佳節臨近　貨源緊缺　來價急漲

酒樓用戶好消息

永泰行新到大量乾鮑、罐鮑、燕窩及其他海產，以合理價格供應各用戶。

紐西蘭富麗牌罐鮑
紐西蘭海王牌罐鮑
非洲皇冠牌罐鮑
非洲海藻牌罐鮑

日本大網鮑
日本禾麻鮑
日本吉品
生曬海防吉品
生曬北韓乾鮑
北韓遼參

越南血燕
越南官燕

急凍魚翅
澳洲青邊鮑
澳洲急凍帶子
澳洲金獅魚
智利大螺頭

總代理：永泰行海產有限公司
香港文咸西街55-57號地下　電話：5-8150381(8線)

大公報

Ta Kung Pao
342 Hennessy Road, Hong Kong

督印：大公報(香港)有限公司
第三萬零五百八十三號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：五一七五七一八一至七
圖文傳真：五一七四一〇八七
CABLE: 8778　TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙七大張　零售貳元
香港有利印務有限公司承印

一九八九年
北京市對外經濟貿易洽談會

主辦：北京市對外經濟貿易委員會　時間：一九八九年二月二十一日—三月二日　地點：北京展覽館

熱烈歡迎台灣、港澳同胞、海外僑胞及世界各國的經濟貿易界人士光臨本屆洽談會。

參加洽談單位：

北京市糧油食品進出口公司
北京市紡織品進出口公司
北京市服裝進出口公司
北京市絲綢進出口公司
北京市針棉織品進出口公司
北京市土產畜產進出口公司
北京市地毯進出口公司
北京市工藝品進出口公司
中國抽紗品進出口(集團)公司北京抽紗公司
北京市首飾進出口公司
北京市輕工業品進出口公司
北京市五金礦產進出口公司
北京市化工進出口公司
北京市機械進出口公司
北京市機械設備進出口公司
北京市醫藥保健品進出口公司
中國包裝進出口公司北京市分公司
中國出口商品基地建設總公司北京分公司
中國航空貨運代理公司北京公司
中國對外貿易運輸總公司北京分公司
北京市海運公司
北京市國際易貨貿易公司

中國電子進出口總公司北京分公司
中國燕山聯合對外貿易有限公司
中國汽車工業進出口公司北京公司
中國有色金屬進出口公司北京分公司
北京市對外貿易進出口公司
中國技術進出口總公司北京市公司
北京[illegible]公司
北京[illegible]拉菲服飾品有限公司
北京製呢廠
北京市糧食局
北京市第一商業局
北京市第二商業局
北京市供銷合作聯合社
北京[illegible]表工業專營公司
北京京[illegible]表業有限公司
北京興華信息紙有限公司
北京京程實業有限公司
北京公益玻璃製品有限公司
北京市懷柔縣對外貿易公司
飛翔有限公司
北京[illegible]利毛紡進出口公司
晨星無線電器材廠（707廠）
北京華夏硅谷信息系統有限公司

北京市廣告藝術公司　北京漢古閣
北京市海淀區對外貿易公司
北京市海淀區玉淵潭農工商總公司
北京市石景山區計經委外經辦
中國人民保險公司北京市分公司
北京三環毛紡針織集團公司
北京東昇技術進出口公司
北京人民機器廠　北京燕龍進出口公司
北京[illegible]光學眼鏡有限公司
北京市[illegible]進出口公司
北京市建築材料進出口貿易(集團)公司
北京[illegible]有限公司(集團)
北京市工藝美術品進出口總公司
北京京華對外貿易總公司
北京皮革製品進出口公司
北京[illegible]公司　北京環宇電器進出口公司
北京文化藝術公司朱雀藝術宮
北京天壇家具公司
北京市民政局
華遠技術公司
北京市城市生產服務合作總社
北京激光全息飾品廠
宣武玉器廠

北京市第二房屋修建工程公司
（北京古代建築工程公司）
北京市朝陽區對外貿易公司
首都鋼鐵公司
北京[illegible]美紡織集團進出口公司
北京環球皮毛進出口公司
北京市朝陽區城市生產服務管理局
北京燕京電子進出口聯合公司
北京四通集團公司進出口部
北京實業開發總公司
北京市龍都貿易公司
北京興中工商聯合公司
北京市紡織工業總公司
北京市[illegible]食品廠
北京市大興縣采育福利廠
北京市大興縣紅星高雅工藝品廠
北京汽車摩托車進出口公司
北京市天龍股份有限公司
北京市朝陽區西直河鑄合印刷廠
北京宏爭包裝製品有限公司
北京高衛嘉樂斯鈦刀有限公司
北京順發進出口公司

洽談會爲您提供周到的服務

聯繫人：張東方、張紅　地址：中國北京建國門外大街12號樓1414房間　電傳：210064BFTCC CN　電話：5004186

日蘇領土會談無進展 東京拒加強經濟合作

炸彈信 英國警員星期二早上在考文垂揀信站檢查包裹。因星期一晚，一個寄給警察長官的包裹在一處揀信站發生爆炸。（美聯社）

楊尚昆昨會見印度總理 介紹西藏宗教自由政策

拉吉夫重申印不干涉中國內政立場

【本報記者張少威北京二十日電】印度總理拉．甘地今天上午在人民大會堂與中國主席楊尚昆愉快相見，並度過了五天中國之行中最輕鬆的一天。

今天早上，拉．甘地和夫人參觀遊覽了著名的天壇公園，然後來到人民大會堂。中國主席楊尚昆在人民大會堂接見廳會見了拉．甘地及其隨行的多位部長，中國外長錢其琛、副外長劉述卿等參加了會見。

中午，中國副總理吳學謙在全聚德烤鴨店宴請甘地總理，共敍舊誼。

下午，甘地總理和夫人一行前往長城參觀遊覽。晚上，甘地總理會見了中國的多位印度問題專家。

【新華社北京二十日電】國家主席楊尚昆今天上午在人民大會堂會見印度總理拉吉夫．甘地時，向他介紹了中央政府對西藏的政策。

楊尚昆說，中央政府扶持藏族幹部在西藏主持工作，並且幫助西藏自治區解決財政困難和發展教育、文化事業。

他說，「我們尊重藏族人民的宗教信仰和風俗習慣，他們享有宗教信仰自由。」

拉．甘地重申了印度政府關於西藏是中國的一個自治區，印度不干涉中國內政的立場。

楊尚昆指出，中印兩國過去有着很好的關係。已故周恩來總理和尼赫魯總理倡導的和平共處五項原則為處理國際關係提出了重要的原則，這也是周恩來和尼赫魯的很大貢獻。

他表示，中印友好有利於亞洲和世界的和平與穩定，中印應該友好合作，互相學習，取長補短。「至於兩國間存在的問題，只要雙方開誠布公地、友好地協商，總會找到解決的辦法。」

拉．甘地說，他給楊尚昆主席帶來了印度人民的良好祝願。他表示，儘管雙方仍有相當的差距，但雙方在看法上有很多共同點，都認為和平共處五項原則是全球發展和全人類的最佳原則，中印合作會推動全球的和平共處。

他說，他這次同中國領導人進行了很好的會談，他對會談結果表示滿意，並希望這次訪問會在眾多的領域建立兩國間的合作。

楊尚昆說：「這也是我們的希望。」

【據新華社北京二十日電】印度總理拉吉夫．甘地和夫人今晚在他們下榻的釣魚台國賓館會見了六十多位中國知名人士和研究印度問題的專家、學者。

在一個小時的會見中，拉．甘地夫婦同中國朋友一一熱情握手，暢敘中印兩國人民的傳統友誼。

監察部明年工作 重點反貪污受賄

【據新華社北京二十日電】一位政府部長今天說，中國的反貪污受賄，將不搞羣眾運動，但要依靠羣眾。

監察部部長尉健行說，反貪污受賄將是監察機關明年反腐敗行為鬥爭的重點。

他在全國監察工作會議的開幕式上說，中國的某些國家工作人員中發生了各種腐敗現象，貪污受賄、敲詐勒索、揮霍公款、奢侈浪費等行為最為羣眾所痛恨。

這位部長對中央政府有關部門負責人者說，監察機關要集中力量查處貪污、受賄案件，配合有關部門努力把這些腐敗現象減少到最低限度。

尉健行說，要通過舉報、信訪和新聞媒介等多種渠道，擴大案件線索。對行政機關工作人員中收支明顯不符又不能說明合法來源的，要嚴格進行核查。

中央決採有力措施 爭取農業明年豐收

【據新華社北京二十日電】中共中央、國務院最近作出決定，要求各級黨委和政府加強對農村工作的領導，大力發展農業特別是糧食生產，採取切實有力的措施，爭取明後兩年特別是明年農業有一個好的收成。

近幾年，由於多方面的原因，中國糧食生產出現了新的徘徊，棉花產量下降幅度較大，生豬生產也出現過波動。而人民生活消費、工業加工原料和外貿出口對主要農副產品的需求卻增長較快，致使供求關係出現了新的矛盾。農業特別是糧食問題，已經引起中國領導人和有關部門的關注。

今天公布的中共中央和國務院的決定提出了十點要求。決定要求各地發動和組織農民進行農田基本建設，對現有的水利工程和排灌系統進行整修，並因地制宜地興建一批投資少、見效快的治水改土工程和農業開發項目。

決定說，為了調動農民發展糧食生產的積極性，在穩定明年全國糧食合同定購任務不變的情況下，適當提高合同定購糧食的價格。合同定購以外的糧食，實行市場交易。商業部和省、自治區、直轄市要認真組織好全國和地區的糧食批發市場，防止發生抬價搶購糧食的情況，保證糧食市場的正常交易。

決定最後說，「當前，全國農村總的形勢是好的，改革和建設中出現的一些問題，都是可以解決的。現在農村已經初步建立起具有活力的經營機制，農業包括糧食生產的發展仍有很大潛力，明年農用生產資料的供應也將有進一步的改善。只要各級黨委和政府重視，各方協同配合，靠政策，靠科學，靠增加農業投入，紮紮實實做好工作，爭取明年農業豐收和農業穩步發展是完全有條件的。」

中央軍委在京開擴大會議 趙紫陽鄧小平等會見代表

【新華社北京二十日電】黨和國家領導人趙紫陽、鄧小平、楊尚昆、李鵬、喬石、胡啟立、姚依林，今天上午在人民大會堂會見參加中央軍委擴大會議的全體人員。

鄧小平笑容滿面地和全軍各大單位的負責人一一握手，並同其他中央領導人一起與參加會議的人員合影留念。

中央軍委擴大會議是十二月十二日開始舉行的。中央軍委委員、和全軍各大單位主要負責人出席了會議。

撤換中國迅達電梯董事長總經理

建設部干預合資企業 外經貿部稱有違法規

合資外方亦表不滿 但新人已上任

【本報記者黎雯印北京二十日電】中國建設部最近用行政手段干預中外合資企業——中國迅達電梯有限公司內部事務，強行撤換公司董事長和總經理，造成職工思想混亂，對生產管理產生了消極影響。

中國迅達電梯有限公司是由建設部原中國建築機械總公司和瑞士迅達公司、香港怡和迅達（遠東）公司合資興辦，是中國十大合資公司之一，也是實行開放政策後第一批興建的合資企業。合資八年中，逐步形成了現代化電梯生產體系，達到八十年代技術水準，國產化程度已達到百分之九十，經濟效益名列前茅，八年總產值達七點七億元，外匯收入達四千萬美元，已提前收回全部投資，成為全國先進企業。

今年十一月廿四日，建設部在不徵求合資他方和審批合同的機構的意見的情況下，發出第三百六十九號文，免去該公司董事長鄭學典和董事兼總經理王偉禮的職務，並任命新人選。這一違背合資企業人事任免制度的做法在公司內引起極大不滿。中迅公司外籍副董事長錫克說，「對此事我們十分驚訝，感到很不愉快。中方的這一人事變動是強加於我們的，我們可能受到損害。」另一名外方董事格林說，「我們希望企業的中方領導人員變動在合乎法規的前提下和諧地進行，現在的做法令人不解。」

對外經貿部在接到建設部這項任免文件後，於十一月三十日以特急件發出《關於中國迅達電梯有限公司更換中方董事長、董事問題的覆函》，明確指出：一、《任免通知》沒有法律依據，是無效的；二、更換中外合資企業董事長、董事應嚴格按照國務院國辦發（一九八八）二十號文的有關規定辦理。該文件第六條明確規定：「對在中外合資經營、合作經營企業擔任董事長、董事的中方人員，在任期內不得擅自調動他們的工作，如需調動時，委派單位應徵求該企業的審批機構和合資他方的意見。」未徵求合資企業審批機構和瑞士迅達公司、怡和迅達（遠東）公司的意見就下文宣布任免董事長、董事的決定是違反上述規定的，請即予以糾正；三、對迅達公司的任何決定應嚴格按照我國有關涉外法律、法規規定的程序辦理，以免對外造成不良後果，影響我國改善外商投資環境的努力。

建設部無視合資企業主管部門——對外經貿部的意見，命新任的董事長和總經理到任。據悉，新上任的總經理又率建設部人事司的幹部赴上海，去調整該公司所屬上海迅達電梯廠的人事安排。

回應台灣報紙報道 民革對台灣國民黨稱不存在「回歸」問題

只有「認同」於孫中山的愛國革命精神

【中新社北京二十日電】民革中央發言人就台灣報紙報道國民黨要求其「認同」、「回歸」發表談話說，中國國民黨革命委員會不存在「回歸」台灣國民黨問題，只能同它「認同」於孫中山先生的愛國、革命和進步精神。

台灣《聯合報》上月二十六日報道透露，台灣當局擬在三個前提下放棄「三不政策」，台灣國民黨正考慮要求民革「認同」台北的國民黨中央黨部，「回歸」國民黨中央。

民革中央發言人對此間《團結報》記者表示，他們注意到這條消息，儘管其真實性還未得到證實。

他說，民革是原國民黨民主派和其他愛國民主分子所創建的民主黨派，追本溯源，和台灣國民黨都來自孫中山締造的中國國民黨，這一點可說是同根的。如要「認同」，就要認同於繼承和發揚孫中山先生愛國、革命和不斷進步的精神，認同於孫中山先生統一祖國、振興中華的遺願，不存在什麼「回歸」問題。

該發言人認為，台灣當局若果真考慮放棄「三不政策」，不失為順應民心的明智之舉，及早放棄實為上策。民革希望國共兩黨在沒有任何先決條件下盡快開誠佈公的對等談判。

他同時表示，民革歡迎台灣國民黨同他們接觸、對話，為促成國共談判、實現統一大業創造條件。不論是國民黨派人到大陸來，或者他們到台灣去，或者在其它任何地方見面，也不論是代表各自的政黨或者以個人身份，他們都會欣然同意。

中科院研究員發現 中國漢字姓氏 現使用三千個

【新華社北京二十日電】中國廣為流行的《百家姓》收入的姓氏為四百三十八個，而中國科學院遺傳研究所研究員袁義甫、助理研究員杜若甫的研究結果表明，中國目前使用的漢字姓氏多達三千零五十個。

通過對有關人口資料和古今姓氏專著的分析研究，他們還發現，中國古今使用的漢字姓氏已逾一萬個。在此之前，收集到古今漢字姓氏最多的是台灣學者王素存，他所著《中華姓府》，收集到古今漢字姓氏七千七百二十個。

他們認為，中國現在使用的漢字姓氏還有待發現，尤其是少數民族，由於文字的障礙，還有很多姓氏沒有發現。

杜袁兩位研究者還發現華裔和華僑的姓在海外的譯法有所不同，如「陳」姓的英譯，就有CHEN、TAN、DING等十八種之多，他們準備將漢姓在海外的不同譯法也收入他們正在編纂的《中華姓氏大辭典》，以幫助海外華人尋根。

趙紫陽、鄧小平等昨在京會見參加中央軍委擴大會議的全體人員（新華社）

特稿

廣東省糧食形勢嚴峻

本報記者 劉利

當廣東省糧食生產連續四年徘徊不前，平均每年從外省調入七十多億斤的糧食時，人們終於認識到糧食生產的緊迫感。

連續四年徘徊

儘管廣東省農業總產值從一九七八年的七十四億三千萬元，增長到一九八七年的一百七十七億六千萬元，增幅為百分之一百三十四點九，農村人均收入達到六百六十二元，比一九七八年增長二點四倍。但是在一九八四年總產量達歷史最高水平後，糧食生產連續四年徘徊，糧食耕地逐年減少，現在人均耕地只有零點六五畝，加上人口不斷增長，每年約增加九十萬人，這樣，糧食供求矛盾就更為突出，糧食消費的增長速度大大高於糧食生產的增長速度。

據有關部門統計，從一九七八年到一九八七年，廣東糧食消費的絕對數增長了一點三倍，而同期的糧食生產只增長了零點一。從目前糧食供求情況來看，廣東年產糧食三百五十億斤，人均佔有六百斤，口糧基本保證，但每年的飼料糧和工業用糧缺口卻達五十至七十億斤，兼之人們對肉蛋奶的需求不斷增加，已經出現副食品供不應求，價格上漲，如果飼料不足，肉類生產下降，供求矛盾將更突出。

實際上，廣東糧食的調進是與全國的糧食形勢相聯繫的，豐收年易調，歉收年就困難，進口糧食也同樣存在國際市場糧食緊，進口價高外匯不足的問題。

努力挖掘潛力

面對這些問題，廣東省的糧食生產恐怕只有在原有的基礎上充分挖掘潛力了。據了解，廣東省尚有三百多萬畝的沿海灘塗可供圍墾開發，在近年內有五十多萬畝可圍墾擴大耕地面積。另外，廣東有兩萬多畝旱坡地可種旱糧作物，擴大良種和先進技術，可增加旱糧生產，補充飼料來源。另外，兩千多萬畝山地可種板栗等木本糧食，開闢工業用糧途徑。對全省一千一百多萬畝年產量在一千斤以下的中低產田，認真搞好治水、改土、增肥，每年每畝增產一百至二百斤是有可能的。廣東還可以發展冬種，緩解飼料的短缺，並利用冬季優勢大力發展冬種糧食生產。有人認為，如果上述問題解決得好，爭取每年遞增十億斤左右糧食是有可能的。

認清存在問題

然而，要做到這些絕非易事，在圍墾的同時，耕地還在遞減，據國土廳的一份資料顯示，今年一月至九月，已有七萬六千二百多畝的耕地被佔他用，預計今年會減少十萬畝以上的耕地，那麼明年又如何？還有諸如資金、肥料、收購等等的問題呢？廣東省農委透露，目前農業生產、農產品收購資金緊缺，據計算，今冬明春需要農行系統提供農業資金十七點六億元，但只能解決十億六千萬，缺口七億多。化肥的缺口預計明年要達兩百萬噸，要靠地方自籌外匯進口，但所需外匯和補貼尚不落實。另外，明年糧食生產既不能提價又不能增加補貼，這將可能影響農民的積極性。由於外省簽訂的種子合同不落實，明年雜優種子缺口百分之五十，雖然一些地方準備採取南繁育種補救措施，但又缺周轉資金。

有關方面在分析調查糧食生產徘徊的原因時也指出，放鬆糧食生產的領導，農業生產資料價格上漲過猛，農田水利失修老化，抗災能力和效益下降，耕地日減，農業科研工作削弱等直接影響了糧食生產，其中至為關鍵的就是農業財政支出比重逐年下降。

切實解決問題

那麼如何才能解決農業，特別是糧食問題呢？有關部門認為首先要增加農業的投入，政府也擬從明年起，在壓縮其他基本建設規模的同時，逐年增加計劃內農業基本建設項目，建立農業基金、農村合作基金制度和提取糧食技改費，安排農口事業費和直接用於農村生產的支農資金不少於當年財政總支出的百分之十二至十五，重點用於糧食生產，同時，農業貸款不低於貸款總額的百分之十至十五，鄉（鎮）村企業的利潤也應拿出百分之二十至四十投放於以糧食為主的種養業。此外，加強農用工業的發展，增加化肥、農藥、農膜的有效供給。

其次，落實糧食播種計劃面積，對已規劃的非農用地而沒有使用的糧田面積，要配合今次壓縮基建投資規模，恢復糧食生產。今年計劃冬種面積一千萬畝，比去年增加百分之二十五。同時落實糧食定購任務，推廣農業新技術，改造低產田，穩步發展鄉鎮企業，開展多種經營，進一步深化農村改革，以求明年的糧食生產有新的突破。【本報廣州二十日專電】

大陸五留美學生抵台

在機場會逾百記者談此行目的

【美聯社台北二十日電】大陸五名留美學生星期二到達台灣，他們是首批訪問台灣的大陸學生。

此前，台灣政府月初決定准許傑出人士到台灣作簡短旅遊。這是放寬兩岸往來禁令的最新行動。

柏克萊加州大學亞洲研究所研究生徐邦泰說，「我們終於來到這裏。」

三十八歲的徐邦泰在機場記者會對一百名記者表示，大陸官方關注他們今次訪台。

徐邦泰指出，只要訪問不是由政治團體安排，大陸官員對這種民間交流是歡迎的。

紐約大學語言哲學系博士候選人員牟人表示，「我們（大陸人及台灣人）都是中國人，我認為這是了解對方的好機會。」

被問及中國大陸的經濟改革時，哈佛大學經濟系博士候選人許成鋼表示，經濟改革容許人們有更大經濟自主權、增加和外國接觸，使中國人得益。

他說，「沒有這樣的經濟改革，我們不會踏足此間。」

另外兩名大陸學生分別是裴敏欣及錢穎一，兩人均來自哈佛大學。

另據中新社引述台北消息報道，據負責接待的台灣「團結自強協會」表示，五位大陸留學生在台期間將在台北、台中、高雄等地參觀台灣政法機關、城市建設及農村生活，並將與台灣大學研究生舉行座談。五人中，只有徐邦泰有叔公居住在台灣，徐將會與親人團聚。

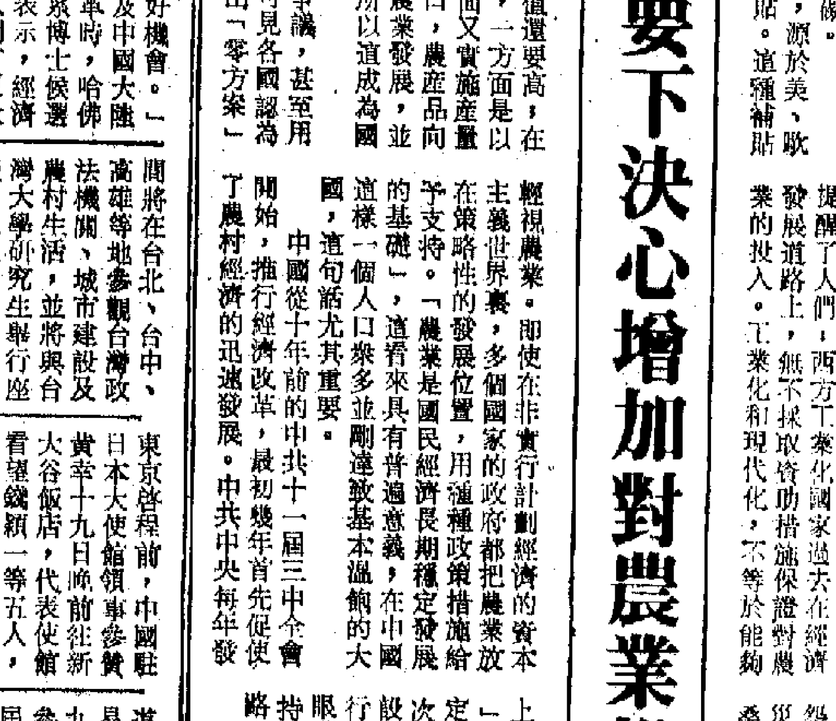
在五位留學生從東京啟程前，中國駐日本大使館領事參贊黃幸十九日晚前往新大谷飯店，代表使館看望錢穎一等五人，希望他們廣泛接觸台灣社會，通過他們的訪問，進一步促進兩岸的廣泛交流。

北京天主教徒集會 慶祝自選主教卅年

【據新華社北京二十日電】一百多名天主教徒和神職人員今天在這裏集會慶祝中國天主教和北京教區自選自聖主教三十周年。

傅鐵山主教在會上說，在一九四六年前的二百年間，北京教區的教務皆控制在外籍主教手中，中國神父和教友處於無權的地位。一九五八年北京教區開始自選自聖主教以來，教區的教務不斷發展。

北京教區在一九五八年自選自聖了第一位主教姚光裕。傅鐵山目前是該教區第二位自選自聖主教。現在中國天主教會共有九十二名主教。



謝源拔夜返苗栗家中，跪見老母，母子相擁而泣（原載台灣《中國時報》）

世貿中心年會 明秋在京舉行

並舉行大型國際時裝節

【本報記者張少威北京二十日專電】北京將於明年九月舉辦世界貿易中心第二十屆年會，同時舉行大型國際時裝節。

世界貿易中心協會理事、北京世界貿易中心理事長張明今天宣布，受世界貿易中心協會委托，北京世界貿易中心將以東道主身份歡迎世界貿易中心全體會員明年九月三日至八日來京參加該協會的第二十屆年會。各會員城市對首次由中國舉辦該協會的年會表示出極大興趣，截止十一月底，已有四十五個城市的五百多名代表報名參加，其中二十二個組織還帶有貿易代表團參加。

在這次年會期間，除中外技術貿易洽談之外，北京市有關部門還將舉辦一系列相關活動，其中規模最大的一項就是「八九年北京國際時裝節」，屆時將有各種時裝、面料、服裝、機械設備的展覽和多場次的時裝表演，中外模特兒將同台演出，展示來自巴黎、紐約、東京和中國服裝設計師的優秀作品。

蕭雋英逝世 廣州昨追悼

【據新華社廣州二十日電】中國共產黨黨員、原廣東省人大常委會副主任、民革中央監察委員會常務委員、民革廣東省委會名譽主委蕭雋英的追悼會，今天上午在廣州舉行。蕭雋英在十二月二日逝世，享年八十八歲。

縱橫談

要下決心增加對農業投資

施君玉

本月初在蒙特利爾舉行的關貿總協定部長級會議，以無實質成果告終，主要原因是在農產品貿易問題上無法達成協議。國際輿論擔心農產品貿易問題得不到解決，會成為烏拉圭回合多邊貿易談判的障礙。

農產品貿易問題的爭端，源於美、歐等國家對本國農業生產的補貼。這種補貼存在已久，到近年已導致出現了許多極不合理的情況。例如在美國，前年每頭奶牛獲政府津貼一千四百美元，有說這比當今世界逾半人口的人均生產總值還要高；在西歐共同市場，像美國一樣，一方面是以補貼獎勵農業增加，另一方面又實施產量限額。補貼又轉化為資助出口，農產品向外傾銷，窒礙了第三世界的農業發展，並在發達國家之間引起商戰。所以這成為國際貿易的一個突出問題。

關於減除農產品補貼的爭議，甚至用上了世界裁軍問題的術語，可見各國認為是利益攸關的大事。美國提出「零方案」，主張撤除全部補貼，歐洲共同體則表示無法接受，認為到本世紀末仍只能略減補貼，不可全部取消。蒙特利爾會議後，美國候任總統布什提名原貿易談判代表尤特為候任農業部長，此舉被認為是表明要取消農產品補貼的決心。

關於農產品貿易問題的爭議，也間接提醒了人們，西方工業化國家過去在經濟發展道路上，無不採取資助措施保證對農業的投入。工業化和現代化，不等於能夠輕視農業。即使在非實行計劃經濟的資本主義世界裏，多個國家的政府都把農業放在策略性的發展位置，用種種政策措施給予支持。「農業是國民經濟長期穩定發展的基礎」，這看來具有普遍意義，在中國這樣一個人口眾多並剛達致基本溫飽的大國，這句話尤其重要。

中國從十年前的中共十一屆三中全會開始，推行經濟改革，最初幾年首先促使了農村經濟的迅速發展。中共中央每年發出的第一號文件，曾連續幾年集中談農業問題。到了近幾年，農產特別是糧食生產則陷入新的徘徊局面，未能進一步滿足增長中的需求。現在不等到新一年來臨，中共中央和國務院便先公布十點決定，要求奪取明年農業豐收。

對於糧產新徘徊局面的出現，不應「怨天」，因為中國面積大，每年各種自然災害總是在所難免的，而「失之東隅，收之桑榆」。今年在受災當中，黑龍江省就繼續有增產，農產未能「更上一層樓」，原因在於沒有持續穩定地增加對農業的投入。正如田紀雲副總理上月在全國農村工作會議上所說的，要「下決心增加對農業的投入」。重要的在於下決心。新公布的十點決定，是促使國家、集體、以至家庭的各層次增加對農業的投入，包括對農田基本建設、農業生產資料和農業科技等多方面進行。這決心而且是要長期下的，要把圍取眼前利潤的勁頭引導到持續增產的長遠發展道路上去。

特稿

回苗栗重溫童年夢

——台籍老兵謝源拔拜見九旬母親記

翟和

第一位自大陸回台探親的台籍老兵謝源拔，二十日凌晨回到苗栗老家，跪在地上與九十高齡老母抱頭痛哭，頻說「阿母，孩兒不肖」。

少小離家老大回

離家四十三載的謝源拔，自四川抵達香港後，於十九日搭飛機到台北桃園機場，立法委員劉碧良已在機艙前迎接，他的二弟謝增拔、三弟謝壽拔、四弟謝木拔和妹妹謝什妹，以及苗栗市長邱源忠等一羣親友，早已持着「歡迎謝源拔返鄉」的橫幅在機場等候。深夜十一時，謝源拔走出關卡，立即與二弟謝增拔擁抱痛哭，一言難訴久別之情。謝源拔接受侄女謝麗娟獻花，雙手抱拳向親友鞠躬作揖，頻稱「謝謝大家，對不起大家，感謝各位鄉親」。然後，乘一輛轎車趕回苗栗老家。

這麼晚才回來？

當晚，謝源拔的母親謝繼裕妹老太太，想兒心切，一改每晚八時上床休息的習慣，穿上新的絲絨棉襖，坐在家中廳裏等候佳音，與親友訪客聊天，精神顯得特別爽朗。

凌晨零時三十分，謝源拔在親友陪同下回到苗栗，走進家門，見到堂上白髮滿頭的老母，叫了一聲「娘」，雙膝跪地，一頭栽到慈母懷抱裏，熱淚盈眶。九十高齡的謝繼裕妹四十三年來思兒情深，望眼欲穿，見到長兒跪在面前，驚喜交集，雙手緊緊摟住兒子，撫摸着久別的骨肉激動地說，「總算把你盼回來了，這麼多年來，阿母天天想念你！」一邊端詳說，「阿母，怎麼這麼晚才回來？」謝源拔泣着說：「阿母，孩兒不肖，孩兒不肖！」動人的場面，使在場親友們感動，亦為謝氏一家大團圓而高興。

四代同堂大團圓

這一夜正是農曆冬至前夕，謝源拔的弟媳等已做好湯圓、豬腳麵線，還有排骨、鹹菜等地道客家菜，歡慶一番，正是，少小離家老大回，四代同堂大團圓。

當全家數十口圍在一起拍照留念時，謝老太說了一聲：「終於團圓了，只缺他阿爸！」謝源拔的父親謝生發已於十三年前去世，謝源拔準備第二天早晨就去當地西山公墓拜祭父塋，同時在侍奉老母之餘，準備到故鄉周圍走走，重溫童年夢，並代在大陸其他台籍老兵向各家傳信。他說，所有台籍老兵都盼望早一天回到台灣！

雙方各不讓步 四島糾紛僵持

日蘇領土會談無進展
東京拒加強經濟合作

日外相宇野明年上半年到莫斯科會談

【美聯社東京二十日電】外務省發言人說，蘇聯及日本外交部長星期二在關於領土爭議的「激烈」會談中沒有取得進展，而日本則斷然拒絕了蘇聯提出雙方增加經濟合作的建議。

蘇聯外長謝瓦爾德納澤和日本外相宇野宗佑，預定星期三謝氏啓程前往菲律賓訪問之前分別舉行記者招待會。雙方代表團官員連夜起草聯合公報。

但是妨礙雙方改善關係的重大問題似乎不能取得實質的進展。這是蘇聯佔據東京堅持要歸還日本的日本北方幾個小島。

唯一積極的跡象，是兩國可能同意繼續進行官方談判，討論這些島嶼爭端的問題。

外務省發言人近藤聖一在回顧兩國外長兩天會談與雙方其他官員分別進行會談時對記者說：「雙方誰都沒有顯示讓步，因此雙方的立場仍然南轅北轍。」

謝瓦爾德納澤星期二晚上向一個私人團體發表演說時要求改善關係。

一名拒絕透露身份的外務省官員說，日本外相很可能於一九八九年上半年訪問莫斯科，重新召開會談。

近藤說，蘇聯建議兩國研究鼓勵經濟合作的措施，例如達成保護投資協議和制訂經濟關係的大綱。

近藤說，日本的答覆是，除了蘇聯的「投資氣候問題」外，「雙邊關係的總的形勢」也不適宜促進進一步「投資」。

蘇領袖致函日相
建議召開首腦會

但須在領土問題取得進展之後

昨由謝瓦爾德納澤轉交

【據新華社東京二十日英文電】蘇聯領袖戈爾巴喬夫表示，東京與莫斯科間改善關係的希望已受到曠日彌久的領土紛爭破壞。

日本外務省官員說，來訪的蘇聯外長謝瓦爾德納澤於今晨與竹下登在歷時一小時的會談中，遞交了一封函件予竹下登，函件內附有戈爾巴喬夫上述信息。

此間蘇聯通訊社消息人士對新華社說，拖延四十年的領土糾紛一日未取得進展，戈爾巴喬夫將不會訪問東京。蘇聯消息人士指出，戈爾巴喬夫不會像謝瓦爾德納澤般，兩次空手前往日本。謝瓦爾德納澤於上次及今次均空手往日本。

外務省官員說，竹下登希望盡早與戈爾巴喬夫會面。

【合衆國際社東京二十日電】政府官員報道，蘇聯外長謝瓦爾德納澤星期二說，蘇共領袖戈爾巴喬夫有意到日本舉行首腦會以改善蘇聯及日本的關係，戈爾巴喬夫已把訪日列入他的「政治計劃」之內。

官員說，謝瓦爾德納澤星期二早在首相竹下登的官邸與竹下登會面時發表上述言論。兩人會談了一小時。

官員說，謝瓦爾德納澤在其第三天的訪問把戈爾巴喬夫的一封信交給竹下登，該信強調有需要舉行高層「政治對話」，為蘇日關係「揭開新一頁」。

官員說，竹下登對謝瓦爾德納澤表示，令兩國關係穩定，解決領土爭議的問題是不可避免的。日本希望通過坦率談判解決這問題。

官員說，在另一場合，謝瓦爾德納澤會見執政黨幹事長安倍晉太郎時表示，蘇聯準備協助改善日本和北朝鮮的關係。

【路透社東京二十日電】日本外務省一名官員星期二說，北朝鮮已通過蘇聯官員致函日本，要求東京不要將它當作敵人對待。

該官員說，由到訪的蘇聯副外長羅高壽轉交的這封信，還要求日本不要為兩個朝鮮的永久分裂推波助瀾。

自九月份日本撤銷對北朝鮮的制裁，並要求平壤進行直接談判以來，這是日本收到的第一封平壤來函。

蘇外長今到訪 菲總統唱低調

【美聯社馬尼拉二十日電】外交部長曼格拉普斯說，隨着蘇聯外交部長謝瓦爾德納澤星期三訪問馬尼拉，菲律賓希望擴大和蘇聯的經濟關係。

總統阿基諾夫人貶低謝瓦爾德納澤訪問的重要性，並說，訪問只不過是「社交性而不是具有實質內容的訪問」。

謝瓦爾德納澤定於星期四與阿基諾夫人共進午餐，然後前往北朝鮮訪問。

慶祝中美建交十周年

韓敍在美開招待會
五百高官名流出席

【新華社華盛頓十九日電】為慶祝中美建交十周年，中國駐美國大使韓敍今晚在大使館舉行了招待會。

大約五百位客人出席了招待會。他們當中有許多現任和前任的美國高級官員，其中包括國防部長卡盧奇，總統貿易代表尤特，副國務卿懷特黑德和阿馬考斯特，前國務卿黑格，前國防部長布朗，前司法部長理查遜，已被當選總統布什提名為總統國家安全事務特別助理的斯考克羅夫特，以及先後擔任過這一職務的布熱津斯基和麥克法蘭。兩位前駐中國大使伍德考克和恒安石也出席了招待會。

韓敍大使和懷特黑德副國務卿在祝酒詞時共同祝願兩國關係在今後的歲月中進一步發展。

聲援

一個巴勒斯坦人星期二走過伯利恆馬槽廣場—一隊站在聖誕樹（右）下面的以色列軍人。伯利恆市官員決定今年不裝飾聖誕樹，以示聲援巴勒斯坦人民起義。（美聯社）

歐共體將覓適當時機
分別與巴解美以接觸

外長會議決定協助召開中東和會

阿拉法特透露和會可能明春舉行

【新華社布魯塞爾十九日電】歐洲共同體十二國外長今天決定，在適當時機和巴勒斯坦解放組織、美國、以色列分別進行接觸，以便推動中東問題和平解決的進程。這將是歐共體和巴解首次正式接觸。

這是共同體十二國外長今天在這裏舉行的政治合作會議上作出的決定。外長們討論了中東局勢的最新發展。共同體主席國希臘副外長潘加洛斯在會後向報界宣布了上述決定。

潘加洛斯說，共同體理事會的三位代表將與有關各方接觸，推動盡快召開由聯合國主持的中東有關各方參加的國際和平會議。

在回答關於共同體的代表將在何處與巴解組織領導人阿拉法特會晤時，潘加洛斯說，「既然是我們提的倡議，當然是我們去見他。」此間人士認為，這暗示會晤將在巴解總部所在地突尼斯舉行。

潘加洛斯說，鑑於中東問題錯綜複雜，「需要極為細緻和敏銳」。他說，共同體無意和美國在中東競爭，它唯一目的是「支持為和平解決中東問題已經作出的努力」。

【美聯社開羅二十日電】西班牙外交大臣星期二說，歐洲經濟共同體將於聖誕節後與美國協作，開展一場積極的運動，協助中東和平進展。

西班牙外交大臣奧多涅斯星期一在比利時布魯塞爾歐洲外交部長會議上說，歐洲共同體「從宣言外交轉向積極外交」。

歐洲經濟共同體部長委員會星期一同意採取外交行動，提高召開一次國際會議作為阿拉伯—以色列和平談判基礎的機會。委員會指派西班牙、希臘和法國的外交部長與有關方面進行會談。

奧多涅斯說，歐洲共同體所有十二個國家均支持上周日內瓦聯合國大會所通過的決議，要求召開國際中東和平會議。

【新華社突尼斯二十日電】巴勒斯坦流亡政府最多在今後的一個月內組成，中東和平國際會議也可能在明年春天舉行。

這是巴解組織執委會主席阿拉法特十九日在突尼斯接受意大利《新聞報》記者採訪時說這番話的。

阿拉法特對意大利在中東問題、尤其在解決巴勒斯坦問題上所起的作用給予了高度評價，並希望意大利同法國以及歐洲共同體成員國在解決巴勒斯坦問題上發揮更大的作用。

炸彈信　英國警員星期二早上在考文垂揀信站檢查包裹。因星期一晚，一個寄給警察長官的包裹在一處揀信站發生爆炸。（美聯社）

巴解強硬派表示
要驅逐阿拉法特

揚言將繼續反以色列武裝鬥爭

【美聯社大馬士革二十日電】一位巴勒斯坦消息人士說，巴勒斯坦強硬路線分子星期二說，他們將繼續反以色列的武裝鬥爭，以抵銷阿拉法特的和平努力，並將爭取把他趕出巴解領導層。

這位要求不披露身份的高級巴勒斯坦消息人士說，以敍利亞為基地的激進派系正在大馬士革開會，討論「對付阿拉法特投降主義措施的可行步驟和辦法。」

蘇丹不尋常措施
首都突加強保安

【合衆國際社蘇丹·喀士穆二十日電】官方星期二宣佈，首都周圍地區進入緊急保安狀態，當局展開拘捕行動，毋須由法庭頒發手令及實行預防拘押。

蘇丹司法部長圖拉比對記者說，這是「當局監察發生了一些事情及活動」而作出的相應步驟，但他拒絕講述詳情。

日本國民人均產值
去年首次超越美國

【法新社東京二十日電】日本經濟企劃廳星期二說，日本去年的人均國內總產值於一九八七年首次高於美國，但國內總產值則仍次於美國。

經濟企劃廳說，日本的國內總產值（國民生產總值除去在海外賺取的收入）於一九八七年達二萬三千八百五十八億美元，在經濟合作及發展組織的二十四個成員國中，排列第二位。

它說，美國一九八七年的國內總產值達四萬四千三百五十八億美元。

但人均產值日本為一萬九千五百四十七美元，美國為一萬八千一百八十六美元，在經合組織二十四國中分別排列第五位和第八位。

據日本經濟企劃廳的數字，經濟合作及發展組織二十四個成員國一九八七年的人均國內總產值分別是：

①瑞士　二萬五千七百六十五美元
②冰島　二萬一千七百一十四美元
③挪威　一萬九千八百六十一美元
④丹麥　一萬九千七百六十六美元
⑤日本　一萬九千五百四十七美元
⑥瑞典　一萬八千九百三十七美元
⑦西德　一萬八千二百九十七美元
⑧美國　一萬八千一百八十六美元
⑨芬蘭　一萬七千八百四十七美元
⑩盧森堡　一萬六千六百六十七美元

舊金山灣區人士為雲南震災募捐

【中新社華盛頓十九日電】舊金山消息：舊金山灣區二十多個社團和新聞傳播單位發起的為幫助中國雲南地震災胞重建家園的「骨肉情」募捐活動正在展開。現已募得一萬五千多美元，活動還將持續下去。

這項活動包括電視現場籌款會、街頭募捐以及商店義賣等方式，為了配合籌款活動，灣區的中文報紙免費刊登大幅廣告，一些社團放映了雲南地震實況的錄影帶。

金山華人服務社、金山客屬聯誼會等組織已於日前將四千九百多元現款交由中國駐舊金山總領事館轉交災區。一位癌症晚期女患者親自到街頭募得一百四十七元。她表示願將自己的餘生獻給受災的同胞。

英多家高級百貨商店
聖誕前頻生炸彈爆炸

均損毀輕微 猜測是動物保護組織所幹

【合衆國際社倫敦二十日電】英國警方星期二對一連串在營業時間外發生的炸彈爆炸事件進行調查。包括哈羅德百貨商店在內的一些最高級商店內，均有炸彈爆炸事件發生。

這些在聖誕節前發生的爆炸事件，據報無人受傷，亦無組織宣稱對事件負責。

蘇格蘭場一名女發言人說，反恐怖主義小隊的成員正在調查這些事件。但她對關於動物權利組織放置爆炸裝置的新聞報道不願置評。

該發言人說，在倫敦哈羅德百貨公司四樓，一個小型燃燒裝置於星期一晚上九時過後發生爆炸，但僅造成有限損毀，發生爆炸的當兒，該百貨公司已收市。

在倫敦牛津街上的塞爾弗里奇商店，以及倫敦西面一百八十英里威爾士加的夫市豪厄爾斯商店，均有爆炸事件發生，但僅造成輕微損毀。這兩家商店均屬弗雷澤商行。在倫敦的弗雷澤商行的商店內，發現了另一枚爆炸裝置，已由當局拆除。

動物權利運動分子，前曾對倫敦的商店進行過類似的襲擊，以抗議這些商店出售動物皮草。

蘇文職顧問撤出阿富汗

【法新社伊斯蘭堡二十日電】西方外交家星期二在此間說，蘇聯已開始從阿富汗撤出文職顧問。首批人員於上周乘搭三班飛機返回莫斯科。

一名外交官說：「我們不知道還有多少顧問仍留在阿富汗，但傳言說，全部人員將於十二月底前離開。」顧問人員於三天前乘蘇航專機離開後，喀布爾便初降新雪。

莫斯科從未公開蘇聯在阿富汗的顧問人數，但觀察家估計他們有數千人。撤退是蘇聯實踐四月十四日簽訂的日內瓦和約所作承諾的部分行動。

北朝鮮總理函漢城
促與美開三方會談

【新華社平壤二十日電】朝鮮新任總理延亨默今天致函南朝鮮總理姜英勛，建議早日舉行由朝鮮南北方和美國方面參加的三方會談。

這一消息是朝鮮中央廣播電台今天下午報道的。消息說，延亨默的信件是今天下午在板門店由聯絡員轉交給南方的。這封信件也是根據十一月七日朝鮮中央人民委員會、最高人民會議常設會議和政務院聯席會議的決定發出的。

該電台沒有報道信件的具體內容。

【美聯社漢城二十日電】有關官員說，北朝鮮星期三重提一項建議，舉行北朝鮮、南朝鮮和美國三邊談判，制訂朝鮮半島持久和平方案。

斯里蘭卡選舉揭曉
普雷馬達薩任總統

軍隊進駐重要地區防大選後有動亂

【新華社科倫坡二十日電】據斯里蘭卡總統選舉委員會今天宣布，斯里蘭卡總理、執政的統一國民黨候選人普雷馬達薩在十九日舉行的第二屆總統選舉中當選為新總統。

【法新社科倫坡二十日電】行將卸任的斯里蘭卡總統賈亞瓦德納，星期二解散由其統一國民黨支配了十一年的議會，並宣布提前六個月舉行大選。

在作此宣布之前數小時，星期一的總統選舉有了結果，但統一國民黨的候選人普雷馬達薩總理在初步點算中僅以微弱多數領先。

【法新社科倫坡二十日電】此間軍方發言人說，斯里蘭卡精銳的快速部署部隊星期二奉命開往戰略地區，以防星期一總統選舉投票期間三十人喪生後發生選舉後的暴亂。

發言人說：「從昨天發生的事件來看，我們可以預測選舉最後結果揭曉後可能出現一些麻煩。」他續稱，軍隊奉命使用最大限度的武力，鎮壓總統選舉後發生的任何暴亂。

他說，數千精銳部隊軍人在直升飛機支援下保持最高戒備狀態。星期一發生史無前例的暴亂，引致三十人，其中一半是選民，在投票選舉有關的事件中喪生。

本報特稿

布什「賢內助」不熱衷權術

本報駐美記者 凌國元

對於美國消閒雜誌傳媒來說，第一夫人的新聞往往就是大新聞，也是銷量的保證。特別在荷里活出身的里根總統家庭給他們帶來八年的絢爛多彩的軟性新聞後，第一家庭的每件小事，都是銷路保證。可是，從一九八九年起，這種情況可能徹底改變。因為，有關第一家庭的軟性新聞來源——第一夫人巴巴拉·布什，顯然是與南希·里根截然迥異的一種夫人形象。

治家興趣更濃

六十三歲的巴巴拉·布什，一頭耀目的銀髮，胖胖的身材當然不及前任兩位第一夫人羅莎琳·卡特和南希·里根。事實上，不單是身材型態有別，連興趣亦各異。巴巴拉·布什的一位朋友說，巴巴拉對治家的興趣遠高於幫助丈夫治國。

巴巴拉和布什同樣是出身於東部的權貴家族。巴巴拉父親默爾溫是紐約一家雜誌的發行人，母親更是俄亥俄州最高法院法官的女兒。但樸實的巴巴拉卻一點也看不出有豪門背景。婦女雜誌批評她一天到晚把那珍珠項鍊掛在頸上，而珠鍊光澤卻暗淡。巴巴拉不以為忤，還說「這是為了掩蓋我頸上的皺紋」。去年南希與賴莎·戈爾巴喬夫的爭妍鬥麗，看來已成歷史。

年輕時的巴巴拉頗有大家閨秀之美。十六歲時，她在聖誕舞會上邂逅比她年多一歲的喬治·布什。巴巴拉回憶說，「喬治是我見過的最美男子，如今亦然。」當年年底，喬治與巴巴拉訂婚。大戰剛結束，兩人就在巴巴拉的家鄉，紐約市郊區的雷伊鎮結婚。大學畢業後，布什要到得州發展石油生意，巴巴拉抱着當時年僅兩歲的大兒子，與布什收拾行當，由東北的康州搬到得州。

懷念北京之旅

此後四十年間，她與布什一同到過不少地方。當然包括傳奇性的北京之旅，和在「空軍二號」飛機上的一百萬英里旅程。

對於在北京的兩年，巴巴拉說，「我喜歡那裏。」在北京的日子裏，布什和巴巴拉騎着自行車四處逛。最有趣的是一次他倆騎着自行車去到中國外交部，使守門的解放軍戰士為之愕然。巴巴拉和布什讓《生活》雜誌拍的一張照片，顯出了她的樸實。兩夫婦騎着自行車在天安門前拍照；巴巴拉身穿拉鍊開胸夾克，女式的自行車前有一個菜籃子。布什的車子後還掛上旅行袋包。以美國標準來說，這是一幀田園生活的照片。下次巴巴拉再到北京，肯定會驚訝於北京在十五年來的變化。

布什在北京擔任駐華聯絡處主任期間，常與夫人巴巴拉在市內騎自行車

一向保持樸素形象

不少人調侃巴巴拉像布什的母親。也有小道消息說布什有兩椿婚外情。巴巴拉淡然一笑，「這都是胡說八道。」布什和巴巴拉都不只一次說過他倆感情與日俱增。布什對摯友說，「缺了她我不能獨活，她也是一樣。」當然，由於東北「揚基佬」的保守傳統，使他們不可能像里根和南希般到處展示恩愛。

對於政治，巴巴拉興趣不大。但她對消除文盲卻十分熱衷。熟悉她的朋友說她「和藹可親，感情豐富，性格實在」。巴巴拉沒有把白髮染黑，在時髦衣着代表尊貴的華盛頓社交圈子，她一直保持簡單樸素的低調。

她平日是管教五個子女，十名孫子女，要麼就是在家踏單車運動。權術對這位對丈夫忠心不渝的東部婦女來說，並不矜貴。她常對朋友說，「我熱愛我的生命。我是全世界最幸運的婦女。」【本報紐約二十日專電】

海灣六國同表示支持歐佩克協議

將制定戰略協助提高油價

【路透社巴林二十日電】擁有世界石油儲量百分之四十的海灣阿拉伯國家，已保證支持石油輸出國組織（歐佩克）達成的減產及提高世界油價的協議。

巴林外交大臣穆罕默德阿勒哈利法，星期二對海灣通訊社記者說，「全部一致支持（歐佩克）協議，並將遵守這一協議。」

【美聯社麥納麥二十日電】六國海灣合作委員會首腦會議星期二舉行第二天會議，討論提高油價的方式。石油是該地區的經濟支柱。

會議人士說，海灣合作委員會石油部長在首腦會議期間同時開會，制訂石油戰略，協助石油輸出國組織維護該組織在世界石油市場所佔的比例和托高呆滯的油價。首腦會議定於星期三閉幕。

這些要求匿名的會議人士說，阿拉伯聯合酋長國石油部長奧泰巴宣佈，他的國家決心不生產超過其歐佩克每日九十八萬八千桶的配額。

這些人士還說，沙特阿拉伯重提他們的建議，歐佩克應該再考慮每桶十五美元的價格標準，放棄已有兩年未見過的每桶十八美元官價。

南朝鮮釋政治犯

【美聯社南朝鮮漢城二十日電】南朝鮮政府星期二特赦一千七百七十七名政治犯，以「通過全國和解及和諧使南朝鮮達到新的民主發展」。

特稿

梁湘訪西歐介紹海南省

中新社記者 趙勝玉

許多不諳海南實情的人接受了這一看法，「海南熱」正在降溫。有人卻不以為然。他們認為，海南熱「降溫」只是表面現象，蘊藏在海南內部的巨大能量一旦為外界認知，海南就會「熱」得炙人。此次梁湘率團出訪西歐五國，證實了這一點。

梁湘作為海南經濟代表團的團長，率其成員在二十一天的行程中，訪問了瑞士、西德、英國、意大利、法國等五個國家。

外國反應熱烈

據代表團一成員稱，代表團訪問瑞士期間，瑞士所有的電視台在十九點三十分至二十點的黃金時間中，用不同語言連續報道了代表團的活動以及海南的情況，報紙發表文章並配發了照片。他說，在機場、餐館均能遇見熱情的投資者詢問海南的有關情況。所到之處，不論政治家、金融家還是企業家，均對海南表示出極為濃厚的興趣。

這位因領導深圳經濟特區而揚名的省長回國後，接受記者採訪時說，此次代表團訪歐有兩個目的，即介紹海南，吸引西歐投資者前來投資。他認為，此次西歐之行，兩個目的均已達到。

梁湘認為，西歐對海南的了解實際上微乎其微，因此，代表團力圖通過此行，改變這一現狀。

訪問中，代表團分別在日內瓦、蘇黎世、法蘭克福及巴黎舉行了四場演講。梁湘在演講會上就海南的資源、投資環境、優惠政策等問題做了全面介紹。據悉，參加演講會人員之衆，氣氛之熱烈，實不多見。據稱，四次演講會上，與會者提出的幾十個問題大到涉及海南的優惠政策、法規的制定及實施，小到具體項目如何聯繫、如何辦理手續等。

與所在國政府官員的廣泛接觸，無疑有助於全面介紹海南。梁湘說，在西德，代表團與巴伐利亞州經濟部長及黑森州的經濟部代表進行了座談；在英國，會見了其環境大臣。以期通過他們，動員西歐的金融家、企業家來海南考察、投資。

卅項目達成意向

梁湘說，此次西歐之行，成果卓然，有近三十個項目已達成意向。

西德西門子公司和法蘭克福機場投資公司聯合數家公司，對海南的基礎設施建設頗感興趣，他們已商定，明年一月即派員前來，就投資何處進行考察。

英國最大的銀行西敏寺銀行和米特蘭銀行，對中國投資已不陌生。英國的十七家在華投資項目，均是通過這兩家銀行獲得資金，或許正由於此，這兩家銀行對投資海南熱情極高。兩家銀行的董事長會見了代表團一行，並表示明春將向海南派出考察組。

法國的ACCOR公司，是一家著名的飯店管理集團，它管理的賓館遍及六十多個國家和地區。他們提出在海南興建高檔賓館並幫助海南管理現有賓館。

與西歐合作前景光明

瑞典駐日內瓦總領事是一位六十多歲的老人，他在近二十年的領事生涯中，與國際金融界建立了廣泛的聯繫。日內瓦的研討會後，他找到梁省長，希望能到海南來，利用他衆多的關係，力促海外金融家、企業家來海南投資並做一些諮詢工作。梁湘省長談及此事時，顯得頗為動情。他說，經過此行，使西歐對海南有了一個較全面的了解。他認為，西歐有先進的技術、雄厚的資金，海南有豐富的資源、優惠的政策，再加上這些關心海南的熱心人，相信海南與西歐的合作前景是十分光明的。【中新社海口二十日電】

國際最新滙市股市金市行情

1988年12月20日

滙市

	香港	紐約*
港元	7.8075	7.8060
西德馬克	1.7710	1.7740
日圓	125.00	124.95
英鎊	1.8135	1.8055
瑞士法郎	1.4955	1.4965
澳洲元	0.8526	0.8535
加拿大元	1.2005	1.2005

注：除英鎊和澳洲元之外，均以美元計

股市

	收市	升降
東京道瓊斯平均價	29567.94	+97.86
新加坡海峽時報指數	1014.75	+6.90
悉尼全普通指數	1461.90	+10.40
倫敦金融時報指數	1438.30	+3.70
法蘭克福商業指數	1649.80	+26.00
紐約道瓊斯指數	*2181.25	+8.57

金市

	報價	上日收市
香港	3859	3863
倫敦	上午定價 413.20 下午定價 412.90	413.25
蘇黎世	413.45	412.65
紐約	*414.50	414.10

倫敦港股

	香港收市	倫敦收市
滙豐	6.20	6.20
怡和	14.20	14.25
國泰	9.20	9.20
和黃	8.25	8.30
置地	8.65	8.70
太古	18.20	18.35
[illegible]	13.50	13.55
港燈	6.90	6.90
長實	7.85	7.90
九倉	8.50	8.55

※今晨截稿時指數及價位　以上行情由新鴻基資料研究有限公司提供

會計師助廉 成員對 並須

【本報訊】廉政公署及香港會計師公會昨日聯合宣布，香港會計師公會將成立一個會計顧問團，專責為廉政公署的調查工作提供專業協助。顧問團的八名成員將會挑選自對銀行、保險、證券、工商貿易等行業富有經驗的會

香港藝術家年獎 十四人昨獲頒獎

【本報訊】香港藝術家聯盟昨日舉行首屆「香港藝術家年獎一九八八」，頒發獎項給十四位本地藝術家。藝術家聯盟會長謝宏中致詞說，遴選得獎者的宗旨是「普

旅遊者獲發 應留意團費
旅遊業議會昨

【本報訊】旅行代理商註冊主任獲悉旅遊業議會正調查一些旅行代理商，未有將所售出套式旅行團收費的百分之一付予旅遊業議會儲備基金。

在旅遊業議會對無依例繳付儲備基金的旅行代理商採取紀律處分的同時，旅行代理商註冊主任欲

黃大仙區議員派禮物

【本報訊】黃大仙區議會十六位區議員昨日探訪竹園（北）庇護工場、聖公會黃大仙老人社區中心及竹園兒童院，並派發聖誕禮物與兒童及老人。

專訪

十年奮發鴻圖大展

三聯書店在八十年代前，還是一個單純代理經銷中國內地中文圖書，報刊雜誌，音樂盒帶的書店。經過近十年努力，三聯書店已逐漸發展成為一個以本港和海外市場為對象的綜合性的文化出版機構，平均每年的總營業額以二位數字增長。這一切的變化，有什麼訣竅呢？「這幾年業務的迅速發展，和

新」字系列詞典及其他語文工具書，並針對海外市場出版一些宣揚中華文化的書籍、畫冊，譬如《敦煌藝術寶藏》、《中國園林藝術》、《天上黃河》、《明式家具珍賞》、《藏傳佛教藝術》等近百種，在讀者中建立了新的形象。

「與此同時，我們抱着服務讀者、服務好書的評選工作，贊助香港市政局的青年文學獎、組織名作家如巴金、劉賓雁給讀者簽名，還經常贈書給本港及東南亞的一些大專院校。通過這些文化活動，以引導人們的讀書興趣。

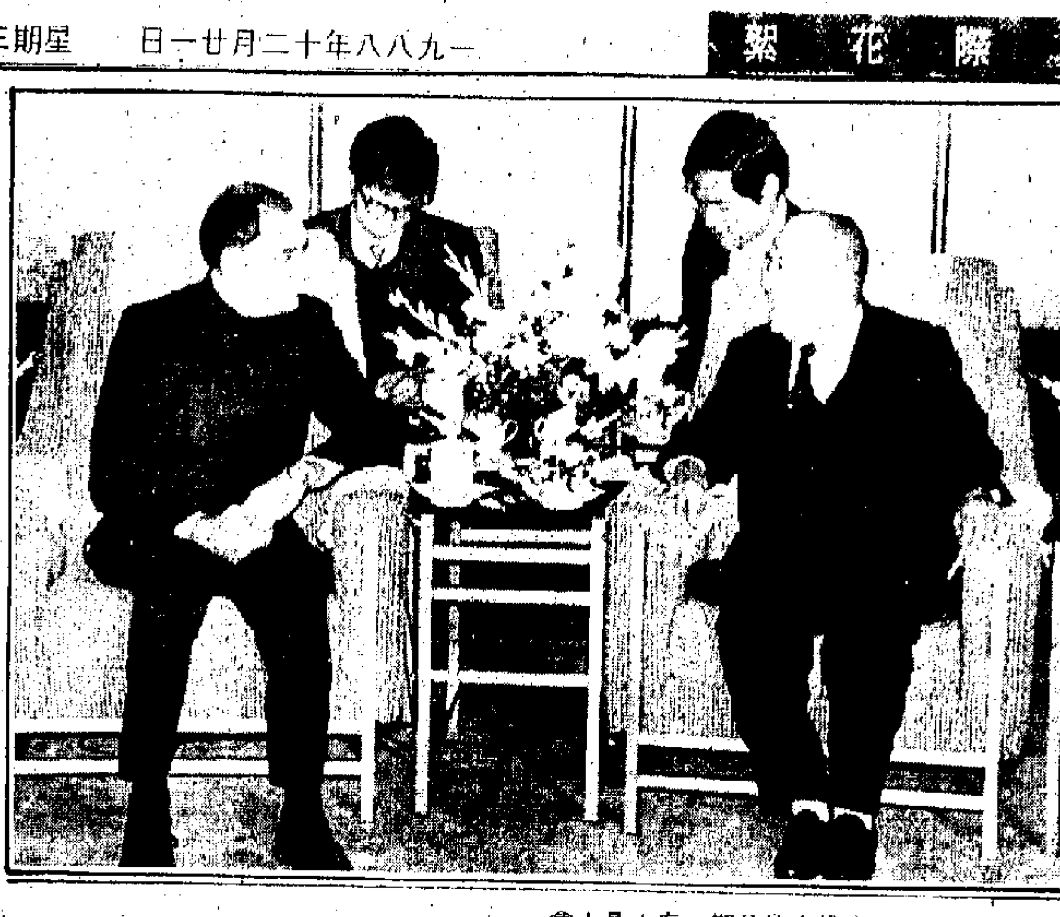
他表示，近幾年來，三聯書店不遺餘力的推廣圖書，除了參加社會活動，更積極舉辦和參與各地區的書展。如八四年舉辦了上海書展，八八年舉辦了四川書展，還參與了中國書展。世界

港應訂立保障人權的法例。

接見他們的立法局議員黃宏發則表示，九七年後香港主權歸還中國，現時若由英國國會或英王立法來保障香港人權，雖然可收到憲法性文件的功效，但九七年後

印度總理訪華行

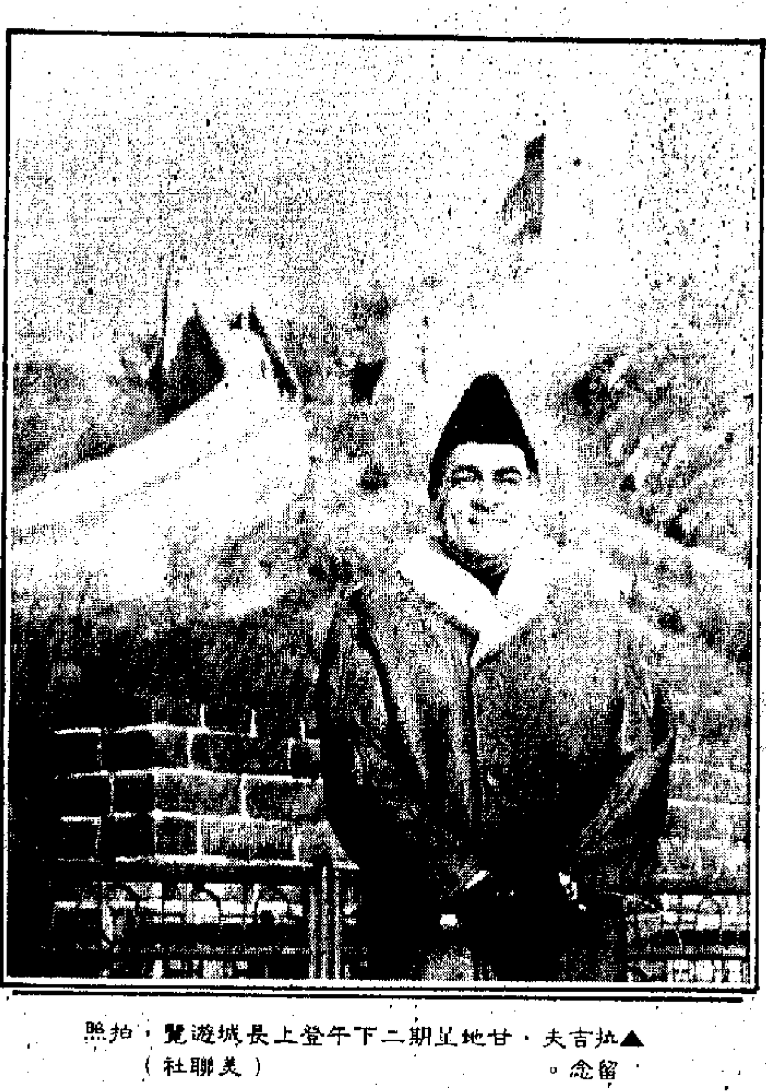
◀李鵬總理星期一上午在北京人民大會堂內舉行儀式，歡迎拉吉夫・甘地總理。（美聯社）



▲中國國家主席楊尚昆星期二在人民大會堂會見拉吉夫・甘地。（路透社）

◀拉吉夫・甘地及其夫人在李鵬總理舉行的歡迎儀式上受到小學生載歌載舞的歡迎，時笑逐顏開。（美聯社）

◀拉吉夫・甘地及夫人（左）一行，冒嚴寒準備一登長城。（新華社）



▲拉吉夫・甘地星期二下午登上長城遊覽，拍照留念。（美聯社）

▲拉吉夫・甘地經過一天緊張會談後，星期二輕鬆偷閒，遊覽北京天壇。（美聯社）

▲拉吉夫・甘地及其代表團星期一上午在人民大會堂與李鵬總理會談。（美聯社）

新聞畫頁

人人識唱唯版權費難收要虧本
《生辰快樂》公司賣盤 二千五百萬美元成交
華納通訊收購成功 年收版權費一百萬

【路透社紐約二十日電】《紐約時報》星期二說，全世界的人在生日慶祝會都要唱的歌曲已出售，成為一宗價值二千五百萬美元交易的部分。

該報引述兩名與交易有關的行政人員的話說，目前擁有《祝你生辰快樂》這首短歌的伯奇特里有限公司被華納通訊公司收購後，這首歌將成為華納公司所有。據估計，這首歌每年大約帶來一百萬美元版權費。

伯奇特里公司的主席戴維・森斯堵克十月宣布出售該公司時說，公司生意的規模不足以保障這首歌的版權不受侵犯。

《生辰快樂》歌在很多公開場合被歌唱，按規例這樣做是需要付版權費的，但卻難於執行。

據《健力士世界紀錄大全》說，《生辰快樂》與《友誼萬歲》等是最受人歡迎的英語歌曲。這首歌是根據一百年前肯塔基州路易斯維爾市兩姊妹創作的曲調，歌詞則在後來寫成。這歌於一九三五年取得版權。這首歌的版權將於二〇一〇年期滿。

拉美非洲減社會開支 去年令50萬兒童死亡

【美聯社新德里二十日電】聯合國兒童基金會星期二在年報中說，在發展中世界，去年約有五十萬兒童因他們的債台高築政府削減社會開支而死亡。

該基金會執行主席詹姆斯・格蘭特在報告中說，財政緊縮所產生的問題，已給多數發展中國家過去十年在衛生和教育方面所取得的實質進展投下了陰影。

在題為《一九八九年世界兒童狀況》的報告中說，「尤其是兒童，受到了最嚴重的影響。」

該報告說，在多數非洲國家及許多拉丁美洲國家，八十年代的平均收入下降了百分之十至百分之二十五。該報告又說三十七個最窮國在過去幾年中，衛生方面的人均開支下降了百分之五十，而教育方面的人均開支則下降了百分之二十五。

格蘭特星期二在新德里準備為該報告舉行記者招待會時對記者說，「兒童正面臨最嚴峻的時刻和可能是最佳的時刻。說是最糟糕的時刻，因為三十五年來取得的進步，正受到商品價格下降，管理不善及債務危機的威脅。」

他補充說，「只要一個國家能組織好經濟，就可以用小量金錢辦成不可思議的事情。當一個國家的經濟開始出現問題時，兒童往往是受苦最重者。」

格蘭特在報告中說，「在可獲得數字的許多國家中，兒童營養不良狀況有增無已。」

拉各斯巴士失事 廿七回鄉客遇難

【美聯社尼日利亞・拉各斯二十日電】官方報章《每日時報》星期二報道，一架運載乘客返家渡聖誕的巴士於繁忙的高速公路上撞毀，造成二十七人死亡。

報章說，意外於星期一發生，肇事地點位於拉各斯與貝寧市中段以東一百五十英里（二百四十二公里），當時汽車正前往貝寧市，該市是貝寧州的首府。

意外中有二十人當場喪生，其餘七人在附近醫院中死亡。此外，未接獲其他詳細報道。

好孩子　斯科特・塞納西（七歲）與好友湯米・馬特爾（九歲）星期五在馬薩諸塞州的藹默維爾各持五十美仙硬幣合照。他們拾遺不昧，檢獲一個載有二千美元及信用卡的錢包後，歸還失主，但失主只給每人獎賞五十美仙。（美聯社）

正牌大聲公　東京星期二舉行第八屆「年許門大聲比賽」，二十七歲教師佐佐原立太在三十多名參賽者中脫穎而出，贏得冠軍獎金四百美元。圖為他參賽時的情況。（美聯社）

以「立體」對抗球星 可樂與百事拗手瓜
在贊助「超級碗」賽實行一較高下

【合眾國際社紐約二十日電】兩大可樂飲料公司星期一透露了在「超級碗」盃賽期間進行電視廣告宣傳的計劃，可口可樂公司希望進行立體電視廣告宣傳，而百事可樂公司則希望以全國美式足球聯盟的球星為主角進行宣傳。

總部設在亞特蘭大的可口可樂公司說，該公司將贊助立體電視一月廿二日的半場賽事播映，使用一種稱為「NUOPTIX」的新技術。在這半場賽事期間，將播映為這家排第一位的可樂飲料公司而特別製作的四十五秒鐘立體商業電視廣告。

總部設在紐約州珀切斯的百事可樂公司說，排第二位的可樂飲料百事可樂公司，將贊助播映稱為「百事飲料天才挑戰」的一場預賽。從全國美式足球聯盟每個球隊中挑選一名球員將作為主角，表演他們的場外才能。

預料將有約一億二千萬觀眾，觀看全國廣播公司電視台轉播的這次「超級碗」盃賽事。

後天盛大獻映　即日預售請速定座
國都　國泰　永樂　京華　銀星　屯門　蘭宮　UA6　樂宮　新藝　南昌　珠江　銀都　南洋　南華

易主　工人十九日進入位於美國明尼蘇達州明尼阿波利斯的皮爾堡大廈。一天前，這大廈以五十七億美元易主。（路透社）

自動滑雪　氣象台預報冬季在十二月二十一日星期三正式開始後，瑞士只有地勢高的地區才有足夠的雪開展冬季運動。位於瑞士冬季運動村梅爾奇西・弗魯特的自動滑雪站正準備迎接冬季滑雪的來臨。（美聯社）

日六百八十萬人去年出外逍遙遊

【美聯社東京二十日電】日本政府在星期二發表的報告中說，去年在日元兌美元持續強勁的有利因素影響下，出國外遊的日本人達到六百八十三萬人的紀錄。

每年發表的交通白皮書說，上述數字比一九八六年的五百五十二萬的紀錄上升了百分之二十三點八。

趁聖誕老人影相 竊賊妙手偷錢箱

【合眾國際社田納西州納什維爾二十日電】聖誕老人知道你什麼時候睡覺或什麼時候調皮搗蛋，但他在一個購物中心門口坐在雪橇上和孩子們一起照相時，卻未看見誰拿去了他的錢箱。

購物人士驚悉，一名竊賊星期天在哈丁購物中心外面，趁聖誕老人的助手背轉身時，偷去裝有一百五十八美元的黑色箱子逃跑了。

警官羅布・福雷斯特說，這位聖誕老人和兩名助手，為銷售兒童與聖誕老人坐在一起的照片的雷普魯斯公司工作，其中一名助手休息，另一名助手西爾維亞・理查森轉過身子時，那個竊賊走過來偷走了桌子上的錢箱。

日北部火山爆發 烈焰熔岩冲上天
是廿六年來首次發「火」

【美聯社東京二十日電】一個地方氣象台說，日本北部一個火山二十六年來於星期一晚第一次爆發，發出一團團冲天火焰，噴出大量熔岩，濃煙升上三千公尺的高空。

東京以北大約九百公里（五百六十英里）的十勝山爆發，但未收到傷亡和損失破壞的報告。據報道，火山已於星期二上午停止流出熔岩。

旭川氣象台警告當地居民，火山可能再次爆發。一位氣象人員說，火山還繼續爆發震動。

他說，在這座高二千零七十七公尺（六千八百一十四英尺）的十勝火山東北一百多公里（六十二英里）的兩座城市也發現火山噴出的熔岩。

十五歲至十九歲懷孕者增多
南韓多未婚小媽媽
婦女會調查發現她們的孩子多不報戶

【新華社北京二十日電】據南朝鮮《中央日報》報道，南朝鮮未婚母親的年齡越來越小，學歷則越來越高了。這些人生的孩子有百分之五十五點七沒有報上戶口而成了社會問題。

據南朝鮮婦人會調查，未婚母親的年齡二十至二十四歲的佔百分之四十五點六，十五至十九歲的佔百分之二十一點六，二十五至二十九歲的佔百分之十八點八，最近，十九歲以下的急劇增加。她們當中初中和高中畢業的佔百分之三十八點五，小學畢業或中學生佔百分之二十六，高中畢業以上的佔百分之五十八，學歷越來越高。

未婚母親在懷孕以前有過男女關係的佔百分之三十三點六。她們的職業，公司職員佔百分之十四點九，學生佔百分之十點九，工人佔百分之九點六。

要想防止出現未婚母親，就需要從十歲左右開始進行正確的價值觀教育和對待與性的教育。還需要建立保護母親和孩子的制度，採取醫療保障、生活補助、上戶口等措施。

會計師公會組顧問團 助廉署調查貪污騙案

成員對銀保證券工商等業富經驗 並須確保對有關調查資料保密

【本報訊】廉政公署及香港會計師公會昨日聯合宣布，香港會計師公會將成立一個會計顧問團，專責為廉政公署的調查工作提供專業協助。顧問團的八名成員將會挑選自對銀行、保險、證券、工商貿易等行業富有經驗的會計師。

各會計師均會以個人名義受委，並將在顧問團安排下應廉署的要求而給予協助，包括就貪污及與貪污有關的騙案的調查提供免費專業意見，或減收費用的專業服務等。廉署發言人表示，會計顧問團所提供的專業意見，將可節省調查時間及提高調查工作效率，從而增加檢控的成功機會。

會計顧問團只會為較小的案件提供意見及協助，而估計須協助的廉署案件，包括對公務員涉嫌擁有過多財富而進行的初步調查，會計師可協助廉署翻查嫌疑者的銀行戶口及其他財產。

此外，在調查貪污或與貪污有關的騙案之初，調查員將會要求負責的會計師提供意見，應採取何種方法以獲更充足的證據。會計師又可協助分析公司賬目，建議應集中於那方面進行調查或進一步調查，以及解釋技術性的財經或工商術語。在查核嫌疑者銀行戶口時，會計師可建議將調查集中於那幾項個別的交易，以免費時失事。

負責的會計師又可協助調查員會見如核數、財務等專業人士。在進行會面前，會計師可建議調查員採取那種恰當的方法來查問。

此外，會計師或須為涉及較繁複會計技術工作所需的時間等提供意見，以協助調查員評估成本及決定應否將會計工作交由私營會計師行辦理。

在進行搜查及檢獲有關文件後，如會計師能提示那些文件或賬目可作為證據，則調查員在查閱文件及去蕪存菁時，當可事半功倍。

最後，在檢控的階段，會計師可建議如何以較易理解的方式，將會計或財務方面的文件呈堂作證。

會計顧問團成員在協助廉署進行調查時，均須遵守防止賄賂條例第三十條的規定，未經合法授權或未有充分理由，不得將受調查人士的身份或任何調查資料洩露，否則即屬違法。此一規定可確保調查資料獲得保密。

香港藝術家年獎 十四人昨獲頒獎

【本報訊】香港藝術家聯盟昨日舉行首屆「香港藝術家年獎一九八八」，頒發獎項給十四位本地藝術家。

藝術家聯盟會長謝宏中致詞說，遴選得獎者的宗旨是「普而及之，慎而重之」。評審的標準分三點：藝術家對其藝術工作的專注及藝術造詣，長期以來的藝術成就以及他在工作範圍內的作用和對社會的貢獻。

今年獲獎的藝術家包括：演員獎（舞台組）羅冠蘭，演員獎（銀幕組）周潤發，建築師獎黎錦超，舞蹈家獎曹誠淵，時裝設計師獎林國輝，平面設計師獎蔡啟仁，室內設計師獎Dale Keller，作曲家獎林樂培，畫家獎周綠雲，攝影師獎潘炳榮（水禾田），雕塑家獎張義，歌唱家獎（古典歌曲組）江樺，歌唱家獎（流行歌曲組）羅文，及作家獎查良鏞。

地政工務司班禮士（左一）、醫務衛生署署長李紹鴻（左二）及衛生福利司周德熙（右二）等參觀沙田護養院模型，由該院則師（右一）介紹詳情（本報攝）

醫協對醫療服務批評 周德熙盼能會晤交流

並表示迄今未收到有關書面意見 當局年內增醫生職位及超時津貼

【本報訊】衛生福利司周德熙對於港府醫生協會批評當局沒有誠意改善整體醫療服務感到失望。他認為，港府已盡最大努力改善醫療服務，如港府醫生仍有意見，應透過書面或會面交流意見，不應在傳播媒介上進行談判。

周德熙昨日主持沙田護養院奠基儀式後表示，衛生福利科至今仍未收到港府醫生協會對港府改善醫療服務的書面意見。所以，對該會要求港府在一個月內就改善服務方面作出答覆，他暫時不能作出評論。

他指出，衛生福利科及醫務衛生署在過去兩個月內，已盡最大努力和誠意，就改善醫療服務方面作出適當的反應，而他在本月初亦已先後署名函覆港府醫生協會，港府在一年內增加四十個顧問醫生職位、一百二十多個高級醫生職位和六十餘個文員秘書。此外，醫生超時工作津貼，亦可望在明年四月一日開始實行。他認為，港府能在這麼短時間內定出具體計劃，已證明港府的誠意。

他補充說，至於協會對影響整體公務員薪酬架構的建議，如職業津貼和獨立薪級表等，則不能在短期內解決。

周德熙表示，他在上周三的立法局會議上，答覆立法局議員查問註册藥劑師人數問題時所提出的數據沒有誤導之嫌。如果註册藥劑師協會有任何調查結果，可給他一份，以便作參考。

內地中長綫旅遊團 今年業務減近四成

與成本劇增有關 亟須培訓人才

【本報訊】香港多家旅行社負責人接受中新社記者表示，今年港人往中國內地旅遊的熱潮下降，內地中長線旅遊團生意清淡，首十一個月中國線團業務平均減少四成。他們認為經營中國線旅遊團日趨困難。

香港永安旅行社董事總經理陳木青說，該公司今年內地中長線團營業額大幅下跌，較去年同期減少近五成。他指出，雖然近年內地旅遊設施不斷增加，但服務水準、交通運力、衛生環境、導遊素質等方面存在問題不少，經營內地線旅遊團很不容易。今年七月，內地旅遊線的民航票價成倍上漲，使經營更趨艱難。不少旅行社減少中轉團，而改為直航團，成本上升，迫使旅行社大幅加價，令港人卻步。

星晨旅行社副經理阮偉雄指出，一個國家的旅遊市場價格應統籌管制，按設施、條件、服務水準等制訂合理的價格才具競爭力，吸引力。他說，目前中國內地直航團收費與同類的東南亞直航團收費相若，同樣花費，港人寧願赴東南亞觀光。目前已有不少旅行社減少經營內地旅遊業務的力量，改投放東南亞及澳大利亞、美國等市場。

香港通僑旅遊有限公司特業部經理黎婉華稱，該公司以經營內地中長線旅遊團為主要業務，今年下半年內地民航機票加價，中國線營業額直線下降，直至前日，港人報名參加聖誕節或春節內地旅行團未見踴躍。今年平均計算，內地旅遊業務較去年下降三成多。黎婉華認為，內地目前最急切的問題是培訓人才，有了人才，就有好的管理，好的環境，好的服務，旅遊市場才能蓬勃興旺。

沙田護養院昨奠基

九零年落成將提供病牀七百張

周德熙並表示，港府打算在未來六年內，進行八項工程計劃，提供二千四百張護養病床。屆時，護養病床不足之數將可降至二百五十張。

沙田護養院位於馬鞍山道東面，面對城門河道和沙田馬場，鄰近威爾斯醫院。它是港府興建的第一家護養院，將於九零年落成。

該院成「H」型，樓高十層，提供五百二十六張護養病床，一百七十四張療養病床，院內除各項醫療服務外，並設有康樂室、美術室、音樂室、工藝室、物理治療室及天台花園等。

他透露，港府計劃在未來三年內，提供約五千三百張新病床，增幅逾四分之一，其中包括護養院病床。

旅遊者獲發收據 應留意團費印記

旅遊業議會昨提出此呼籲

【本報訊】旅行代理商註册主任獲悉旅遊業議會正調查一些旅行代理商，未有將所售出套式旅行團收費的百分之一付予旅遊業議會儲備基金。

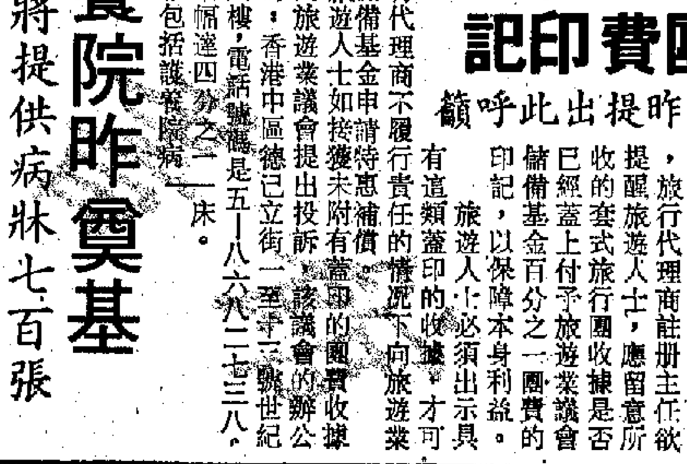
在旅遊業議會對無依例繳付儲備基金的旅行代理商採取紀律處分的同時，旅行代理商註册主任欲提醒旅遊人士，應留意所收的套式旅行團收據是否已經蓋上付予旅遊業議會儲備基金百分之一團費的印記，以保障本身利益。

旅遊人士必須出示具有這類蓋印的收據，才可在旅行代理商不履行責任的情況下向旅遊業議會儲備基金申請特惠補償。

旅遊人士如持獲未附有蓋印的團費收據，可向旅遊業議會提出投訴。該議會的辦公地址為：香港中區德己立街一至十三號世紀廣場六樓，電話號碼是五─八六八二七三八。

黃大仙區議員派禮物

【本報訊】黃大仙區議會十六位區議員昨日探訪竹園（北）庇護工場、聖公會黃大仙老人社區中心及竹園兒童院，並派發聖誕禮物與兒童及老人。



八閩名家書畫展賣 捐購款額逾五十萬

悉數捐助廈門殘疾人福利基金

【本報訊】中新社香港十二月二十日電：十九日下午在此間開幕的「八閩名家書畫大展賣」備受香港福建同鄉的關注，捐購已逾五十萬港元。展賣所得將悉數捐助廈門殘疾人福利基金會創建「中國廈門殘疾人康復中心」。

參加今次書畫大展賣的，有著名畫家李碩卿、林少丹、陳鵬和林金定、名老書法家吳齋武、高懷、黃雨、朱棠溪共三百多人，作品五百七十四幅。

中國廈門殘疾人福利基金會赴港參展團團長施能鶴對記者說，本港舉辦八閩名家書畫展賣實乃一大善舉，一則弘揚中華文化，二則為創建廈門殘疾人康復中心籌款。明年擬赴菲律賓舉辦華夏名家書畫大展賣，繼續為創建廈門殘疾人康復中心籌款，更希望到台灣展賣。福建與台灣血肉情深，此舉利於閩台文化交流，並將使慈善事業惠及整個社會。

中大福建中學同學會 組團赴閩省參觀交流

一行卅五人 後日出發

【本報訊】香港中文大學福建中學同學會應福建省僑務辦公室的邀請，定十二月二十三日至一九八九年一月三日前往福建省武夷山及福州、廈門參觀交流。參觀團共有三十五人，其中三十二人為香港中文大學各年級、院校學生，大部份為閩籍學生，參觀團團長由王浩勃擔任（工管四年班），副團長張陸陸（化學三年班）、陳昌旺（物理一年班），顧問戴繼志、劉少瑜。

參觀團抵閩後將拜會省僑務辦公室、省學聯有關領導接見並與省學聯、廈門大學、華僑大學學生座談交流，還將遊覽武夷山風光及福州、廈門、泉州等地名勝古跡，參觀一些具有閩省特色的工廠、企業。

中文大學福建中學同學會前年成立以來曾組織中五班、中七班學生座談指導他們升學與考試，經常組織一些健康性活動，例如舞會、學術座談等，多次組織到閩省、深圳、廣州等地參觀交流，加深對內地及家鄉的認識和了解。

六合彩頭獎獨中

獲派獎金八百四十二萬

2 3 11 24 25 29 (35)

【本報訊】第九十九期六合彩昨晚開彩，攪出的六個號碼為：2、3、11、24、25、29；特別號碼：35。

今期頭獎一注獨中，每二元一注派港幣八百四十二萬〇三百七十一元。二獎有七注中，每注派二十八萬八千二百〇五元，三獎每注派一萬一千一百五十一元，有三百八十九注中。

橋咀島聖誕度假團

特設通宵狂歡舞會

【本報訊】北海漁村橋咀島在聖誕期間，特設聖誕度假團，收費分為二百五十元及三百五十元兩種，兩日一夜入住豪華花園度假屋，免費供應四餐，其中海鮮自助餐宵夜，別具風味。另有為團友安排的通宵狂歡舞會，更有歌星助慶，節目編排緊湊，定能帶來不少熱鬧歡樂氣氛。

此外，橋咀島還有推出多款超值度假團，為團友免費提供各項水陸活動，釣魚比賽的冠軍可獲免費魚簍。如欲查詢，可電三─七二三八八九一。

又訊：一棵修剪成軒尼詩X．O酒瓶形狀的聖誕樹，現正擺放在新世界中心外的海濱公園，為普天同慶的聖誕節，增添不少節日色彩。

該聖誕樹的亮燈儀式，日前由一九八八年度香港小姐冠軍李嘉欣及亞軍陳淑蘭，聯同怡豐洋酒有限公司董事總經理兼本港洋酒食品入口商會酒類飲品小組主席馬仕明主持，出席的業內人士逾百多名。

軒尼詩酒瓶聖誕樹 新世界中心外展出

軒尼詩X．O聖誕樹高逾十呎，乃德州松樹，專程由美國空運抵港，並由一位具四十多年園藝經驗的資深師傅，細心修剪而成，然後掛上軒尼詩商標及璀璨奪目的燈飾，使它搖身變成美觀奪目的聖誕樹。

【本報訊】聖誕期間給摯愛親朋選購一份合適的聖誕禮物，運通特設的「表心意」禮券及「令卡禮品速遞」服務。美國運通「表心意」禮券最低面額為港幣二百元，收禮人可在全港逾千間食肆及百貨公司使用此種禮券以選購各類合適貨品。訂購表心意禮券，凡運通卡會員只需致電五─八一○○五六七即可。

另一種專為運通金卡會員而設的「金卡禮品速遞」服務，會員只需在禮品目錄中選擇合意的禮品，包括鮮花、鮮果、朱古力、蛋糕及法國名釀等，並致電上述電話訂購，禮品連賀咭會在第二個工作天送到收禮人手上。

聖誕老人與保良局總理及嘉賓合照於聖誕聯歡會上

馬頭圍女童院 今辦聖誕聯歡

【本報訊】社會福利署署長黃錢其濂今日（星期三）將出席馬頭圍女童院的聖誕聯歡會，與該院的職員及院童共度節日。

聯歡會的主禮嘉賓為社署助理署長（青年及康復服務）郭家燕和皇家香港警察隊九龍城區指揮官王樂錦珊。

公關實錄

敬業樂業以誠待人

菁儀

公關界有一個「女多男少」的現象，但乎凡提及公關二字，人們都會想起打扮得花枝招展的女士。但事實上，這職業是無分性別的，男士亦可以成為十分出色的公關，即如電視台的公關部，便有許多男兒漢。

四台山上有位公關先生，經驗豐富，且深受愛戴，他早被新聞界友好譽為好好先生。有時候，電視台方面有事需記者們幫忙，若由他出面，記者朋友總會說：「既是你，我們當然支持。」

如此友好關係，自非一朝一夕可建立起來，而他所憑藉的，是敬業樂業精神。平常事無大小，只要能為新聞界效力，他定盡心盡力幫忙。在電視台工作了十多年，許多記者早已把他作朋友看待，而他亦本着一個「誠」字，不打官腔，親切友善的待人，因此博得新聞界一致好感。

在公關部內，他也是受尊重、歡迎的人物，他本人野心不大，不愛「刷鞋」，所以常自嘲為「悲劇人物」，他對同僚的態度，永遠是衷誠合作，對初入行的同事，則盡力提攜，所以多位已從該電視台轉職到其他機構的公關同業，聚首一堂時，常會談及他，並皆尊他為良師益友。

而他，十年如一日般，只是默默的耕耘。

專訪 十年奮發鴻圖大展

馮文莊暢談三聯書店業務發展

本報記者 陳培笙

三聯書店在八十年代前，還是一個單純代理經銷中國內地中文圖書，報刊雜誌，音樂盒帶的書店。經過近十年努力，三聯書店已逐漸發展成為一個以本港和海外市場為對象的綜合性的文化出版機構，平均每年的總營業額以二位數字增長。

這一切的變化，有什麼訣竅呢？

「這幾年業務的迅速發展，和我們書店的編輯出版方針的改變及在推廣圖書方面孜孜不倦的努力分不開。」三聯書店（香港）有限公司副總經理馮文莊日前在接受本報記者訪問時作上述表示。

「在編輯出版方針方面，我們從兩個方面着手，一是根據本地和海外市場需要，二是發揚以文學藝術為主的傳統。」馮文莊表示，根據這二點，近幾年來陸續出版了《海外文叢》、《香港文叢》等大型文學叢書，還有《新英漢詞典》、《新日漢辭典》等「新」字系列詞典及其他講文工具書」，並針對海外市場出版一些宣揚中華文化的書籍，畫册，譬如《敦煌藝術寶藏》、《中國園林藝術》、《天上黃河》、《明式家具珍賞》、《藏傳佛教藝術》等近百種，在讀者中建立了新的形象。

「與此同時，我們抱着服務讀者、服務社會的宗旨，不斷地向社會推廣圖書，並舉辦一系列的活動。」馮文莊說，為了使讀者更好地了解出版信息，該書店每週在全港各大報章刊登廣告，將一周最暢銷和最新出版的書籍訊息提供給讀者。此外，該書店還積極參與社會活動，例如參加香港電台的十本好書的評選工作，贊助香港市政局的青年文學獎，組織名作家如巴金，劉賓雁給讀者簽名，還經常贈書給本港及東南亞的一些大專院校。通過這些文化活動，以引導人們的讀書興趣。

他表示，近幾年來，三聯書店不遺餘力的推廣圖書，除了參加社會活動，更積極舉辦和參與各地區的書展。如八四年舉辦了上海書展，八八年舉辦了四川書展，還參與了中國書展、世界最大規模的法蘭克福書展，九年來已與二十多個國家和地區的近二百家出版社建立了業務聯繫。

香港作為世界中文書籍的集散地，近年來隨着台灣當局實行開放政策，內地出版事業的蓬勃發展，香港的出版業亦呈現一派欣欣向榮的景象。」馮文莊透露，該書店已與台灣出版商簽訂了二百多個版權的轉讓以及有關合作的合同，此外隨着香港近幾年一些知識分子移居海外，無疑會推動海外中文書籍市場的拓展，因此，他對於三聯書店的前景更表示樂觀。

樹膠塑膠工會建議 應制訂完善勞工例

重申要求設立中央公積金之議

【本報訊】港九樹膠塑膠業總工會昨晚舉行第四十屆會員代表大會，由主席陳榮宗主持，並在會上就行業情況及對工人職業權益發表意見。

他指出，一年來，工會接受二百多宗勞資關係諮詢，直接處理勞資糾紛五十多宗，涉及六百多人，款項一百二十多萬元。所出現的勞資糾紛大部分與資方在內地設廠後利用各種手法迫走工人有關。近年來廠商利用內地廉價的土地成本和人力資源，提高了在世界市場的競爭能力，接獲大批訂單，在內地擴大生產，獲得了豐厚的利潤。部分資方在處理香港勞資關係時，通過勞資協商，較為審慎，較為合理合法解決。但仍有部分僱主利用各種手法，例如輪工「吊鹽水」、撤廠、調職等，企圖迫工人自動離職，而無須付出任何遣散費及長期服務金等。該會對此非常不滿。

他又指出，港府要正視製造業尤其樹膠塑膠業的勞力市場情況，制訂出較有遠見的、完整的勞工政策，完善勞工法例。該會要求當局重新考慮設立中央公積金；擴大欠薪保障基金的保障範圍至遣散費；修訂停工定義至「四星期內起碼有十八天的正常工作日」，取消歧視年青工人，把長期服務金中有關於年齡和工齡的規定，改為一律做滿五年而被解僱者，可享有長期服務金，修改「香港以外地區」僱傭條例，取消規定體力勞動才需要簽約的條款，改為所有被派出香港以外工作僱員，都必須簽約和在勞工處備案，立法確立工會的集體談判權等。

港大學生兩局請願 要求加強人權保障

【本報訊】香港大學學生代表昨日前往行政及立法兩局議員辦事處請願，要求當局加強保障香港的人權。

接見他們的立法局議員黃宏發表示，要求英國為香港訂立香港人權法案，倒不如透過基本法來保障香港人權。

數名學生代表昨晨帶同他們在港大校園收集的一千四百多個支持他們的簽名，交予兩局議員代表，學生代表表示，他們不滿意英國政府最近呈交給聯合國人權委員會關於香港人權的報告書，他們認為報告書內容不盡不實，對公安修訂條例及電檢條例沒有交代，對九七年香港主權回歸中國更隻字不提。

學生代表認為，英國政府漠視香港的人權問題，而現時的法例，如遊蕩法例等，賦予警方過大權力，若被濫用則人權沒有保障。他們認為香港應訂立保障人權的法例。

接見他們的立法局議員黃宏發則表示，九七年後香港主權歸還中國，現時若由英國國會或英王立法來保障香港人權，雖然可收到憲法性文件的功效，但九七年後其法律地位則受到爭議。他又表示會在兩局憲制小組中提出討論此項問題。

伊利莎白幼稚園 昨舉行聖誕聯歡

【本報訊】伊利莎伯幼稚園昨日在富麗華酒店舉行聖誕節聯歡會，與會來賓有喬宗淮夫人、張浚生夫人、陳伯堅夫人、楊攀夫人、吳多泰、陳鳳英、陳亞礎、丁補天、高克寧、莊啟程夫人、朱昌田夫人、郭輝及家長員生等共四百多人。

伊利莎伯幼稚園校監兼校長吳朱蓮芬在聯歡會致歡迎詞，並由學生表演英語及普通話的唱遊、舞蹈、話劇。

特醇健牌缺市 新貨已運抵港

【本報訊】美國特醇「健牌」自上月中旬上市後，供不應求，美國廠方已委託航空貨運公司空運一批香煙來港，由班機起運現已抵埗。

高級公務員課程 明年起永久設立

霍德昨譽之為發揮智囊團作用 開辦四年來逾三百人完成課程

【本報訊】布政司霍德昨日表示，港府部門愈來愈多利用高級公務員課程來發揮智囊團的作用，讓學員集思廣益，協助各部門解決問題。在慶祝第十屆高級公務員課程圓滿結束及當局決定從八九年起設立永久的高級公務員課程中心的招待會上，霍德說該課程對整體公務員有實質的貢獻。

他說各部門的問題是以研究項目形式交由學員處理，直至目前為止，已經研究的項目共有四百三十個。

他說，學員所提出的建議至少有百分之六十獲有關部門部分或全部採用。

自四年前開辦以來，已有超過三百五十名公務員，以及三十名私人機構學員完成這項課程。

謝

先夫黃公亞志（柢根）府君之喪於昨（二十）日在世界殯儀館出殯辱承

官紳姻戚世友鄉宗

誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感 哀此鳴

妻 黃余亞秀

孝男 旭增 媳 侯秀美

旭熾

旭建

孝女 旭招 婿 鍾振元

旭雲 丘順新

旭蘭 李尚平

旭輝 吳偉民

旭芳 吳鐵軍

旭華 黃曦嶸

旭玉

旭衛 郭懷特

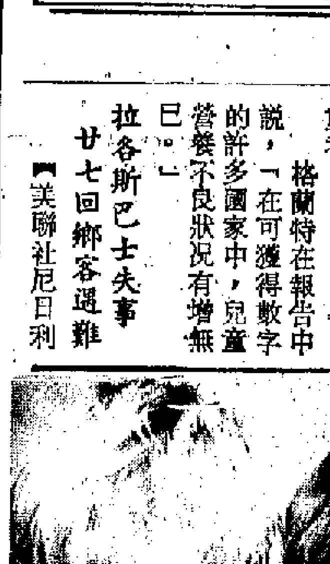
旭敏

暨眾親屬 泣叩

第四版

說，「在可獲得數字的許多國家中，兒童營養不良狀況有增無已。」

拉各斯巴士失事 廿七回鄉客遇難 【美聯社尼日利



天后 南華 南洋 銀都 珠江 南昌 新藝

黑太

魔鬼細菌兵團將活

銀都機構有限公司

第一部三級港

二級要剪50

無奈咬牙映三

請向18歲以下觀眾

交諮會昨通過運輸署建議

明年開設輕型貨車試車 獲牌者可兼駕私家車

新考獲私家車牌人士則不能駕駛輕型貨車

【本報訊】交通諮詢委員會昨日通過運輸署建議的提案，規定由明年一月一日開始，將輕型貨車的駕駛執照考試與私家車駕駛執照的考試分開。該項建議對於現有的私家車牌持有人及在本年十二月三十一日前申請者則不受影響。

交通諮詢委員會主席譚惠珠昨日在會後對記者表示，他們昨日收到運輸署的提案，決定由明年開始開設輕型貨車駕駛執照考試，規定私家車牌持有人不得駕駛輕型貨車。

譚惠珠指出，較早時，他們計劃規定持有駕駛輕型貨車的人士必須有三年經驗才准駕駛輕型貨車，但是，鑑於私家車牌持有人即使有三年駕駛經驗，亦未必有輕型貨車的駕駛經驗，因此，他們決定開設輕型貨車駕駛執照考試。

譚惠珠說，凡在明年一月一日或以後申請考車牌的人士，必須選擇考取私家車牌還是輕型貨車牌，凡考取私家車牌人士在獲得發牌後將不得駕駛輕型貨車，但輕型貨車駕駛執照的持有人則可駕駛私家車。

她指出，至於在今年十二月三十一日之前申請考牌或已考牌的人士，將不受新例限制，此外，若現正考牌的人士不能在十二月三十一日前考獲駕駛執照，他們仍可有一年時間重考，如果重考合格，仍可豁免受新例限制。

譚惠珠說，運輸署將於今日公布新考試的詳細內容。

此外，交諮會昨日亦審閱了中巴的五年發展計劃，並決定將中巴的專利權延長兩年而至一九九三年九月一日。

譚惠珠說，根據中巴的五年發展計劃，中巴將開辦七條新路線及取消兩條路線，此外，中巴亦有十六項改善班次、兩項縮減班次及七項路線更改。

她說，昨日的會議亦討論過專利公司的管制計劃。為免市民對管制計劃產生誤解，運輸署已決定派代表出席各個區議會解釋管制計劃的內容。

譚惠珠又稱，他們昨日亦討論過貨車停泊及上落貨的管制問題，交諮會獲悉港府將會加強檢控夜間非法停泊的貨車。

懷疑曾打毒針及食迷幻藥等

情侶關室女死男無礙

死者為貧家之女年前因結交損友學壞 其男友事後被警方帶走協助調查

【本報訊】一對懷疑染有毒癖的情侶，前晚在灣仔一間公寓關房談心，留宿一宵後，女子被發現全身冰冷，送院後證實已死亡。警方懷疑死者是注射毒針後再服食過量藥物，引起反應致死，惟死因要待剖屍結果才能確定。警方事後帶走死者的男友協助調查。

與男友關室後離奇死亡的黃佩珊

死者黃佩珊，前天剛滿廿一歲，其男友梁×坤（廿四歲），前日替她慶祝生日後，晚上同到灣仔利東街十四號二樓一間公寓關房談心，入住二○二號房。據悉，兩人疑有毒癖，入房春風一度後，於凌晨三時雙雙注射毒針，推注針後，黃女意猶未盡，再吞下迷幻藥及安眠藥，之後，兩人再度風流，隨後倒頭大睡。

至昨日中午十二時，梁某睡醒後，發現黃女俯伏床上，全身冰冷，遺下一灘嘔吐物，反應全無，遂立即致電報警。警方到場將女子送院，經檢驗後證實已死亡，但是否因服食過量藥物致死，要待今日剖屍檢驗後才能確定。

警方其後在死者租住的房間窗下簷篷，檢走針筒、色情書、避孕套等物。

死者原住觀塘樂華邨勤華樓某單位，其父是漁艇工人，其母已棄家而去。死者自中二輟學後曾做過多種工作，其父亦不曉得女兒現做何業。黃父稱一向對子女管教甚嚴，惟他於一年前在一次工業意外中傷腳入院後，女兒便開始結交損友，三個月前其女且曾遭男友痛毆入院。其女出院後表示不會再與男友來往，詎料死時仍在一起。

死者月前向父親稱搬往柴灣一女友家居住（其男友住在柴灣邨第五座），其實是租房而居。前日是死者廿一歲生日，她返家與父親同吃晚飯後便離家，詎料竟是父女最後一面。

在渡輪上鼓噪越船民 三百多人昨登岸而居

尚有一百多人等候其他方法安置

【本報訊】經過前日的鼓噪，四百多名被暫時安置在「民華號」渡輪上居住的越南船民，其中三百多人昨日獲遷往青洲臨時羈留中心，居住環境得到改善，但仍有百多人需暫留船上，以俟其他方法安置。港府發言人表示，由於地方缺乏，新的非法入境船民仍將會安置在渡輪上。

在「民華號」的越南船民，全部由內地來港，本來扣押於青洲羈留中心，後因該中心地方擠逼，他們便被遷往該艘渡輪居住。前日由於船民不滿渡輪上的食住欠佳，一度發生鼓噪，並包圍船上民安隊員，幸無釀成不愉快事件。

昨日在港府的安排下，船民中首批遷離渡輪的三百一十一人，獲遷往青洲臨時羈留中心，以改善居住環境。

男子用電棒煲水 疑觸電送院不治

【本報訊】觀塘藍田邨昨日發生家居意外，一名男子用電熱水棒煲水時觸電昏迷，送抵醫院時證實死亡。

死者唐湖（四十八歲），與朋友同住在藍田邨第十座四×八室。昨日下午三時許，唐在廁所用電熱水棒煲水，準備沖涼。未幾，同屋朋友聽聞他一聲高叫，於是到廁所查看，發覺唐倒地昏迷，立即報警，但送抵醫院時證實不治。

事後有關人員檢查電熱水棒時，發現插頭破裂，懷疑死者是觸電致死。

內地一貨船 被搜出古董

價值十四萬一船員被拘

【本報訊】本港水警人員昨在西貢佛堂門對開的藍塘海峽截查三艘內地貨船時，在其中一艘貨船上檢獲八十多件未有報關的陶瓷古董，總值十多萬元，一名男子涉嫌有關被捕。

昨日上午十時四十五分，一艘水警輪在藍塘海峽截查三艘內地貨船，當水警人員在貨船「西航三十號」上搜查時，發現船上一個載貨木箱內藏有八十九件陶瓷古董，於是將三艘貨船解往西貢早禾坑水警基地作進一步調查，但再無發現。經有關人員鑑證後，估計該批古董是明朝製造，總值約十四萬三千元。事件中一名三十歲船員涉嫌被捕。案件已交海關人員接手調查。

石屎塊凌空飛墮 老婦被擊中重傷

疑高空清潔吊船撞崩石屎釀成慘劇

【本報訊】兩名高空清潔工人，利用吊船工作時，疑吊船不慎撞破毗鄰大廈天台一角，兩塊石屎凌空飛降，把一名過路老婦擊至重傷，情況危殆。

重傷的老婦植鳳蓮，六十三歲，三水人，與六十五歲已退休的丈夫盧×强，及一子一女同住堅道一二九號大成大廈某單位，夫婦倆感情甚篤，每早均一同離家早茗後，往市場買菜才返家。昨日中午十二時，兩老到皇后大道中一○八號地下一家燒臘店買餸佐膳，老婦先丈夫步出店外，甫出即被一塊五吋丁方的石屎擊中頭顱，登時冒血昏迷，僅在其後數步之遙的丈夫，馬上攙扶止血，並由燒臘店職員代為報警送院，情況危殆。

警方事後在現場拾獲兩塊石屎，除擊中傷者的一塊外，另有一塊八吋長的石屎，懷疑是天台崩了一角的石屎，現場大廈樓高五層，毗鄰一一○至一二六號乃十九層高大廈，當時兩名姓何及袁的清潔工人正站在外牆吊船上清理四樓外窗，疑吊船意外撞崩鄰座大廈天台一角，致釀成意外，據兩工人稱，當吊船降至四樓時，只聽得地下傳來哇然之聲，一大批人圍着一名血人，事後始知意外釀成慘事。

經營不道德場所 老婦被判監四月

【本報訊】涉嫌經營不道德場所及容許未成年少女在其樓內當娼的老婦，昨解香港地方法院審訊，被告承認次項經營不道德場所罪，但否認首項容許未成年少女當娼罪。法官聆聽證供後，裁定首項罪名亦成立，判其入獄四個月。

報告黃英清，六十二歲，被控兩罪：㈠於本年七月四日在彌敦道一樓宇內容許一名未成年少女當娼賣淫；㈡同時同地經營不道德場所。

案情透露，案發晚警方人員前往掃蕩，找到兩名未成年少女。其中一名姓羅客人稱，較早時在上址找女子，由被告招待，介紹一名少女給他作性行為，費用三百元。

小事尋仇傷人命 被告昨被判死刑

【本報訊】涉嫌在遊戲機中心毆死一名十八歲青年的男子，解高院由委任按察司審訊，被控一項謀殺及兩項傷人罪。此案經過十天聆訊，昨由四女三男陪審團退庭商議兩小時後，一致裁定所控被告謀殺及兩項傷人罪名俱成立，法官依例判處被告謀殺罪死刑，兩項傷人罪共入獄六年。被告及其家屬聞判後，當庭痛哭。

被告蔡學文，十八歲，髮型屋工人，被控三罪：㈠今年四月九日左右，在九龍石硤尾巴域街六十七號與一不知名人士，謀殺郭志忠（十八歲）；㈡及㈢指其同時同地蓄意傷害孫文華（十六歲）及溫劍雄（十八歲）。

案情透露，案發日，被告與三名不知名人士手持木棍進入巴域街威寶遊戲機中心，襲擊正在玩遊戲機的三名青年，包括死者及傷者，被告等沒有作出任何警告即用棍打三人，遊戲機中心職員見狀即按動警鐘，被告等逃走。死者被擊後一直昏迷，延至四月十六日不治。驗屍報告顯示因頭骨爆裂及腦部受傷死亡。兩傷者也分別頭部受傷，需要縫針。

事件起因，是在較早時，被告在遊戲機中心內指傷者之一望他，上前挑戰，其後雙方曾在遊戲機中心外「講數」，被告離開，三名死、傷者返回遊戲機中心內打機，被告與同黨折返施襲。

被告在案發後兩日被捕，他在警誡下承認有份參與此事，但他企圖輕描自己的角色。他承認他與同黨在遊戲機中心外拾取木棍襲擊三名死、傷者。四月十二日警方進行認人手續，兩傷者均認出被告。

甘浩望已離開立局 高院相應撤銷傳票

【本報訊】一名原訟庭按察司昨晨在內庭接納港府的申請，撤回對甘浩望神父發出禁制令的傳票。

港府發言人表示，港府無意繼續進行這項訴訟。

是項傳票於十二月十四日由當局申請發出，原意是要求由本月十日起在中區立法局門外絕食靜坐的甘浩望離開該處。

該案昨日由高院按察司黎守律在內庭聆訊，甘浩望由五、六名支持他的人士陪同到庭，僅十分鐘即告聆訊完畢。

據悉，由於上周五下午甘浩望已自動離開立法局範圍，所以代表律政司的檢察官撤銷傳票。

竊友金飾輸光 被告入獄兩年

【本報訊】偷取友人近三十萬金飾往澳門輸清光後潛返大陸，最近回港即被捕的一名打金師傅，昨在南九龍裁判署認罪，法官判其入獄兩年。

被告葉亮威，卅一歲，被控五罪：㈠八月十一日至八月十七日，在彌敦道三一九號一宇樓竊去姓周女子值十二萬元黃金；㈡九月十四日再竊周姓女子值八萬元黃金；㈢九月七日至九月廿一日，在彌敦道三一七Ａ一間珠寶公司竊去值八萬一千四百元黃金；㈣九月十三日，在中環一間公司一個姓陳朋友處偷去廿六件金飾；㈤九月廿七日，再偷去上述姓陳朋友廿八件金飾。

五交通團體往兩局 要求監管汽車保險

代表指出目前保費釐定出現偏差

【本報訊】五個交通團體的五名代表，昨日前往兩局議員辦事處會晤立法局汽車保險專責小組召集人張鑑泉，遞交一份汽車保費意見書，要求當局立例監管汽車第三者保險的收費。

團體代表蔡國雄表示，根據他們於較早前就汽車保費問題所進行的一項電話訪問所得，在被訪的一千零一十三名小巴、的士車主中，半數認為政府有責任立例監管汽車第三者保險的收費，三成以上被訪者表示汽車保費增幅，對營業車主收入有所影響。

蔡國雄稱，目前不少華資保險公司在汽車保險方面獲利甚豐，但由於他們當中有不少是「非公會」的會員，故導致意外保險公會未能掌握他們的數據，從而在釐定保費時有所偏差。

此外，不少受保險公司直接委託的保險代理公司，其中有不少是欠缺專業水平，以致保險公司每每在賠償方面支出大增。

他說，由於汽車第三者保險乃涉及民生，同時又是法例所規定必須購買，政府是有必要立例監管汽車第三者保險的收費，使第三者保險價格處於穩定水平。

國泰航機引擎故障 準備起飛時突折返

三百多名乘客後轉機赴加

【本報訊】國泰航空公司一架前往加拿大的珍寶客機，昨日滑行至跑道一半準備起飛時，機長發現引擎發生故障需要折返，三百多名搭客無恙，延遲個多小時後轉機赴加。發生故障的是國泰航空公司七四七客機。

珠海「水上新娘」又一批來港隨夫

【中新社珠海十九日電】珠海市又有五十四名「水上新娘」於昨天高高興興地前往香港團聚，結束「牛郎織女」生活。

內地女子與香港流動漁民結婚後被稱為「水上新娘」。根據廣東省有關方面與香港當局達成的協議，一九八六年八月十日前結婚的「水上新娘」，從一九八七年開始可全部赴港與丈夫團聚。

珠海市港澳流動漁民協會提供的資料顯示，從一九八七年六月二十日第一批「水上新娘」獲准赴港以來，至本月十八日止，已有三百五十八名新娘免除了與丈夫的離別之苦，本月二十三日，還將有十人被批准前往香港。目前，尚有二百七十多名「水上新娘」正在等候佳音，據可靠消息，她們也將於一九八九年全部跨越「牛郎織女的界河」。

據了解，「水上新娘」和她們的丈夫，身體狀況均普遍良好，年齡相差不大。他們結為「百年之好」以後，絕大多數感情穩固。

fongs 25TH ANNIVERSARY 1963-1988

鳴謝

昨（十二月二十日）為本公司廿五週年紀念暨青衣島新廠廈啟用慶典

荷蒙

社會賢達
各界友好　撥冗光臨，登報祝賀惠賜多珍。
同業先進
高誼隆情，曷勝榮藉。
謹此申謝

立信染整機械有限公司
董事局仝人　謹啟

地址：新界青衣島長達路22—28號
電話：○—四九七三三○○

精選旺舖出租

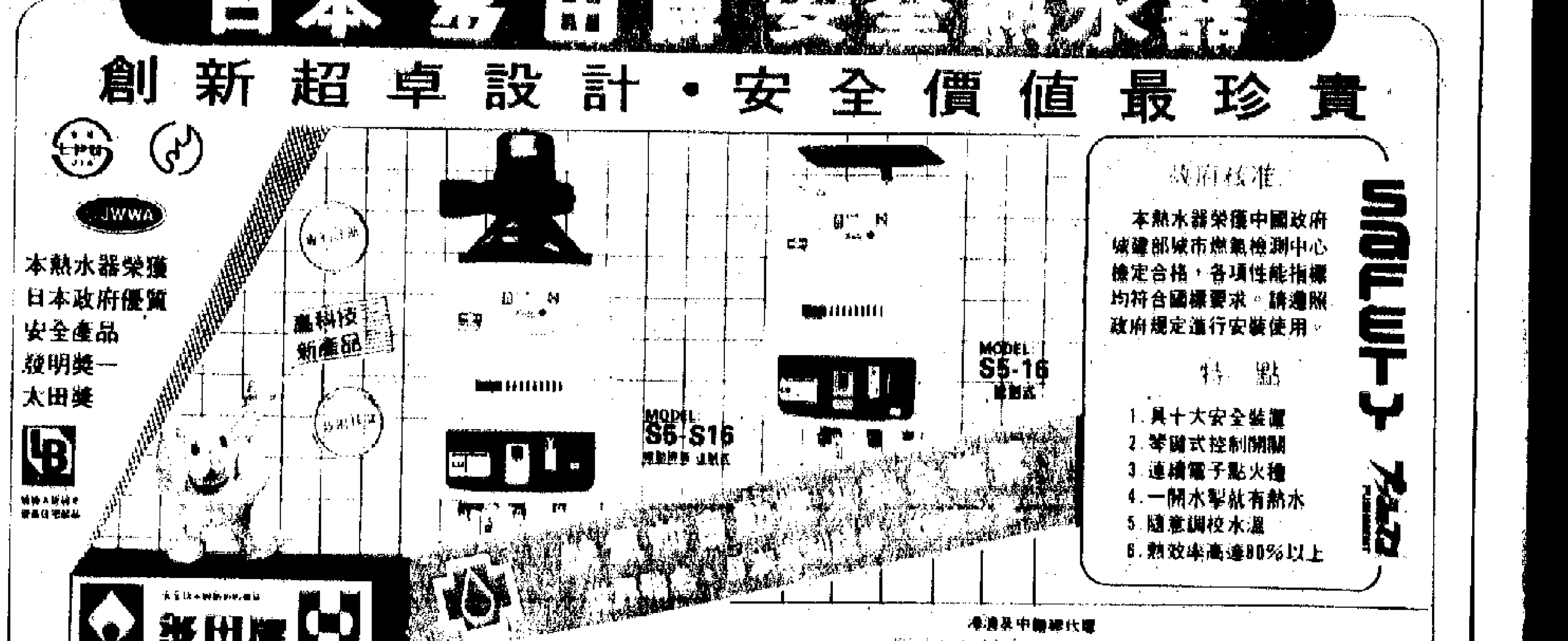
振輝大廈
銅鑼灣新會道6—10號(近利園酒店)

地舖一間962呎

租務熱線：5-248813 黃先生洽

長江實業地產代理有限公司
香港皇后大道中29號華人行21樓

天香樓 港九唯一 正宗杭菜
特設杭菜全席 每席$1,180 足供二十位用
九龍柯士甸路18號C地下 3-688352 3-662414



市政局昨日同意承擔責任

淺水灣將鋪沙擴大泳區 水渠移離泳灘改善水質

香港今日天氣
最高24°C　最低18°C
晴
微風，大部分為東風

預測	東京	15	4	薄霧
晴	漢城	6	1	薄霧
晴	曼谷	33	22	晴
多雲	馬尼拉	31	21	多雲
晴	新加坡	31	24	雷暴
多雲	悉尼	一	一	一
多雲	墨爾本	一	一	一
多雲	洛杉磯	15	7	驟雨
晴	三藩市	13	9	驟雨
陰	溫哥華	5	0	驟雨
多雲	倫敦	12	3	有雨
晴	巴黎	11	6	有雨
晴	法蘭克福	8	4	有雪

……程，對環境將造成的影響。他說，初步評估預料需十六個星期完成，草擬的初步評估報告將於一九八九年二月中呈交港府。林顯榮說，在整理回應顧問公司意見的文件後，顧問公司會於一九八九年四月提交最終初步評估報告，整個環……

新界北區人口激增 對外交通需求甚殷

五團體要求加强巴士及火車服務……

意見箱

編輯先生：

對於政府打算讓外國律師在港聘請本地律師，或與本地律師合夥，處理本港法律事務一事，本人知道香港律師會是極力反對的。據說，政府此次有此做法，是因為受到美國律師貿易制裁的恐嚇。

本人閱讀報章雜誌，亦略感此……

不應爲外國律師「開門」

……提出民意，影響政策的決定。區議會及最近立法局選舉，正是朝着這個目標進發。政府亦一向強調諮詢民意，以民意為依歸。正當香港朝着民主邁進的時候，政府卻以高壓手段，連相關的專業團體香港律師會也不詳力諮詢，便以強硬的態度提出外國律師行的建議，普通市民的意見也休想政府會……總取，更遑論考慮接納……

市政局昨日同意承擔責任
淺水灣將鋪沙擴大泳區
水渠移離泳灘改善水質
工程約需十二個月完成耗資四千五百多萬

淺水灣海灘將進行的中央水渠及雨水渠改道工程

【本報訊】市政局昨日同意，在淺水灣進行鋪沙工程，以擴大該處沙灘的範圍，並同意負責額外承擔海灘的中央水渠改道工程，以確保海灘的水質在任何時間都維持良好，特別是在海灘於鋪沙工程完畢之後；這樣，這個在香港極受歡迎的海灘的水質，在未來得以供香港市民安全享用。

淺水灣的海水受到污染，是因為雨水渠受未經處理的污水所污染。污水來自木屋區、住宅區未經正確處理的糞溺，及在該海灘的一個特別問題，即來自位於海灘後面的建築物，該等建築物把私人的污水渠非法接駁到雨水渠，污水再經由三條水渠流入海灘。市政局議員同意，只有把水渠改道移離泳灘，才可確保海灘免受污染。

不過，多位市政局議員對是項工程深表關注，原因是他們憂慮到其他的港府部門，可能沒有採取一致的行動，來保持海灘水質清潔。

他們認為如果其他部門不合作的話，在這項工程上所花的金錢，將會白費。

因此，議員們促請市政總署，在工程進行前，尋求各有關部門的通力合作，確保污水渠得到適當保養，視察和管制，從而使海灘不再被後面的範圍所影響，而納稅人的金錢亦不會浪費。

市局康樂委員會主席黃秉槐議員說，現時負責進行鋪沙工程的瀚母國際挖泥工程公司，將會把中央水渠改道工程納入鋪沙的工程之內。

他表示水渠改道的，設計及建築工程，需時約十二個月完成，故此只會影響一個泳季，改道工程完畢後，由於海灘的其他水渠將會因鋪沙工程移離海灘範圍，目前影響海灘水質的污穢物，將會被移出游泳範圍。工程將於一九九零年初完成。

黃秉槐指出，根據研究新海灘的東西兩端用以防止泥沙流失的提壩的準確設計、長度以及面積的進一步研究，海灘東端的防波堤必須長達一百三十米。因此，將有需要重新設計海灘東西兩端的工程圖則。

他又稱，海灘西端經修訂後的範圍，將列入介於淺水灣與深水灣之間的海濱範圍；而在海灘東端，修訂後的範圍將包括改造後的中央水渠的新出口，而這新出口會在未來新海灘以外。

上述各項工程及鋪沙計劃的費用共為四千五百二十萬元。

七名輪候公屋申請人填報虛假資料被罰款
房署稱將不遺餘力核查所有申請

【本報訊】房屋署昨日公布，至今為止，本年內已有七名公屋輪候冊上的申請人被檢控於申請公屋時，填報虛假資料，觸犯房屋條例。他們已被定罪及罰款一至三千元。

他們七人當中，三人被控隱瞞其配偶的職業和入息，其餘四人則被控隱瞞其產業或生意，

房委會發言人在評論這些個案時表示，申請公共房屋的人士，必須確保呈報予房委會的個人資料是真實無訛的。

他說，所有蓄意提供虛假資料的申請人將被檢控，一經定罪，最高可被罰款二萬元和入獄六個月。

發言人指出，那些發表虛假聲明的人士，將對其他需繳交昂貴私人樓宇租金，等候入住公共房屋的家庭不公平。

他補充說，房屋署將不遺餘力，核查所有公屋申請，確保所有申請人為真正需要公屋的人士。

發展商計劃興建酒店及戲院
區會討論電車廠重建
要求能保留社區設施
昨開會通過去函發展商提出要求

【本報訊】灣仔區議會昨日就有關灣仔霎東街電車廠重建計劃進行討論，結果議員一致通過以區議會名義，去函發展商——九龍倉集團，要求重建計劃能保留一些當局曾承諾的社區設施。

據悉，在去年五月底，城市設計委員會曾就霎東街電車廠的重新發展，給予發展商指引，希望重建計劃可包括一些社會設施，如垃圾收集站、熟食中心、青少年中心、幼兒中心、休憩場地等。灣仔區議會為促成該重建計劃，已將羅素街小販遷走。但其後，九龍倉的律師將當局的指引否決，而計劃將其興建酒店、商場及五家迷你戲院。故此，灣仔區議員對先前期望的社區設施化為泡影感到不滿。

不過，地政署代表何恒光在會上解釋，由於電車廠的用地屬於早期契約，並無限制土地用途；加上電車公司的律師經調查，發現城市設計委員會並無實權規定和決定土地的用途。因此，九倉可以取消興建公共設施的計劃及作他項用途。

另外，灣仔警區指揮官貝理在會上透露，發展商曾就新重建計劃的交通安排向警方諮詢意見，而警方與運輸署研究後，認為在該處建酒店，將造成交通擠塞，原因是酒店屬二十四小時服務行業，而車輛大多來自機場，以目前灣仔交通情況，駛入酒店的車路可以解決，但由酒店駛出通過海底隧道的出口則大有困難，故此，發展時必須增設停車位及避車處等。

貝理表示，他是在今年九月才接獲電車廠改建酒店的通知，由於許多問題仍待解決，故城市設計委員會、灣仔警區、運輸署、地政署及九龍倉等代表將於一個月內開會，商討解決有關問題。

部分灣仔區議員對有關事件表示不滿。區議員陳龍雲質詢港府當初撥地給電車公司重建廠房時，應該提出一些重建的條件，她認為區議員當初作決定時，有被誤導之嫌。

灣仔區議會主席兼立法局議員林貝聿嘉表示，將在立法局就該問題提出質詢。

香港今日天氣
最高24°C　最低18°C
晴
微風，大部分為東風

	最高	最低	預測
廣州	23	12	晴
海口	22	15	晴
上海	16	6	多雲
北京	5	-4	晴
南京	11	3	多雲
廈門	22	11	多雲
桂林	20	12	多雲
西安	7	-5	晴
成都	11	6	陰
杭州	15	3	多雲
昆明	17	2	晴
台北	24	12	晴

東京	16	4	薄霧
漢城	6	1	薄霧
曼谷	33	22	晴
馬尼拉	31	21	多雲
新加坡	31	24	雷暴
悉尼	—	—	—
墨爾本	—	—	—
洛杉磯	15	7	驟雨
三藩市	13	9	驟雨
溫哥華	5	0	驟雨
倫敦	12	3	有雨
巴黎	11	6	有雨
法蘭克福	8	4	有雪

居屋四屋苑逾五千單位
今晚七時截止接受申請
白表格申請人應盡量親自將表格交回

【本報訊】房屋署昨日提醒有意置業人士，居者有其屋計劃第十期丙推出發售的五千二百七十九個單位，今日晚上七時截止接受申請。

房屋署房屋事務經理（居屋中心）李永新昨日促請置業人士，儘早交回申請表格，以免在申請截止時，遇到大量申請湧到，而臨急張惶。

李永新說，現時住在私人樓宇，以白色申請表格申請的人士，應盡早親自把申請表格交回居屋中心，以便房屋署人員核對資料。

他說，至於以綠色表格申請的公屋住戶，則應把申請表格交到所住的屋邨辦事處，以便查證及轉交居屋中心。

居者有其屋計劃第十期丙發售的，包括中九龍翠竹花園第二期的一千零三十個單位，屯門新圍苑第一期的一千四百個單位，大埔寶雅苑第二期的一千六百二十七個單位，及沙田廣林苑的一千二百二十二個單位。

大埔煤氣廠二期工程
已聘請顧問評估影響
避免對鄰近富善邨造成污染

【本報訊】中華煤氣公司大埔第二期煤氣製造廠經理林耀榮昨日表示，該工廠第二期的建設工程，預計不會對鄰近的富善邨居民造成空氣污染。

林耀榮表示，由於在過去十八個月中，煤氣的需求量大幅增加，為配合新市鎮發展，該公司希望大埔工廠第二期設施可以在一九九一至一九九二年投產。

林耀榮表示，煤氣公司為此已聘請有關的顧問公司評估工程對環境將造成的影響。他說，初步評估預料需十六個星期完成，草擬的初步評估報告將於一九八九年二月中呈交港府。林耀榮說，在整理回應政府意見的文件後，顧問公司會於一九八九年四月提交最終初步評估報告，整個環境評估可望在一九八九年夏季完成。

林耀榮表示，顧問公司的評估範圍分為建築工程及廠房操作方面的影響。他說，建築工程方面的影響，預期包括地盤的塵埃、建築機械、交通及地盤徑流分別在空氣質素、噪音及水質方面所造成影響；而廠房操作的影響包括：燃燒、工序產生的污染物及氣味對空氣質素所造成的影響；噪音；地面徑流及滲漏；化學、固體、液體廢物及擬裝置的設備在視瞻上所造成的影響。

林耀榮還表示，顧問公司亦會就煤氣公司如何處理化學品和液體廢料的問題，作出相應的改善建議。

林耀榮又說，目前大埔煤氣公司的第一期設施是由四個分廠所組成，每天可生產煤氣二百八十萬立方米，而建議中的二期工程，完成後該廠總產量將達日產煤氣八百四十萬立方米，將為現時日產量的三倍。他表示，預計至一九九六年，煤氣供求可達平衡。

跑馬地改善環境計劃
昨清拆十八間僭建物

【本報訊】跑馬地昨日進行改善環境清拆行動，清拆十八間僭建物。

這些僭建物位於跑馬地聚文街、成和道、山村道及祥興坊的後巷及橫巷。

今次行動由灣仔政務處統籌，參與的政府部門有房屋署、屋宇地政署、市政總署、警務處、消防處和市區拓展處等。

政務處發言人表示，行動的目的是改善區內後巷及橫巷的環境。

他補充說，有三個家庭受清拆行動影響，房屋署會安排他們的安置事宜。

港事漫談
工業意外的賠償問題
李志文

每年香港都發生很多的工業意外，工人若因意外而暫時或永久地喪失工作能力，可以循法律途徑要求有關的人士作出賠償。

要求賠償的途徑，主要有兩種，一是根據僱員賠償條例，要求僱主賠償。二是根據普通法，向引致他受傷的人士追討賠償。

現行的僱員賠償條例規定，所有僱員，若因工作的緣故，在受僱的過程下因意外受傷，便可以向僱主要求賠償。但所謂意外，是指非自我傷害的，而並非指非人為的。例如，護衛員在押解糧款時，與匪徒搏火而受槍傷，也屬於意外，可以得到賠償。但若他因飲醉酒、食藥引致神智不清而受傷，一般情況都不會得到賠償，除非工人受了永久嚴重傷殘或死亡。

這種賠償是不論過失的。因此，縱然僱主沒有犯了任何錯誤，他也須要付出賠償。即使是第三者引致工人受傷，僱主也需要先賠償工人，然後向第三者追討賠償的款額。

但這種賠償是有限額的，不同的傷勢，有不同的限額，縱然工人損失的款額比限額為多，他所得的也只限於法例規定的數目。這些限額經常因生活指數而改變，篇幅有限，在此不贅，詳情可向勞工署查詢。

正因有這種限制，所以受到嚴重工業意外的工人，多會用民事訴訟方式，控告有疏忽行為的人士，需求他賠償工人因其疏忽行為而引致的傷害。但若果工人不能證明被告人士有疏忽行為，或若工人的受傷是因天災，那麼他便不可能採取這種法律行動。

況且，循民事訴訟方式控告有疏忽的人士，需等經年，並且要聘用律師辦理有關訴訟的事件。幸而，現時，法律援助署對這種案件的原告，只需他的入息財產不超過限額，便會代他辦理有關案件，待案件完結後，才根據工人的負擔能力及是否勝訴，才支付法律援助署的律師費。

反觀，僱員賠償條例的賠償的追討，快捷便宜，而且勞工署有專人負責該等事宜，並且監管工人從僱主得到的賠償是否合理及符合法律。

所以許多受傷工人都先追討僱員賠償，然後再循民事途徑，向第三者追討疏忽賠償。

但值得注意的是，若工人希望同時得到兩種賠償，那麼他在追討第三者民事過失之前，要通知他的僱主，他控告第三者的意圖，若他不這樣做，便可能影響到他得到賠償的數目。這是因為僱主本身可以追討第三者，要求他賠償僱主因僱員賠償條例而支付給僱員的款額，實際上，當第三者因民事過失而賠償給工人時，賠償的款額是扣去工人僱主支付給僱員的賠償，這並不代表第三者要繳付的款項比從前小，而是因為被扣去的款額，是要賠償給工人的僱主。僱主只是事先支付一定數額的賠償，然後可以向第三者追回。工人得到的賠償總額，亦沒有減小。

所以若果工人不通知僱主，他控告第三者的意圖，僱主便可能得不到或者遲了得到由第三者而來的賠償，因此才有上述嚴格的這種規定。

新界北區人口激增
對外交通需求甚殷
五團體要求加強巴士及火車服務
認為現行「協調政策」過時應取消

讀者來函：北區為香港第二代新市鎮，區內人口隨着新公共屋邨的成立而繼續激增。八九年初將有天平邨第二期入伙，人口增加一萬五千人，至八九年中，太平邨完成，人口增加五千人，到九○年華明邨相繼入伙人口達二萬多人。

因此估計，在未來兩年，北區公屋及居屋人口將增加近五萬人，而入住以上屋邨的居民，多由市區等地搬入，因此大大增加北區對區外交通的需求。

隨着北區人口的發展，對外交通服務亦需增加。就近期運輸署提出「未來兩年北區公共交通服務發展計劃草案」，我們有以下建議：

（甲）巴士服務

①70號線（上水—佐敦道）：贊成增加班次，配合天平邨入伙。

②70X線（上水—觀塘）：贊成運輸署的建議，該巴士線不行經大埔，以縮短行車時間，而且認為應立即實施，而非延至明年初。

③71X線（上水—長沙灣）：我們贊成該線，但建議總站設於天平邨，以配合天平邨入伙；另外，我們認為運輸署應定期檢討，一日發現北區載客量足夠，便取消入大埔。

④79X線（上水—佐敦道）：由於上水已設有兩條對外巴士快線，為公平起見，我們建議該線總站設在華明邨或祥華邨。

（乙）火車服務

由於人口的激增，再加上大埔太和邨即將入伙，因此大埔以北火車服務需提高載客量，特別在繁忙時間，在北區，繁忙時間行走的列車用九卡車，但已近飽和，將不能應付居民增長的需求，因此我們建議火車服務在繁忙時間，能盡快使用十二卡車，往返上水及九龍，以增加列車的載客量。

（丙）公共交通協調政策——現時的公共交通協調政策，規限新界來往市區的新巴士線，但由於新界東人口，不斷增加，再加上集體運輸呈現飽和，因此，目前政策只會做成兩鐵壟斷，剝削市民選擇權利，也使公共交通服務缺乏彈性及多元化。一旦鐵路發生故障，嚴重影響新界東交通服務運作，因此我們要求政府廢除這不利居民的政策。

[illegible]：狄志遠區議員辦事處、黃永根區議員辦事處、北區民生協進會、祥華居民服務社、匯點新界東辦事處

樹掩路牌

讀者陳女士日前來電，指紅磡黃埔花園實來街與必嘉街交界處，有三個路牌同被樹葉遮掩，恐對駕車人士及途人造成不便，希望當局設法改善。

有圖為證

據：記者到場察看，發覺情況屬實，向交通投訴組反映。•謝

生活圈　總機電話：五—七五七一八一

社會服務
頸背護理運動講座
楊震中心與保健公司合辦

為提供社會人士有關頸背護理，保健運動及姿勢矯正的知識，楊震社會服務中心與社團保健公司將合辦以下的講座及運動班：

㊀「腰背護理及姿勢矯正運動講座」——明年一月十二日晚舉行，內容包括腰背痛的成因，治療及預防方法和即場教授姿勢矯正運動等。

㊁「腰部保健運動班」——明年一月廿六日晚舉行，內容包括腰部舒展運動，腹肌及背肌鍛鍊與及個別姿勢矯正等。

㊂「頸部護理及保健運動講座」——明年三月九日晚上舉行，內容包括頸痛的成因，治療及預防方法和即場教授頸部保健運動等。

以上講座皆由專業註冊物理治療師負責講解，在窩打老道五十四號楊震社會服務中心舉行，每個講座收費五十元，報名查詢可電三—八八七一四一。

意見箱
不應屬外國律師「開門」

編輯先生：

對於政府打算讓外國律師在港聘請本地律師，或與本地律師合夥，處理本港法律事務一事，本人知道香港律師會是極力反對的。據說，政府此次有此做法，是因為受到美國律師貿易制裁的恐嚇。

本人閱讀報章雜誌，亦略感此事發展因由。據知，美國律師的請求，早被一個政府委派的委員會所否定，而這委員會的成員包括政府高官及律政司等。政府則忽忙提出這個建議，並無詳加諮詢。

按此情形分析，政府確實是有屈服於恐嚇之虞。本港一向頗為民主，近年因「九七」問題，民主呼聲更高，而港人亦逐步參與，提出民意，影響政府的決定。區議會及新近立法局選舉，正是朝着這個目標邁發。

政府亦一向強調諮詢民意，以民意為依歸。正當香港朝着民主邁進的時候，政府卻以高壓手段，連相關的專業團體香港律師會也不詳加諮詢，便以強硬的態度提出外國律師行的建議，背逆市民的意見，也休想政府會聽取，更遑論考慮接納。

政府這次做法，實在是令人失望得很。若不是政府預見其建議不會獲得廣大眾的接納，也不會以此快刀斬亂麻的方式，處理此事。

本港市民若不欲香港民主發展受阻，便應該提出意見，不要讓政府一意孤行。

關心本港民主發展讀者上

通告板
聖誕鈴聲訴心聲　老幼同樂齊高興
司儀口才好重要　說話技巧須重曉

▲「社區互[illegible]」橫頭磡探索計劃：女青年會橫頭磡社區工作辦事處主辦，十二月二十一日起逢星期三晚舉行，使年青人能認識自我，了解社區及擴闊經驗，內容包括講座、討論、遊戲及角色扮演等，費用三十元。查詢可到橫頭磡廿六座地下，電話三—三七四二九三，歡迎十七歲以上青年參加。

▲福音戒毒體驗營：堅道明愛社區中心主辦，十二月廿四日至廿六日在西貢浪茄福音戒毒村舉行，參加者在營內將與戒毒者共同生活、協助村內日常工作，並有燒烤晚會。費用五十元，歡迎十七歲至三十歲青年參加。報名可到堅道二號二三三室，或電五—二四二○七一查詢。

▲「聖誕鈴聲訴心聲」——耆康會柴灣社區老人服務中心主辦，十二月二十日晚在柴灣漁灣邨柴灣社區會堂舉行，活動內容包括老人武術表演，話劇，幻燈片欣賞，遊戲、茶點及抽獎等，並設有攝影閣，歡迎到場人士穿上古裝拍照留念。歡迎港島東區區內年齡六十或以上老人與家人報名參加，每位收費十元（三歲以下小童免費）。如有查詢，可電五—五八○八七，或到柴灣漁灣邨漁豐樓地下。

▲司儀口才訓練班：青年協會九龍城青少年中心主辦，十二月二十二日至明年一月十五日，逢星期四晚活動，內容包括社交交談、溝通、說話、求職面試、演講技巧、辯論及司儀技巧的訓練，歡迎十四歲以上青年參加，會員六十元，非會員七十元。報名或查詢，可往九龍城老人街地下該中心，或電三—八二六七一七。

▲「聯歡平安夜舞會」：旺角街坊會陳慶社會服務中心將於十二月二十四日晚上舉行，歡迎十六歲以上人士參加，各參加者將獲贈禮物一份，另首百名入場女士可獲贈鮮花一枝。除了豐富的美食及飲品，大會更設抽獎助慶，燈光音響由專業人士負責，購票查詢可到大角咀福全街四十五號，或電三—九五三一○七。

有問有答
何日「冬至」？
今年月曆竟出現兩個版本

讀者梁太十二月十五日來電說：她家中掛有兩個月曆，最近才無意中發覺今年的「冬至」日子竟不相同，一個印十二月二十一日為「冬至」但另一個卻印十二月二十二日為「冬至」，到底那一日才正確呢？她希望本版能詳細解答。

據：「冬至」是我國由來已久的節氣名稱之一。每年公曆十二月二十二日前後，太陽到達黃道上最南的那一點，即稱為「冬至點」。

從那時開始，這一天內，陽光幾乎直射到南半球的南回歸線上，其後，陽光直射位置開始逐漸向北移動。由於此時北半球的氣溫會繼續降低，故天文學上規定，「冬至」為北半球冬季的開始。

「冬至」通常是出現在每年的公曆十二月二十一、二十二或二十三日其中一天，而又以在二十二日居多。

不過，今年「冬至」的交節氣時間是在農曆十一月十三日夜子初一刻十三分，即公曆的十二月二十一日晚上十一時二十八分，因此，「冬至」應算是在二十一日當天。

•芳

喜見樂聞
平安夜及大除夕
中巴將延長服務
通宵隧巴免費轉車措施暫停

中華汽車有限公司宣佈，聖誕前夕（廿四日晚）及大除夕（卅一日晚），港島將有十一條巴士路線延長服務時間。第一二一及一二二兩條通宵服務過海隧道巴士路線，該兩晚亦將加密行車班次，以便利市民歡渡佳節。

聖誕前夕及大除夕中巴延長服務時間的港島巴士路線包括：

㊀二號車——筲箕灣尾車開凌晨一時十分，港澳碼頭開凌晨二時，該兩晚於凌晨一時十分後由港澳碼頭開出的加班巴士，均延長行車路線，以柴灣（東）為總站。

㊁四號車——華富邨尾車開凌晨一時。

㊂七號車——石排灣尾班車開凌晨二時卅分，中環尾車開凌晨二時卅分。

㊃十號車——北角尾車開凌晨一時，堅尼地城尾車開凌晨一時五十分。

㊄二十三號車——北角尾車凌晨十二時卅分，蒲飛路尾車開凌晨一時十五分。

㊅七十號車——香港仔尾車開凌晨十二時三十五分，中環尾車開凌晨一時。

㊆七十二號車——香港仔尾車開凌晨十二時五十分，銅鑼灣尾車開凌晨一時卅分。

㊇九十號車——鴨脷洲尾車開凌晨十二時卅分，中環尾車開凌晨一時。

㊈九十二號車——鴨脷洲尾車開晚上十一時卅分，銅鑼灣尾車開晚上十二時。

㊉九十六號車——利東邨尾車開晚上十二時，銅鑼灣尾車開晚上十二時。

⑪九十六號車——利東邨尾車開凌晨十二時二十七分。

第一二一及一二二號通宵隧道巴士的免費轉車措施，於十二月廿五、廿六、廿七及一月一日及二日，照往年暫停。

該公司亦將會派出特別輔助巴士行走於港島及隧道各線，以方便乘客。

華人尋親

韋志興尋父曹英蘭

曹英蘭，廣西省欽州市大寺墟那前村人，現年八十歲，解放前外出。望有知其下落者請來函：廣西省欽州市小董鎮永安路○○八號。

韋志興（一○六二五）

陶志柏尋父親陶和福

父親陶和福，一九四九年隨軍隊離開上海，卅九年無音訊。當時兒住在江蘇省溧陽縣胡橋鎮得里外祖母家裏。我母名錢阿英，現年已七十六歲。望父親見字速來函：上海市閘北區柳營新村三○九弄五十七號二○二室。

陶志柏（一○六二六）

高忠民尋父親高林

高林，一九一七年出生，現年七十一歲，河南省陳留縣大營鄉小營村人，一九四八年被抓壯丁出走，家有妻子、兒子及兩個女兒。望有知情者請來函：新疆裕民縣新疆生產建設兵團農九師一六一團計財科。

高忠民（一○六二七）

施美清尋王耀卿

王耀卿，六十多歲，寧波人，一九四九年去日本謀生，數十年失卻聯繫，望見報後請來信。通訊處：上海市，南京區，董家渡路會館后街三十九弄一號。

施美清（一○六二八）

陳道明尋兄陳日明陳耀明

陳日明、陳耀明，在一九三八年被日軍捉去，到現在不知下落。知情者請函告：廣東省，海南島，儋縣海頭造船廠。

陳道明（一○六二九）

估計每年額外支出六億餘元

紀律部隊調薪建議 行政局昨決定接納

明年初將設委會研究實施細則

【本報訊】銓敍司高禮和昨日表示，行政局在昨日舉行的會議上決定接納紀律部隊薪酬及服務條件檢討委員會最後報告所提出的建議，並決定盡快於明年初成立一個由行政局議員施偉賢任主席的紀律人員薪俸及服務條件常務委員會，負責研究報告書有關薪酬方面的建議的實施細則。報告書有關薪酬方面的建議由今年四月一日生效，而有關津貼方面的建議則於一九八九年二月一日生效。港府將向立法局財務委員會申請撥款，估計實施建議的每年額外支出為六億三千五百萬元。

高禮和昨日下午在記者招待會上表示，港府接納最後報告時作出以下兩項決定：

（一）設立一個獨立的警務人員薪級表，及儘管不同職系應屬不同薪酬，原則上所有一般紀律人員應屬同一個薪級組別。特別是消防員，無論是行動組或控制組及救護員職系，原則上應保持同等待遇。在實行了檢討委員會的建議後，新的紀律人員薪俸及服務條件常務委員會將優先就消防員和救護員同等待遇的原則，檢討其影響及推行的詳細方法。若經港府接納，將會追溯至一九八八年四月一日生效。

管理階層及職方提出有關道分最後報告的其他問題，尤其是關於駕駛和潛水職務與其他津貼亦會交予新常務委員會研究，而任何建議一旦獲港府接納，將會於該時生效。

高禮和又表示，今次因建議而實際導致總收入略為減少的人員約有一百人，但港府已決定不會有公務員會因今次檢討而引致收入減少，有關方面正制定詳細安排，以確保不會有人的總收入減少。

他補充說，除了基本薪酬增加外，紀律部隊的超時工作津貼比率將較現時的增加百分之二十。此外，有關的規則將會放寬，讓符合資格的人員一旦超時工作一小時便可獲得津貼，而非現時每一個月最低限度需超時工作二十四小時。

另外，當報告書建議實施後，警隊以外的四個紀律部隊將成立新的職員評議會，而現時則只有警隊設有評議會。

紀律部隊薪酬及服務條件檢討委員會於一九八八年四月委出，就五個紀律部隊薪酬及服務條件進行獨立的檢討。

這項檢討顧及自一九七九年設立獨立紀律人員薪級表以來，紀律部隊職責及工作量的相當大轉變，以及考慮有需要招聘、推動及保留合適人員去維持及進一步改善紀律部隊工作的效益及效率。

檢討委員會的最後報告於一九八八年十一月二十一日發表，報告中的建議涉及的範圍甚廣，是一套有關紀律部隊薪酬及服務條件新結構的全面性建議。報告書建議的加薪幅度為：警務人員平均獲增薪百分之九點四，消防處人員為百分之十點五，入境管理處人員百分之十四點七，而懲教署及海關人員則分別增薪百分之十六點八和十六點五。

昨日與高禮和一同出席記者招待會的還有保安司班乃信及副銓敍司王永平。

行政局接納調薪建議 有關組織昨反應不一

【本報訊】對於行政局通過接納紀律部隊薪酬及服務條件檢討委員會的建議，香港消防員救護員會及消防控制組職員會表示接受；警務處本地督察協會及消防處職工總會則表示失望。消防處職工總會將於今日上午在各消防局張貼大字報以示不滿，而入境事務主任協會則表示遺憾，打算稍後向兩局議員辦事處請願。

消防處救護員會副主席趙國勳昨晚表示，港府已原則上同意一般紀律人員應屬同一薪級組別，亦已承諾新常務委員會將優先就消防員和救護員同等待遇的原則，檢討其影響及推行的詳細方法，因此該會認為行政局的決定可以接受。對於新的常委會會否接納救護員會的建議，趙國勳表示頗為樂觀，該會將等待常委會的成立，並向其反映意見。

消防控制組職員會副主席冼炳榕表示，該會認為行政局的上述承諾顯示了港府有誠意修訂報告書的不足之處，他們相信其他細則問題亦能與當局通過協商解決。故此，該會的執事會通過暫時擱置進一步行動，包括停止處理所有文書工作。

警務處本地督察協會則對行政局決定表示失望，不過發言人說，既然行政局已作出決定，該會唯有尊重，但仍期望新設的常務委員會能真正獨立地處理警隊的增薪問題。

至於消防處職工總會的反應則較為強烈。該會主席吳繼倫認為，港府根本沒有重視他們的意見，完全沒有考慮他們的薪酬偏低、工作辛勞及假期不足等情況，因此該會已召集其會員於今晨八時至九時左右，在港九、新界四十九間消防局張貼大字報，以示不滿。

另外，入境事務主任協會主席蔡特普認為，港府完全漠視該會對人手短缺和宿舍分配不公平的不滿。該會認為，報告書的建議只會擴大入境事務處與其他部隊的薪酬間之差距，以及增加人手流失率。該會將於日內向兩局議員辦事處請願。該會估計，現時入境處有一百六十二個空缺，明年將增至二百個。

公僕調薪建議獲接納

再加百分一至三 今年四月生效

港府開支增加三億一千四百萬元

【本報訊】港府發言人昨日表示，港府已接納獨立的公務員薪酬調查委員會建議的薪酬調整幅度，將公務員今年的薪酬調整再增加百分之一至三，並追溯至今年四月一日開始生效。

港府發言人表示，這次調整公務員及港府資助機構人員的薪酬加幅，在一九八八至八九年財政年度所需款項是五億二千三百三十萬元，其中三億一千四百萬元是用於公務員薪酬的調整。

調查委員會在中期報告中，建議根據下列修訂的薪酬趨勢指標，重新計算一九八八年薪酬調整：高層薪酬級別，由四月調薪的百分之六點五，增至百分之九點五；中層薪酬級別，則由四月時的百分之七點二八增至百分之九點九三；低層薪酬級別，由百分之八點五，增至百分之九點六二。

高層薪酬級別包括月薪一萬六千至三萬元的公務員，中層薪酬級別即月薪五千至一萬五千九百九十九元，而低層薪酬級別是指月薪不超過五千元的公務員。

港府發言人說當局會向立法局財務委員會要求批准撥款，調整八八年四月一日起生效的薪酬加幅。港府並決定將調查委員會就薪酬趨勢調查方法所作的初步結論及建議交予薪酬趨勢調查委員會研究，以及盡可能在一九八八／八九年度薪酬趨勢調查中顧及這些結論及建議。

調查委員會是於一九八八年八月根據港府和三個代表職方的僱員職工會在一九六八年所訂的協議條文委出，負責研究港府與高級公務員評議會職方代表就一九八八年薪酬調整及有關事宜的爭議。

調查委員會第二階段的工作是關乎一九八六年非首長級公務員薪酬水平調查的方法及結果，這階段的工作將於一九八九年一月展開。

目前本港公務員總人數約十八萬人，八七至八八年度港府支持給全港公務員的薪酬支付為一百二十六億元，而今年四月一日公務員薪酬調整時，港府須額外支出十六億四千多萬元。

初評對追加薪不滿

認爲三級人員加幅相差很微少

【本報訊】代表二萬多名低層公務員的第一標準薪級評議會對當局接納公務員薪酬調查委員會的建議追加薪幅度，表示不滿。該會主席馮兆銘表示，這追加幅度對低層公務員並不公平。

他說，建議中高中低三級公務員的薪金加幅相差非常微少，導致低薪公務員的實質加薪只是數十元，而部分高級公務員則有近千元的薪金增加。

他說，追加薪措施無形中打擊低級公務員士氣，港督會同行政局應體察這情況，作出技術性調整，統一地發放多百分之三的薪水調整。

他又說，評議會將於今日舉行會議，討論今次加薪幅度。

倪少傑肯定主流方案

但認爲民主步伐走得太快過於急進

呼籲警惕拿香港整體利益作賭注者

【香港中國通訊社二十日電】香港立法局議員、工商界知名人士倪少傑讚賞基本法政制「主流方案」，認為值得肯定和支持，如果說該方案尚有缺點，那是「民主」的步伐邁得太快，過於急進，而不是保守。

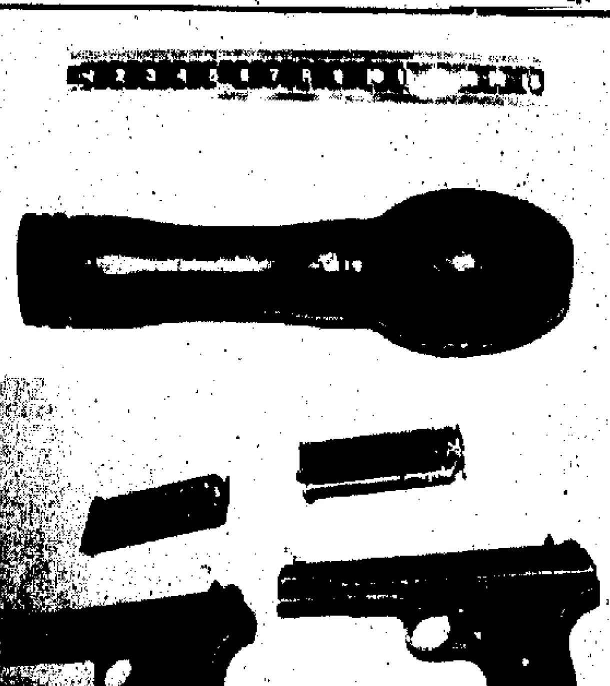
倪少傑接受本社記者專訪時表示，「主流方案」符合循序漸進，穩步邁向民主的原則，符合香港這個特定環境下的整體利益，因而也符合中英聯合聲明的精神。但並不是說「主流方案」非常完美，毫無缺點，不可以修改。他認為該方案在向民主政制方面演變的設計是過於急進，步子邁得太快，而不是太慢。但是他贊成在第一或第二屆特區政府之後進行有關的檢討，根據實際情況再決定未來的走勢，而不能對尚不能預知的未來作任何硬性的規定。

對於指責「主流方案」為原地踏步甚至是「民主的大倒退」，倪少傑認為這是不負責任的說法，使人不能不心懷疑慮。他呼籲港人警惕某些人假民主之名，拿香港的整體利益作賭注，贏則聲名鵲起，輸則遠走高飛。

倪少傑表示，他是生於斯、長於斯的香港人，經歷了香港發展的多個不同階段，民主政制也是他追求的目標。他說，香港經濟是一個以進口貿易帶動、開放式的小型體制，易受外來因素的影響和衝擊，以往的經濟成就和社會進步是建立在一個穩定和可預測的政局之上，因而在任何情況下都不應急劇改變香港賴以成功的因素。

另一方面，將「民主」與「普選」混為一談也有誤導成份，將「普選」與吸引外資甚至移民問題隨意掛鈎，好像沒有「普選」就無法吸引外資、移民問題也會惡化，這更是憑空想像，嘩衆取寵、聳人聽聞的說法，毫無事實根據。他認為，恰好相反，倘若實行過激的政制變革，動搖了香港賴以繁榮的基礎，損害了香港的國際形象，將會令外資卻步，港人信心盡失，移民問題也將日形嚴重。

倪少傑對一些人聲稱代表港人利益的說法，特別感到不解。他說，請他們捫心自問，到底有多少港人贊成他們激進的政制變革主張？這些人把自己標榜為民主的化身，你不全盤採納他們的意見就是不民主，「這簡直是唯我獨尊嘛，我看這不是民主，這是霸道。」他呼籲各方能夠實事求是，為維護香港的整體利益，心平氣和地尋求共識，共同努力制訂一部較為完善的基本法。



警方大搜捕行動中檢獲的手榴彈及手槍

警方前夜連串搜捕 共拘五十四名男女

疑與械劫兇殺犯罪集團有關

檢獲兩支軍用航空曲尺一枚手榴彈

【本報訊】警方前晚進行的連串大規模搜捕行動，宣告偵破一個以「大圈仔」為骨幹的龐大犯罪集團，行動中共拘捕五十四名男女，其中大部份是新來港者，部份是非法入境者。警方檢獲一批內地軍用裝備，包括兩支軍用航空曲尺及一枚手榴彈，警方相信這個集團與多宗械劫，兇殺及其他嚴重罪案有關，目前仍在追緝在逃者。

由於近期檢獲了多支內地軍用手槍及軍火，本港警方已與內地有關部門聯絡，加強堵截再有內地的軍火偷運來港。

警方在行動中曾遇到劇烈反抗，先後共鳴槍七響，一名疑匪中三槍死亡，被捕的五十四人中，相信包括集團的主腦人物，有七男一女獲准保釋，其餘四十六人，仍被扣留調查。

檢獲的手榴彈有長木柄，不同於以前發現的方型手榴彈，在本港是首次出現。

另據消息透露，由於集團中仍有人在逃，警方已加強在各出入境關卡的檢查，防止漏網之魚逃離港。

警方九龍總區高級參事（刑事）戴樂賓昨日在九龍警察總部召開記者招待會，講述破案經過。

調查證實，中槍死者名李廣強（廿八歲），持有香港身份證，據悉是警方長期跟蹤的「目標人物」。至於在酒樓內拘捕的另兩名受輕傷疑犯，同是廿二歲，一是非法入境者，另一人亦持有香港身份證。

行動中共檢獲兩支大陸現役軍用的航空曲尺，口徑是七點六二毫米，兩槍皆已上膛，其中一槍有十六粒子彈，另一槍有十四粒，另外又檢獲一枚大陸軍用的手榴彈，是軍隊裝備。

被捕的五十四名男女年齡由二十至四十歲，警方相信其中包括了集團的主腦人物，但仍有人在逃，警方現正加緊追緝。

朱高正談港政制問題

稱不應迷信全民投票

此舉像把內地與港人利益對立

並說兩岸都能理性地討論問題

【本報訊】台灣民進黨立法委員朱高正昨日在港評論本港的政制問題時表示，在健全的代議制度下，不應迷信全民投票，因為它容易導致政權不穩。他又稱，香港政治發展的方案應為輿論界及意見領袖接納，並讓大家參與討論。

朱高正昨日下午與多位立法局議員會面，包括黃宏發、李柱銘、周美德、梁智鴻等。之後，朱高正回答記者時說，基本法應貫徹中英聯合聲明，給予香港高度自治。他認為，地方自治應包括政治、財務、政策和用人的自主權。他個人認為，行政長官的產生方法也非必要直選，因為香港過去是殖民政治，沒有直選經驗，不過，任何方法均需大家能接受。

談及全民投票問題時，朱高正認為必須慎重加以研究，因為在憲法學上，全民投票是直接進行決定，無須經過代議士的，對國會職權會構成限制。此外，此舉亦可能令中國大陸不高興，因為這樣好像把中國利益和香港人民利益對立起來。

他說，全民投票有一定條件，不能什麼事情動不動便全民投票，而一個健全的代議制亦不要迷信全民投票。

另方面，他希望北京方面有自信心，本着「我一定做得很好，我做得好他們就靠過來」的想法。他認為，雙方都應向自己要求一下。

朱高正表示，他前天曾與查良鏞會面，對於其主流方案表示失望，因為方案內容太低調太保守，且未能就二零四七年以後作長遠的整體規劃。

朱高正談到海峽兩岸關係時說，「一國兩制」和平統一和三民主義統一中國都不切實際，但提出這些口號是值得歡迎的，因為這顯示雙方都能用理性態度討論問題，起碼大陸已不再說以武力解放台灣，而台灣亦不再說反攻大陸。代之而來的是開放探親、奔喪，以及體育、文化交流的加強。

朱高正前天還與來自中國大陸的台盟負責人林盛中會面，雙方交談很愉快。朱高正獲悉台盟在大陸現階段民主化過程中扮演一定角色，並受到北京方面器重。

至於昨日與部分立法局議員會面，朱高正表示雙方就港台兩地情況、行政、立法機關關係等方面交流了意見，並建議大家各自就兩地人入境簽證手續簡化問題進行努力。

八十九人方案代表團 昨赴京反映協調立場

在機場發聲明對政制問題提五點意見

重申以維持繁榮安定為大前提的原則

【本報訊】由工商專業界諮委組成的「八十九人方案」的代表團，昨日啓程前往北京向有關方面反映他們對基本法有關政制部分協調立場的意見。

代表團在機場發表他們對政制問題的聲明中表示，工商專業界諮委近日檢討有關基本法政制部分的起草情況後，覺得自廣州會議通過主流方案後，目前的發展趨勢失卻平衡，方向錯誤，他們遂針對這種情況，提出五點意見，促請有關人士注意。

以下為工商專業界諮委發表聲明的內容：

「（一）基本法的訂立，應以中英聯合聲明為依據。聯合聲明規定未來政制必須維持香港繁榮安定。而目前的發展方向，似乎越來越趨向於重視以激烈手段來表達的極端意見，令到以持平溫和態度提出之合理意見遭受忽視，影響起草委員的適當取捨。

「（二）現今的一些協調工作，似乎只為協調而協調，結果將產生出一個充滿矛盾和無法運作的政制，影響香港未來的繁榮安定。

「（三）工商專業界諮委的一貫原則，是以維持香港繁榮安定為大前提，兩年多來，我們為大局着想，從未向持不同意見的人，包括那些持極端意見的少數者，進行攻擊。[illegible]面，為尊重各種不同意見，我們亦曾在不違背大原則之條件下，對本身方案盡量修改，務求尋找一個對香港最為合適和能獲致大多數港人接納的政制模式。

「在過去兩年，我們對本身方案作出修改部份包括：

「一九八七年九月——取消原建議之立法機關地域性直接選舉候選人的任何甄別程序。

「一九八八年七月——取消原建議之大選舉團中的法定團體成員名額，將其席位分配予教育，勞工及專業界別。

「一九八八年九月——修改大選舉團互選產生的『提名委員會』：除增加人數外，更增加立法機關成員比例。

[illegible]制在一九九七年後，能隨着社會各方面的進展，逐步推行民主。

「一九八八年十二月——接納用全民投票的方法決定將來的政制趨向。

「——建議有關行政長官產生方法的全民投票在第二屆行政長官任內進行。

「（四）我們香港人，尤其是投資者，需要一個穩定的政治環境以加強對前景之信心，故此由現今開始至特區成立後之初期，任何急速或革命性的轉變，均不利於經濟發展和政府運作。

「為了香港的安定繁榮，我們覺得下列四點非常重要，尤以在特區成立的初期為然。

「（甲）特區政府成立後，未來政制發展的全民投票，須規定最少有百分之五十合資格選民參加投票，方可接納其結果。

「（乙）立法機關在一九九七年後的一段時間，須有部份議席由選舉委員會選出。

「（丙）選舉委員會應互選一個提名委員會，負責提名行政長官候選人。

「（丁）立法機關地區直選成份不應擴展過速，我們建議應按下列時間表進行：

年份	1997	1999	2003	2007
立法機關總人數	五五	六五	六五	八〇
地區直選	一五	二五	二五	四〇
功能團體	二五	二五	二五	二五
選舉委員會	一五	一五	一五	一五

「㈤我們認為當前政制協調工作應充分考慮下列因素：

「——制訂一個可行的政治模式以維持香港安定繁榮。

「——防止為協調而協調。

「——不應向以激烈手段表達極端意見的人士作出不必要之讓步。

「——確保特別行政區成立初期社會的穩定性。」

昨日前往北京的十二名工商專業界諮委代表包括：羅康瑞、潘宗光、鄔維庸、郭志權、何鍾泰、陳永棋、徐是雄、伍小貞、黃宜弘、李秉恒、楊孝華及徐學祺。他們將於本月二十二日回港。而過去一周，他們已經與部分基本法香港起草委員提出上述意見。

政制方案倡議團體 向草委提修改建議

希望提到下月草委大會上

【本報訊】多個政制方案倡議團體及人士將會致函基本法起草委員會香港和內地委員，提出他們對於基本法（草案）徵求意見稿修改稿（主流方案部分）的多數意見，希望起草委員在大會上轉達。

這批基本法起草委員會香港委員黃保欣和廖瑤珠舉行會議，介紹他們的修改建議。提出修改建議的團體包括香港工會聯合會、勵進會、「三十八人方案」、大學畢業同學會、港人協會、香港民主協會、港九勞工社團聯會及若干非方案人士。

在修改建議中，他們達成的共識意見包括㈠選舉第一、二屆行政長官的推選委員會及選舉委員會須經民主程序產生，而行政長官亦須於該選舉委員會內由民主選舉產生；㈡在第二屆行政長官任內，舉行全民投票，以決定是否於第三屆起行政長官由普選產生；㈢第一屆立法機關須有三分之一席位經由普選產生；㈣行政長官的推選委員會及選舉委員會和立法機關的功能組別中，均應取消宗教界；㈤立法機關的選舉中，當普選達致佔百分之五十時，功能組別的席位數目，仍應保持不會減少。以上意見均就基本法（草案）徵求意見稿修改稿附件中有關條文提出，除第二點港人協會有保留意見外，其他均為共識意見。

另外六點多數意見為：㈠第二屆行政長官任內舉行的全民投票，假若投票結果不變，則應每隔兩屆再舉行全民投票；㈡全民投票不應設投票率百分比的限制；㈢第三屆起，立法機關必須有一半席位由普選產生（註：這項須與共識意見㈢有相互聯繫）；㈣立法機關起初應為兩種選舉組合——普選及功能組別選舉；㈤立法機關除三分之一的普選成分之外，另三分之二的功能組別席位，必須由三大組別平均分配；㈥行政長官任期應為四年一任。

出席昨日會議的基本法起草委員廖瑤珠表示，除了基本法起草委員會大會的工作規則規定，委員需提前十五天通知提出修正案外，她希望在大會期間也可以由委員聯名提出修正案，這樣可以避免只局限於就幾個方案來討論，將討論範圍擴闊，使大會討論可以有機會協調出一個方案。

基本法諮詢委員程介南表示，他們約見及發信予基本法起草委員，只希望他們代為轉達，便於在基本法起草委員會大會開會時考慮這些意見，並非要求基本法起草委員同意意見中的具體內容和觀點。

中國特級長白山人參酒

帶給您健康喜悅享受

容量特多・蔘味特濃・酒質特醇

中國人蔘酒，選用長白山多年老蔘，具有補氣、滋補強心、養血、益精壯腎、滋陰明目之功效。堅持久飲，能治氣血不足、精神衰弱、食慾不振、性機能減退等。

代理處：五豐行

經銷處：有成行 糖餉有限公司

電話：5-406221 3-7421166

成份：人參80%及多種名貴藥材

淨裝容量：750cc

信昌

新到現貨膠片紙張掛曆

港穗提貨・小樣備索

總代理日本膠片月曆・紙張月曆

自設工廠印製・出版・批發

代運全國各地

官塘巧明街99號十樓C、D座

電話：3-429428, 3-414310

傳眞：3-7978395

廣州聯絡處：沿江一路愛羣大廈1010房

誠聘

某大印務公司誠聘機房、版房技工及學徒灣仔夜班工作，有意請電：5-721395洽

美嘉 最新89年 月曆

膠片月曆・粉紙月曆

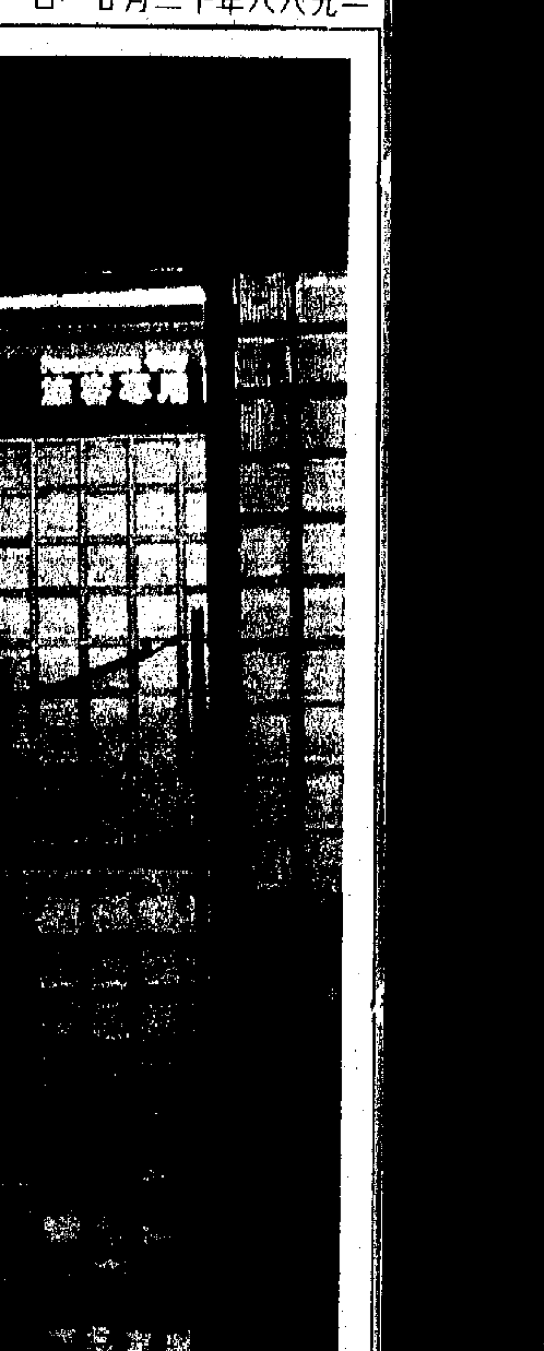
座枱月曆・枱墊月曆

案頭日曆・日記簿

款式數佰種

加印廣告・批發・另售

美嘉印刷廠5-8931887 5-751881 5-721851 FAX:5-8381259 門市部：灣仔交加里26號地下（京都戲院側）



情趣五日談

從《義膽紅唇》說起

這篇文章不是一篇影評，但我想從一套電影的閱讀而開始，它就是孫仲所導演的《義膽紅唇》。話說十年前徐少強這個黑社會給警探狄龍及李家鼎所追捕，在追捕過程之中，警方一槍打死了徐的親生弟弟，並且……

……之下，然後電影會播出它自己版本的「當年情」、「友誼之光」音樂原聲帶。

不是好笑就是悲慘

「香港式戲劇」的宗旨就是，如果不是電影製片人以至導演，雖拍不成一套「極好笑」電影的話，但起碼還有一個機會，就是拍一套「極悲慘」的電影，它一樣會令影片十分之成功。而如果大片是以大……

……從自己中的所謂「戲劇性」、「藝術性」、「真正的電影」，劃上等號，準備取獎；亦有無數的電影人在當父母兄弟姊妹兒子女兒的演員身上，繫上了無數的反應彈及血包，希望一舉成功，一條銀幕上的生命能換取一般觀衆的同情，一般觀衆的眼淚。

銀幕生命換取眼淚

「香港式戲劇」是以多取勝……，起碼營造十個八個戲劇點都會用吧。

只是堆積戲劇而已

「香港式戲劇」可能就是這不是仔細營造一個「戲劇計劃」，積蓄得十足十就算了，我甚至乎懷疑這是否一種「反戲劇」。人們並不真的尊敬「戲劇」，追求「戲劇」，相反來說，只在「堆積」「戲劇」而已。這種當「戲劇」為工具而……

香港戲劇方程式

……人士互作交流。

座談會於晚上六時，在藝術中心十樓舉行，講者為吳靜吉博士、黃美蘭、杜國威、張秉權及榮念曾，講題將環繞香港及台灣劇壇發展，作出比較及討論，其中包括劇本寫作、演繹手……題及意見。

座談會不設入場費用，歡迎各界人士出席，查詢請電五二九五五五五。

市局文學獎作品已印成圖書發售

【本報訊】獲頒發市政局公共圖書館主辦的一九八五及八……已印製成精美圖書公開發售。「第四輯香港文學展顏」上、下兩冊，輯錄八五年（第五屆）及八六年中文文學創作獎的獲獎作品，包括詩、劇本、小說及散文。書內並附有作者……

競爭激烈商人鬥出奇招
糖果速遞應運而生
針對消費者求新心理糖果變禮包　顧客電話預訂禮包按時按址送上

【本報訊】早陣子有人把糖果專門店的新概念從歐洲引入香港，隨即掀起一股熱潮，二百多間同類型店舖相繼在本港出現。最近，又有糖果專門店針對消費者追求新鮮感及强調「包裝」的心理，推出糖果速遞服務，務求在同業中突出自己。

現代人處處追求新鮮感和獨特感，在消費者心目中建立新形象，是新一代生意人掌握經營之道不可忽略的元素之一。糖果專門店便是利用自助的買糖方式、色彩繽紛的店舖裝飾和奇形怪狀的糖果款式，建立「新一代糖果店」的形象，而糖果速遞服務就進一步突破和擴大了糖果店服務的範疇。

據Candy & Company項目經理李佩賢解釋，利用糖果專門店的服務，顧客可以通過電話預訂心目中喜愛的糖果禮包，一小時之內，由專人把禮包連同顧客要傳達的溫馨訊息送到受禮人手上。該公司備有多款禮包供顧客選擇。除了有多款配合聖誕氣氛的禮包如聖誕老人、雪人、聖誕樹等之外，在平常的日子裏，亦有六大類的禮包提供，包括：情侶禮包、生日禮包、多謝禮包、十二星座百寶罐、鮮花禮包及雜糖禮包，共二十多款。

價錢由九十九元至三百二十八元不等（服務費已包括在內）。

不過，講求特別心思的顧客，亦可自行設計禮包的大小、選料及形狀等，又或者由顧客說出自己的需要，由公司的專人替其設計出合適的禮包。

李佩賢表示，其實大多數人送禮時都希望自己的禮物是最特別、最具心思的，但很多時又苦無良策，故此需要生產者為他們度橋。

有人認為，在消費主義影響下的文化中，人們除了不斷被教育怎樣去賺取金錢外，還被教育怎樣去消費。大概在香港，我們經已能夠見到這方面的跡象吧！

其中一款糖果速遞禮包

糖果速遞禮品種繁多

過客

中國客運碼頭啓用後，每日都有不少過客，但他們都不知碼頭的樣子。碼頭內四周的鏡柱，卻[illegible]反映着每位過客。

本報記者　周韋文　攝

《歲月河山》歷史圖冊由中華書局出版發行

【本報訊】由中華書局出版的大型歷史圖冊《歲月河山——圖說中國歷史》，將於後日發行。

該圖冊歷史跨度大，由人類祖先臘瑪古猿到一九四九年，綜攝中國近兩百五十萬年的歷史，內容着重闡明歷代遞嬗變化關係，舉凡歷朝政治、經濟、文化等方面大事，皆有涉及，可算是最完整的中國通史圖冊。

該圖冊與由中國人民大學教授毛佩琦和中國歷史博物館研究員李澤奉共同編撰，他們都是研究中國歷史的資深學者。中華書局和上海古籍出版社聯合審稿，中華書局出版。

《歲月河山——圖說中國歷史》全一冊，六百頁，大十六開，高級啞粉紙精印，紙面精裝，外加典雅函套，定價港幣二百八十元正，各大書局及星島中心有售。

第十一屆[illegible]

【本報訊】由荃灣區議會、荃灣政務處和荃灣文藝康樂協會合辦的第十一屆荃灣藝術節，將於八九年一月二十一日揭幕。

荃灣藝術節為期一個月，期間將為區內及全港市民提供近四十項精采節目。演出地點主要為荃灣大會堂演奏廳及文娛廳，亦有部分節目安排在區內社區會堂及球場舉行，方便市民參加觀賞。

今屆藝術節以「藝術荃揚」為主，邀得多個有名的中外團體及地區團體以不同形式表演。

開幕禮除有荃灣區議會兒童合唱團首演外，並邀請到中國江蘇藝術團及台灣民族技術團專程來港，在儀式中負責表演項目。

本屆的壓軸好戲為藝進同學會的粵語話劇《花心大丈夫》。該劇自演出以來深獲好評。

查詢可電○－四一四五五○一（荃灣區議會）或○－四一四○一四四（荃灣大會堂）。

情趣五日談

從《義膽紅唇》說起

這篇文章不是一篇影評，但我想從一套電影的閱讀而開始，它就是孫仲所導演的《義膽紅唇》。話說十年前徐少强這個黑社會給警探狄龍及李家鼎所追捕，在追捕過程之中，警方一槍打死了徐的親生弟弟，並且打爆了徐的下體，於是乎十年之後，徐出獄買通大圈殺手殺死狄龍，殺手一舉之下還將狄龍的太太、一子一女亂槍掃死，這只是開始而已，「香港式戲劇」還未到此為止。原來在追捕殺手過程之中，周潤本來可以一槍將對方打死，但他偏偏不肯開槍，而要勸對方投降，以圖問取證據，所以到頭來因為兒子的性命，狄龍要與周潤發反面成仇，「香港式戲劇」到此才有些睇頭。如果不是孫仲在結局之中稍為收斂一下「香港式戲劇」，我相信起碼周潤發又或者狄龍等身中數十彈，但仍然殺敵百餘才死在對方的淚眼之下，然後電影會播出它自己版本的「當年情」、「友誼之光」音樂原聲帶。

不是好笑就是悲慘

「香港式戲劇」的宗旨就是，如果不是「極好笑」電影，就是「極悲慘」電影。電影製片人以至導演，雖拍不成一套「極好笑」電影的話，但起碼還有一個機會，就是拍一套「極悲慘」的電影，它一樣會令影片十分之成功。而如果大片就是以大堆頭大明星作為大量笑料來做成的話（上兩年的《富貴列車》以至今天的《最佳損友闖情關》），「小成本」製作的港式含義就是指那一些用一兩個第二線演員而要他們做出生離死別，這些戲劇情感而無休無止的二、三百萬製作。幕後人甚至平相信，如果這種生離死別是成功的話，它是必會打贏大片，數滴眼淚可以擊倒金牌大牌。可能因為這些原因，有電影人亦將自己扮作白癡來當主角（鄭則仕），希望他從自己中的所謂「戲劇性」，能和幾台上的「藝術性」、「真正的電影」，劃上等號，準備取獎，亦有無數的電影人在當父母兄弟姊妹兒子女兒的演員身上，繫上了無數的反應彈及血包，希望一舉成功，生命能換取一般觀衆的同情，一條銀幕上的眼淚。

銀幕生命換取眼淚

「香港式戲劇」是以多取勝（《搭錯車》式全家大小連狗死亡，就是可以實好方程式，如果在親情絕症這些傳統處理是好一點的話），在哀傷之中，大做其文章，基本上亦只符合了製作人那種計算方式，要實座就要是必「捉錢」、「捉卡士」、「捉佈景」、「捉演員」，每個條件都因為能夠聚集到更大的數量而可以爭勝，包括「戲劇」在內，都是一模一樣。其實其背後的意識形態就是一片「缺乏信心」，唯有行一條最穩陣的方法，起碼營造十個八個戲劇點都會有一兩個中用吧。

只是堆積戲劇而已

「香港式戲劇」可能就是這個考慮，它不是仔細營造一個「戲劇計劃」，相反來說積蓄得十足十就算了，我甚至乎懷疑這是否一種「反戲劇」。人們並不真的尊敬「戲劇」，追求「戲劇」，相反來說，只在「堆積」「戲劇」而已。這種當「戲劇」為工具而不是目的的意識形態，幾乎每時每刻都可以在日產戲劇不知幾多個嘛的電視台戲劇之內可以看到。最簡單的例子就是男女主角親人死了，男女主角傷心得大哭起來，他們的淚流了下來，觀衆的淚正好跟他們一同落下之際，停下，然後看廣告，任何傷心處境的結果都是這樣，傷心流淚只是「剪接點」前的一刹，別的都不足（換言之，「香港式戲劇」只是一種「交貨性質」的包裝，而不是一種讓觀衆「享受」的情緒，「香港式戲劇」幾乎就等於「香港式反戲劇」。

香港戲劇方程式

邵國華

市局圖書大減價　連日購買者甚衆

【本報訊】精打細算的市民趁着市政局書籍聖誕大減價的好機會購買刊物，令到市政局兩個刊物銷售處最近每日的營業額增加三倍。

是次市政局首次舉辦的全面大減價，為期一個月，至一月十五日結束，所有書籍均以七折發售。

市政局發言人昨日稱，選購聖誕禮品的人士已於減價舉行的首周內購買超過三千本書籍，其中以動植物叢書、香港歷史圖片及兒童故事書最受歡迎。

大減價在市政局刊物銷售處、香港藝術館、茶具文物館、香港太空館、香港博物館李鄭屋分館以及各公共圖書館同時舉行。

世界藝術大師原作明年五月運港首展
包括梵高畢卡索等作品四十多件

【本報訊】四十多件舉世知名的藝術大師原作品，將於明年五月十九日在香港藝術館展覽一個月。

該項展覽名為「讀者文摘珍藏現代大師精萃」，由市政局香港藝術館與讀者文摘遠東有限公司合辦，展品包括油畫、水彩畫、粉彩畫及雕塑等；其中計有名家梵高的《歐赫茅廬》、夏加爾的《三枝洋燭》、德加的《粉紅舞者》、畢卡索的《小丑》雕塑及莫奈的《睡蓮》等名作。

藝術館館長（藏品）唐朱錦鸞，昨日稱是次展覽首次於亞洲展出，為香港市民提供一個罕有的機會，在同一展覽欣賞約三十位偉大藝術家永垂不朽的作品。

李潔儀新作《時間走廊》出版

【本報訊】短篇小說集——《時間走廊》已經出版。該書作者李潔儀，出生於香港，協恩女子中學畢業，一九八○年赴美，現定居紐約，是當代美國華人女作家，作品見諸香港及紐約各大雜誌。

《時間走廊》包括十八個短篇小說，描寫的有親情、友情、愛情，情節感人。

《時間走廊》由紐約陽光出版社出版，香港藝文圖書公司發行，各大書局有售。

區局辦園藝班　下月開班歡迎報名

【本報訊】由區域市政局主辦的「初級園藝班」將於一月開班，供喜愛在家中培植各類室內植物以美化居室者參加。

區局發言人稱，鑒於近年來很多香港人都喜歡種植非洲紫羅蘭，該班將特別講解有關其培植的秘訣。同時，由於歲晚即至，相信有些人會嘗試在家中親自割浸水仙頭，所以其中一課將集中介紹水仙頭的選購方法，如何浸鎅以及控制花期的要訣等。

該班的上課時間為一月五日、十一日、十二日、十九日、廿五日及廿六日晚上六時卅分至八時，地點為中區統一碼頭道三十八號海港政府大廈十四樓一四二○室。

至於收費方面，每位須繳八十元正。

名額共三十位，先到先得。填妥的報名表格可交回中區統一碼頭道卅八號海港政府大廈六字樓離島辦事處。查詢請電五－八五二三二○八。

港台藝壇座談會　藝術中心明舉行
免費入座歡迎各界出席

【本報訊】台灣的著名劇團「蘭陵劇坊」是八九年香港藝術節表演團體之一，其藝術總監吳靜吉將於明日起訪港，藝術節特別安排一個座談會，讓港台兩地劇壇人士互作交流。

座談會於晚上六時，在藝術中心十樓舉行，講者為吳靜吉博士、黃美序、杜國威、張秉權及榮念曾，講題將環繞香港及台灣劇壇發展，作出比較及討論，其中包括劇本寫作、演繹手法、演員訓練、觀衆建立等。出席座談會的聽衆，亦可提出問題及意見。

座談會不設入場費用，歡迎各界人士出席，查詢請電五－二九五五五五。

市局文學獎作品已印成圖書發售

【本報訊】獲頒發市政局公共圖書館主辦的一九八五及八六年度中文文學創作獎及中文兒童讀物創作獎的優異作品，現已印製成精美圖書公開發售。

「香港文學展顏」第四輯分上、下兩冊，輯錄八五年（第五屆）及八六年中文文學創作獎的獲獎作品，包括詩、劇本、小說及散文。

書內並附有作者簡介、個人寫作感想及評判的話，詳盡綜合評論該組作品的優劣得失，令讀者對香港文壇新一代有更深切的瞭解。

「香港文學展顏」兩冊售價七十[illegible]，「市政局兒童文學叢書第五輯」一套[illegible]，小冊[illegible]，每冊定價七元，現已在市政局刊物銷售處及各市政局公共圖書館發售。

印尼風情
峇里島、日惹、椰加達八天團
* 盡覽印尼最富盛名之峇里島、爪哇名城日惹、印尼首都椰加達等，各地名勝及其風土人情，俱能一覽無遺。
* 晚上加插民族表演。
* 住宿SAHID KUTA HOTEL或同級。

首團22／12
特加25／12聖誕節團　HK$6,990

東北　東北九天團
* 遊古老而美麗的城市——瀋陽，吉林省省會長春，樹掛聞名之吉林，雪景著名之哈爾濱。
* 香港直航瀋陽，住宿鳳凰飯店或同級。

出發日期：22/12,26/12　HK$5,990

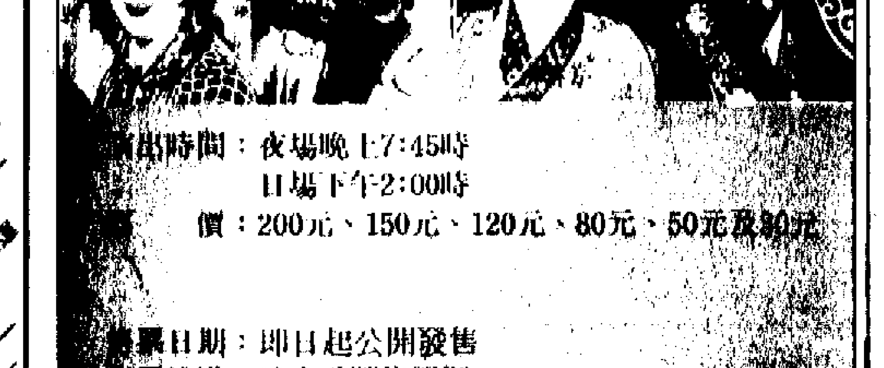
山東　山東九天團（全新行程）
* 遊覽南京、曲阜、濟南、泰山、烟台、青島等著名旅遊名城，細會各地風情。
* 直航往返南京、青島，住宿金陵大酒店、齊魯賓館、滙泉賓館。

出發日期：22/12　HK$4,990

大公報、新晚報贊助
雅達旅運有限公司　主辦
請詢有關詳情，請電：
大公報 5-757181
新晚報 5-724033
雅達旅運有限公司
5-237171　3-7395522
牌照號碼：350258

備有精美行程表，請填妥下列表格寄回九龍尖沙咀星光行1819室雅達旅運有限公司。
□印尼團　□東北團　□山東團
姓名：
電話：
地址：

越劇　滑稽　演出晚會
上海越劇院
1988年12月30、31日及1989年1月1日
香港大會堂音樂廳　公演三天四場
藝術總指導：袁雪芬
主要演員：傅全香　金采風　畢春芳　徐天紅　張小巧　陳琦　沈于蘭　胡佩娣　童雙春　王雙慶　顧冰華　董覺君
演出劇目　每場不同
越劇：《梁山伯與祝英台》、《珍珠塔》、《碧玉簪》、《盤夫》、《庵堂認母》、《劉目》、《盜盟》、《斷橋》等精彩選場
滑稽：關亡、各派越劇、世界名歌、唱雙簧等。



演出時間：夜場晚上7:45時
日場下午2:00時
票價：200元、150元、120元、80元、50元及30元
售票日期：即日起公開發售
售票地點：城市電腦售票網
電話：5-229928
訂票熱線：5-739595
香港萬豐公司主辦
香港聯藝娛樂有限公司協辦

中國大陸自費升學
澳、加、美、英、日、紐
海外留學導教中心
旺角：[illegible]1507室　電話：3-913486
油麻地：[illegible]1103室　電話：3-7109271
尖沙咀：[illegible]中心918室　電話：3-7221141
銅鑼灣：軒尼詩道502號[illegible]23樓　電話：5-[illegible]
中環：干諾道中200號信德中心1204室　電話：5-591065

「（二）現今的一些協調工作，似乎只為協調而協調，結果將產生出一個充滿矛盾和無法運作的政制，影響香港未來的繁榮安定。

「（三）工商專業界諮委的一貫原則，是以維持香港繁榮安定為大前提，兩年多來，我們為大局着想，從未向持不同意見的人，包括那些持極端意見的少數者，進行攻擊[illegible]

序。

「一九八八年七月——取消原建議之大選舉團中的法定團體成員名額，將其席位分配予教育，勞工及專業界別。

「一九八八年九月——修改大選舉團互選產生的『提名委員會』：除增加人數外，更增加立法機關成員比例。

心，故此由現今開始至特區成立後之初期，任何急速或革命性的轉變，均不利於經濟發展和政府運作。

「為了香港的安定繁榮，我們覺得下列四點非常重要，尤以在特區成立的初期為然：

「（甲）特區政府成立後，未來政制發[illegible]

「——不應向以激烈手段表達極端意見的人士作出不必要之讓步。

「——確保特別行政區成立初期社會的穩定性。」

昨日前往北京的十二名工商專業界諮委代表包括：羅康瑞、潘宗光、鄺維庸、郭志權、何鍾泰、陳永棋、徐是雄、伍小貞、黃宜弘、李景恒、楊孝華及徐聯祺。他們將於本月二十二日回港。而過去一周，他們已經與部分基本法香港起草委員提出上述意見。

全民投票，以決定是否於第三屆起行政長官由普選產生，㈢第一屆立法機關須有三分之一席位經由普選產生，㈣行政長官的推選委員會及選舉委員會和立法機關的功能組別中，均應取消宗教界，㈤立法機關的選舉中，當普選達致佔百分之五十時，功能組別的席位數目，仍應保持不會減少。以上意見均就基本法[illegible]

出席昨日會議的基本法起草委員廖瑤珠表示，除了基本法起草委員會大會的工作規則規定，委員需提前十五天通知提出修正案外，她希望在大會期間也可以由委員聯名提出修正案，這樣可以避免只局限於就幾個方案來討論，將討論範圍擴闊，使大會討論可以有機會協調出一個方案。

南愉麗花荃灣列為種子隊
足總杯賽昨天抽籤
採用單淘汰制 海東初賽碰警星
總獎金十八萬元 每場設晉級獎

【本報訊】蘭克施樂香港有限公司昨午在足總舉行記者招待會，抽籤編定由該公司贊助的蘭克施樂足總杯賽的初、複賽秩序，並公佈獎金及分配形式。

贊助機構市場經理任威志及足總主席余錦基出席了抽籤儀式及招待會。賽事採用單淘汰制，一共九場賽事，包括初賽兩場，複賽六場，準決賽兩場及決賽一場。經抽籤定出的初、複賽秩序如下：初賽：海峯對警察，東方對星島。複賽：（上線）海峯或警察對愉園、天天對荃灣，（下線）麗新花花對港會、南華對東方或星島。

賽事以南華、愉園、麗新花花及荃灣四隊作為種子隊。任威志解釋選擇這四隊作為種子隊的原因，其中南華及花花曾是由蘭克施樂贊助的甲組隊，兩隊與該機構有一定的淵源。這次指定為種子隊具有特別意義。至於另兩隊原屬意上屆聯賽及足總杯賽冠軍，但這兩項賽事的冠軍均是南華，故此選擇了上屆聯賽亞軍愉園與上屆的足總杯亞軍荃灣。

任威志稱，每場比賽法定時間踢和加時卅分鐘，加時仍和互射十二碼決勝負。獎金總額共十八萬元，初、複賽每仗晉級獎金五千元，兩場準決賽每場晉級獎金一萬元，決賽勝方得十萬元，亦即冠軍隊在決賽獲得十萬元之外，在晉級獎金之中已獲得最高二萬元，一共有十二萬元。晉級獎金及冠軍獎金一共有十五萬元，另外三萬元如何分配則稍後再公布，蘭克施樂公司不排除增加獎金數目之可能性。

有關賽事的賽期，足總將於今晚的聯管會議安排，根據秘書處定出的賽期大綱，初、複賽六仗的賽期分別是四月八日至十三日連續六天進行，準決賽分別是四月廿三日及廿五日，決賽則於五月七日上演。

南華昨拜神求順境，陳炳安誠心上香

足總杯賽演進表

海峯、警察、愉園、天天、荃灣、新花、港會、南華、東方、星島 → 冠軍

香港體育

賀歲波參賽隊大致確定
港隊首仗對安哥拉國際
瑞典馬模鬥南國球隊 總獎金廿一萬

【本報訊】足總主席余錦基昨日與賀歲波賽贊助機構代表居里研究之後，大致上決定了明年二月農曆新年賀歲波的參賽隊伍，四支球隊除包括香港隊外，另三隊分別是瑞典馬模、南斯拉夫扎基比戴拿模或和祖丁隊，及安哥拉國際隊。

余錦基表示，瑞典馬模及南斯拉夫的球隊，亦即兩支歐洲隊由賀歲波贊助商負責聯絡，兩隊的參賽經費是否亦由該機構負責，以及該機構在這次比賽收入所佔之成數則不透露。馬模隊已肯定來港，南斯拉夫的兩隊之中肯定亦有一隊參賽，這兩隊均是南斯拉夫的甲組隊。

他並透露，賀歲波的賽期，原定是明年二月六日農曆（年初一）及九日（初四），但考慮到初四不是公眾假期，要安排兩場賽事在夜間進行，故此有意將這一晚之賽事安排在二月十二日（初七）進行，當日是星期天，所以安排日間比賽，只是招待外隊食宿之費用增加，由於這次舉辦賀歲波的皮費頗高，故票價亦適當增加，有待足總研究而定。

安哥拉國際隊暫未有正式回覆是否參賽，余錦基表示，足總已正式發出邀請信，要求該隊盡快確定，並將資料寄來香港，為減輕該隊來港參賽經費，足總會協助安排國際隊赴廣州比賽。

他透露，香港隊已獲得商業贊助參加賀歲波，屆時以該機構邀請隊之名義作賽。本屆賀歲波賽獎金總額共廿一萬元，分別是冠軍獎八萬元，亞軍六萬元，殿軍二萬元，季軍五萬元，上屆的獎金額依次是八萬元、四萬元、三萬元及一萬元。

余錦基透露，賀歲波的首天賽事將安排四隊捉對角逐，分別是由香港對安哥拉國際，瑞典馬模對南斯拉夫的球隊，勝方在次日爭冠軍，負方爭季軍。

球場外

「神童偉」笑逐顏開
「傻俠」影相感榮耀
荃灣統帥周五勞軍
星島約賽保持狀態

▲「少林寺」南華日前奪得銀牌賽冠軍，攞到今屆第一個重要賽事錦標，昨午全隊上下於宿舍誠心上香禮拜，祈求本屆繼續順順利利，攞多幾個大賽冠軍。

▲「少林兵」教頭「神童偉」黃文偉昨天整日笑逐顏開，開心是也！因為佢真真正正擔正大旗日子不長，今年雖大換血，但首循環聯賽成績不俗，現更繼季初奪取「胡好杯」後，再度捧得銀牌而還，當堂成個舒服晒！與大戰前的緊張心情截然兩樣。人逢喜事精神爽，球隊上下都一樣。

▲「傻俠」麥哥利今季加盟南華並不長久，已同南華爭得銀牌決賽權，都算是福將，昨天影全家福威水相時，特別覺得有榮耀，事關這是他本周四移民澳洲前，在本港球壇獲得的最後一項的大賽錦標，為他燦爛的足球生涯再加一點光彩。

▲「新市鎮」荃灣在銀牌賽固然失咗個冠軍，球員更「跌」咗幾十萬總獎金化為烏有，只得最快入球隊伍二萬元，但是統帥黃榮光等仍即在決賽當晚設宴獎勵球員的拚搏精神，足主譚永泉更於二十三日晚在九肚山的別墅設野火燒烤餐勞軍，認真唔話得！

▲「噴射機」星島適逢比賽空檔期，至明年一月六日才有比賽，「寶練」太枯燥，要靠比賽來保持球員狀態和戰意，「教練盧」心中有數，已準備一口氣連約三隊甲組友隊「拍跳」，麗新花花已答允二十二日合演一場，然後輪到荃灣，第三隊還在斟約中。「教練盧」希望「架飛機」次循環表現轉好，「飛」出降級漩渦。

本報記者 達文

富士羽球總決賽
港選手抽籤走運

【本報訊】香港混雙「皇牌」陳智才、陳念慈運氣着實不錯，他們在明年一月富士羽毛球總決賽抽籤，被編入對手較弱的組別，出乎原先估計之外。

抽籤由國際羽聯在倫敦舉行，香港「雙陳」獲編到A組，對手包括假想敵丹麥弗雷德伯格、英格蘭克拉克組，英格蘭新秀葛迪、老將高華絲組。

瞭解抽籤情況後，陳念慈表示：「我們在A組有較佳機會，原因葛迪並非一名出色的攻擊球員，只有其拍檔高華絲稍難應付。」

這位十屆香港冠軍，兩星期前與陳智才在澳門染上感冒，目前正在復原中，她說自己已跟拍檔兩人從未遇過該對英格蘭球手。

排名格蘭披治混雙第一位的丹麥組特遜、尼爾遜組，因後者傷患未癒，已退出此項從一月四日至八日，為期五天的大賽。今年已是二十七歲的陳智才稱，他希望自己明年參加少點比賽。今年他和陳念慈參加了十九個格蘭披治賽的其中十三個，另外還有其他錦標賽，負擔不少。至於兩項單打抽籤，將於星期四在香港向全球公佈。

國際隊若不踢賀歲波
足總邀中國球隊補替
兩場丙組賽參與毆鬥球員被重罰

【本報訊】足總執委會昨晚召開會議，研究本屆賀歲波賽的安排事項，由足總主席余錦基就籌備工作的問題作出報告，大致上已獲通過，並決定繼續進行籌備工作。

余錦基提議之中有兩項問題執委會作出補充，其中一項是如計劃邀請參加賀歲波賽的安哥拉國際隊不能來港，轉為邀中國的球隊替補。第二項則是余氏建議賀歲波賽次天的賽事由二月九日改於十二日進行，由於十二日是放煙花的後備日期，警方只批准比賽安排到下午五時結束，執委會建議當日的比賽盡早進行。執委會議通過麗新花花出席足總代表滙政擔任港隊副領隊，與另外三名正、副領隊合作。

有關兩場丙組聯賽發生毆鬥案件，執委會亦作出裁決，其中光華對華雄一仗之事件裁定由光華負責，判該會罰款五百元，不能獲本季乙丙組補助金，犯事球員已被紀律小組停賽至季尾，另去函嚴重警告該會，如再犯將被取銷會籍，犯事球員將被罰終身停賽，另外大田對加山的毆鬥及「腰斬」案，裁定雙方須負責，各罰款七百元，不撥本季乙丙組補助金，兩隊在這場比賽作輸波論，無得分亦無入球，另去函嚴重警告兩會，如再犯將被取銷會籍，犯事球員將被判罰終身停賽。

歐亞乒乓球洲際賽記者會昨舉行，乒總秘書余國樑（右一）介紹有關情況

歐亞乒乓球洲際賽第三站
明年一月中旬伊館角逐
亞洲隊由中國及台北南北韓日港選手組成

【本報訊】第四屆歐亞乒乓球洲際賽第三站賽事定於明年一月十一日、十二日在香港伊館舉行，包括多位漢城奧運金牌得主在內的三十名歐亞乒乓球好手將參加角逐。賽會昨天在香港皇家海軍會所會議廳舉行記者招待會，介紹有關比賽情況。

歐亞乒乓球洲際賽第一站於明年一月六日、七日在馬來西亞舉行，第二站八日、九日在新加坡上演，第三站十一日、十二日在香港角逐，第四站十五日、十六日在曼谷比賽。前三站進行團體賽最後一站舉行單項比賽。

參賽的亞洲選手來自中國、南朝鮮、香港、中國台北、日本等，歐洲選手則來自瑞典、波蘭、蘇聯、英國、匈牙利、保加利亞、羅馬尼亞、西德及捷克等。

亞洲男子一組隊員為江加良（中國）、劉南奎（南朝鮮）、金琦澤（南朝鮮）。第二組為陳龍燦、滕毅（中國）、盧德淞（港）。第三組吳文嘉（中國台北）、金澤壽（南朝鮮）、宮琦義仁（日本）。亞洲女子一組陳靜（中國），梁英子（南朝鮮），齊寶華（港）。第二組李惠芬（中國），玄靜和（南朝鮮），星野美香（日本）。

歐洲男子一組阿布堅（瑞），瓦爾德奈爾（瑞），格魯巴（波）。第二組皮爾遜（瑞），馬祖諾夫（蘇聯），庫哈爾斯基（波蘭）。第三組杜格拉斯（英），克倫帕（匈），基士頓（匈）。歐洲女子一組布拉托娃（蘇聯），格爾切娃（保加利亞），芭狄絲古（羅馬尼亞）。第二組妮美絲（西德），貝托菲（匈牙利），赫拉霍娃（捷克）。

香港舉辦的第三站團體賽事，男子組以單打九局五勝制決定勝負，女子組採四單打一雙打，判高下。每局採三盤兩勝，二十一分制。

香港乒總副主席梁適華說，亞洲電視獲得賽事播映權。

香港乒總義務秘書余國樑說，有關北歐民入境事務處負責人表示沒有問題，最關鍵是何時收到他們的申請入境表格。

如果匈牙利、保加利亞球員不能入境，馬來西亞、新加坡及本港賽程將作適當調動。

香港球員盧德淞將於十二月二十四日搭機返港，準備參戰。歐亞乒乓球員在馬來西亞、新加坡比賽之後，將於明年一月十日乘搭國泰航機七一〇班機到港，全部在利園酒店寄宿。

比賽門票分五十元及三十元兩種。另設學生優待票二十元。各類門票將於明年一月初在市政局城市電腦售票網發售。

昨晚溫拿聯賽戰果二比零
愉園挫天天取三分
黃耀信攞烏龍送禮 陳文順添一粒

【本報訊】愉園昨晚在旺角場舉行的溫拿甲組足球聯賽以二比〇挫天天。頭場主席杯青年聯賽，天天勝愉園二比一。入場客有一千〇七十八人，收入一萬八千七百三十元。

正本戲戰幔拉開，十五分鐘，梁能仁右路突破「越位陷阱」，大腳傳中，陳文順「入楔」，遠柱頭槌叩關出界，無功而退。十八分鐘，愉園再度進攻，梁能仁禁區邊將球挑射中人牆，門將任煒雄失位，黃耀信「攞烏龍」頭頂入網窩，愉園先拔頭籌，領先一比〇。

四十一分鐘，許孫榮右翼推進，任煒雄跑出禁區邊攔截，皮球彈中黃耀民滾入禁區，許孫榮禁區內橫傳陳文順，陳文順故意「漏油」，譚亞福面對空門，竟告射高。四十五分鐘，許孫榮右邊傳中，陳文順「窩利」勁射近柱，射入一記世界波，二比〇。

易邊再戰，十分鐘，池一城半場大腳斬綁，黃耀信頭槌「制」後，馬志強右輔位第一時間勁射，借柱邊出界。十四分鐘，王福榮替黃耀，接着巴山達替鄒振河。十九分鐘，鄒柱盛左路斬中，譚亞福遠柱衝頂，貼楣高出。三十五分，黃志強替茹建德。三十九分鐘，歐偉倫替張金根。但雙方在下半場兩無建樹，愉園以二比〇得聯賽三分。

亞洲學界足球賽
今在旺角場揭幕

【本報訊】第十七屆亞洲學界足球錦標賽將於今天上午十時正在旺角球場舉行開幕禮，由文康市政司徐淦、港協暨奧委會會長沙理士主持。儀式完畢後，比賽隨即分別在旺角場和深水埗運動場展開。

這項足球錦標賽共有十二支亞洲國家和地區球隊參加。比賽定於十時半開始，首戰即演重頭戲，由上屆冠軍中國隊對上屆季軍南韓隊，香港戰新加坡緊接舉行，最後為印度鬥澳門。另外六隊則在深水埗運動場捉對廝殺，首戰由文萊力碰印尼，接着為馬來西亞與菲律賓對壘及泰國對斯里蘭卡。

比賽由今天開始，三十一日結束。結束當日並會舉行頒獎禮暨閉幕禮，由香港足球總會會長霍英東主禮。

代表香港參加是項錦標賽的球員已於昨天上午在旺角場經過練習後宣布，而全隊球員將會集宿，直至整個賽事結束。

香港學界隊名單如下：李春發、鍾皓然、李培、鄭曠怡、陳志強、彭志棠、歐偉倫、梁大偉、郭永全、鄭偉僑、羅繼華、鍾俊洪、陳瓊川、葉世豪、孫應傑、陳家強、周振宇、梁洪喜、黃志強及歐傑中。

港青羽隊成軍
參加埠際比賽

【本報訊】港澳埠際羽毛球賽定於二十八日下午三時在沙田銀禧體育中心舉行，男、女子單打五場，男、女子雙打四場。香港羽總決定派出青少年球員應戰。港隊球員名單如下：男子單打陳健倪、潘子豪、陳榮傑、伍良華、曾肯銓。女子單打賴國梅、徐美燕、董秋雯、馬詠詩、顏輝。男子雙打李宇明、潘子豪組，周儉民、陳健倪組，陳榮傑、伍良華組，盧燿棠、沈文健組。女子雙打徐美燕、唐綺雯組，賴國梅、馬詠詩組，董秋雯、顏輝組，麥笑萍、石俊琪組。

賽馬簡訊

今晚快活谷草地夜賽六場，仍用全閘的A跑道作賽，下午七時四十五分開跑，第四場跑港督杯，港督衛奕信夫人親自主持頒獎。

今晚跑的是沙網層草地跑道，馬會預測為「好地至快地」，此為沙網層跑道的唯一場地掛牌，前昨兩天每日照常淋水二十分鐘，今晨也淋水二十分鐘，情況與上兩次相同。

港督杯在第四場舉行，列陣的馬有八匹，可稱為一月廿九日的香港邀請賽前哨戰，得勝的將會獲得邀請參加，與星馬各駒對抗。

第一場出馬六匹，第五場出馬五匹，這兩場俱無第三位置派彩，但對其他彩池則無影響。

以下是各場心水提供：

威飛達金鑽寶必拼
卓惑幸運之寶可捧

第一場 第一、二班，一六五〇米，僅得六匹馬參戰。簡龐報出兩駒，「天寶霸」中長途合腳法，近況在作戰水準，估計是主力分子。「橫掃」雖有佳質，惟此程未受考驗，未宜高估。其餘對手，「玉面金龍」及「鋼王」均是中距離路程合跑，實力未見底，可以考慮作配。

此場馬膽「天寶霸」，配腳「玉面金龍」、「鋼王」。

第二場 第二班，九七五米，「威飛達」短途正宗路程，近狀態呈勇。對手無多，馬膽之選。同場對手，「銀騮烈馬」質素新，班次適合，早課一早做功夫，有力在此突圍而出，作配最宜。此外，「多勝」越級挑戰，鬥志鮮明，三甲一席不脫，三重彩可以兼顧「飛龍世界」。

此場「威飛達」鬥「銀騮烈馬」，配腳「多勝」、「飛龍世界」。

第三場 第五班，一八〇〇米。「金鑽寶」逢出必拚，中長途合腳法，上仗拚入位置，捲土重來，仍是穩位望贏之選。對手方面，「風生水起」班次有利，近況在作戰水準，可拚入圍。「奇財」質新實力未見底，對手實力一般，力足一戰。此外，「權威」狀態續進，此程有贏馬紀錄，作配最合。

此場「金鑽寶」拚「風生水起」，配腳「奇財」、「權威」。

第四場 第一班，一六五〇米，孖Q尾閘。簡龐兩駒列陣，正選馬「卓惑」值得優先留意，馬匹路程合跑，賽前一早做功夫，目標直指今仗，馬膽之選。同場馬匹「掌聲」質高狀態回勇，應是簡龐主力分子，可以作配。此外，「馬如飛」乘勝出擊，「香港之光」爆冷再來，三重彩可以考慮作配。

此場馬膽「卓惑」，配腳「掌聲」、「馬如飛」、「香港之光」。

第五場 第二班，一六五〇米，只得五匹馬上陣。「幸運之寶」質新當銳，上仗拚入位置，演出甚佳，捲土重來，對手無多，可期取勝。同場馬匹「絲綢之路」此程首本，拚後狀態續進，可爭一席位，「無敵駒」乘勇再拚，三甲分子。

此場馬膽「幸運之寶」，配腳「絲綢之路」、「無敵駒」。

第六場 第三、四班，一二〇〇米。「花紗籠」上仗力戰拚入第二位置，今次乘勇再戰，強敵已去，有力打開勝利之門。對手方面，「祿驥」長力足夠，今季曾跑過一次大冷腳，原配搭再爭，三甲一席頗穩。「奇獎」上陣，如場地乾快，力足與對手一較高下。此外，「金電彩」負磅有利，冷配之選。

此場馬膽「花紗籠」，配腳「祿驥」、「奇獎」、「金電彩」。

馬滄

今晚快活谷賽馬排位及獨贏賠率表

▲升班馬 ▼降班馬 ★戴眼罩馬 ☆自購高價馬 ●越級挑戰馬

第一場 第一、二班 一六五〇米 第一口孖寶頭關 六環彩

馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬廐	馬齡	賠率三時	六時	八時
①	橫掃☆▲㊀	5	謝偉豪	一二四	簡	6	37	34	36
②	玉面金龍☆㊀	3	賀蘭杜夫	一二七	摩	4	49	41	42
③	最特別☆★	6	徐貴良	一一四	林	3	71	91	83
④	鋼王☆★	2	陳柏鴻	一一三	歐	4	11	12	10
⑤	得意人☆☆	1	葉楚航	一一五	王	3	25	22	22
⑥	天寶霸☆	4	胡活士	一一八	簡	4	21	22	22

第二場 第二班 九七五米 孖T頭關 六環彩 第一口孖寶尾關 第二口孖寶頭關

馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬廐	馬齡	賠率三時	六時	八時
①	夜巢☆	（退出）					23	退	出
②	銀騮烈馬☆★	1	金偕强	一三九	登	5	10	97	98
③	威飛達☆	5	彭瑪	一二五	郭	4	12	12	12
④	飛龍世界☆	7	陳柏鴻	一二四	謝	5	14	12	11
⑤	多勝☆★●	2	白禮棟	一二四	摩	4	11	88	86
⑥	金龍船☆	6	洪國興	一二三	歐	3	19	13	14
⑦	得寶☆★	4	謝偉豪	一一五	簡	5	25	21	20

第三場 第五班 一八〇〇米 孖Q頭關 六環彩 第二口孖寶尾關 孖T尾關 第三口孖寶頭關

馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬廐	馬齡	賠率三時	六時	八時
①	風生水起☆	2	謝展鵠	一三一	歐	5	47	46	49
②	揚揚聲	1	何敬森	一三五	朱	3	73	82	79
③	奇財	12	賀蘭杜夫	一三二	夏	3	71	71	70
④	百靈登	5	李森	一三一	蘭	7	16	16	15
⑤	南星	3	李易學	一二九	張	8	86	10	10
⑥	宏偉二號★▲	6	馬輝	一二八	摩	5	11	10	94
⑦	金鑽寶☆★	10	白禮棟	一二七	王	7	48	46	48
⑧	金勝☆★	11	羅德權	一二二	伍	6	17	18	18
⑨	信得過★	4	彭瑪	一二二	郭	5	17	20	21
⑩	權威★	8	華卓良	一二〇	摩	6	11	12	96
⑪	泰安☆	9	謝偉豪	一一五	簡	8	38	39	45
⑫	富上陽光	7	胡活士	一一九	簡	4	42	21	26

第四場 第一班 一六五〇米（港督盃） 孖Q尾關 三寶頭關 六環彩 第三口孖寶尾關 第四口孖寶頭關

馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬廐	馬齡	賠率三時	六時	八時
①	掌聲☆	3	彭瑪	一三〇	簡	6	55	63	62
②	卓惑☆	8	賀蘭杜夫	一二六	摩	7	87	10	11
③	香港之光☆	6	李森	一二五	蘭	4	55	49	50
④	馬如飛☆	5	洪國興	一三三	陳	5	86	72	78
⑤	祝福☆	7	陳柏鴻	一三三	安	3	17	16	18
⑥	鑽石先鋒☆★	2	▲白禮棟	一二一	摩	4	78	74	71
⑦	百利威☆	1	華卓良	一二〇	登	4	50	46	48
⑧	威利高☆	4	胡活士	一一八	簡	3	44	48	44

第五場 第二班 一六五〇米 六環彩 三寶次關 第四口孖寶尾關 第五口孖寶頭關

馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬廐	馬齡	賠率三時	六時	八時
①	幸運之寶☆	4	陳柏鴻	一三三	洲	4	14	17	19
②	我國豪☆	3	華卓良	一三二	張	4	17	16	15
③	絲綢之路☆★	1	彭瑪	一二二	郭	4	31	24	23
④	無敵駒☆	5	謝偉豪	一一六	簡	6	19	16	14
⑤	五虎太子☆	2	胡活士	一二一	方	4	10	91	86

第六場 第三、四班 一二〇〇米 六環彩 三寶尾關 第五口孖寶尾關

馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬廐	馬齡	賠率三時	六時	八時
①	飛騎㊂	8	黃景寧	一三〇	郭	8	93	95	98
②	獅威☆㊂	5	洪國興	一四〇	歐	6	55	55	58
③	花紗籠☆㊂	10	何敬森	一三三	謝	6	32	35	33
④	足球☆★㊂	1	賀蘭杜夫	一三〇	夏	10	90	97	10
⑤	再成功☆㊂	4	陳柏鴻	一二七	謝	5	23	26	29
⑥	奇獎☆㊂	3	朱柏榮	一一七	許	10	88	76	82
⑦	哈哈笑★㊃	7	李易學	一二三	摩	4	14	12	12
⑧	祿驥★㊂	11	謝偉豪	一一六	簡	7	16	17	17
⑨	得利寶☆★㊂	9	羅富全	一二〇	伍	4	12	11	12
⑩	印刷之寶☆★㊃	2	華卓良	一一六	張	7	10	96	89
⑪	金電彩☆★㊃	6	葉楚航	一一三	安	8	23	23	21

印刷
香港⇄深圳 代辦進關手續
中英電腦排版服務
承印書籍雜誌畫刊
彩色咭畫海報月曆
排印啤釘 貫作業
劭華印刷廠

益泰專業工程
ATTA
桑拿浴
按摩池
電話：5-255152（5線）
傳真：(852)5 8684964

TTL ICT
TRANSLANTIC TRANSPORTATION LTD.
ICT CARGO SERVICES LTD.
全力運輸有限公司
華通服務有限公司
提供：
世界各地⇄香港⇄全中國
門到門貨運服務
自備龐大貨柜車隊
完善通訊系統
代客安排出口船運及提單
全面化服務

冷氣機大特價
日本冷氣櫃機新貨特價發售
日立牌：15 H.P. HK$31,780.00
20 H.P. HK$41,500.00
30 H.P. HK$58,170.00
開利牌：40 H.P. HK$77,000.00
萬興冷氣有限公司
九龍何文田勝利道24號A地下 FAX：3-7607834
電話：(3)7120217・(3)7155333黃小姐洽

涉及造假波與戰績不佳

匈國足球領隊辭職

訓練員等請辭報章責其背棄沉船

【路透社布達佩斯二十日電】梅斯利剛返回匈牙利執掌國家足球隊五個月便告辭職，他說看來沒機會在這職位擔當專業工作。

他於周一晚接受電視台訪問時更嚴厲批評匈牙利足球，那在過去幾星期因為一場主要賽事發現有「造波醜聞」而出現大震盪，事件涉及約四十名頂尖球員及職員。

四十七歲的梅斯利聯同訓練員依真華利、保夫，軍醫莫赫尼及按摩師桑達一起向匈牙利足總請辭。

當地一份報章於周二引述他們五人的說話指出：「沒有專業工作存在的機會」。

梅斯利的請辭顯然是警方盤問他有關賄賂醜聞事，那涉及去季尾甲組的一場關鍵性比賽及前兩季賽事。

但梅斯利指「造假波」事件影響他的決定很小，主要原因是足總缺乏適當的支持。

梅斯利在八三至八六年亦是執掌球隊，被一份報章指為「背棄沉船」。該報周二報道：「一樣可以肯定的，領隊這決定使悲觀的匈牙利足球更壞。」

自梅斯利在七月十五日帶領國家隊，球隊曾踢五場國際賽，除了三場友誼賽和奧地利〇比〇，勝冰島三比〇及〇比三受創於希臘外，另外兩場世界杯外圍賽，十月挫北愛一比〇及上周二比二和馬耳他。

會員證計劃若受阻 英球隊將難返歐洲

體育大臣蒙尼漢警告各界反對者

【法新社倫敦二十日電】英國體育大臣蒙尼漢將會阻止英國試圖重返歐洲足壇，若果英足總不全力支持受到紛紛議論的會員證計劃。

蒙尼漢說：「歐洲足協去年間及我的看法但我沒有作出建議，我只是講出計劃的大概，若足球圈繼續阻礙我們，我今年給歐洲足協的訊息將會明朗。」

他說：「我將簡單說球會沒準備重返歐洲賽，雖然現已距布魯塞爾球場慘劇四年。」他又稱：「人民可能說這是壞消息，但我堅持看球會是否有意文，看球會是否有意去對付恐怖問題。」

蒙尼漢的球會會員證計劃遭到很多阻礙，聯賽委員虛特斯預期大部份的丙及丁組球會，加上一些乙組球會都走上破產的途徑。

英國工黨亦不同意這計劃，拜尼斯指越過五成半的聯賽隊每仗比賽被捕的球迷少於五人，基於此他認為計劃是不必要的。此外，丙及丁組賽每仗少於兩人被捕，為何要嘗試推行全國球會會員證計劃而使他們面臨破產。

英國足球管委會委員虛特斯說，乙組球會也面臨危機，這計劃成本與問題是不成比例的，這計劃將使過半數的聯賽球會破產，很多球會將慎重考慮退出聯賽。

倫敦國際體操賽 方敏奪兩項冠軍

【新華社倫敦消息】二十二歲的中國體操選手方敏繼奪得倫敦國際體操賽男子全能亞軍後，十八日又奪得自由體操和跳馬兩個單項冠軍，並獲得吊環和雙槓的第三名。

方敏在自由體操和跳馬比賽中以高難度取勝，得分分別為十九點五〇〇分和十九點一七五分。本屆男子全能冠軍、蘇聯選手扎涅爾奇尼則奪得吊環、單槓和雙槓三個單項冠軍。

圖為方敏領獎。

中國隊志在蟬聯出征雅加達 可樂杯少足賽揭幕

港隊首戰印尼A 台北碰泰國

【新華社雅加達十九日電】如果在比賽中發揮正常，中國隊有望在這裏舉行的第三屆可口可樂杯國際青少年（十六歲以下）足球賽上蟬聯冠軍。這是領隊李傳奇在抵達這裏後對記者說的話。

中國隊兩年前在廣州舉行的第二屆可口可樂杯賽上獲得冠軍。目前中國隊陣容齊整，是前不久在曼谷獲世界青少年賽亞洲區決賽第三名的原班人馬，其中多數隊員在今年上半年到英國訓練了三個星期。

李傳奇說，無論從球隊的目前技術和身體狀況，還是分組形勢，中國隊進入前四名應無問題。中國隊可能會遇到來自印度尼西亞A隊或泰國隊的挑戰。

共有八支球隊參加本屆杯賽，先分兩組進行預賽，獲各組前兩名的隊進入前四名。中國隊與新加坡隊，馬來西亞隊和印度尼西亞B隊編在B組，印度尼西亞A隊和泰國隊、香港隊、中國台北隊分在A組。

可口可樂杯青少年足球賽始於一九八四年。首屆在泰國舉行，泰國隊獲冠軍，第二屆於一九八六年由中國廣州主辦，中國隊奪魁。

本屆杯賽於二十日正式揭幕，印尼A隊首戰香港隊，接着中國台北隊與泰國隊對陣。中國隊首日無戰事，二十一日與新加坡隊相遇。全部比賽將於十二月二十八日結束。

首奪戴維斯杯 西德總統慶功

【新華社波恩十九日電】西德總統魏茨澤克今天在波恩的總統府內接見以碧加為主力的西德戴維斯杯網球隊，慶賀西德首次獲得戴維斯杯。

魏茨澤克說，奪得戴維斯杯，這是西德網球歷史上的「最高點」。他還高度讚揚了全隊在比賽中的合作精神和公正態度。

西德隊在昨天於瑞典哥德堡結束的戴維斯杯決賽中以四比一戰勝了東道主瑞典隊，首次奪得了代表男子團體網球賽最高水平的戴維斯杯。

下月東京羽球賽 楊陽耶茲皆報名

【合眾社日本二十日電】漢城奧運冠軍楊陽及衛冕錦標的英國羽球手耶茨將參加明年一月十七至二十二日在東京舉行的日本公開羽球錦標賽，賽事獎金達十萬美元。

日本羽總稱，比賽將由二十一個國家的二百名選手競逐，包括有中國、南韓、丹麥、英國、秘魯及菲律賓的運動員。

錦標賽將於佐佐木奧運紀念館舉行，計有男、女單及雙打、混雙共五項。

賽事的獎金由去年的八萬元增至十萬元，男單冠軍可得六千五百元，女單則為五千元。

特稿

從低谷躍上巔峯 碧加年尾行大運

人生變幻無常對西德網球巨星碧加來說，可算感受良多。他在今年的國際賽成績低落，過往的輝煌戰績漸被淡忘，然而踏入十二月份，碧加再重振，先在紐約奪得格蘭披治精英賽錦標，繼而爆冷地率領西德首次奪得戴維斯杯殊榮。把碧加低落的成績轉向事業的高峯，他的名字又被當地的電視台與奪得大滿貫的女網手嘉芙連在一起，西德網壇的金童玉女突又顯露光芒。

傷病是運動員的頭號敵人，碧加也避不過傷病的困擾，今季一直在這陰影下作賽。今次戴維斯杯賽的成功，可見傷病已然好轉。他在西德以四比一挫敗衛冕的瑞典後表示：「這是網球生涯中的高潮，勝於贏得溫布頓。」碧加可說是西德奪得戴維斯杯的頭號功臣，在單打勝艾堡，雙打又與真倫力克艾堡與年爾特。他在頒獎禮時笑容滿臉，並未為肩傷而退出最後一場單打影響心情。

八五年僅以十七歲奪得溫布頓的碧加，在翌年成功衛冕，繼後在八七年便一直受傷患影響，成績及狀態反反覆覆，傷患亦阻止了他參與漢城奧運會，反觀玉女嘉芙，今年奪得大滿貫及奧運金牌，成績早就顯露出來，情況幸運得多。

上個月碧加的左腳踝還在打石膏，他說這情況在今年是前所未有的惡劣，然而精英賽及戴維斯杯賽的沖喜，將可令碧加的聖誕過得愉快。

碧加在傷患影響網球的水準，但他的「荷包」並沒有影響，富裕非凡，精英賽獎金二十八萬五千美元，戴維斯杯雖不設獎金，但卻為碧加帶來了一份六位數字的合約。

漢、中（綜合外電）

碧加在十二月的成就一洗今年的頹風，把網球事業推上新高（美聯社照片）

電腦造就跳水冠軍

中國優勢項目如何產生 高科技訓練法世界首創

【新華社北京消息】中國優勢項目之一的跳水運動，借助於高科技的力量，正在向訓練模式化、定量化、科學化的方向發展，並且取得了初步成果。

記者從中國科學院計算所公司和中國「聯想跳水隊」日前舉行的聯歡會上獲悉，該公司參與了國家體委設立的「計算機圖像處理跳水輔助訓練系統」和「計算機跳水模式訓練系統」兩個科研項目的工作。現在「聯想跳水隊」把運動員的跳水動作及體能訓練的參數等、訓練計劃的數據等均輸入計算機，供教練員分析、比較，以求取得最佳訓練效果。這在國際跳水界是首創。它對於幫助中國跳水運動員在今年一系列重大國際比賽中創造好成績起了不小的作用。

中國「聯想跳水隊」是由中科院計算所公司和中國游泳協會於今年三月共同組建的。許艷梅、陳琳、熊倪、許艷丹等均是該隊的隊員。計算所公司以提供訓練資金、計算機設備和技術的形式贊助這支跳水隊。

合眾社評最佳選手 比安迪姬菲芙榮膺

【合眾社倫敦消息】在漢城奧運會獲得五面游泳金牌的比安迪，以及三面田徑金牌的姬菲芙，星期一獲選為一九八八年的合眾國際新聞社最佳男運動員及最佳女運動員。

女飛魚奧桃 獲東德最佳

【路透社東柏林消息】漢城奧運的六面游泳金牌得主奧桃，被選為東德本年最佳女運動員。

奧運個人公路單車賽冠軍路域，被選為一九八八年最佳男運動員，而奧運隊制公路賽的冠軍隊被選為最佳隊伍。這次投票共有二百萬人參加。

中國田東穀與李永波（右）拍檔，奪得馬來西亞公開賽男子雙打冠軍（路透社照片）

特稿

冬夏奧運真正檢驗 雖屬健康病灶亦多

——一九八八年中國體育述評

中新社記者 蘇祥新

若把中國體育視為一個人，則一九八八年他首次得到全面徹底的體檢，得出的結論是：雖屬健康但病灶亦多。

體檢的「儀器」是今年年初舉辦的第十五屆冬季奧運會和九月的夏季奧運會。一九八四年洛杉磯奧運對中國體育也進行過一次體檢，但那「儀器」不那麼尖端，體檢結果過份樂觀，未能對中國體育的現狀作出公平客觀的評價。

現在，人們看到中國競技體育的皇冠——中國女排已經落地，中國競技體育的支架——乒乓球也只能靠女子部分支撐，漢城奧運男單賽無緣晉身，被國內的中央電台稱為「二十年來從未有過的大敗」。中國在漢城奧運只得五枚金牌，團體總分居第十一位，和比賽前預想的進入前六名相差甚大。

然而，對比冬奧會，夏季奧運會的失利又是小巫見大巫了。新華社報道說，中國選手參加三項比賽，「成績幾乎都列在最後的幾個名次中」，女子單人滑成績不佳，未取得第三輪出賽資格，「唯一參加五公里越野滑雪的女選手未能堅持到終點」。中國的成績「與十億人口大國不相稱」。

當然，一九八八年中國體育也有令人鼓舞的佳音：五月，中國與日本、尼泊爾首次攀登珠穆朗瑪峯雙跨越，創造人類登山史又一偉績，中國羽毛球隊雙獲湯姆斯杯和尤伯杯，女隊實現「三連冠」；李琰奪得冬奧會表演項目女子一千米室內短跑道速滑冠軍，楊文意打破一項女子游泳世界紀錄。然而，這之中，只有游泳一項為奧運會正式比賽項目。

不久前，中國在第一屆女子舉重錦標賽二十七項中奪得二十六個冠軍，恰恰又是一個「本世紀內不會列入奧運」（國際舉聯主席語）的項目。中國體育界人士的辛苦程度當不在民主德國同行之下，但他們的方法和方向卻大可研究。要找出中國體育的弊端，一九八八年提供了最詳盡的研究材料。這就是一九八八年在中國體育史上的特殊價值。

世界足球

歐洲足壇的「荷蘭年」

八八年，是荷蘭足運新一頁的開始，經過整整十年的掙扎奮鬥，終於克服了種種困難，重新登上世界一流勁旅的行列中。

七八年六月二十五日，在阿根廷首都布宜諾斯艾利斯舉行的世界杯決賽中。當年荷蘭擁有諸夫、尼斯堅斯、柯克科夫斯等好手，結果敗給阿根廷，雙手把獎杯送走。可是十年後的今天，同樣是六月二十五日，荷蘭扭轉命運，在西德慕尼黑奧運會球場上，以二比一打敗蘇聯，取得了歐洲國家杯錦標賽冠軍。挽回兩度世界杯決賽敗陣失去的聲譽。

領隊米高斯當年也是一九七四和七八年度世界杯決賽領隊。陣中主將如古列特、尹巴士頓、列卡特、朗奴高文和艾雲高文，以及穆倫，目前在歐洲球壇中都是獨當一面的球星。當荷蘭奪標後，有人要求米高斯以今屆冠軍人選跟當年的荷蘭隊作比較，但遭到米高斯的拒絕。

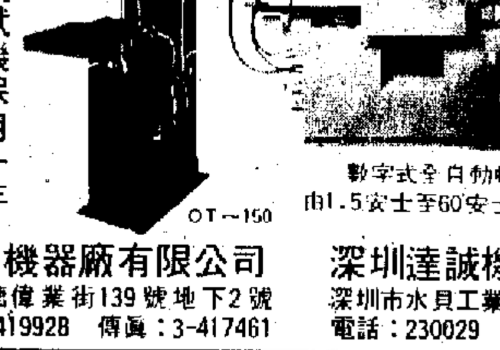
事實上，荷蘭球員在今屆的歐洲國家杯賽中有極其出色的演出。曾如在分組賽中，對英國一仗中，尹巴士頓在沒有角度情況下，竟能凌空抽射破網，該美妙的入球，連領隊米高斯也不相信的。

在歐洲杯賽裏，荷蘭恩浩雲上屆決賽打敗意大利AC米蘭加，今屆又有機會打入決賽。歐洲杯賽冠軍杯決賽中另一支荷蘭隊阿積士敗給比利時赫達倫。當年射入奠定性的一球是荷蘭球星波特，艾雲高文在是役中也有不少功勞。赫達倫的領隊摩斯是荷蘭籍領隊。此外，去年意大利AC米蘭憑最後之戰打敗拿坡里贏得聯賽冠軍，又是歸功於荷蘭戰將古列特、尹巴士頓。

此外，荷蘭領隊同樣揚威海外，除上述比利時赫達倫領隊摩斯外，還有執掌西班牙真馬德里的貝赫，巴塞羅那的告魯夫和西德史特加的哈森都是荷蘭名教練也。

鷹揚

桑拿 浴室，蒸氣浴室 ＊冷熱按摩水池，噴射按摩浴缸
＊噴泉設備 ＊健身房設備＊游泳池設備
本公司憑着十多年經營上列設備經驗，成功地為國內大小賓館及單位服務，並獲得客戶一致好評 歡迎國內有關單位負責人直接來電查詢 可以人民幣報價
工商國際工程有限公司
總寫字樓及陳列室：香港灣仔高仕打道128號信誼大廈地下，一樓及二樓（華潤大廈對面）
廣州陳列室：廣州中山四路178號新以泰體育用品大樓五樓 電話：349688、349828
查詢電話：5-8932403 圖文傳真：5-8935830

歡迎參觀試機 本廠精造多款多功能各類型燙金機 價格廉宜、保用一年

數字式全自動螺絲直射注塑機 由1.5安士至60安士、由50T至450T
OT～150
新安達機器廠有限公司 九龍官塘偉業街139號地下2號 電話：3-419928 傳真：3-417461
深圳達誠機械廠 深圳市水貝工業區貝麗北路13號 電話：230029 電掛：1024

印尼風情

峇里島、日惹、椰加達八天團
＊盡覽印尼最富盛名之峇里島、爪哇名城日惹、印尼首都椰加達等，各地名勝及其風土人情，俱能一覽無遺
＊晚上加插民族表演
＊住宿SAHID KUTA HOTEL或
出發22/12 特加25/12聖誕節團 HK＄6,990

東北 東北九天團 出發日期：22/12，26/12 HK＄5,990
山東 山東九天團（全新行程） 出發日期：22/12 HK＄4,990
大公報、新晚報贊助
雅達旅運有限公司主辦
請詢有關詳情，請電：
大公報 5-757181
新晚報 5-724033
雅達旅運有限公司
5-237171 3-7395522
牌照號碼：350258

屋宇旅遊有限公司 HOUSING TOURS LTD 屋宇集團附屬機構 牌照：350645
北角：渣華道655號胡社生行17字樓 3-913443，3-950245
中環：皇后大道中31號陸海通大廈12字樓 5-214315
銅鑼灣：軒尼詩道458號金聯商業中心15字樓 5-8336160
東區：太古城第一期大廈閣地下G2 5-8844178
尖沙咀：棉利士巴利道3號星光行826A室 3-7396255
官塘：開源道官塘廣場一樓138舖位 3-421258
沙田：沙田廣場3樓20號舖位 0-6067560
荃灣：青山道264號南豐中心18字樓1822C室 0-4111077
屯門：新墟屯門市廣場 一樓141舖位 0-4584498
元朗：元朗大馬路99號元朗貿易中心8字樓 0-757131

泰國	曼谷、芭堤雅、東芭文化村 五/六天超值團	$2240
	七岩、華欣、曼谷、芭堤雅 七/八天豪華團	$2660
	布吉島、曼谷、芭堤雅 八天豪華團	$3590
桂林	柳州五天高級直航團	$1690
	陽朔五天單程直航團	$1490
	陽朔五天超值航空團	$1590

桂林：・住宿外賓級碧悅及台聯大酒店 ・直航往桂林，回程經廣州 ・即時加送屋宇皇牌「三山一橋」

北京 六天高級直航團 $3490
・香港—北京直航來回乘搭中國民航豪華噴射客機
・住宿外賓五星級西苑及龍泉賓館
・免費品嚐全聚德烤鴨宴，酒水全包
・經驗領隊帶足全程，粵語講解

省內	
中山、珠海、園林二天	$298
中山、順德、仙泉二天	$338
斗門、白藤湖二天團	$328
三山一橋二天豪華團	$368
東莞、虎門、沙角二天	$328
星湖、雲浮、悅城三天	$588
番禺、西樵、中山三天團	$548
韶關、丹霞、南華寺三天	$498

美新團 旅遊牌照No.350293
旅運部：專業旅遊・誠實可靠・天天有團出發 專辦國內一天至十三天各旅行團，經驗豐富。
客運部：車隊龐大・安全舒適・每日有固定班車 4人、24人、38人、46人及71人各種車位、歡迎包車。
物業管理部：①可代港商或外商策劃籌建國內賓館及經營飲食業。②乘坐直通巴士來回，專人帶你去深圳沙頭角睇樓買樓，可代買主將國內親友户口申請移往深圳沙頭角居住。
旺角總公司：登打士街56號柏裕商業中心1209—1211室（即家樂商場樓上）電話：3-880003 3-880164 3-880248 3-880424
灣仔分公司：軒尼詩道409—415號新威中心502室（即寶寶酒樓斜對面）電話：5-739919 5-730641 5-735415 5-731684
荃灣分公司：青山道298號南豐中心716室（即荃灣地鐵總站）電話：0-4938271

錦繡河山 牌照號碼：350136 香港中環永樂街89—91號吉利商業大廈10B 電話：5-415888 5-456628
廣東省精選遊
韶關、丹霞山、南華寺	$538起
星湖、從化、廣州	$528起
星湖、春灣、凌霄岩、廣州	$778起
番禺、西樵、佛山、廣州	$518起
從化、南昆山、廣州	$538起

省外風光
黃山八天雙程航空團	$2488起
華東七天直航團	$2780起
昆明、思茅、西雙版納七天四程航空團	$2488

旅遊廣告

香港歡樂遊
本港讀者旅行團
元旦歡樂美食團一日遊 $168
兩餐 小童$148
上午遊覽西貢欣賞曲溪山光水色，
中午在西貢山水茶寮午膳。
下午遊覽蓬瀛仙館，
參觀養蚌場購物等，
晚餐在太古城皇宮大酒樓
品嘗豐富晚宴。
大公報 新晚報旅遊部
太古城皇宮大酒樓聯合舉辦
百寶旅遊車有限公司
查詢詳情，請電：
大公報新晚報旅遊部
灣仔軒尼詩道342地下 電話：5—724033
太古城皇宮大酒樓 電話：5—676333

印尼風情
峇里島、日惹、椰加達八天團
出發：12月22日 HK＄6990
本團特點：
1．盡覽印尼最負盛名之峇里島、爪哇名城日惹及印尼首都椰加達等各地名勝及其風土人情，俱能一覽無遺。
2．住宿豪華酒店。
3．峇里島晚上欣賞民族表演。
4．日惹加插乘馬車於市內遊覽。
5．椰加達品嘗著名印尼海鮮餐。
6．幻想樂園入場券。
7．著名夜總會晚餐及表演節目
★聖誕特選七天團
於12月25日出發每位只收HK$6690
名額有限，報名從速。
大公報、新晚報贊助 雅達旅運有限公司主辦
諮詢有關詳情，請電：
大公報 5-757181 新晚報 5-724033
雅達旅運有限公司 5-237171 3-7395522
牌照號碼：350258

康泰旅行社 HONG THAI TRAVEL 牌照號碼：350070
北京：五天豪華直航團 $3380 逢八；六天豪華直航團 $3480 天天出發；六天高級直航團 $3180；保証住宿北京市白樂、旧國莊賓館或同級；七天北京天津直航團 $3290；五天天津北京直航團 $2890
桂林：五天豪華直航團 $1880 $1790 全港首創入住四星級桂山或花園大酒店（四大連早餐）全桂林最豪華五星級大酒店；五天高級直航團 $1680；增遊柳州行程 天天出發；來回乘搭港龍或中國民航豪華客機
全泰馬星：全泰馬星（清邁・檳城）十二天 $6480；泰馬星（檳城・布吉島）十一天 $6180；馬星泰（檳城・馬六甲）九天 $5580；泰馬星（檳城）九天 $5580；泰星馬（馬六甲）九天 $5580；泰星六天豪華團 $4680；乘搭國泰・泰航・華航早機出發
馬星（檳城）：馬星（檳城）七天 $4880 天天出發；星馬・檳城（洋羅交怡島）8天 $4980；曼谷・芭堤雅・布吉島・新加坡八天 $5280 天天出發；乘搭新航最新BIG TOP豪華客機

龍華汽車有限公司

集團專業經營 日本直接進口 轉口車輛業務

地址：九龍旺角上海街588號萬成大廈9字樓
電話：3-953783 3-965087 3-969370
圖文傳眞：3-7893880 電傳：32807 LWLTD HX

陳列室：九龍旺角太平道1-1A號地下
電話：3-7129111-5
圖文傳眞：852-3-7610084
★深圳聯絡電話：238607★

＊現貨供應，即日送交國內，各海關文錦渡＊

全新豐田左軚全線車系，麵包車，吉普車，農夫車，豪華轎車、中巴、貨車、日產、五十鈴豪華麵包車、農夫車、翻新豐田麵包車農夫車及各款特種車輛。

商業

商品介紹 分類廣告

• 商品介紹廣告，高2¼×2″ 每天特價$80元
• 分類廣告，大字四個，小字36個，每天$12元
專綫電話：5-8343063
FAX：5-8381829

★鑑榮汽車公司★

全新 左軚全線車系 現貨

營業部：土瓜灣木廠街10號A地下
電話：3 7600665

中西影帶 ★租買換平 ★專人送貨 ★清晰包靚 絕對方便歡迎租換買 ⑧7181111訂1228

中文打字 合同文件 特快繁簡字任擇 文咸東街51號2字中環D座 ⑤434217或⑧652417 Fax⑤815635

硅鐵現貨 200噸含硅量高有意請電5-250177

統計算機 ㈠一級打火機錶 ㈡晶體行針（LCA）錶 ㈢照像機 ㈣Disco眼鏡（電子的）電⑧962487 Fax⑧917078

愛得利 ADLY 100

安全 舒適 優美 強勁

國內付款 直接提貨 有保障 更方便

銷售公司地址
中僑總公司廣東公司免稅商場 廣州市僑光路3號 TEL：345154
廣東省出國人員服務公司 廣州市龍津東路819號三樓 TEL：886563
中僑總公司福建公司免稅商場 福州市五四路 TEL：550124

凡在以上地點購買者，均可在當地維修服務部提供免費保養服務
查詢詳情：請電5-477120興達公司地址：香港干諾道西148號1505室

中成行 旺角廣華街24號 3-857330 3-856670
全新左軚五十鈴12座麵包車
全新右軚豐田吉普冷氣車
全新左軚美國混凝土車（容積九立方米）
日本翻新五十鈴5、8、10噸載重貨車自卸車、吊機車、26—57座大小豪華旅遊巴士
各類型特種車輛、輕重建築開山機械
特價供應，訂貨快捷、期準、歡迎洽購

西非阿拉伯膠
2號及3號（GUM ARABIC）
適合國內平版印刷用
適合做膠水用及工業原料　有現貨到港
⑧689944 054851816

經營歐美各種二手機器及整廠「設備」
查詢請寄香港郵政信箱上環33574 FAX：⑤410906
TELEX：62650

HONDA MOTORCYCLE 本田摩托車 HONDA® FEDERAL WIN 100

LEADING BRAND MARK 領先的標誌！

4 STROKES, ECONOMICAL, QUIET, DELUXE
新款四衝程、省油、寧靜、豪華

中國總代理：SUMMA SURYA LTD. 特設提貨後一個月內之首一千公里免費檢驗服務
ADD: 6/F, ADMIRALTY CENTRE II, QUEENSWAY, HONG KONG　TEL: 5-285300　FAX: 5-8654291
地址：香港中環金鐘道海富中心第二座六樓　電話：5-285300　圖文傳眞：5-8654291

鍾應堂 命相名家 四代老牌 精批命運 掌相風水 姓名秘學 判新獨到 指點前途 反敗爲勝 算數教道 接批中外命書 2276④字樓約電665528

上海朌布 60×62/14×14/47 全棉貨300件 H4837785 深圳251170彭洽

柯尼相機
KONIN，T-300AD，T-300，K-868全自動有日期DX系列現貨或期貨
聯絡電話⑧442930
圖文傳眞⑧437498

舞台的士高廣播系統專業音響：功放、混音、均衡、延時、效果器、回音器、音箱、酒店天花喇叭、各色燈具及各種支架，歡迎出口批發。

FA-400　FM-5S　SA-90　SM-122　PDR-3500　PDD-3000　D-6　UFO-316　SL-42　MB-020　KS-3150　SK-1506　KS-3103　HS-308　SPS-502　FS-100A　HP-8040

FIDEK飛達牌 總代理：KST 廣信貿易公司 香港九龍青山道608號榮吉工業大廈八座三樓1-1號 電話：3-7411191（8線） FAX：3-7411971
廣州辦事處：東風東路745號之8 電話：758938 751025分機286

SH 適行汽車服務公司

專營：日本汽車・現貨供應・轉口國內
● 轎　車：豐田MS132（豪華級）YS132（標準級）
● 農夫車：豐田、三菱、日產，由0.75—1.75噸
● 麵包車：豐田KM37、YH51LB、三菱L300（88年款）
● 巴　士：豐田RB20、三菱BC432（88年款豪華級）26座
● 豪華八座：豐田豪華八座MODEL "F"
● 吉普車：豐田FJ62、三菱LO47
● 貨　車：五十鈴　三菱由3-15噸
● 其他特種汽車

香港：加路連山道九號　☎：5-767755 5-768687　圖文傳眞：5-768600　九龍分行：大角咀道十七號　☎：3-7899663

瑞典 besam 自動門、旋轉門（保用壹年）
總代理：美亞國際工程公司 3-7988869 地址：香港九龍牛頭角道3號得寶花園3樓O座

眼鏡框 進口眼鏡框現貨期貨 適合本港國內及出口 有意請電：5-416407洽

現金收購 線頭、球拉鍊、橡筋、鈕扣、膠花、邊裡朴、膠袋、製衣存貨 ③7281642或⑧728831 1叫3123盧洽

俊業汽車有限公司

全港最大左軚陳列室，陳列各類全綫車系、現貨供應即日送交國內，各海關文錦渡
日本直接進口　轉口車輛業務
各單位自備批文及外匯
香港沙田大圍成全路25-27號成全工業大廈G-3地下　電話：0-6011373-7　傳眞：（852）0-6011739

全新左軚・現貨供應・豐田・五十鈴・日產・金濤機械有限公司

豐田12座、F型豪華8座、超豪華大皇冠、農夫車YY52、YY61、YN55
五十鈴1.5噸農夫車・日產公爵型3.0超豪華、藍鳥型、豪華8座麵包車
九龍旺角彌敦道717號八珍樓3字樓　圖文傳眞：3-7893487
電話：3-7893087

全自動電源穩壓器
電力供應不穩定，電壓忽高忽低會使貴廠生產不正常，設備經常損壞，請立刻與本公司聯繫，一切問題即可解決。本公司爲一有拾年以上經驗專門生產及設計電源穩壓器的工廠，大小功率，單相或三相均備。
三力電業公司　葵涌葵豐街25-31號華業大廈A座15樓B室　電話：0-220381-2　電傳：39708 SAMEC HX

電腦各種I.C.
62256—10
41464—12
41256—12
256K D—RAM
5—454435

塑料手套 小批量每千只港元29 手套產LDPE 0.41 王行8185 [illegible]

栢聯汽車（中國）公司 3-7218802

香港辦事處：九龍尖沙咀德成街六號地下　圖文傳眞：3-3110106
中國辦事處：深圳市汽車工業進出口公司　電話：367767　圖文傳眞：367766

全新現貨：豐田12座，F型豪華、大皇冠、農夫車
小霸王KM37LG-JRS，日產：巴寧豪華型
全新國內組裝車：
五十鈴NHR1.5噸雙排座人貨車（農夫車）原裝4JBI柴油發動機，香港買單，國內提貨，人民幣結算均可，全國放行，免進口批文，免進口稅。

黃氏報稅理帳 註冊公司按月做數 申請CO收費特廉 H8917663 K328878

報稅

銀金幣幣 大量收購各國金幣銀幣及中國早期紙鈔 大道中一二九號 電⑤447001⑤449237

徵求

久保田發電機 本公司代理日本KUBOTA發電機如有興趣者請電5—438709 林先生洽

國產大批T／C，全棉「麻雀牌」「雙牛牌」文化衫、各種規格床單、浴巾、毛巾、方巾、餐巾、枱布等貨源，歡迎長期訂單，來銷和出口電⑧960993

尋人啓事 梁德中見報請與山東海陽縣大辛家鎮梁家村梁永桂連絡

訪尋

痔瘻專家邱玉琴主治 深圳特區報今年四次分別報道，市建設路35號友誼大廈3幢1樓B座世代痔瘻專科診所（香江酒樓右側，巷內右邊）利用正宗祖傳藥方爲患者醫治痔瘻效果良好。治療期間無需住院，飲食照常，排便、行走方便。不少在醫院及海外久治難癒的患者紛紛去信報社，讚揚邱大夫祖傳妙藥，醫術高明（深圳電視台曾兩次新聞報道）。邱大夫曾被邀爲市流花醫院主診醫師。該所治病根據檢查後病情，痊癒時間實行一次性總收費，直至痔瘡除根，患者滿意，價廉療效高。港澳患者當天能返家，（星期天亦應診，可每星期來一、兩次）一、二十天左右徹底治癒，歡迎患者隨時到診！電話：253862

壯腰補腎 氣血虧損 歡迎問症 金龍5—7360073

醫藥

聲明提單作廢
由中富國際聯運有限公司簽發之提單編號爲HKFSG—001，由香港至廣西房城港，船名粵海313航次V.120188簽單地點和日期HK.9/12/1988，上述提單作廢。特此公告。
中富國際聯運有限公司水運部啓 20/12/88

母女相認啓事
女兒林碧珠於1949年9月30日在潮州出生，現住中國廈門市廈禾路文灶，中藥廠宿舍106室。母親趙賽弟九龍黃大仙27座507室。
聯絡人：吳少强

遺失聲明
本公司司機陳立偉於本年十二月十三日在中國內地遺失駕駛證及車輛行駛證車牌廣東02／13759號，如有拾獲者，請電0—829503萬遂。

聲明

國泰豪華套房 電話：5-8953290
銅鑼灣區新張全新酒店設備直撥電話圖文傳眞機服務合旅遊經商探親公幹人士國粵閩語接待
香港銅鑼灣道7至17號國泰大廈2字樓E座

★瑞豐旅館
百德新街酒店設備豪華套房雙人房團體房雅潔租金相宜合遊客華僑台灣會親及公幹
☎5-8953905

華僑賓館部 5-8903980三線
全新酒店式豪華套房設備齊國粵閩語接待專人管理酬謝書名免費洗衣長租折扣銅鑼灣利園山道68號恩鳴大廈4字樓H座利園酒店側邊

東亞 香港寬敞旅遊洗衣會機大碼觀煮彩頭⑤食視對⑤436372 歡冷面迎氣方公電便商話請 日租90

宏發旅店 銅鑼灣大丸公司酒店設備日租20長住特價只限商務公幹⑤8951015旅客上

輕行旅社 灣大丸公司單人房一樓上百餘元設備日租九十元 合90 酒店人士5-771271 華元店鑼銅 [illegible]

熹利 佐敦地鐵話視彩教會機煮食冷氣歡迎浴上旅洗衣 ③7704880 公廁房商備內 日租90

廠房出租
深水埗永明街泰昌大廈二千餘呎水電冷氣傢俬間格裝修俱備全部出租即可開工適合電子及研究所等請電㊂九一八八四七

租售

吳國平 自我催眠 個教別授 催眠學會會士 曾在電視示範催眠學
治：失眠、恐懼、焦慮、緊張、駝背、口吃、懶性、除怨靜、爛心理
香港彌敦道2509樓C　電：5-8919610　預約

招生

新開張 大甲套房 金輪賓館
大酒店設備套房內冷氣浴廁電視電話齊備專營大陸台灣華僑遊客單人房160雙人房180—200元九龍旺角彌敦道737號金輪大廈10樓D座電話⑧928169四線電梯按10字

南丫島樓 平租地下3及4全新傢俬設備修前全電冷氣齊靜⑤8891400李洽

上環賓館 新酒店全海景近地鐵供中西食合旅遊50元起特價⑤241731⑤445383同30一晚元流

遊客之家 新鋪大丸灣大廈新酒店視房特價八人間備$120起長住電話旅舍食街⑤8953903

深圳本週精選 佳利③7803328
①友誼　大中細　高南　有電話　傢
②金城　大單位　送傢俬　業主出讓
③翠竹送傢俬廿萬　④沙頭角可遷戶
⑤紅嶺　⑥湖濱　⑦東湖⑧花園別墅
朝九晚十　旺角彌敦道信利1306B
大量華僑，高價急購
無須睇樓，即日成交

中港酒店（$250元起）
3-661113-688023 九龍白加士街1-11號一樓
5-614618-614388 北角七姊妹道29號一樓
莉苑酒店 5-752026-752028 香港灣仔洛克道175號4字

惠刊廣告 請撥電話 八一二六三七一五

新興旅社 高尚套房
專營台灣大陸華僑
大酒店設備單人房140元 雙人房180元 200元
冷氣浴廁電話電視齊備
彌敦道607號2207室電梯按22字☎K850027 K7801275

旅舍樓 百德新街全層 450尺（一房廳）650尺（二房廳）1500尺（五房廳）高尚獨立單位 新傢俬電器廚具 包被、水電 日、週、月租 5-766939 張先生

中亞高尚旅舍
招呼周到國粵滬語全港最平
銅鑼灣區地鐵對面日租50起獨立冷氣電視五天八折長住特廉設接送簽證機船票伙食
5-707289 5-786512

大量深圳樓花
近國貿側　由五百至千餘呎
首期數萬　$20餘萬起
佳利地產3-7803328 旺角彌敦道信利1306B

集團經營 套房百多間 韶興賓館
大酒店設備套房內冷氣浴廁電視電話齊備專營大陸台灣華僑雙人房160至200元
九龍佐敦道廟街230號4字樓 電話：3—7709798

遠東銀行特設代收本報分類小廣告服務

香港區分行		
香港仔	香港仔大街150號	5-528141
歷山大廈	歷山大廈101室	5-8680882
銅鑼灣	波斯富街22號	5-8339133
中區	皇后大道中99—103號	5-455166
柴灣	連城道26號	5-560171
堅尼地城	皇后大道西489—499號	5-8189262
北角	春秧街104號	5-781825
鰂魚涌	芬尼街2號	5-647669
信德中心	信德中心294—295號	5-8598899

九龍區分行		
紅磡	九龍城道56號B及C	3-654325
九龍城	衙前圍道90號	3-832221
觀塘	康寧道58號	3-893318
旺角	砵蘭街244號	3-914451
彌敦道	彌敦道204—206號	3-7237938
深水埗	順寧道35—39號	3-7286263
大南街	旺角大南街33—37號	3-916353
大角咀	塘尾道67號A及B	3-915483
東頭邨	康東樓1,7及8號	3-7180880
油蔴地	上海街428號	3-324505

新界區分行		
葵涌	石蔭道100—102號	0-242121
街市街	荃灣街市街43號A	0-4938195
沙田	大圍道72號	0-6053807
上水	新豐路117號	0-928008
大埔	廣福道94—96號	0-6561181
大業道	元朗大業道66號	0-794127
荃灣	青山道137—139號	0-4920256
屯門	屯業大廈地下商場	0-4589802
元朗	元朗大馬路172號	0-750411

離島區分行		
長洲	大新街73號	5-9810191
南丫島	榕樹灣大街15號	5-9820561
坪洲	永安街1號D	5-9830782
梅窩	梅窩銀礦中心大廈A2	5-9848261
大澳	街市街6-8號	5-9857361

遠東銀行
國華亞洲（集團）有限公司附屬機構

日產中國代理：**合誠汽車有限公司**

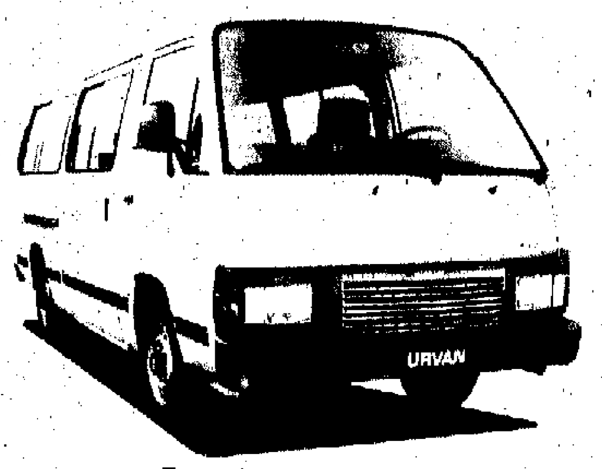
各類型日產牌左軚車大量全新現貨供應

日產精神 以您為尊

NISSAN

救護車及特種車・吉普車・麵包車・26/30座中巴
0.75至2.75噸單排及雙排座農夫車・豪華及標準型轎車

中國業務部：☎5-8918028　圖文傳真：☎5-8917960
深圳市陳列室：深圳市人民北路126號物資大廈地下　☎253620


左軚「佳奔」E24麵包車

商品介紹分類廣告
・商品介紹廣告，高2¼×2″每天特價$80元
・分類廣告，大字四個，小字36個，每天$12元
專綫電話：5-8343063
FAX：5-8381829

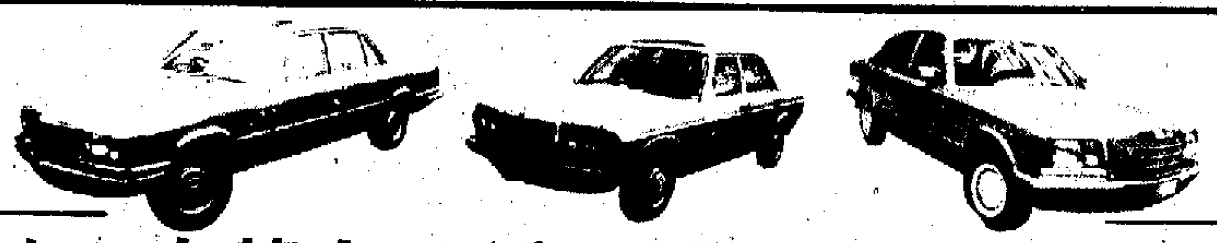
★華粵汽車有限公司★
左軚全線車系
陳列室：土瓜灣譚公道115號地下　電話：3-7135191

木工機械
專營歐洲名廠木工機械及乾燥設備，合木器廠、傢俱廠用。
請電5-493384協昌洽

供應各型號
電化鋁
錦琪貿易公司
五一二四九三三九

清貨大平賣・全港最平

全新 翻新
・左軚藍鳥2.0 SGL公爵
・豐田皇冠姬先達F型8座
・三菱豪華吉甫七座的士頭
・12座麵包豐田6座農夫車
華耀車行 ☎3-629817 3-635292 3-648666
九龍土瓜灣浙江街44號地下　圖文傳真：3-630839

西德左軚平治豪華轎車
現貨供應轉口國內

全新：560 SEL, 500 SEL, 500 SE, 300 SEL, 300 SE
翻新：500 SEL, 500 SE, 380 SEL, 280 SE, 250

日本翻新轎車
藍鳥・桂冠・公爵
卡蓮娜・姬仙達・大皇冠

全新左軚日產藍鳥公爵
藍鳥2.0SGL 桂冠2.4SGL 電窗，風油軚空調
公爵V6 型3.0特級豪華　12座E24麵包車

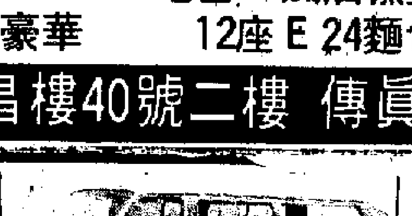
全新左軚豐田2.8皇冠
F型豪華八座12座LB麵包車

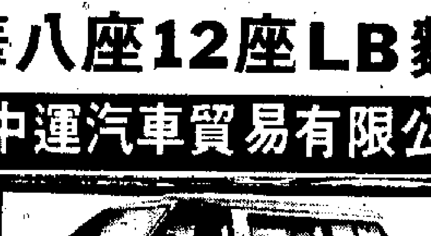
各類農夫車，的士頭，日吉
右軚全新小轎車
翻新5至8噸貨車
翻新大實力CW52泥車

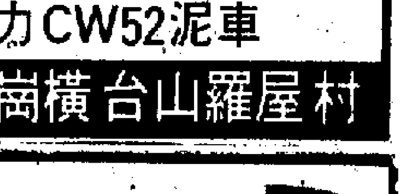
實運貿易有限公司 ☎3-323351 渡船角文昌樓40號二樓　傳真：3-7800647
中運汽車貿易有限公司 ☎0-4885511 石崗橫台山羅屋村

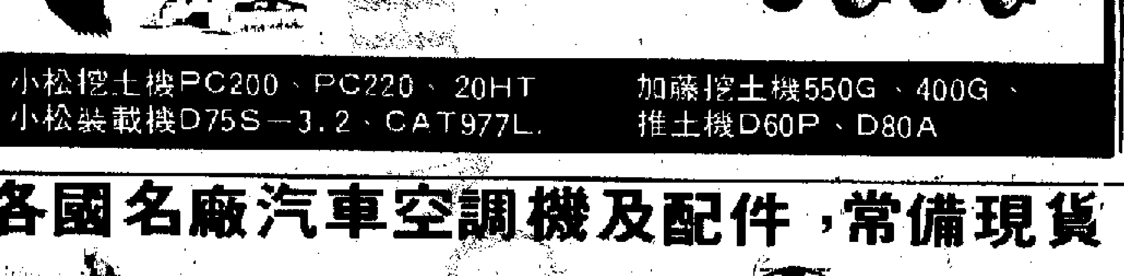
全新・翻新回鄉車特價
日產藍鳥・豐田2.8皇冠
12座麵包車豪華8座日吉
代客拆車回鄉
柏盆車行 ☎0-4169137

金得利汽車公司
九龍彌敦道750號始創中心10字樓1007室
電話：3-810361　圖文傳真：3-972395
全新日本直接進口
現貨豐田左軚汽車


12座原廠前後冷氣收錄機

1.5噸農夫車日本冷氣收錄機

豪華8座原廠冷氣收錄機

豪華級轎車2800原廠冷氣收錄機

豪華日吉9座原廠冷氣收錄機

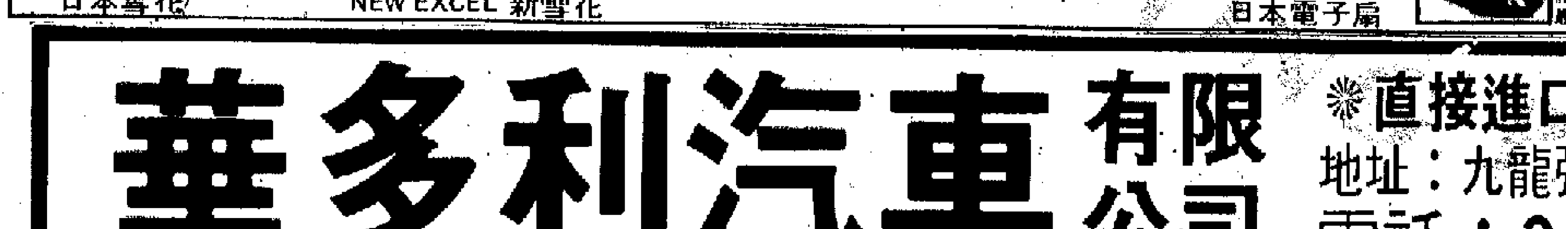
百聽有限公司
沙田大圍城河道931號地下
☎0-6923800　FAX：852-0-6935232
左軚全線車系
全新豐田皇冠2.8的士頭
8座 12座麵飽車、農夫車

左軚日產藍鳥、桂冠、公爵、三菱吉普車
小松挖土機PC200、PC220、20HT
小松裝載機D75S−3.2、CAT977L.
加藤挖土機550G、400G、
推土機D60P、D80A

日發機器供應有限公司　香港軒尼詩道188號二樓　☎5-754356 0-752388
現貨 包・文錦渡
全新左軚豐田12座、15座、F型豪華型麵包車原裝空調收音機，1.5噸雙排座農夫車，的士頭六座位農夫車，皇冠高級轎車，26座高頂旅遊巴士，DYNA三噸平板貨車，9座、10座吉普車。三菱豪華型吉普車。五十鈴新款12座麵包車。日本翻新日野、實力、五十鈴五至十二噸自卸車、貨車、油缸車。全新及翻新裝載機、推土機、挖坑機、吊機、剷車、發電機。

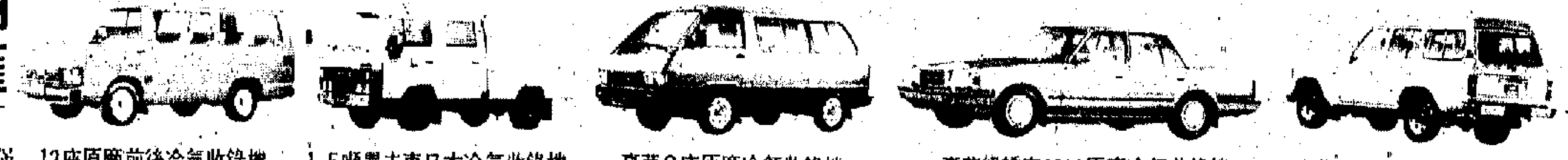
電化鋁
現貨338
恒進工程有限公司
☎5-8068938

高麗人參
天字每枝15枝一斤500元，另批發30裝⑧枝7裝8及0廂4茸6零9沽5批，盒20枝包
(發30裝天⑧枝每字7裝斤15 8及500枝 0廂一 4茸元斤 6零另鐵 9沽20盒 5批枝包)

建築機械現貨 全球公司 0-6066636　D75S−3，D75S−2，D57S，D50P，D21Q，PC220，PC200，20HT，10HT，10HW膠呔挖泥機TY45，D5水鴨，IHI−04，IS−12，YS750，375A，010迷你挖泥機，JCB前揮後挖，鏟泥機931，953，955K，1噸至10噸壓路機，20至250千瓦發電機，燒焊機，風機20至30噸油壓吊機，平路機，扎鐵機，石矢斗，石矢泵，水車，吉寶車，5噸可出街吊機車，儲貨用寫字樓貨櫃。

本公司代理世界各國名廠汽車空調機及配件，常備現貨，歡迎大量洽購。

日本雪花　NEW EXCEL 新雪花
MARK IVALLEGRO 冷暖合一蒸發器 製冷量−3,400大卡／時 加熱量−5,000大卡／時
TD 2719−912 日本電子扇
精工牌 日本第三代高科技旋葉式壓縮機 SS−805/806 體積最少，重量最輕 最適合550−1200C.C.微型車用
日本富士重工　大小客車空調
美國塞莫金　冷藏車冷凍機

大洋有限公司
香港新界葵涌葵德街15−33號葵德工業中心第二座四樓B，C及D室
電話：0−281668（4線）
電傳：51196 GOTLX HX
圖文傳真：0−248711
電掛：GRANDOCEAN HONG KONG

華多利汽車有限公司
✻直接進口・常備現貨・實力雄厚・批發價錢・全港最平・代訂期貨✻
地址：九龍彌敦道301−309號嘉賓商業大廈1310室（地鐵佐敦站・裕華國貨樓上）
電話：3-7706822（7線）　圖文傳真：3-7717189
海南或深圳購買車輛
顧客自備批文及外滙

地址：深圳市建設路德興大廈二樓
電話：238548轉249或250王玉珠、何志强
12座原廠前後冷氣收錄機　1.5噸農夫車日本冷氣收錄機　豪華8座原廠冷氣收錄機　豪華級轎車2800原廠冷氣收錄機　豪華日吉9座原廠冷氣收錄機
海南省兩處補稅倉提車地址：
海口市和平南路11號二樓201−215室
電話：43505　圖文傳真：25467
聯絡人：李青、林存純
中國海南省中島集團・海口賓館222房
電話：26301轉222房　圖文傳真：22824轉222房　聯繫人：黎紹康、李先生

AMANO安勉勞自動打咭機
牌子最老　信譽最好
行銷國內外
電子石英看更鐘

DX-3000型
總代理：誠通有限公司
香港文咸東街至德大廈17樓　電話：5-411708-0

藝聯古玩
電話：③九四七七二一
古玉舊瓷 名家字畫
精藝石灣 買賣交換
旺角西洋菜街一四八號四樓大華國貨對面下午三時至八時（假日照常）

港粵貨運
常備各噸位貨車經文錦渡運出口貨物運輸歡迎來料加工廠商預約　登打士街同珍商業大廈2304室
電話：③7706463
圖文傳真：③7727175

德信汽車公司
特價優惠計劃
凡國內三資企業，國營企業僑胞贈車回鄉，有直接進口批文者，均享受全港特惠價格，全部文錦渡即日交貨。
專營 豐田 三菱 日產 左軚車系
皇室皇冠MSI32L-AGPQS　日產藍鳥 YLUIIGFCD
豪華皇冠MS132L-AEMGS　日產八座52ZWRLC22B　左軚現貨88年款
豐田八座 YR21LG-MQ　三菱豪華吉普L047GWNJL　平治 560 SEL
豐田吉普FJ62L-KRCZ　日本翻新皇冠2・8轎車
九龍城延文禮士道14號地下　電話：3-387119 3-386082　圖文傳真：3-381515

香港最平　文具　碟架　梳　花籃
永翔廠・出口批發
九龍長沙灣道223號　0-238825

乳膠手套
上海標準質量，一百雙以上，出貨手套現貨。有意者請電5−8378814洽

再生皮革
國產再生皮革每張3×4呎各色均備質佳價廉交貨快捷適合手袋皮具歡迎廠商或轉口請電3−918847

大量供應一級
青苧麻
有意電5−215656
李先生、林先生洽

代銀行清倉平售
全新左軚藍鳥
豪華級中國規格2.0SGL

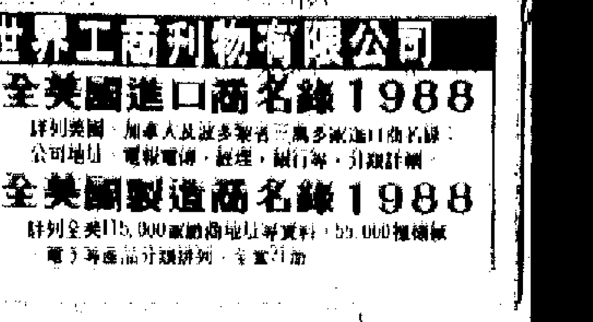
全新豐田左軚
中國規格全線車系
2.8大皇冠　12座YH51LB　1.25雙排座的士頭雙排座　MODEL F8座　三菱吉普
永多汽車貿易公司　九龍尖沙咀海防道38號四字樓　電話3-7236877 3-7226349

德華水電渠務燦
包通渠
743−0−299

智富汽車貿易公司　智勤（香港）汽車修配廠
九龍土瓜灣鹿鳴街15−22號地下　☎3-335386 3-621570　傳真：3-7643571　　☎東莞229788
左右軚平治，豐田得勝豪華8座12−30座汽油、柴油，大皇冠、姬仙達、藍鳥、的士頭、雙排座農夫、吉普、冷凍、自卸、平板、密門5−24噸貨車
全車大翻新、噴油、焗漆，途中壞車搶修、驗車，年審、保養、拖車服務，經營零配件，維修各類進口車
全新、翻新汽車・歡迎全國各地購買

納龍貿易有限公司
（正大集團機構）
香港皇后大道東3−5號凱德商業大廈5字樓B座
電話：5284050 5284058 5284065
圖文傳真：5−8651473

贈車回鄉　港澳買車　內地提貨　免關稅
名牌轎車、貨車、旅遊車：四維森堡輪小轎車、上海760A小轎車、客貨車、廣州標緻旧住轎車、大東大發夏利轎車、北京吉普
名牌摩托車、上海可上牌照：本田技術CG系列、上海XF−125、上海幸福250G和A、濟南組裝雅馬哈125
各類名牌客車、貨車：北京、天津、沈陽麵包車、北京212吉普車、沈陽、大連農夫車、沈陽三菱農夫車、東風、解放五噸貨車
摩托車整車、零部件、汽車零部件轉口、歡迎問詢

駿達汽車中心
九龍太子道270號地下
☎3-386819 3-386800
圖文傳真：3-380457
專營：各類型翻新左軚車　平治 日本車 歐洲車
（媲美新車・供應零件）


收購冷凍車
歡迎大小噸數，請即電⑤401696曾先生洽

香港婚姻介紹所
幸福婚姻
香港婚姻介紹所合法正式註冊成立，有專人解答，全天候服務，男女條件登記，欲覓佳偶者請電⑤8986553，沙咀河內道二號五樓

大量製造護士用醫療乳膠手套
出售本廠和國內合資長期生產原料全是外國進口合符美國標準有意請電話06066761 067665548譚洽
FAX0−6030381

出口入口不可少　轉口貿易一定要　☎3-7236033 世界工商刊物有限公司
全美進口商名錄、全美出口商名錄、全美製造商名錄、美國時裝採購商名錄、美國男裝採購商名錄、美國電子產品名錄
台灣社團廠商名錄、歐洲進口商名錄、亞洲進口商名錄、非洲進口商名錄、拉丁美洲進口商名錄、中東進口商名錄
英國進口商名錄、中東進出口商名錄、美國工業設備月刊、台灣電子電器商名錄、台灣工商黃頁年鑑、南韓工商名錄
日本工商名錄、日本電子名錄、台灣機械五金名錄、鳳雅120妹實設計、鳳雅130妹實設計、鳳雅妹實設計選集
世界電子名錄、日本化工名錄、法國首飾圖錄、瑞士首飾圖錄、日本金飾圖錄88版、世界名表圖錄88版
全美國進口商名錄1988　詳列美國、加拿大及波多黎各三萬多家進口商名錄，公司地址、電報電傳、經理、銀行等，分類詳細
全美國製造商名錄1988　詳列全美115,000家廠商地址等資料，55,000種機械電子等產品分類排列，全套21冊
九龍尖沙咀星光行1421室　電傳：38426 GWLTDX　傳真：3-695993

《私人照相簿》序

劉心武

「你為什麼要寫《私人照相簿》?」

有人來信問,有人當面問。

其實,在上海《收穫》雜誌一九八六年第一期開闢《私人照相簿》這個欄目,列出的頭一篇《嬸子大叔》中,我對形成這麼一組文章的緣由已有詳盡的交代,在後面的若干篇中,也有我插進去的一種文學試驗的探索意向的具體說明。我想,問我的人,不是忘記了我已寫出的那些理由,而是希望我能袒露出更多的隱情。

在我內心深處,常湧動着莫可名狀的情思。作為一個獨特的個體,我們出生在什麼時間、什麼地點、什麼家庭,處身於一個什麼樣的時代、什麼樣的人文環境,我們承繼着什麼樣的遺傳基因、文化遺產,都是不由自主的。我並不是一個宿命論者。唯其不是,當我想到上述情況時,就更意識到個人命運的悲壯。人們常常認為自己是不得不如此。但自己以外的人,往往又都認為你不應如此。人應當對自己以外的人,對社會都負起責任。人就必須常常克服自己。但一味克服自己又會失去自己。為保持住自己又往往不得不失督於自己以外。所謂人無完人,其實是世人無一樣的眼光。人在世人的眼光中生活,艱辛而緊張。當人獨處一室,翻動着自己的私人照相簿時,或者可以鬆弛下來。人在這時可以意識到其實自己是可愛的,有道理的,不必那麼自怨自艾,更不必悲觀失措,既然那麼多路都走過來了,前面的路,總不至於走不下去的。

「你不是最主張尊重個人隱私的嗎?你怎麼又弄起《私人照相簿》來了呢?」

的確,有一位讀者來信這樣發問。

的確,我寫過《我愛每一片綠葉》、《黑牆》那樣的短篇小說,強烈地表達出我對個人隱私權的捍衛意識。在目前的中國,個人隱私權是最脆弱的。首先,你就難以獲得一方私人空間。常常是三輩人同住一處。就是總算有個人的一間私室,親友同仁鄰居們多餘的關心也常弄得你心神難定。我祈盼中國人的私人空間得到適度的展拓,隱私權得到切實的保障。

《私人照相簿》雖然以披露一組組私家照片為其組成部分,卻是以尊重隱私權為絕對的前提的。就整個社會而言,任何強制性或誘騙性地讓人披露隱私都是一種罪惡,但就文學本性而言,又總是建立在一定程度甚至最高程度地自願袒露隱私隱情之上的。《私人照相簿》中大量的私家照片出自我自己的家庭,其出於自願固不待言,其他凡刊載出來的私家照片,都是取得其主人信任,理解與自願,而作為對我創作的支持與對文學的鍾愛出借的。當然,有一些照片上的人物已不知乃何許人也,或不知所終,但即使是這樣的照片,選用時我也盡量考慮到不要產生副作用。

中國是一個盛產血淚控訴書而絕少懺悔錄的國度。一方面,在社會生活中不懂得不善於尊重個人隱私,一方面,在文學藝術中又不懂得不善於袒露出個人心底最隱秘的東西。這兩方面往往又頗為相輔相成,構築成一種人文環境。

《私人照相簿》產生於這樣一種人文環境所造成的大苦悶之中。

(上)

好好反省吧!

漸杜

《李自成》是毛澤東批准出版的作品,姚雪垠不止一次在我面前談及,沾沾自喜。其實一個作家寫作要依靠一紙命令,就已不夠光彩了。到底這類著作有什麼價值,其中又有多少真話?

我覺得一個藝術家必須首先是個真誠的人,才可能創作出真誠的藝術品。《李自成》在文革剛結束時面世,確曾風行一時,那是在當時根本沒有多少作品的情況下,才會有人閱讀,久飢之後的讀者飢不擇食。現在情況不同了,《李自成》也就不再那麼受讀者歡迎,讀者有更多的選擇,所以頗受冷落。別的不說,我覺得凌力的《少年天子》就更好,至於老鬼的《血色黃昏》一下子銷那麼多,也說明了讀者的喜愛。《李自成》作為一本政治宣傳小說在文學史上必定會有它的位置,因為它代表了某個時期某種思潮的產物,僅此而已。

一個作家的藝術成就是不能靠自己(甚至一伙人)吹噓,就會被世人承認的,得經過時間的考驗。《戰爭與和平》所以成為不朽的世界名著,因為它確是俄羅斯文學的傑出成就,雖然托翁沒有得過諾貝爾獎,更沒得過沙皇欽准。姚雪垠講過他的作品「既要對得起我自己,也要對得起後人」,可是他那本《創作實踐與創作理論》只對得起他自己,卻對不起讀者和後人,我看到的只是一個好炫耀自己的老頭在嘮嘮叨叨。《李自成》被冷落,他心有不甘。作家連接受批評的氣度都缺乏,還稱得上「人類靈魂工程師」嗎?諾貝爾獎「應」得者好好反省吧!

民以食為天

若容

中共元老陳雲,最近為《吃的選擇》一書題辭指出:「民以食為天,人民吃的如何是關係國運昌盛的事。」

「民以食為天」這話,大家都熟悉。二千二百年前楚漢戰爭時代,酈食其就向漢王劉邦提出來了。

《漢書》記載,酈食其兩次向劉邦獻計,都強調糧食對於決定勝負的重要性。第一次,他勸劉邦攻佔陳留,「城中又多積粟」,是理由之一。第二次,他勸劉邦奪取敖倉,就由於此城「有藏粟甚多」。「民以食為天」的話,正是這時對劉邦說的。

據酈食其分析,項羽打了勝仗,放棄敖倉,是他的失策,是「天所以資漢」,何況這時又是男不耕、女不織的戰亂時代。掌握一個糧倉,更具戰略需要。劉邦接納了酈食其的意見。

顯然,酈食其所謂「民以食為天」,就像後世「無糧不聚兵」的說法,重視民食,所以保證完成戰略任務。但是,在太平盛世,糧食還是人民生活之所繫。所以,這句話,二千年來,一直成為執政者的座右銘。許多戰亂,都因「民」不能解決「食」的問題而起。

今天,「民以食為天」這句話,更有新的涵義,不僅是但求吃飽而已。換句話說,不能重蹈「以糧為綱」的覆轍。農、林、牧、副、漁,都是「食」之源,都要發展得好,「民」之「食」才能豐足,人民的健康和智力,才具備了必要的物質基礎,國運昌盛,實有賴焉。

「迷你戴卓爾」

張散

英國最近發生的「雞蛋風波」不是一件小事,除了衛生部女次官柯里終於辭職之外,還另外有法律行動及外交行動。

由於柯里的一篇發言,宣布英國雞蛋大部分受到了沙門菌的感染,英國人當即視吃雞蛋為畏途,雞蛋銷售量半個月驟降五成。雞蛋行業已經開始對這位夫人採取法律行動,進行控告。

蘇聯的亞美尼亞加盟共和國大地震,正遇上英國這場「雞蛋風波」。蛋商捐贈了一百萬隻雞蛋,交到倫敦希思羅機場,由飛機運往地震災區,救濟災民。有人提出兩個問題:第一,如果沒有這場風波,蛋商是否贈蛋給蘇聯災民,所以,這到底是賑災,還是為了向英國政府抗議及向公眾宣傳的手段?第二,如果英國雞蛋真的有沙門菌感染,英國人都不願吃,人家已經是妻離子散家破人亡了,何苦讓災民去冒此風險?還有人把「雞蛋風波」所拖延的時間來分析英國官場的反應。柯里發言是十二月三日在電視台上公佈的,但是一直拖到十二月十六日才不得不辭職,前後一共有兩個星期之久,中間還有英國政府使用了五十萬英鎊緊急專款,在各大報章刊登廣告,宣布煮食雞蛋辦法以策安全。其用意原來是支持柯里,不料廣告一出,民間更加懷疑,雞蛋銷路更加下降。風波就越來越大。

據說,柯里在英國官員中向有「袖珍戴卓爾」綽號,是一名自信極強的人。首相戴卓爾夫人在風波初起時一直對她表示支持,後來才因難以收拾而終於含淚斬馬謖。

鸚鵡(國畫) 陳修範

寶島菊壇「吳祖光熱」

狄池

來自台灣的京戲迷說,島上儘管有好幾個京劇團體,但總覺得島內患「飢渴症」已久,劇目少,表演機會也[illegible]的。少,不過癮。現在兩岸交流機會多了,「飢渴症」有增無減。島上有人埋怨京戲腳本都是抄來的。這種心情可理解,但京戲是傳統戲曲之一,歷來腳本是師徒相傳,有些名角靠自己舞台經驗,修改腳本,使觀衆耳目一新,算是了不起的事。在台灣,郭小莊近年來不是也在搞京劇改革嗎?敢於嘗試,值得鼓勵!但相信她也不是憑空臆想出來的,是有間接依據《紅梅閣》、《狀元媒》等

目前,兩岸京劇團至少比以往可以互通一點氣息了。聽說,島內菊壇出現「吳祖光熱」,劇作家貢敏以探親名義去了北京,獲得吳祖光六十年代改編京劇腳本的授權,可以搬上台灣舞台,其中名劇《三打陶三春》可能由海光劇隊青衣魏海敏擔綱演出。早些時,另一個劇團也取得《三關宴》腳本演出權,準備聖誕節前在「國藝中心」舞台響鑼。其他大陸腳本還有《西廂記》等,讓島上菊壇推陳出新的景象長盛不衰。

尊師重道者

吳其敏

談過李調元,還缺其一,那是桑調元。現在也來談他一下。桑調元雍正癸丑欽賜進士,生世視李調元略早。他是餘姚勞麟書的門下士,歸錢塘後,仍常來相從論學。一次臨別,勞送之曰:「吾壽不過三年,恐不復相見。行矣勉之。」三年期至,勞果不疾而死。調元為刻遺書十卷,奉其性理之學,終身不渝。及主九江濂溪書院,復築須友堂以祠其師,又顏東皋所居別業曰餘山書屋。餘山,勞麟書其號也。遂假此以友教四方之士。

調元本朱子之訓,但學六經。其言謂不通羣經,不足以治一經。不知史法,不足與談經術。指出窮經之道有三:博綜、折衷、自得。見廣而參稽有資,則疑義從之而生。然後會衆說而折其衷,則論乃定。為求博覽山川宏曠,一生足跡遍歷五嶽。倦遊歸來後,書齋一對,懸於廳事,曰:「六經讀徹方持筆,五嶽歸來不看山。」上聯本朱熹「不讀六經,下筆輒錯」之言,下聯借取徐霞客為人傳誦之句。上下勾連,渾成一氣,體現了為學為人廣博高曠之襟期。

桑調元字伊佐,號弢甫。所遺有《論語說》二卷,闡發集註未盡之義;《躬行實踐錄》十五卷,述宗程朱之法。另有《弢甫集》之十卷,皆為《四庫提要》所著錄。調元才氣過人,為文亦縱橫排奡,自成一家。《弢甫集》則有蘭陔草堂刻本,集中以論、序為主,餘則傳誌、碑狀、哀誄、雜著。所涉韻語,但見其騷賦駢文,詩詞未與也。

何處飛車三千里

馮英子

據上海《解放日報》揭露,復旦大學開學那一天,送子孫入學的小轎車有近百輛,其中遠者竟有從廣東而來。這幾年來,廣東得風氣之先,確實搞得很活,這倒是有目共睹的。但是用小轎車把少爺、小姐,或者孫少爺、孫小姐等等送到上海入學,則不免使人為之瞠嘆了。

從廣州到上海,按鐵路的里程是一千八百二十三公里,來回一趟,三千六百四十六公里,按未漲價前出租汽車每公里一元二角計算,那麼也得化四千多元。送子入學,車費四千,氣派之大,確也是得風氣之先了。這四千多元如果是自己掏腰包,那麼他自己願意化錢,別人是無須饒舌的。不過問題的不簡單處,恐怕並不是化自己的錢,而是慷公家之慨,這倒不能不議一議了。

我們的幹部一向以清廉自矢,清者,清清白白,公私分明之謂也;而廉者,不取也。苟非己之所應得,雖分毫亦莫取。解放戰爭年代裏,士兵吃了農民瓜田裏的瓜,也要把錢縛在瓜藤上,還給農民。五十年代中期,在機關裏打一次私人電話,也要從自己的腰包裏掏出五分錢來付賬,很有點歷史上飲馬投錢的古風。可是這幾年來,這些歷史已變成《天方夜譚》中的故事,說來也沒有人相信了。盡管有些「左」兄們,還在大叫什麼「大公無私」,批判什麼「大公有私」,其實倘看看現實,恐怕只是「大私無公」罷了。有人為了自己幾千元的「外快」,公家蒙受幾百幾千萬元的損失也在所不惜,這種例子,在任何報紙上都可俯拾即是,而且多到不勝枚舉。所以現在又要大叫「為政清廉」了。

大公園

一個學生上大學,行李多,或者路途不熟,或者初出遠門,叫一部出租汽車送一送,有的父母舐犢情深,親自送一送,順便去看看學校的環境,關心一下子女的生活,也是未可厚非的。不過,倘然用的是公家車子,而且一個來回三、四千公里,那麼就值得引起嚴重注意了。我想從廣東到上海的小轎車,未必是出租的「的士」。那麼,試問是哪個單位如此大方?哪一位領導有如此權力?用公家的小汽車千里送子女,闊氣是闊氣了,用廣東話說,派頭也是「有得講」的。可是在社會上留下什麼印象,對同學、對老師,又留下什麼印象?不知那位動用車輛的什麼長之類,也想到過這些後果沒有?給人民留下的印象並不美妙。道路傳聞,人言嘖嘖。政府一再提倡「為政清廉」,其實也是這一定條件下的產物。如果我們確實為國家的前途着想,這樣的事就不該發生,發生了之後也該有人查究,有人認賬,難道讓他馬馬虎虎,就此過去了嗎?

記得抗日戰爭時期,張恨水先生在重慶寫過一首打油詩,其中兩句叫:「何處飛車三千里,夫人燙髮入城來。」那是諷刺國民黨權貴及夫人們醉生夢死,奢侈豪華生活的,想不到幾十年之後,我們某些共產黨幹部,也有人「何處飛車三千里,幹部送子入學來」了。而且三千與三千之比,竟然相差一百倍,說來不能不使人為之惘然了。

據說當年雷峰塔的倒掉,就是附近農民去挖磚頭的結果。可見得任何堅固的建築,也經不起大家去挖牆腳,飛車幾千里,可能也是一種挖牆腳的活動。我在上海寫這篇短文的時候,確也希望廣東那位有權調動小轎車的什麼長,能夠勇敢地站出來做一點澄清的工作,倘若你確實是自己付了錢的,也讓別人瞻仰一下你的闊綽,好嗎?

英豪的移民觀

黃子程

英豪可以成為職業作家,一方面是因為他的才華,另一方面是因為他的勤懇。我看不少他寫的實用書,既有自己的經驗,也吸取了不少外書的資料,兼容並蓄,是以在市場中擁有一定數目的讀者,使他單單埋首寫書,也足可支持他的生活。

除了實用書外,他演繹古代文哲,也有一套自己的價值觀和審美觀,做到以古諷今之用。但他最叫我欣賞的書,該是他復出文壇所寫的第一本散文集《給煜煜的信》。這裏面,李英豪的人生觀,坦然無遺的放在你的面前;更難得的是:人與人之間真摯的感情,叫人驚覺原來還未一去無跡!

然而這種散文,是生命的投擲,可遇不可求,並不是個人主觀願望要經營就可以經營得出來的。

最近英豪開始寫另一個連載,題為《給女兒的信》,細讀之後,心情久久不能平伏,真是好文章!這是真情的記錄,是他真正的價值取向,他以此解說他的移民觀,不乏獨特的看法。我們一些不移民他往的人,在朋友聚首的場合,總欠人一個「解釋」,移民的有大條道理,不移的人被問得啞口無言。說「貧賤不能移」嗎?他們又不相信,結果好心的朋友總是勸我:為下一代設想吧!

英豪的「移民觀」,在《給女兒的信》中展示了出來,我以為這是最具挑戰性的觀點,真心為下一代設想的朋友,不妨讀一讀他這篇文章,自然了然於胸吧!

越南難民在澳洲

書茵

澳洲人認為因移民不斷增加,墨爾本、悉尼等城市交通堵塞、污染以及房價上漲等情況更形厲害。根據目前的移民趨勢,到二〇二〇年,墨爾本的人口將達五百萬人,而悉尼人口則達五百四十萬人。因此,有反對黨認為移民法例有重新檢討的必要。另外,澳洲吸收難民更加慎重,這些難民應是來自埃塞俄比亞等最貧困的國家,或是中東那些炮火連天正在進行戰爭的國民,而並非越南那種純粹出於經濟的「經濟難民」。

澳洲人對越南難民普遍印象不佳,因其無論在悉尼或墨爾本,都是聚居在一起,拒絕投入澳人的社會,而且不肯工作,懶惰成性,只是伸手領取救濟及享受各種社會福利。不過據朋友告訴我,其實有些越南人也有去工作,但卻是偷偷摸摸的,不敢被政府知道,這樣一方面可以繼續領取失業救濟,另一方面又可瞞稅。此舉為澳洲當局知悉後,更是大為不滿。

越南難民的年青一輩,絕少與澳洲人通婚,但個別也會與來自中國的留學生談戀愛,因畢竟同聲同氣,不過結果卻往往不歡而散。有一位來自廣州的留學生羅君與一個「越南妹」相好,起初採取鮮花攻勢,送了近百元的鮮花後,女的才肯與他來往,但時時大模大樣地擺架子,羅君稍為不順就說:「你食我有居留身份才和我走在一起的,是嗎?」羅君為之氣結。每次上街,「越南妹」皆要羅君叫的士接送,還要到處找不同的餐館「試菜」。羅君畢竟是窮學生,只在課餘兼職找點外快,所以大叫吃不消。最後,他終於想通了,和「越南妹」一刀兩斷,埋頭讀書去了。

在紐省有一個「越棉寮華人聯誼會」,該會經常舉辦一些攝影、象棋等比賽,進行好些老少咸宜的聯誼活動。(寄自悉尼)

熊獅虎豹的趣聞

沈軼劉

山中集鎮有小學,中午飯後,校工持水壺到教員室冲茶,見一桌已有人坐,不在意。過了一會,校役再去加熱水,這個桌上人仍在。隨意寒暄一聲,沒有回音,抬頭一望,座上的竟是一隻老虎!校工大駭丟去水壺狂喊,師生已漸多,老虎慢慢地起身而去。

我經過惠安時,公路上人聲喧鬧,我貿然上崗,他們大聲叫我快下來,老虎就在前面,還望得見呢。這是我親身碰到的第三次危險。當抵達永春時,駐軍剛獵得一虎,留我吃老虎肉,纖維極粗,烹煮火候未到,覺得無甚佳味。他們告訴我獵虎的情況:軍中有馬被虎吃掉,他們找到馬屍,深知虎性,曉得當晚虎定會再來,乃保持現場不動。黃昏前帶機槍到原地埋伏,派一人持電筒,登上馬屍旁大樹上,用枝葉遮住身體,屏息守候。不多時,老虎來了,雙目如炬,走近馬屍,不就吃,四面審視,行動極慢,見無動靜,俯首吃馬,電光迅速射住虎眼,機槍齊發。久之,檢得大小老虎六隻,肆虐許久的虎羣,全軍覆沒。

福建獵戶極少,捕虎專家,多來自江西,而且多係老人。各人方法不同,各極其妙。這裏有兩個例子,可見一斑。閩中有一山間小集鎮發生虎患,連傷數百人,而且專食婦女,乃往江西聘來一個老翁,已年逾六十,大家很是失望。明天入山偵察,至一虎,翁停步曰找到了!就地畫好界線,尺寸範圍,命掘深坑,蓋好樹枝,回去喝酒睡覺,連玩數天無動靜。村人迫問翁,笑曰勿急。一周後,呼集人衆,取大索、扛棒,同去取虎,到坑邊踏勘一周,吩咐壯丁用長鉤入坑鉤虎,縛得大小老虎三隻,大家詫異得很,叩問秘奧。翁曰凡老虎走過的地方,草上印有虎迹,細辨可以知道,而且回窠時必走原路。這些老虎早已跌進坑中了,起初還竭力掙扎,放鉤下去,就會爬竿上坑逃去,所以必須等它力盡餓極,才可下鉤。老虎並不知道男女,第一次吃到女的,它以為這種樣式的人才好吃罷了。閩西山區老虎肆虐,山民請到一個江西老獵戶,身邊僅帶一柄短柄板斧,別無長物。據稱是捕虎世家,身懷絕技。他看好老虎蹤迹後,獨自一人,將斧守候。黃昏虎來,見了人,提起前肢,直撲過來;這人一閃身,正對虎頭,把斧擱在額中央,鋒口向上,兩足拍開,挺立迎虎。虎撲下,壓在他的額上,正對斧口,順勢向前滑去。由於壓力重,滑勢快,斧鋒深入虎體,正好把老虎劈成兩片。乃收斧,拖着老虎回去。山民爭問經過,他告訴大家說:練成此技,費時三十年,關鍵全靠眼光尖銳,動作敏捷,把握準確,力量集中,在一霎眼的時間內錯不得一瞬,都必須同時完成,難度極高。這的確是別的獵手所做不到的。

(下)

新興的帳篷式建築

是兆雄

帳篷是一種撐在地上遮蔽風雨和陽光的設施,多用帆布或塑料薄膜製成。如今,帳篷已成為考察、旅行者所必備的用品,它具有重量輕、便於攜帶的優點,供人們作為臨時居住之用。

建築學家縱觀古今的一切建築,認為最輕、最省料的當推帳篷,於是一種把帳篷和現代建築技術溶合在一起的新穎的建築形式——帳篷式建築便應運而生了,並如雨後春筍破土而出。

來到沙特阿拉伯吉達市的國際機場,一座巨大的帳篷式建築突現眼前,乍一看去,好似一片波濤洶湧的海洋,蔚為壯觀。這座巨大的國際機場總共佔地一〇五畝,高高矗立的鋼架借助鋼纜支撐起一個個白色的帳篷,令人目不暇接,其中候機大廳由二一〇個相連的帳篷構成,每個帳篷面積達四二五〇平方米。據稱,這個國際機場能夠同時接待十萬名旅客。

美國加利福尼亞州聖馬特奧的布洛克百貨商店也是一座典型的帳篷式建築,看上去就像一把撐開的大傘。由玻璃纖維作成、面積為七萬平方英尺的八角型帳篷固定在四周的大立柱上,它能抗風雪和地震,而造價要較其他形式的建築低廉得多。

帳篷式建築的受力情況,與一般建築中的樑、拱、桁架、網架、吊索等結構截然不同,它以自身顯著的特點在現代建築中獨樹一幟。一些建築家預言,帳篷式建築將如五彩繽紛的花朵開放在城市的百花園中,也會在人類於月球和其他行星上修建的太空站上大顯身手。

豈真時光倒流一百年?
美國有人力主選國王
職責專為處理禮賓活動替總統分勞 理想人選初步屬意於現任總統里根

美國候任總統布什即將入主白宮,他將要面對許多頭痛問題,除了處理大量的日常政務之外,還要兼顧不少禮節性的事情,有時可能分身不暇,疲於奔命。為了減輕總統的工作負擔,使得他能專注於國政外交的大計上,許多美國人希望能選出一位國王,專責處理禮節性事務,與總統一起入主白宮。

美國加州一名地產大亨李·布蘭頓伯格,最近撰寫了一本新書,《被俘虜的美國人》,列舉事實,說明美國需要這麼一個國王。

「也許白宮需要兩個主人,一個處理形式上的事情,另一個則處理實務。」作者寫道:

「有一個問題是,作為總統,有時很難區別什麼是禮儀上的事情,什麼是政府的實際工作。要解決這個問題,辦法是選出一個美國國王。」

「要使美國總統集中精神處理政事,選出一個國王分擔禮節上的事情,是完全需要的。」

布蘭頓伯格認為,素來崇拜名人的美國人,十分渴望有一個主禮的首腦,而且政府該批准人民選舉一個出來。「他甚至可以不稱為國王。我們能夠有一個全國性的啦啦隊隊長就最好,舉凡出席演授典禮,在電視上亮相,或者參加一些別的公衆活動,他就是國家禮節的具體化身。」作者建議道。

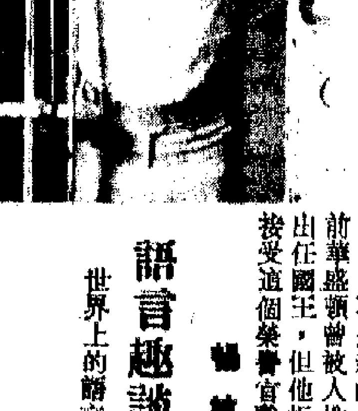
布蘭頓伯格心目中已有一個有資格接受加冕的國王候選人,他是誰呢?

卸任美國總統里根是也。

「里根尚能擔當大任,他臉帶溫煦的微笑和眨眼睛的表情,仍經常出現在我們客廳的電視上,我們喜歡他。」

至於里根本人是否喜歡當這個「美國國王」或是「美國啦啦隊長」呢?則似乎尚未有人正式詢問過他,不知他心意如何。

選擇美國國王的主意並不是新的,以前華盛頓曾被人推舉出任國王,但他拒絕接受這個榮譽官職。



此君著書鼓吹設立美國國王

語言趣談

世界上的語言

查明的有五千六百五十一種。而從前,一直認為只有二千—三千種。

在五千六百五十一種語言中,有一千四百種語言或未被公認,或已消亡。有二百五十種澳洲語言其使用者已不超過四萬人。一百七十多種北美印第安人語言現在只有數量不大的六十歲以上的人還在使用中。

令人震驚的是,在四千二百餘種被公認的獨立的語言中受到認真學習的只有五百種左右,有一千五百種語言幾乎無人去學習。

妙手

服飾風情

(十四 中國 布朗族)

隧道洞中跳火車 甜夢未醒身無恙

劉溢

中國河北省邯鄲縣一名少年男排選手,在睡夢中跳下奔馳的列車,竟安然無恙。

這名男排選手名叫賈運江,不久前隨隊乘坐列車,到承德參加排球比賽。下午四時,當列車駛離潘家店站進入山洞時,酣睡在七號車廂臨窗口的賈運江突然站起,雙手拉着行李架,兩腳抬起,然後「呼」的一下跳下列車。教練隊友和乘客目睹這情景,無不驚呼,心想賈運江必死無疑了。

豈料半小時後,列車收到報告,卻說「跳車人安然無恙,只是腰部擦傷點皮。」

原來,賈運江跳車後,仍沒有醒來,鬼使神差地背着列車前進方向睡在地上,火車開出山洞後,他才醒來。起身往洞外跑時,正好與前來找尋他的鐵路工相遇。

事後賈運江說:「我夢見教練和隊友們都跳下車去了,一急,就跟着跳了出去。」據鐵路部門說,賈運江跳車的山洞,洞壁與車廂相距只有七十厘米,賈運江安然無恙,實屬奇迹。

好玩懶做的法國人

歐翔

法國社會黨所以能出人意外地在八一年上台執政,主要因歸功於他們在競選中的「送禮政策」,輕率地許諾每周工作時間由四十小時減到卅五小時,有薪假期從四星期增加到五星期,增加包括失業金在內的各類補貼,等等等。這種不負責任的「送禮」政策,後果是嚴重的。拿失業人數來說,密特朗甫登上總統寶座,就拍胸脯擔保失業者不會超過二百萬,如今卻創下了二百六十多萬的最高紀錄。

有薪假期確是增加了一個星期,工作時間每周卻僅象徵性地減了一小時。法國人卻不理你這一套,既然你當初開出了「支票」,我衝着這些「支票」送你進了總統府,支票就得兌現,所以實際上他們每周工作最長也不過卅一卅五小時。

工時的縮短,除了睡眠外,法國人每天只有三分之一時間幹活。餘下的時間,則用來看電視(八五年法國人花在看電視的時間就已超過工作時間)、進行體育運動,搞團體。特別是法國人個個都成了體育愛好者,不過這是消遣,要刻苦鍛煉奪金牌,那可就辦不上。

法國人最感興趣的是度假。現在六成以上的法國人每年度假兩次。七、八月份,百分之八十二的巴黎人出外度假,平時車水馬龍的香榭麗大街,你亦足可舒舒然橫越馬路。

即使如此,八成半的法國人仍然認為假期太短!

清水作聘禮

陶茵

男女戀愛成熟,談婚論嫁,女方的父母通常都會向男方索取彩禮:或一筆金錢,或金銀珠寶……等等,總之價值不菲,使大多數準新郎頭痛不已。有些人或會幻想:如果清水能作婚禮有多好!

印度西北部的朱納吉布,就是清水能當結婚彩禮的地方。原來此處乾旱成災,土地龜裂,水源枯竭。當地居民的日常用水,幾乎完全依靠水槽列車從外地運來,再由汽車轉送城裏的大街小巷,並按人口定量供應各家各戶,因此水在這裏便成為珍貴的東西。所以,未婚姑娘的父母要求的聘禮不是五花八門的高檔貨,而是在雨季到來之前,每天給姑娘家送去兩桶飲用水。否則婚姻大事就會不妙。

物之所值,因地而異。該城的清水,並不比別處的金銀珠寶便宜,那兒的小伙子同樣也為聘禮發愁呢。

一技之長 美容顧問

陳佩儀

對許多香港婦女來說,化妝品幾乎是日常生活中的必需品,即使並非天天使用,也總會在喜慶場合中淡粧濃抹一番,至於為自己進行各式各樣的清潔、護膚程序,更是每日的例行公事。在這種生活習慣背後,起着重要的推動作用的,正是向這些婦女推銷貨品並提供直接服務的美容顧問。

……「我是為你好」的心態,甚至未經客人同意,強行將化粧品塗抹在對方的臉上,令人不得不停步逗留,被迫接收一堆宣傳訊息。其實,以目前化粧用品店五步一樓、十步一閣的情況來說,不良的推銷術只會令顧客們避之則吉而已。

現時,並無工業學院或職業訓練中心提供有關美容的專業課程,只有私辦的美容學院安排各類為期數週至……

學與教

一技之長

美容顧問

陳佩儀

對許多香港婦女來說，化妝品幾乎是日常生活中的必需品，即使並非天天使用，也總會在喜慶場合中淡粧濃抹一番，至於為自己進行各式各樣的清潔、護膚程序，更是每日的例行公事。在這種生活習慣背後，起着重要的推動作用的，正是向這些婦女推銷貨品並提供直接服務的美容顧問。

理論上，一位美容顧問應當受過或多或少的專業訓練，掌握有關的美容知識及技巧，能夠就着個別顧客的膚色、輪廓、皮膚特性，甚至生活習慣，作出適當的建議，推介合宜的產品，並就各種護理程序、化粧方法提供示範，而非盲目吹捧自己的貨品，誇大其美容功效，甚至不惜採取一廂情願的推銷手段，譬如將顧客的容貌批評得體無完膚，以製造「需觀我是為你好」的心態，甚至未經客人同意，強行將化粧品塗抹在對方的臉上，令人不得不停步逗留，被逼接收一堆宣傳訊息。其實，以目前化粧用品店五步一樓、十步一閣的情況來說，不良的推銷術只會令顧客們避之則吉而已。

現時，並無工業學院或職業訓練中心提供有關美容的專業課程，只有私辦的美容學院安排各類為期數週至一年不等的訓練課程，有志者可選讀並考取專業資格，但由於一般收費昂貴，並非容易負擔，因此大多數初入行者都是由低做起，先任美容助理，邊做邊學，待掌握一定的知識及經驗後，才進而為顧客提供個別的顧問服務。當然，晉升機會及待遇則視乎公司在市場中的規模和競爭力了。

阿SIR話齋

一點驚喜

野草

如果提到陳家祠，相信港人是不會陌生的，但要了解陳家祠的畫意，或其中獨具匠心之處，那就要費點心思了。

例如其中一幅以「竹」為題的屏風畫，上面寫着「青春發展，大器晚成」之句，這表示勁竹有如人的發展過程一樣，少年時發育旺盛，迅速成長，但要能有所創成，還得在成年、晚年之期；又如倒轉了的福字，代表福到（倒福）；又有五福拱壽，以五隻蝙蝠代表五福，希望戶主長壽，例如蕉中之芭蕉，用以比喻創大業（大蕉）；又在石欄杆之雕花，多是嶺南佳果，例如西瓜，以其藥瓞蔓藤特長，寓後代綿延不絕之意。

至於家祠門口之石鼓，即表示門第高低，通常是進士級以上才備享用。橫在屋脊上之獨角獅，乃嶺南異獸，是禳災辟邪之祥獸，其他如漁樵耕讀，漁舟唱晚之圖，有時也需當地館長一一點明，才能領悟其中寓意的。鑒於以往例子，有如入寶山空手回，有枉一行，今次得館長點醒迷津，反感不枉此行了。

位於光塔路的懷聖寺，是回教寺，原叫懷聖寺，但此樓於唐代已毀，現存的上層建築乃後人所加。至於光塔一詞之由來，就很有趣，原來回教阿訇有在塔上「喊邦」之舉——即喊召附近教徒守禮拜，外人不明，誤「邦」為「光」，遂稱之為光塔；加上懷聖寺在唐代頗臨江邊，外表漆上白色，晚上塔頂燃燈，可照明海上船隻，故日夜看之，都是光的，故稱光塔。園內有一棗樹，乃來自阿拉伯地域者，堪稱奇花異草。

到了西漢南越王墓，即可觀賞電影——介紹發掘經過，照片——包括三個金印，兩塊玉環和錯金銅製虎節，上述三件珍品，有些是展場沒有展出，或者是用複製品代替的，加上能到墓室頂部俯瞰墓內，也是難得的機會，將來加建上蓋，又是另一番面目了。

「相當」複雜

港大　蘇威

港大學生會刊物《學苑》第四回（八八至八九年度）已於日前出版，筆者頗欣賞其中的一篇文學批評——《釋〈誤譯的錢幣〉》。

作者從意象方面分析這首《誤譯的錢幣》，給我們了解原詩提供了有用的鑰匙。雖然文中有多處手民之誤，如「守護」誤作「守獲」、「一行詩」誤作「一校詩」等，但這是一些校內刊物的通病，不能單怪該刊。

然而，文末寫道「這是首相當複雜的詩」，就出現缺陷了。我們翻查《現代漢語詞典》，可知「相當」並未達到「很」的程度，因此此句應改為「很」或「十分」、「非常」。

最後一句「收獲」應作「收穫」，可能是作者在倥偬之間，才誤寫了。

電子科技

郵政署在九○年初，將購買電子揀信系統，預計屆時會節省一百名人手。倘若其他行業的工作程序都可利用電子科技取締，那香港的勞工短缺問題定可解決！

樹仁　葉子

知心話

攝影的女性

李瓏

十二月初，聖誕燈飾已在海港兩岸燃亮起來，趁着人不擠，我和朋友往尖東賞燈去。今年燈飾並不比往年漂亮，走着，反而發覺一個有趣現象：觸目所見，許多女孩子都人手一機，拍攝燈飾。

朋友說：以前女孩子只管花錢買時裝，男孩子則花錢買相機替她們拍照，傳統一向如此。每逢聖誕，以男性為主的攝影「發燒友」，大舉出動，展示名貴相機、腳架等攝影器材，好不威風。今次看見大批女隊員由老師率領，選取各種拍攝角度，態度認真，我們都稍感奇怪，不禁追究起原因來。

近年，唸夜校蔚然成為一股潮流，男男女女工餘課餘都跑去唸「兩門興趣或專科」，夜校課程都一早爆滿。女性自覺意識強，求知慾愈高。從前的「男的唸理科，女的唸文科」的界限漸被打破，女性對美感的觸覺一向不錯，不一定永遠做那被動的攝影對象，反可抓起相機主動攝取不同的圖像。我想，無論男性女性，只要發展自己個性喜好，男的織毛衣，女的當泥車司機，也都無妨，成績可能會出人意表哩。

車船津貼從何計

樹仁　敏嫦

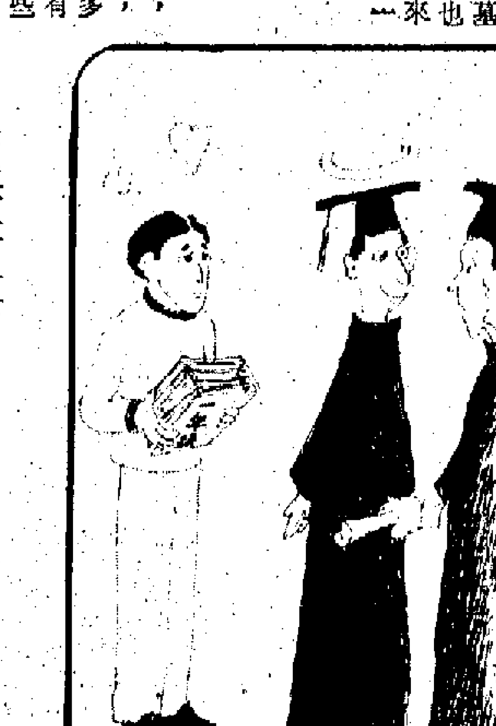
相信大部分有申請車船津貼的同學已收到津貼了，但大家都不難發覺這筆款項是遠低於以往一張車船優待證的價值的。

平心而論，這絕非是「嫌錢少」的心態，筆者試舉一些實例供各位客觀地分析。一位往西環的同學若往北角寶馬山道上學，每天若只乘最便宜的巴士來回，最少也要四元半，但她只有四百三十元津貼。若以九個月及每星期十四程津貼來計，即每程津貼不到九角，未及所需一半。

另一朋友住佐敦道，每天要搭船及巴士往司徒拔道上學，來回車費已近八元，但也只獲四百六十多元，計算下來即只有所需的四分之一多些的津貼。

有關部門曾表示會按學生所住區內所有交通工具的收費作平均計算，但照現時實情看，只可說是以最便宜的交通工具或費用作計算。但要明白有時最便宜的交通工具並非最可行的一種，要視乎實際所需才是。

又如有一位同學住在學校附近，但只是走大斜路上山也要廿多分鐘，難道他真的要每天步行，但他竟然未獲分文，這合理嗎？



諗吓畫吓　脫苦海　馬奈

課餘天地

學海書樓

奕方

學海書樓，是本港四十年代唯一一間免費向公眾開放的民辦圖書館。

在當時，公共圖書館設施缺乏，因此學海書樓藏品備受重視。不過，學海書樓是以收藏中文書為主，特別是線裝書，尤其珍貴。

據一些人回憶，該書樓當年有三個翰林駐館設講座，在內地這樣情形亦屬少見。

在本月二十一日起，本於大會堂公共圖書館舉行的「學海書樓特藏——廣東文獻書籍」展覽，移師至九龍中央圖書館展出。

展覽是市政局公共圖書館為紀念學海書樓在大會堂參考圖書館藏書廿五周年而舉行。

是次展品二百三十多本廣東版本的古籍書，包括經、史、子、集四大類，有古代文學、人物傳錄、年譜、奏議、地理、地方誌等等。以一本明代手抄本最為珍貴。

廣東文獻特藏書籍展品，是從其在大會堂圖書館收藏的三萬四千冊書籍中挑選出來，屬研究、了解廣東地方四十年代以前書籍印製出版，以及廣東地方情況的一次好機會，展覽勝在夠系統。

時尚節拍

節日的準備功夫

冬

這個星期六，就是期待已久的聖誕前夕了，密密麻麻的聖誕節目大概已排好了吧，過幾天，又要迎接元旦。這段時間，相信是每個女子全年最渴望自己能夠以最佳狀態來歡度佳節，而要達到容光煥發的心願，必須有充足的準備，才可確保外貌與自信心的連貫。

首先，在聖誕節前夕數日前，應盡量放鬆自己，不要讓工作折磨自己，搞得心力交瘁，以輕鬆的心情去面對日常大小事宜。若你想減掉兩三磅的話，由今天起，每日喝一品脫脫脂奶，一杯橙汁外，早餐只吃半個西柚和一碗用脫脂奶煮的麥片，午餐亦只是一份低脂芝士番茄三文治和一片水果；晚餐也只能低調的吃兩安士烤雞肉或魚肉，一小塊馬鈴薯和一杯酸乳酪，這種吃法最好能一直保持至除夕晚哩。

頭髮看似乾散嗎？在這兩天應給頭髮來一次焗油保養程序了；同樣也要敷一次面膜，為臉部作深徹的清潔，清洗乾淨後再塗一層薄薄的潤膚霜。這幾晚別玩得太夜，充足的睡眠與休息，是保持心情開朗、神采飛揚的首要條件，若不戀新兼且大量飲酒，屆時面孔乾燥，缺乏光澤，皮膚不單不好，還會留下一個大黑眼圈，怎好去參加聖誕舞會呢？

參加舞會時穿着的舞衣，更加要早早預備妥當，選定當晚穿着的那套，然後再作其他的配搭，例如鞋子、絲襪、髮飾、外套襪、首飾、指甲油等，都要與舞衣的色調配合適當。否則，臨時沒有相襯的絲襪，或忘記購買舞宴用的晚間手袋，那種狼狽尷尬情況，可想而知，亦足以破壞閣下當日興奮的心情。

英豪情趣

瘋狗症的預防

李英豪

很多人養狗，最怕自己的狗兒患了瘋狗症。有些人害怕狗兒，也是怕給牠咬了而傳染瘋狗症。受過訓練和養熟了的純種狗，根本上不咬人，可是若不幸染上瘋狗症，亦可能腦袋失常，胡亂咬人。

瘋狗症又名為「狂犬病」或「濁水症」，既然那麼可怕，故我們家養狗兒，必須在幼犬五個月大時，注射預防瘋狗針，並剃耳為記，以後亦應每三年注射一次。其實第一次注射，可在三個月至六個月大期間。像大型大聖伯納犬、大丹犬、紐芬蘭犬和古老英國牧羊犬（見圖）等，可於三至四個月大時注射。

瘋狗症屬於一種過濾性病毒，侵害幼犬腦部的細胞組織，能夠傳染給人類。事實上，貓、鼬鼠、浣熊、狐狸、山犬和蝙蝠同樣會感染瘋狗症，只不過貓的染上成數較低。

患了瘋狗症的主要病象，是幼犬的行為改變、極端不安。本來很乖很聽話的小狗，突然變得很怕羞（或很怕人），有些則變得兇惡，[illegible]性。稍後，[illegible]都要咬，瞳孔膨脹，好像老是盯着[illegible]雙眼[illegible]很渴，[illegible]水又[illegible]咽，乃喉頭麻痺，下顎癱瘓，聲音改變，很多唾液流出，不能吃喝。最後癱瘓昏迷而死。

傳染方法是給病狗咬傷，含過濾性病毒的唾液便傳到被咬者身上了。在野外的蝙蝠洞，也可能通過空氣而傳染。

幼犬患染後，多數無法救治，要人道毀滅。

負山談海

再穿上膠鞋

福履

衣着的流行，許多時候是「古老當時興」。以鞋子來說，目前最時興的，自然是綁帶的膠鞋。這是我們那一代的「常用鞋」，中間可能「隔絕」過二三十年，想不到現在又是「人腳一對」。甚至我自己也一樣「重穿」。

但這種鞋子，在我年輕時來說，卻真的是「穿怕了的」。

所以怕，是綁上帶子，已夠麻煩，而且濕不得，那時叫做「帆布鞋」的，卻偏是最容易濕。——下雨就更不在話下。

鞋子一濕，帶子便成了「死結」，小孩子手腳笨，怎麼也解不開來。而雙腳套在鞋子中，尤其是天氣冷，又凍又痛，黏黏膩膩的，可以渾身都不舒服，又黏又膩，真是恨不得連腳也給割下來。鞋子一脫，由於腳味與橡膠的混合。咳！那才叫做「不可嚮邇」。有些人還把鞋子拿到火爐上烤，真難說道叫做甚麼味道。

近年的膠鞋，「了不起」的地方是「不臭」，是沒有從前那麼「勁」，但[illegible]一樣「不是味道」，奇在老少咸「穿」，想來還是「風氣」二字，可也難說。

軟紅十丈

電影

林冰

電影興旺了幾年，近月陷入低潮。近月的電影生意只有興旺時期的六成半。

業內人士都有點憂慮，但，也有人說是「好事」。

為什麼是好事呢？因為凡是陷入低潮，有些就會淘汰，未能存着，有些就要改變或創新。

近期電影不賣座，據說是有三大原因：第一，看錄影帶的人一下子多了；第二，四條院線需片太多，令水準降低；第三，大牌明星拿去的錢佔了很大比例，製作費相應減低，而電影本身又缺乏新意。

有些電影才上映不久，就已有錄映帶供應，十八元租一餅，全家可欣賞，這就減少了戲院的上座率。據說業內人士，一方面打算延期向錄影帶公司交貨，一方面提高價格（現在一部電影的錄影帶版權可以賣到七十萬，有公司決定提高至一百萬，漲價之後消費者負擔就重了，希望把部分觀眾趕回戲院云云）。

至於說四條院線，實在令影片供不應求，於是一堆粗製濫造的應運而生。業內人士說，四條院線遲早縮回三條，不過這是九○年以後的事，原因是經營戲院的都有實力，蝕得起云云。

近年大牌明星叫價收酬已達驚人地步，電影仆街，也許會令製片家轉而捧新人。也許觀眾也看膩了那張面孔，求新求變。所以，也有說是好事的。

五十年後

白洛

消息報道，艾美獎得主迪克蔡爾的遺體，將低溫冷藏五十至一百五十年，以期研究出有效的愛滋藥物，到時令其起死回生。

這不是個聳人聽聞的怪談，因為主其事者乃位於里伐賽德的阿爾科延長生命基金會，那是當作一項醫學研究進行着的。

他們估計的時間，是五十至一百五十年，可見找尋治療愛滋病的有效藥物，是一件多麼艱巨的事。在愛滋病全球蔓延的今天，別說五十年，就是五年也太久了。戰勝這種可怕的絕症，真是只爭朝夕。希望集全球大國手的經驗和智慧，於最短的時間內，就能研究出令病者霍然而癒的靈丹妙藥。

回頭說低溫冷藏的迪克蔡爾的遺體，按那個基金會的估計，最樂觀於五十年後讓他起死回生，對他來說又將是怎麼回事？

社會的變化日新月異，闊別香港一年半載的人們，重臨香江都會說：變得幾乎認不出來了，不容易跟上它的步伐了。那麼，五十年後的變化，對於「死睡」了五十年的迪克蔡爾又如何能夠適應？我想他到時活過來，也是痛苦的。治療愛滋的靈丹妙藥，明日就生產出來吧，那才是患者之福。

新園地

蛇的醫用

黎鶴罕

「秋風起，三蛇肥」，每到秋冬季節，廣州和香港的蛇餐館總是食客滿座，品嘗蛇羹和各種以蛇作原料的佳餚。

廣東人吃蛇已有數千年的歷史。西漢劉安所著的《淮南子》就有這樣的記載：「越人得蚺蛇以為上肴，中國得之無用」。這裏說的越人就是廣東人，因為西漢初年趙佗在廣州地區建立南越國，自稱南越王。蛇肉不僅味道鮮美，而且還可治多種疾病。下面介紹幾種蛇的醫藥用途：

（一）蛇羹暖身禦寒。每到冬季，酒家多以蛇羹（多是蛇王、蛇仔）招徠食客，以吃三蛇、五蛇為好。普通蛇饌著自製更為實惠，將蛇去皮煮熟後拆絲，配以雞絲、肉絲、筍絲、雲耳絲、薑絲等烹製。蛇係禦寒四寶（鹿茸、羊肉、狗肉與蛇肉）之一，對體弱怕冷之人甚屬適宜。

（二）蛇膽酒——舒筋通絡。取蛇膽置酒中製成蛇膽酒，能舒筋通絡，對四肢麻痺、屈伸不利頗有療效。如不善飲酒，可減少飲量，並先在鍋內隔水燉熱，以去酒味。

（三）胡椒根煲蛇肉——治風濕。每次取胡椒根一兩半，蛇肉半斤，煲湯服食。煲好後，用另外燉過的蛇膽沖服，療效更佳。（上）

談飲食

薑汁撞奶不難做

秀官

陪朋友去吃甜品。坐下來，說起，才知道她亦與我一樣，從前喜歡吃「雙皮奶」、「燉蛋」，到得如今，不是不想吃，而是不能吃，相對苦笑之後，她忽然問起：「不知道這處有沒有薑汁撞奶？」

這一提，也甚合我意，當日甜品中，必有此，但已久久未見，找伙記來一問，果然沒有，看神色，似乎是連聽也沒聽過，不知是何物，於是只好叫了兩碗燉蛋。

一邊吃，一邊還是說起「薑汁撞奶」，這一甜品，雖說是甜品，卻可由自己控制甜度，可吃甜一點，亦可完全不甜，因為糖是由你自己落，多點少點俱無不可，對於今日的城市人來說，最是可以投其所好，不吃甜的亦可以吃。

其實，「薑汁撞奶」一點也不難做，店中放備一些老薑便是，隨叫隨做可也。這一甜品，搾出一點薑汁，把牛奶煲滾，撞下去，就是那樣簡單。這一甜品，年青人也許不喜歡，但對上了點年紀之人，尤其是女人，對這飲品有很大的好處，有點風，有點寒，都有一定的好處，有夜咳，更好。

香港心

加價

簡而清

想起了當年，許多香港人可以為了一個斗零而搞出極大風波來，現在則斗零這種單位的輔幣，根本要取消了，其實際在市面上的流通情，由此也可見，當年的加價，只是因為不合時尚而已，當一般人已習慣了東西是會經常起價的，則不會再當那是什麼的一回事了。

價起得多，不期然會有點麻木了的，這一點則是信不信由你。即使本來像樣樣物價抬高了，是沒有那個消費者所喜見的事，但因為多數人已經接受了那種情形的不可以避免，所以也不會將之當為是什麼大的事來看待。

當然，那也要看加價的程度，始終未究竟是到了什麼的一個水準而定，因為香港的起價幅度，有過是起得太過份的。試以一般香港的士的看法，便是深望政府容許的士去加一點價，以免的士的服務水平，因此而下降了。

因為一般香港人的消費能力是一天比一天在高，所以會令數不在少的香港人，會覺得他們的生活享受水平，是未夠高的，像太多人可以在日常生活中也一樣乘的士出入了，便那會再感到巴士的起價是件重要事呢？由這一點，可以約略意味到，香港的社會，其實一般人的心態，是在不斷地改變中。

此地有銀

實際已脫節

羅奇

樓市仍然蓬勃，不過看勢頭，似乎已有點強弩之末了。

我這一說，並非表示看淡樓市的前景，而是覺得，近期物業價格升得太快，令很多人無法適應——不僅僅是精神上適應不了，就是實際上也適應不了。

所謂實際上，就是買家供樓時的支出。以前有個不成文的限度，就是以家庭的收入一半來供樓，已是相當勉強的了。事實上，剩下的一半收入，要應付伙食、交通費、子女教育費、人情及雜用開支，已是很緊絀的了。

然而，以目前的高峯樓價，一個供樓的家庭，如只用收入的一半去支付本息，不夠。不妨計一計數：一個六百呎左右的單位，叫價至一百一十萬元，交首期十萬左右，仍要借一百萬元，分期十年，每月供一萬四千元，以上述「公式」計，這個家庭應有二萬八千元收入，才供得起這個六百呎的單位。但，想一想，如果有這樣的入息，即以二萬元入息的中等收入家庭而言，要拿一萬四千元去供樓，只得六千元應付開支，也是辦不到的。所以樓價已與市民收入脫節，之結論並沒有錯！

郵趣

印度八八世界郵展

彭光中

這枚郵票遲出了兩年，早在一九八六年（見郵票左下角）就已着手製版，但到了今年十月才正式發行。

它原是為了配合明年一月二十日到二十九日在新德里舉行的「世界郵展・印度一九八九」而準備的宣傳票（一枚），但在郵展前三個月才面世，無異浪費了時機。

圖案是印度古代石雕，稱為「拉古斯」的白鳥，古樸引人。這個郵票展覽也就以它為標誌。印度為郵展已經發行一套古蹟票（四枚），宣傳票反而落後了。

盧實語

肉麻

沽國盧

見有人在專欄裏吹捧其枕邊人的新書，我很覺肉麻。然而雖以評介這種所為，也許他衷心認為如此。於是我想到，盧太太也是命苦，我筆下，她全無光彩。

十年前因我叛了「無綫」，導致她離職，自此令她與電視台絕緣。說來當年本可安排她也進「佳視」，但我做事太重原則，她一旦進「佳視」必在我管治的部門裏，這招人話柄。故而我進「麗的」時，她也被我擋在門外。

我筆下，她不折不扣是個盧家的女人，甚麼都不是，儘管她一直活躍。前些時還有人拉角，要她加盟某團子，消息傳出，人們猜說盧沽定必把她休了，否則她何必不做盧家婦，而再作馮婦？

由此，人家傳我鬧離婚，我不闢謠，因為太容易證實是以訛傳訛，然公事上，我從不曾在筆下讚她，該讚都不讚，認為讚是很肉麻的。所以最近見別人如此，便覺得很肉麻。

盧太是個很平庸的蠢女人，她最蠢的是錯嫁盧沽，被他一手推到背後，甘心做跟班助手。盧太是百分百是管家婆，平素無事該躲在家裏。所以最近盧沽撒「舊生嬌」，冬眠去了。她無奈又以「國事」為重，死力主持大局。（這番宣言，不會肉麻吧？）

信是有緣

大女人主義

李韓玲

我一個女朋友從東京回來說：「不是親身體驗，真不敢置信東京會有這麼多寂寞女人。」

我示意她說得具體一點。

她說：「晚上八時過後，直至深夜，都會見到好些單身女郎在酒吧、咖啡店留連，一個人靜靜地喝茶、看書、吸煙，可以坐上好幾小時。看衣着打扮舉止，不像是流鶯。」

凡是大都市都會有寂寞女人的，本地也有許多，金子、房子、事業都有了，獨缺愛情。不是沒有男士追求，只是女人一旦肯定了自己的社會地位後，就會對男伴有所要求，尤其是亞洲女性，多不願降低身份，將就對方的，她寧取寂寞。跟歐美女性不同，她們都把享樂主義放在唇邊，感情、愛情都不視作為一種偉大情操，管對方是張三李四，上完床再算。亞洲女性比較死心眼，也比較小心眼，比較講操守，所以……寂寞囉！

美國（甚至歐洲）現今流行往下嫁，即是說但求對方對自己溫柔體貼、言聽計從，管他是個清道夫，也一樣可以跟他共結秦晉。所以，女總裁嫁個花王，在美國比比皆是，沒啥驚奇。不過他們也時興離婚，阿乙完了，可以揀阿丙。你可以說在他們眼中，這只是個肉慾的世界，也是大女人主義思想膨脹的結果。

評馬說馬

登廐馬操練閃縮

戴公

今季賽馬，大馬房之一的王登平廄，演出令人失望。有謂，此廄馬匹操練閃縮，成績低落，乃咎由自取也！

的確，王登平馬房的馬匹，演出極之反覆，往往一次出賽跑來有聲有色，但再出賽可以跑到無影無蹤。而且，這種情況的出現並非偶然，而是一而再地重演。因此，不少馬迷都有種感覺，登廄馬匹難以捉摸呢！

事實上，登廄馬匹出賽表現飄忽，觀操客的感覺是操練閃縮。登廄馬匹出擊，甚少最後試跑，雖然，有時拚搏得手，求冷成功，但也不少是力戰落敗，此乃得不償失。

較早前，有謂登廄與張廄是難兄難弟，向是養馬不少，但戰績低落。但是，最近的張廄，作風似有改變，馬匹操練積極得多，因而有「挺秀」及「有着數」拚搏勝出頭馬。然而，登廄的作風依然如此，「興威」、「險勝對手」，是馬匹質素佳，是對手只磅太重，而且贏得有點運氣，然而，單靠運氣，可一不可再有？

城市精英

展覽行業在港興起
——朱裕倫談本港展覽業前景

黎小媛

香港社會在蛻變中，近年有個新行業在興起，那是展覽業，隨着新落成的港灣道香港會議展覽中心投入啓用，將使這個行業帶來更大更快的發展。

雅式展覽服務有限公司明年開始就會將它的部份精力調返集中在香港發展。公司董事總經理朱裕倫這日話筆者，搞一個成功的展覽，我們至少要有四千平方米面積的展館，以前香港沒有這樣的設施，在香港辦展覽規模太細，收不到經濟效益。因此以前公司是全盤集中精力發展在內地的展覽業務，現在隨着會展中心開幕，明年起將集中三成的精力在香港發展。

會展中心開幕，使香港具有主辦國際展覽會的規模，本港又適宜舉辦何種類之國際展覽會呢？朱裕倫說，香港的經濟是出口帶動，應發揮這方面的特點，香港具備搞禮品、玩具、珠寶、電腦、通訊等行業方面的展覽會，另外單靠香港產品的吸引力未必造成聲勢，加入了亞洲其他地區和歐美國家的產品參予，這樣更能造成行業的需求和支持，譬如在港搞機床展覽，香港的工業發展模式並不是走重工業的發展，這樣的展覽就不一定適合。舉辦一個展覽會，需要有一定本地工商業的需求和支持。

香港展覽業務具備走國際化的條件，他說國際間有亞洲的市場，一般都很重視內地市場，隨着內地經濟改革，中國是個大的市場，香港坐收地域鄰近的利益，本身又在酒店、通訊、運輸、交通等方面的基礎發展具備條件，這些是有利於香港展覽業務國際化。

朱裕倫說，香港適向亞洲展覽中心，較新加坡更有利，地理上而言，新加坡是東南亞的中心，但香港除東南亞外，還可以發展北亞的展覽業務，包括目前經濟發展蓬勃的南朝鮮。

圖為李鵬任副總理（中）時在朱裕倫陪同下參觀展覽。

洋紫荊・小說

消除幻想

持平篇　唐約翰

一九八四年十二月十九日，第二次來華的英國首相戴卓爾夫人，同中國總理趙紫陽正式簽署了中英聯合聲明，到現在滿四年了。這份協議是中、英之間經過長時間外交談判的成果，四年來證明經得起考驗，主要原因在於聯合聲明符合港人願望，並切合香港的發展實際。

中英兩國政府關於香港問題的外交會談，是從一九八二年九月戴卓爾夫人首次訪華時開始的。如今已不再是秘密了，許多人都知道，在會談之初，英方首先提出「條約有效論」，繼而建議「以主權換治權」，要求延長英國對香港的管治，還說到如果不循這個方向達成協議，則香港便會社會動盪，資金撤走，人才流失，經濟蕭條，就會變成死市。中方在會談前已說明了「收回主權，設立特區，港人治港，制度不變，維持繁榮」的基本方針，在談判中堅持了原則。一開始就有鄧小平直截了當的講話，指出：如果香港出現動亂，中國政府將被迫考慮以別的方式收回香港。當時任總理的趙紫陽也對英國首相說，中國政府肯定如期對香港恢復行使主權，正採取措施，維護香港的繁榮穩定。

當初香港社會上，各種言論，裏面也有講到中國不能收回香港，否則便會出現諸如「港人撤港」等結局。又還有主張用「全民投票」來決定香港未來歸屬的。

中英談判的前階段曾拖延過一陣子，只是在消滅了幻想，知道中國不可能在主權原則問題上退讓，談判才轉到進展的軌道。設或中方於「港人撤港」一類言論，對香港的基本方針政策有所動搖，讓不切實際的幻想繼續增長，則只會加深矛盾，最後迫得考慮以「另一種方式」來解決問題時，香港的繁榮安定便要遭受衝擊。

成功的經驗足可記取。辛苦談來的，決不讓輕易丟失。聯合聲明生效以來，中英聯合聯絡小組繼續做了大量工作，使聯合聲明內容得以具體落實。以後在貫徹行動裏，仍然靠堅持原則和務實的態度，不能助長幻想。中國維護香港繁榮安定的基本政策，既不可屈於壓力，也勿在「好言」中受侵蝕。

指責居民

侃侃談　李直

自難民營開放以來，就不斷受到指責。人們頗為擔心開放的效果是否如預料的好？是否不會影響附近社區居民的正常生活？還有，能不能阻遏越南人的繼續湧來？

政府政策是要在實施中接受檢驗的。

現在是，屯門區的居民已經投訴，有越南難民在他們的居所附近嚴集、喧嘩、酗酒，甚至隨地大小便及向居民索錢，甚至調戲婦女等。尤以兆康苑居民受到的滋擾更大。該邨居民集會指責當局無視投訴，要求暫停開放難民營，並聲言要組織自衛隊，維持苑內治安。這些強烈的反應已引起了社會人士的關注。

對此，官方當應暫時凍結屯門三個難民營難民外出的數目，並將滋擾居民者施以暫停外出的懲罰，又重申九點歸營的制度。總算是作出讓步姿態。

不過，有些官員卻反指居民過於敏感，只顯現時居民反映的問題，不錯，屬「行為不檢」性質，並非殺人越貨。但居於斯地的人自然會感受到有形、無形的壓力了。人們要求自己的社區保持良好的秩序，何得謂之過敏？現時的法律，如你在半山區阻逆，只要有人報警，那你就可能被控，這豈非更過敏嗎！

文學無用

野草地　黃志明

文學，有諸種定義和多樣解釋，不同的人有不同的說法，莫衷一是。

這裏所指的文學，具體而言，猶如十九世紀法國和俄國的文學，即湧現一羣偉大的文學家的年代，代表人物是巴爾扎克和托爾斯泰。

賣花讚花香，這是必然的，沒道理拆自己的台。但花卉是否香，盡管每人的嗅覺靈敏度有高低之別，基本上總可以有一定的準則，換言之，香味是有一定的客觀性，雖有個人的主觀因素在內。

握筆寫字的人，尤其搞嚴肅創作的，視文學如女神般高貴，是超脫凡塵的仙女，沒道理說文學是沒有用。然而，香港文學確實如弱智低能兒，確實有令人沮喪的客觀環境。盡管有人說，文學會起潛消細流的影響，有潛移默化的作用。

作用當然有，例如木匠是手工業者，但隨着機械化，木匠昔日的精雕技術已失去競爭能力，誰若保持老一輩的做法，必不能生存。正如我舊時掌握車螺絲的技術，後來自動化車床大量生產螺絲，往日的操作技術已不能謀生，既不能謀生，這種技術已失去作用，所謂仍有作用，只是擁有的意義。

現今香港人追求感官的刺激，沉醉賭馬和麻雀，不面對思想和靈魂，文學根本不能起到任何作用，若說有，只是自欺欺人而已。

但是，至今依然有人說文學有很大的作用。

同行應有道德

同味集　祥官

許多時在一些酒席筵前，有很多熟絡的老朋友都知道我懂得玩魔術，他們會異口同聲要我在席上表演一些魔術來開開心的。

保人都曉得魔術只不過是一種「掩眼法」所組成，不論大小魔術也好，非得有道具來輔助不可。

既然我是到來赴宴，當然是身上沒有準備什麼魔術道具的了，我不是生神仙，沒有道具來輔助，試問變得出什麼來？

前幾天，在一個喜筵席上，其中一位朋友攜了他的小千金同來，席間這位朋友指住我介紹給女兒說：「這位伯伯是魔術師，你叫他一聲，他會立刻變魔術給你看的了！」

在這樣情形之下，如果不應酬一下這小女孩，她是會感到失望的，但如果要我表演，身上又沒有道具準備，如何是好？

好在我看見桌上有一包香煙，於是從中抽了一根出來，然後便對小女孩說：「這根香煙我可以叫它走到無影無蹤，又可以叫它立刻回來的！」

這不過是利用一下手快來取勝的小魔術，表演完畢，不獨小女孩大感驚奇，全席嘉賓亦鼓掌捧場。

突然，那小女孩的父親又對我說：「我曾經看過一位魔術師在台上把他的女助手用布蓋住了，這位女助手漸漸升空，一會魔術師把白布拉下來，不見了女助手，她竟從觀眾座位走回台上，這到底是怎麼一回事呢？」

「做魔術的人也要有魔術道德才行，我就是曉得也不能告訴你！」我惟有這樣說。

學生健康未有保障

城市講座　崔又生

香港青少年學生的健康狀況如何？相信不容易有明確的答案。與教育和醫療有關的部門應該是什麼？不清楚。有被稱為學校醫官的，是在認為合適的時候去學校看看廁所是否清潔，小賣部食品是否符合規定，如此而已。小學生，會有護士為他們注射防疫，作視力聽力測驗，大概有些用處，但也只限於幼童。此外便不見得再有什麼措施是對孩子們的健康作出什麼照顧。曾經被當為「成功」例子的學童保健計劃是典型的官僚主義產物。一九八七年的政府刊物《香港》對這項計劃的描述是「大致上反應良好」，列出參加保健計劃的學童來自八七九家學校，總數三十四萬九千人，佔有資格參加者的百分之四十四。但是這個「反應良好」的計劃，在今年便出了問題，有些學校和醫生受到調查，而辦法立刻有了變化，是否能改善而達到更好的效果，實在不可知。

原有的辦法是由學校選定醫生，小一至中三的學生可自由參加，參加者每人交十元，而政府則為每名參加的學生付出六十五元，使學生可以獲得醫生的免費醫療服務。以去年的數字計算，每個醫生平均負責的保健學童為九六九人，所得政府補助為六萬多元。但是學校要收費很麻煩，學生及其家長也不一定願意參加，因此有些醫生與學校協議，這十元由醫生代付，以爭取更多學童接受保健，而醫生付出（或者說少收）十元，但保健者多了，政府補貼也多了。這是「一家便宜，兩家着數」。事實上，有病真正到保健醫生處診治的為數甚少，因為地區不一定合適，貴藥要自己購買，而「保健」的涵義也含糊。不過學生如果連十元也無須付出，對此也不介意。現在要「堵塞」這個漏洞，轉由家長在本區內自選在名單內的醫生，要交出十元，而參加證要有家長簽名、校方印鑑、保健委員會的戳記，手續繁複，醫生在「保健」上的責任又不明確，吸引力相信比過去更弱，其受歡迎的可能性，未可樂觀。醫生所表現的興趣也不大。

對青少年學生如何才能在健康上提供有用的保障，其實並未提上真正的日程。

此時此地

財路

立法局議員提問

政海微瀾　唐武

近期有不少報道均一再述說新立法局會期開鑼以後，官守議員如何受困於立局議員質問之苦，這些追擊，有時更不但來自民選議員，一些委任議員為了表現其問責性，也紛紛加入戰團，實行圍攻官守議員。

無可否認，與過往委任年代相比，目前立局議員的提問尖銳得多，經常出現的情況便是一些官守議員由於準備資料不足，因而不能即場作答，但如此場面，會否令他們當場出醜呢？印象中，似乎官守議員遇上上述場面，他們的答覆經常都是——資料一時不足，稍後再以書面作答。

真的令官守議員出醜的場合，倒是官守議員胡亂作答後，再被議員追問時，他們才會方寸大亂；不過，倘若碰上如斯場面，官守議員實在也該被罵！另有一種值得注意的，倒是近年來官守議員利用議員提問來重新澄清一些問題的手法，近年日益普遍，曾如律政司須就外國律師在港就業問題作一些澄清解釋，律政司便私下情商一些議員在立法局提出如斯問題，以便他有說話機會。

當官守議員一再抱怨其被「圍攻」的同時，須注意是他們另一方面又利用立法局來作為自己解釋的場所。

提防假酒

應景　江邊

聖誕節是洋酒推銷的旺季，看洋酒宣傳，如何用法國干邑區葡萄，如何經過遠年釀製，但有人買酒之後，發覺居然淡然無味，或者並不是本來的酒味。

這並不是酒廠出假酒或是酒的質量降低了，而是市面出現假酒。

聖誕節不單止是洋酒推銷的旺季，也是假酒推銷的旺季。

海關最近破壞假酒大批，這些假酒在外表上和包裝上都同真酒差不多，只是味道不對。經過分析，內裏約有三分之一是拔蘭地酒，三分之二是水，還混雜有酒精、糖精及染色素等。這些假酒不會飲死人，只是欺騙金錢。

假酒案是很恐怖的事情，外地曾經試過假酒令到數以百計的人死亡，香港亦曾有假酒內含有甲醇飲死人。

佳節當前，市民選購洋酒當真要小心，香港嗜好杯中物的人本來很多。

懷舊

反響　何奇

最近有間懷舊戲院開張，陳張了一些供人懷舊的物品，之外，還在開張日選一場五點半，稱為三十年懷舊場，票價只收一元。這個腦筋動得不錯，許多人拿着戲票入場，一定會感慨萬千吧，特別是年老的觀衆。

其實懷舊也者，也只限於老年人，年青人無舊可懷，他們勇往直前，看到的只有將來。老年人嘛，特別是一些一事無成或者失意者，就特別喜愛懷舊，或許過往的日子是光輝的，也許是艱辛的，都值得懷念，因為無論怎麼樣，都走了過來呀，似乎還有點成就感，優越感。相反的眼前的一切，對他們來說，多的是不太順眼，不太順氣，因此也就感慨萬千了。

倫常冷酷

回聲　任佐

一周五宗謀殺案，是上周的聳聽新聞。

設若稍加分析，情形將更是叫人聳動。因為，上周發生的五宗謀殺案中，竟有三宗出在倫常之間！

一雙夫婦間出現「綠色疑雲」，妻子就給人扼殺，藏屍床櫃，而涉嫌兇手乃是親夫。

又一雙夫婦之間，不知出了什麼問題，妻子被綑綁殺死，而涉嫌者又是她的丈夫。

另一宗兇案死者是老翁，而涉嫌兇手乃是他的兒子，殺人動機據說是為錢。

為了一點小事或者金錢，丈夫可以手刃妻子，兒子可以弒父，這種倫常人際關係，想落也不免吃驚。

倫常關係何其冷酷得可怕呢!?

洋紫荊

出名就可以有實惠

八卦論壇　周新

有人問，一年到晚，周時都有乜乜小姐、物物先生之選舉，出完一槓又一槓。嗰啲機構會主辦唔奇，奇在總係有咁多人參加。唔係屢戰屢敗，而係屢敗屢戰者大有人在，點解咁有吸引力呢？無他，博個出頭露面有人識，增加知名度而已。至於增加知名度有乜好處，多矣。三代之後，唯恐不有名，古人豈欺我哉！

有個機構，要請公關人員，普通人士應徵，幾千蚊而已，如果係有名堂之小姐，可以去到幾萬，其蚊牌與牛牌之別，有如此者，其博得過，由此一例足見其餘。至於做明星也，去剪綵也，拍廣告也，為公子們所追逐裙下也，有名之前同有名之後，能夠得到之機會根本唔同。係唔係鳳凰好難講，總會飛得上枝頭就係事實。至於喺枝頭踎得幾耐，人人唔相同，就要睇吓有幾多功夫矣。

或曰，女仔有咗呢啲名，或者着數一啲，男人即使有名，亦未必好得去邊處。靚仔可能有人請佢做小生，當然重要睇佢係唔係三木武夫，剩得個樣好睇唔定有用。如果唔屬於表演唱歌嗰一類，只係掛個好聽之銜頭，而又其貌唔係咁揚，未必有乜嘢實惠者也。

是則知其一而不知其二。你有冇睇電視廣告？某些仁兄，以前點講都輪唔到佢喺螢光幕上牙擦擦者，但有咗啲名堂之後，就走出嚟介紹商品。我諗呢款信用咭好，嗰個牌子之汽車有型，你唔信嗰間公司，都要信我。如果你重未識我，可以睇吓我尊容下面嘅出嚟嘅高姓大名同銜頭，真憑實據，並無花假。至於有冇收錢，收錢多少，比唔比得上發仔同亞倫哥，因為係商業秘密，恕難奉告。但係名流上場，信用十足，應該更為值錢至係。

想搵律政司問吓，唔知做咗大、中、小之議員可唔可以拍廣告賺錢？如果可以，周新都下一屆都有興趣參選焉。

等待

超短篇小說　文：莎千浪　圖：董培新

莎莉求籤，居然可以自己選擇籤條的，那不是求，那是揀，如果黃大仙真的那麼有靈。如果坐在那裏，飽受香火供奉的黃大仙，真是有仙眼見到，見到莎莉這樣揀心水籤，你以為祂會如何？真是啼笑皆非也！

莎莉問我：「阿浪呀，如果我求健康籤，你話求邊支好？」

我曰：「我點知？我點會知？」

莎莉更妙：「你不如同我出去問下解籤先生啦。但他會知！」

「唉，莎莉呀莎莉，你只要誠心去求就是，求到什麼，叫解籤先生給你解就是啦！」莎莉無話說。

後來我才知道，她原來是為她的婆婆求健康籤的，她婆婆在一家護老院裏。

莎莉叫我一起跟她去探望她婆婆，這才曉得，莎莉這份人心地好，她不是求籤而是揀籤，無非是想揀一支好籤，希望知道婆婆早日康復也。

當我明白她這麼一點心意後，反而對這胸無城府，心地良善的莎莉，多了一點好感。

「婆婆，婆婆……」莎莉在一個老太婆身邊叫着，那老太婆躺在床上，衰弱得很，用氣若游絲來形容也不為過了。

「婆婆，我來探你呀！」莎莉說。

那老婆婆眼睛兜轉，她是曉得有人來看她。而且可能知道是外孫女來看她。但依然動彈不得的。我問莎莉，「你婆婆究竟患什麼病？」

「都是老人病啦，中風，不能行動，大小便失禁。連說話也困難。」

我看看莎莉婆婆的樣子，真有點兒殘忍的感覺。一個人老到這地步，還有什麼話可說呢，這已經是一種負累了。但負累又怎麼樣，她是人啊！

那是一種等待，大家都在等待，老人本身的等待，家人的等待。

莎莉用濕毛巾為她婆婆輕輕地抹臉。

我今天很有收穫，看到一個善良的少女。

浮躁

美孚飛馬文學獎小說　賈平凹

鞏寶山便笑了，他笑得很苦，末了還攤攤手。

但立即又說：「金狗，聽說你一直在白石寨記者站，你怎麼不常到州城去？你應該多到我那兒去坐坐呀？又寫了什麼好文章了？」

金狗一邊回答着，就一邊偷眼看那馬伕在叫許司令。許司令抬頭見是一老頭，點頭微笑着，且伸出手與馬伕握了握，問：「這位老同志也來參加典禮了？」馬伕說：「許司令，我來了，我是來了！」許司令說：「這次典禮辦得真好，參加的人這麼多，可見我們的人民在過上幸福日子的今天，是沒有忘掉那些拋頭顱灑鮮血的革命先烈的！」

鞏寶山也注意到了這個馬伕，問：「金狗，那老頭是誰？」

金狗說：「他說他當年給田老六烈士餵過馬，現在還是農民，找田書記多次要求照顧，田書記沒有管，他是專門來向許司令告狀的。」

鞏寶山眼裏立即生出一種光采，說：「咱們過去看看。」

許司令和那馬伕說了幾句，又扭過身去要同田有善說話，馬伕說：「許司令，你不認得我了嗎？我是來子！我給田隊長餵過馬，[illegible]在州河南山裏還一塊睡麥草窩。那一夜好冷，又飢又凍睡不着，抓着吃了一升稻皮子炒麵。你第二天屙不下，我還用竹棍給你掏過。你真地記不起我了嗎？」一席話說得大家都靜下來。許司令愣了一下，細細看着馬伕，似乎醒悟過來說：「噢，你是來子？來子！你還活着?!」馬伕說：「許司令認出我了，這就好了，許司令可以給我作證了！」許司令說：「來子，請原諒，我剛才實在沒認出你！你現在做甚麼事，離休了嗎？」馬伕說：「我離甚麼休，我一直是農民啊！」許司令說：「你一直在農村？身體還好？」馬伕說：「身骨兒不行了，今年七十有二了，一個兒子，還是傻子，我患氣喘病，天一涼就不敢下炕了！」

鞏寶山就拉了一條凳子讓馬伕坐了，驚訝地說：「你還是農民？政府沒照顧你嗎？」

馬伕說：「要不我怎麼就來找許司令作證的？我找縣委，人家都不相信我呀，我只說今生白給田隊長餵了一場馬，沒想老天有眼，許司令回來了！」

許司令就沉重地說：「我們有多少曾對革命有功的人還一直堅持在農業第一線，這精神實在令人感動。但作為政府，一定要照顧他們，否則我們的良心就有愧啊！」金狗就瞧田有善的臉，臉已不成個顏色。

馬伕就歡喜地對田有善說：「田書記，許司令說了這話，我將來子就不是假的了！」（四）

小說林

巨像高雲北雁飛

北魏宮闈歷史小說　高雄

一、澆鑄金人

為了殺李貴妃，朝中有了爭議。若是高允、李訢、高閭、胡方回、游雅等人是漢人，都宗儒學，熟讀經書，以為中原歷代不曾有這種規矩，太子之母，原是母儀天下的人，怎好賜死？這種祖宗成法非不可變。

另外一派是鮮卑人，祖上便跟了太祖皇帝入平城，並且打天下的，把官位傳下來，尤其是沒有讀過什麼書的武將，認為祖宗的舊法不可變，拓跋氏的各宗爺、東郡公乙渾、太尉周忸等人都如此，和他們站在一起的就是常氏皇太后這個老奶媽。

常氏皇太后在拓跋濬登基的那年就要辦這件事，因有道一爭議，才擱到了現在。兩年，皇子已經三歲了，他的親生娘李貴人還沒有賜死。常氏皇太后又多病，着實不耐煩。這時是太安元年的年底，召他的哥哥常英入宮，對他說：

「不能再遲，外面怎麼樣？竟是拖着這件事不辦？」「都是那些漢人。」常英說：「像高允那老頭兒，滿腹經書，說這種事要不得，皇上將來要做中原之主，中原向來沒有這規矩，皇后是太子的生身母親，母儀天下，怎好賜死呢？過去的不說了，今後……」

「胡說！」常氏皇太后說：「這老頭兒分明是在說我，看不起我這個奶媽，不是親生娘就不能母儀天下，做皇太后嗎？這是今上封的，倒敢這樣斗膽！」常英賠笑臉說：「也還懂得三分道理，給常氏皇太后開解說道：倒不是看得起看不起誰，他們南朝是這樣子，不明白我們老皇爺傳下來的祖宗家法。」

「那該怎麼樣？」常氏皇太后喘息着說。

「還是皇太后作主，趕快叫辦，」常英說，「過了年一定要辦，這點主張不能收回，這個，皇太后也可以不做了。皇上年紀輕，十六歲，不必去問他，只召太尉、司徒、司空，還有高允那老頭兒，雖然是個中書，也要召來，實在做中書令，皇上當他師父的，也要召來。當面吩咐一番，他們不能不依。」

常英也是新拓跋濬登基之後，妹子做了皇太后，所以也跟着升梢，做了太宰。家裏的人問他：「太宰做些什麼事？」回答說：「那不容易，無非是侍候皇上吧，皇上說什麼，就照着做什麼。」這話傳到外邊，這就做太宰的遼西公就收了一個渾號，就叫「做什麼」。現在「做什麼」出了主意，皇太后常氏就照辦，召了太尉、司徒、陸麗、司空伊馥、中書高允。太宰常英當然也在內。（二）

石匠石像

星期小說　海辛

四：神石顯像

做爸爸的老石春，也當自己開創打石營生為「實業」，當他把石廠全盤交小石頭掌權時，做兒子的臉漾遲疑。老石說：「別小看打石鑿石這行業，它粗中有細，重中有輕！」

小石頭是當作爸爸說的一句安慰自己的話。誰人不誇許自己手創的行業？但二十年下來，小石體會到老爸的話一點不假。

記得，他接班做正式石廠主人次年，夏末，深夜，襲來一場大風暴，方向，正朝着他們南麗面西的北山窩，風大，雨大，浪大。住在西環的爸爸打來電話：

「石頭，據天文台天氣報告，按照現目情形，石廠山窩當正風口，一定有大災難！你把石屋鎖好，駕駛車子回家睡吧！」

他在電話裏斬釘截鐵地說：「不回啦！大風大雨，駕車經摩星嶺道，更危險！」掛上電話，他隨即打去找阿蘭，阿蘭說：「暫時還沒什麼！」

他說：「有需要打電話來！」

終夜沒瞌眼，在風聲浪聲雨聲中度過。天亮，風過雨停浪息，整個山窩，包括坡上的墓園，好些樹木都斷幹折枝，有些大樹還連根拔起，歪歪倒倒，但是所有的房屋都倖獲保存，人口沒有傷損。

許多人湧至海邊沙灘，在嘖嘖稱奇。石頭不曉得發生什麼事，他也走去那裏。

一段有人那麼高的石頭躺在沙灘上——住在附近石屋的人，都在喋喋地嚷着——這段石頭是天后娘娘化身。

大家都贊成把石頭抬上山坡草坪，為祂籌建一間小廟供奉。

阿蘭和花王爸爸也在人羣裏，父女倆特別推舉——讓最好的鑿石師傅石頭，義務替坊衆把這段神石鑿出天后娘娘的真像來！

這是一項神聖任務，這是一項新奇的任務！這是由阿蘭提出來的任務！他樂意去幹。

請人記

半月短篇　卓鹽

（六）有傳染病麼？

「另求別家？我還有那一家可求？」波比幾乎跳了起來，「我會有甚麼心態啊！」

地域搖搖頭，「我一說你就跳，你自己想想剛才是甚麼態度？是你求祖兒。她是你的下人，可以招之則來，揮之則去麼？」「我那有這樣想過」波比大聲叫屈。

地域說：「你想過也好，沒想過也好，你要求她，就該有誠意。你又不是不知她住在甚麼地方，你應該親自上門求她。」

「上門？」

「上門？」波比的臉泛出一絲怪異的表情。

「她的家有傳染病？不可以去？」「不，不，我不是這個意思。她辭了職，我和她一直沒有聯絡，突然去找她，太唐突了。」

地域不在乎的笑笑，「算了。我先替你登記有靚女求職，我再通知你……。」

「甚麼算了！」波比沒讓他說下去，「辦法是你自己想的，你不敢做，有甚麼辦法？」

「我不是不敢做，只是想你從中穿針引線，沒有那麼僵。」

「僵？有甚麼僵？你上門求她，是你的誠意。」

「你又不是沒有她的電話，幫忙打個電話也不肯？」

「我想她有點心理準備，知道我會找她。」

「不好，我先打聽得你沒有誠意，而且會誤會是我教你的。」地域認真的說。

「那有甚麼關係。」

「有關係之至。我教你，是我心中想到她，不是你心中有她。」

地域邪起眼看波比。

波比生起一陣異樣的感覺，腦子裏閃出祖兒的臉孔。如果說靚女，她應該是所有接待員中最靚的一個，難怪羅拔曾發了狂。祖兒向波比辭職時，他曾習慣的挽留她。

祖兒說，「你不必和我打官腔。其實當我第一天上工，你便應該登廣告請接班人。地域說得對，做得滿試用期的小姐，實在了不起。」

狂俠・天驕・魔女

梁羽生武俠小說　梁羽生

第八十三回：太惜佳人忘舊恨　欣逢王府賀新婚

殺出重圍

笑傲乾坤在她耳邊低聲說道：「定一定神，並肩闖！」蓬萊魔女驀地一聲叱咤，劍光如練，向公孫奇分心便刺。

她這一劍是蓄怒而發，好像要把胸中的氣憤全都在這劍尖上發洩出來，劍勢凌厲無比，一副豁出了性命的神氣，令得公孫奇也不禁吃了一驚。笑傲乾坤配合她的攻勢，也是配合得妙到毫巔，摺扇橫揮，電光石火之間，遍襲公孫奇的七道大穴。

公孫奇對付他們二人本來就要稍處下風，此時給他們突然猛攻，公孫奇又不敢與他們拚命，百忙中無暇思索，只好立即退避，只聽得「嗤」的一聲，公孫奇的衣袖給蓬萊魔女的劍鋒削斷一截。說時遲，那時快，笑傲乾坤與蓬萊魔女已是雙雙闖出圈子，向前衝去。

公孫奇翻然一省，這才明白他們是意圖逃走，並非拚命。可是已經遲了，笑傲乾坤與蓬萊魔女的身手何等矯捷，早已向公孫奇佈置的第二道防線衝過去了。

公孫奇最得力的手下石氏兄弟與飛龍島主把守第二道佈線。笑傲乾坤驀地一聲長嘯，說道：「先揀軟的吃！」

蓬萊魔女懂得他的意思，立即與他配合，兩人聯手，向石氏兄弟撲去，卻不理會飛龍島主。

本來以飛龍島主和石氏兄弟聯手之力，至不濟也可以和他們周旋一陣，抵擋得十招八招的，可是如今笑傲乾坤與蓬萊魔女撇下了飛龍島主，全力攻擊石氏兄弟，石氏兄弟是一個左手刀一個右手刀互相配合的，給他一撥，雙刀分開，聯絡已斷。他們最厲害的也就是雙刀配合的精奇招數，本身武功卻還未到一流境界，一給笑傲乾坤當中分開，蓬萊魔女立即乘虛而入，唰的一劍，抖起了三朵劍花，老二石錯膝蓋的環跳穴、手腕的關元穴、肩頭的肩井穴，同時一麻，登時倒下。

飛龍島主是一流高手，在笑傲乾坤擒向老大石攻之時，他的一掌亦已同時向着笑傲乾坤擊下。笑傲乾坤不理會他，擺開了石攻的單刀，一招迅捷無比的大擒拿手已抓着了石攻的手腕，將他擒了過來。只聽得「蓬」的一聲，飛龍島主重重的在笑傲乾坤的背心打了一掌，笑傲乾坤身形搖晃，衝出兩步。飛龍島主卻是「咕咚」一聲，跌翻出三丈開外！（一四九）

動

戈揚湯一介各抒己見——十年改革與文化傳統

《新觀察》主編戈揚日前在北京大學「十年改革回顧與展望文化節」開幕式上說，十年改革的回顧與展望應與對文化傳統的批判聯繫起來。

戈揚說，十年改革步履維艱，有歡樂有痛苦，無論成功失敗都與……

……山東農民黃友惠一九八四年辦起了家庭農科，主要研究內容，經過幾年篩選，共選出五個抗病高產品系，比當地良種增產百分之十以上。幾年來，這個家庭科研所還承擔了國家、省、市、縣下達的試……

本報特稿

牽涉美公司採用五筆劃輸入法　一宗有關專利權的爭端

李金鐙獲中國專利權

最近，中國大陸發生了一起侵犯專利權的爭端。十一月十一日，中國專利權人、北京師範大學教授李金鐙發表聲明，指出美國DEC公司推出的VT－三八二中英文終端及香港兩家公司的中英文打字機及終端採用毛筆畫輸入法侵犯了其「多文種電腦」的英國專利權和「筆形編碼」的中國專利權。侵權的三家公司中有一家已停止侵權並……

王永民獲美國專利權

……道是中國首次向國外出口電腦專利技術。美國DEC公司遂改變了對李金鐙指控的態度。

李金鐙和王永民於一九八五年四月一日同時向中國專利局申請「五筆畫輸入法」的專利權，高盧麟於今年七月二十七日給李金鐙簽發了專利證書，而王永民的申請至今未獲中國專利權。

想……

……利，要求排除侵權行為並賠償經濟損失，是完全合理合法的，這是因為，美國DEC公司一九八八年十月二十六日在北京展出的VT－三八二終端是在美國取得的專利產品。根據《保護工業產權巴黎公約》規定的「專利獨立原則」，即專利權的地域性法律特徵，V……

他說，由於王永民不熟悉專利法和《保護工業產權巴黎公約》而造成的誤解，指責李教授指控美國DEC公司影響了他的專利權，這是多此一舉，在客觀上反而幫助了美國DEC公司的忙。

他還說，由於美國DEC公司的VT－三八二終端在中國不享有專利權，恰好又侵犯了李教授的專利權。在這種情況下，李教授指控美國公司侵權，不僅維護了自己的正當權益，客觀上也維護了國家利益和民族利……

中國電話號碼簿公司　聯合編印　大公報

大公報(香港)有限公司"
20元，外地郵費另計)，……

「五間廳」和「張公館」

隨筆

江敦寅

月前到西安，抽空去華清池一遊，參觀了驪山腳下的「五間廳」——西安事變時蔣介石下榻的地方。說是「廳」，其實只是五間一排的平房，每間不過十一、二個平方米，現在已成了展覽館。第二間房子是蔣介石住宿的地方，現在依然保留着原樣，室內僅四件家具，無任何擺設，依牆角有一張木床，床架因歲月久遠油漆已斑剝，床頭有一張小桌，還有一張小寫字台，床腳有一張木質安樂椅。床後一扇小窗，邊上留有幾個槍眼——蔣介石當年就是從這裏越窗而逃的。

走出「五間廳」，自然會想去看看西安事變的主角張學良將軍當年的住處「張公館」。「張公館」在西安城的東南角，是一式三幢三層樓的小洋房，牆上分別標有「A、B、C」三個字母。西安事變時張學良住C樓，周恩來住A樓，B樓則由張學良的衛隊營營長孫銘九等居住。在西安事變四十九周年的時候，我曾拍了一張「張公館」的照片送給孫銘九留作紀念。孫老還清楚地記得，C樓二層有個大客廳，是張學良接待客人的地方，西安事變中張、周、蔣的談判就是在那兒進行。孫老感嘆道：「張公館」已修好，該是主人回來居住的時候了！

戈揚湯一介各抒己見——十年改革與文化傳統

動向

《新觀察》主編戈揚日前在北京大學「十年改革回顧與展望文化節」開幕式上說，十年改革的回顧與展望應與對文化傳統的批判聯繫起來。

戈揚說，十年改革步履維艱，有歡樂有痛苦，無論成功失敗都與中國文化傳統密切相關。中華民族的同化力太強，其不利在於外來文化的新分子最終往往被本土文化所吞沒，變得不倫不類，人們對此應提高警惕。她說，十年改革就是新文化新觀念與舊文化舊觀念相衝突的十年，在成功的同時，也有莫名其妙的挫折，其根源就在於舊文化觀念，人們不應該對改革進行不公正的攻擊。

戈揚還說，中國改革的關鍵在於政治改革。過不了這一關，經濟改革無法想像，商品經濟也無法運行。但現在政治改革的阻力仍很大。

她說，政治改革的根本問題是民主，然後是法制，沒有民主就沒有科學，也不可能有新文化。政治上專制、經濟上自由的道路是行不通的，她希望北大的學生適應形勢的變化，勇於開拓，跳出舊有框架，在建立新文化的艱苦道路上有所建樹。

著名學者湯一介也在會上說，十年改革成績喜人，但還不夠，還應繼續解放思想。「五四」之所以偉大，不僅僅在於弘揚民主科學的精神，還在於有學術自由的空氣。

是次文化節由北京大學學生會發起並舉辦，該文化節為期十天，將請知名中青年學者報告經濟、法律、科技教育、文化藝術、思想文化等領域的學術新動向。文化節內容還有與中央美術學院、中央工藝美院聯合舉辦的人體油畫藝術展覽，及與《半月談》雜誌合辦《改革十年回顧》圖片展。・中通・

民辦科技企業逾萬家

成為實現企業技術革命生力軍

記者從中國科學技術委員會獲悉，到目前為止中國的民辦科技企業已超過一萬家，從業人數逾二十多萬。

在被譽為「中國硅谷」的北京中關村電子一條街上，民辦科技企業就有一百一十多家，顯赫的大字招牌與國營科研機構的扁額一樣惹人注目。

記者最近訪問了中國沿海與內地的七八座城市，發現民辦科技在中國各地城鄉異常活躍，已成為實現中國企業技術革命的一支生力軍。

中國的民辦科技企業由科技人員自願組合而成，實行自主經營、自籌資金、自負盈虧和自我發展的原則。他們主要從事計算機軟件、電子工程、機械設計、生物製品、新材料、建築設計等專業的技術開發、技術轉讓和技術服務活動，是技、工、貿一體化的經濟實體。

上海東方水處理技術開發中心是由六名科技人員於一九八四年興辦。四年來，這個中心共開發了三十多項國內先進技術，取得了四項專利。其中他們設計的節能低噪音冷卻塔圖紙，達到國內先進水平，被二十多家工廠爭先購買，僅此便獲得技術轉讓費三十六萬元。

山東農民黃友惠，一九八四年辦起了家庭農科所，主要研究內容，經過幾年篩選，共選出五個抗病高產品系，比當地良種增產百分之十以上。幾年來，這個家庭科研所還承擔了國家、省、市、縣下達的試驗項目八十三個，向社會提供良種五萬多公斤，完成技術培訓三千多人次。

民辦科技的興起，吸引了一些國家科研單位的科技人員，一些剛剛畢業的研究生、大學本科生們也紛紛叩敲民辦科技企業的大門。北京「京海」民辦公司，今年招收不到四百名科技人員，應聘者卻多達一萬三千多人。

由於大量知識分子的湧入，中國民辦科技企業知識結構比較高，技術力量比較雄厚，因而開發了一批有先進水平的技術成果。

近年來，中國的民辦科技企業發展迅速，有些已經發展成為全國性的科技實業集團。例如，北京市的「京海」、「四通」公司，在全國各地均有幾十個分公司，可謂實力雄厚，前程遠大。

北京「KO街」　北京建國門外使館區的秀水東街，自成一處鬧市，攤主是清一色的個體戶，光顧此街的十之八、九為駐華的外交官員或觀光的外國客人，個體戶與外國人面對面用英語作生意。圖為寒冬中的「KO」街。（中新社）

千里姻緣一線牽

——訪蒯大富夫婦

人物動態

吳國清

筆者：你父母同意你們的結合嗎？

羅：我父母都是大學教授，是老一代的知識分子，對我們的結合是有顧慮的。主要是怕將來政治上受牽連。我們家都是搞自然科學的，對「文革」中的政治運動心有餘悸。這很正常，我們能理解，但老人都很開明，尊重子女的意志。鑒於這種原因，我們回昆明後沒聲張，也沒住在家中。結婚時我母親還到南京參加了我們的婚禮。

展望前程

大概是與世隔絕十七年的緣故吧，今日的蒯大富，提及政治使人覺得他有一種「疲倦感」和「失落感」，對生活雖然充滿了信心，但展望前程又似乎覺得蒙有「陰影」。問及他對自己的錯誤的認識和今後的打算，他直率地說：「對於政治，我已疲倦，而且厭倦。再說，我不是學文科的，不懂政治，不是搞政治的料。現在，我只想過正常人的生活，再也不想搞政治了。我已到不惑之年了，不會再去幹違法亂紀的事。再搞『文革』，我肯定不會參加『造反派』。」

他還說：「我也想不再出名了。現在我才知道知名度大並不是件好事情。今後，我只想過安定的正常家庭生活，為國家、為民族、為人民做出力所能及的貢獻。」

談到生活，蒯大富說：「我們目前還較清貧。我們夫妻的工資都不高，雙方家中也不富裕。我的工資八十九元，加獎金一月收入只有一百五十元。我們結婚用費還是靠朋友們贊助的。我們兩個人的生活能力不比別人差，靠自食其力，將來日子會過得不錯的。」

因禍得福

其實，蒯大富現在也並不是不學無術的人。在十七年的囚徒生活中，他自學並掌握了英語，功底很好，還學習了文學，鑽研了哲學、倫理學、法律和宗教等，同時，也精研了象棋、圍棋、跳棋、撲克等。對此，羅曉波開玩笑地總結說：「蒯大富坐牢因禍得福，一是養尊處優十七年；二是得以閒暇有所學習。」

據介紹，蒯大富喜歡游泳，愛玩、愛喝酒，酒量在一斤上下，但不抽煙，他好客頗愛交往，和廠裏的大人小孩都相處融洽。他也愛自己的工廠，通過與他的接觸，我相信他完全有能力在下半輩子走出一條新路，有一個好的歸宿。（四・全文完）

河南農村發現古代造酒遺址

考古文物

最近，在河南省汝陽縣杜康村發現一座古代造酒遺址，經文物部門鑑定，為建於北宋時期的文物。

今年十二月初，杜康村農民李世奇在個體酒廠內挖築釀酒發酵池時，挖出了一個酒灶遺址，同時還出土了三件酒器和部分陶器殘片。酒灶寬二點五米，深二米，用磚築成，火門完整無缺，爐膛內殘存不少炭化物木炭。

汝陽縣有關部門正着手對遺址進行修復，使其成為杜康村造酒遺址旅遊的一部分。・新華・

蛇毒治療心肌梗塞　黑省醫院獲得成功

黑龍江省佳木斯市中心醫院用蛇毒治療心肌梗塞獲得成功。

蛇毒具有抗凝、溶栓、去纖、降血脂、擴張血管、降低血小板等功能。近幾年，國內一些醫院開始試用蛇毒治療心肌梗塞。

據這家醫院的專家介紹，給心肌梗塞患者進行靜脈注射後，能迅速為患者止痛，恢復心臟功能，縮小梗塞面積，達到溶栓目的。此外，這種溶栓劑副作用小，成本低，易於掌握。

自一九八六年至今，這家醫院採用國產蛇毒抗栓酶臨床搶救心肌梗塞患者共八十四例，全部獲得成功。

心肌梗塞發病急，病情重，死亡率高，是醫學界致力攻克的難題之一。目前幾種治療方法均有一定副作用，臨床尚未普及。・新華・

海外僑建工程　鶴山慶祝落成

由本邑華僑、港澳同胞捐資五百萬港元贈建的一批學校、醫院工程已告竣工，廣東省鶴山縣十八日為此隆重舉行落成儀式，一百多位華僑、港澳同胞專程回邑參加慶祝活動。

這批新建工程包括有由教學樓、圖書館、禮堂、師生宿舍等十二棟樓宇組成的鶴華中學「陸容章樓」，包括可容藏書十萬冊的書庫和閱覽廳的鶴山第一中學「黃榮燦圖書館」；為紀念贈建鶴山縣人民醫院的赤子邑賢而建造的鶴山縣人民醫院「紀念樓」。・鶴訊・

一宗有關專利權的爭端

牽涉美公司採用五筆劃輸入法

本報特稿

本報記者　翟雙印

最近，中國大陸發生了一起侵犯專利權的爭端。十一月十一日，中國專利權人、北京師範大學教授李金鎧發表聲明，指出美國DEC公司推出的VT—三八二中英文終端及香港兩家公司的中英文打字機及終端採用毛筆畫輸入法侵犯了其「多文種電腦」的中國專利權和「筆形編碼」的英國專利權。

李金鎧獲中國專利權

侵權的三家公司中有一家已停止侵權並做了賠償，另一家公司表示終止侵權，洽商善後事宜。美國DEC公司也緊急來函，表示將尊重中國專利法並將派人來京洽商以求圓滿解決。

十二月六日，在人民大會堂舉行的電腦專利出口研討會上，會議主持者宣布，美國DEC公司應用中文電腦專家王永民的「五筆字型」和「五筆畫」輸入法專利技術，於最近推出了先進的VT—三八二中文終端，這是中國首次向國外出口電腦專利技術。美國DEC公司逐改變了對李金鎧指控的態度。

王永民獲美國專利權

李金鎧和王永民於一九八五年四月一日同時向中國專利局申請「五筆畫輸入法」的專利權。高慶麟於今年七月二十七日給李金鎧簽發了專利證書，而王永民的申請至今未獲中國專利權。美國DEC公司購的是王永民在美國申請的專利權。

這場官司誰是誰非？中國政治大學經濟法教授、著名律師黃勤南說，中國專利法早已於一九八五年四月一日起實施，我國於一九八五年十一月十四日參加保護工業產權巴黎公約，因而我認為李金鎧教授控告美國DEC公司在中國侵犯他的多文種電腦中國專利權，要求排除侵權行為並賠償經濟損失，是完全合理合法的。這是因為，美國DEC公司一九八八年十月二十六日在北京展出的VT—三八二終端是在美國國內製造的產品，是採用王永民在美國取得的專利製造的。這屬美國專利產品。根據《保護工業產權巴黎公約》規定的「專利獨立原則」，即專利權的地域性法律特徵，VT—三八二終端在美國生產和銷售是受美國專利法保護的，而在中國則不受中國專利法保護，不享有中國專利權。李教授在中國指控美國DEC公司侵權，根本不影響王永民在美國已經取得的專利權的效力，不會影響王永民在美國享有該項專利權。

應由法院判決

他說，由於王永民不熟悉專利法和《保護工業產權巴黎公約》而造成的誤解，指責李教授指控美國DEC公司影響了他的專利權，這是多此一舉，在客觀上反而幫助了美國DEC公司的忙。

他還說，由於美國DEC公司的VT—三八二終端在中國不享有專利權，在這種情況下，恰好又侵犯了李教授的專利權。李教授指控美國公司侵權，不僅維護了自己的正當權益，客觀上也維護了國家利益和民族利益。

這位經濟法學家希望各方面都要認真熟悉有關專利的法律，依法辦事。他說，美國DEC公司在中國展覽和銷售VT—三八二終端行為是否構成侵犯李金鎧的專利權，應當由我國法院依法認定和判決，其他任何單位和個人用什麼「研討會」的形式否定美國DEC公司侵權，都是不妥當的，也是沒有法律效力的。

【本報北京專電】

一唸之差　合雙垣

浙江開發浙南旅遊區

浙江省旅遊局官員說，該省將全面開發浙南旅遊區。

浙南旅遊區是指杭州以南，包括紹興、台州、金華、麗水、溫州等地區。該區城內有古城紹興、新昌大佛寺、天台國清寺、溪口雪竇寺、金華雙龍洞、蘭溪六洞山、永康方岩、青田石門洞、麗水南明山、東西岩、平陽南雁蕩、縉雲仙都、瑞安仙岩、樂清中雁蕩等十二個省級風景區和永嘉楠溪江、溫州雁蕩二個國家級風景區。

據浙江省旅遊局介紹，該省並將開設浙南山地自行車、摩托車越野賽、瑞安龍舟賽、浙南海鮮等旅遊項目。

浙南旅遊區匯古城佛教之精華，融山青水秀為一體，以自然風景為主，人文民情風俗為輔，旅遊資源十分豐富。

該省旅遊部門告訴記者，浙南旅遊區自一九八六年陸續開闢以來，經過嘗試證明現已具備國際旅遊業承接能力。目前，黃岩路橋機場已通航啟用，溫州機場亦已破土動工，並且海上航線也已具備。另一方面，此旅遊區內有青田、瑞安、文成等僑鄉，客源將十分可觀。

據悉，溫州市旅遊部門已專門對該市等四個涉外賓館飯店進行了評議，並決定明、後年內把中雁蕩、雁蕩、楠溪江、溫州市區連接成線。・中通・

河南盆景峽谷明年接待遊客

山川勝景

集泉瀑溪潭於一谷，融奧秀幽雄險為一體的奇妙峽谷——溫盤峪，近日在河南太行山區被揭開神秘的面紗。

溫盤峪地處焦作市郊，總長約一公里，最寬處不過二十多米，最窄處僅三四米，峽谷呈階梯形，分布着白龍潭、黃龍潭、青龍潭、黑龍潭、水晶潭、幽瀑、九龍溪、穿石洞、相吻石、雙獅汲水、孔雀開屏等風景點。它薈萃山川精華於「尺寸」之中，雄險且含幽秀，堪稱「盆景峽谷」，是一處十分理想的旅遊勝地。

最近，園林專家正着手對此進行規劃，明年四、五月份部分景點就可接待遊客。・新華・

原鹽豐收已成定局

中國原鹽豐收已成定局。今年原鹽生產計劃一千七百萬噸。一至十月份，海鹽、湖鹽、井礦鹽的總產量已達二千多萬噸，預計年末產量可達二千一百五十萬噸以上。・新華・

探空火箭發射紀實

科學報記者　劉茂勝
新華社記者　李希光

通訊

地點：海南島西海岸，富克地區。

高高的天線，旋轉的雷達，還有白色的樓宇，車輛進進出出，人們忙忙碌碌。一切都顯得異常神秘。

中國空間科學家們在此間首次進行探空火箭發射試驗。「萬事俱備，只欠東風」。發射準備工作已就緒，只差天公作美，給一個好天氣了。

空間科學研究

探空火箭是進行空間科學研究和空間環境探測的重要手段，在經濟建設和國防建設中的地位十分重要。探測的空間參數對衛星軌道的精密設計、飛行器回收、通訊和導航等都有重要意義。近年來，國際空間物理學界對赤道地區電離層結構和中、高層大氣的研究日益關注。富克這個低緯度的火箭發射場得天獨厚，將為中國空間科學研究提供第一批寶貴資料。

連日來，海南島西海岸時而陰霾密布，時而海風強勁，發射場指揮部為確定發射最後時機，每天向氣象部門了解情況。十二月十八日下午三時，望眼欲穿的科學家們終於接到了十九日上午發射探空火箭的指令。

十九日清晨五點，發射場地的兩隻高音喇叭播出了《哈雷彗星》樂曲，夜色如漆的發射基地一下子燈火通明，人聲鼎沸，各種車輛駛向預定地點。

探測儀器裝進火箭

六點鐘，雷達天線開始旋轉，各種儀器開通。六點三十分，發控指揮室宣布倒數計時開始，各單位進入發射前二小時半的準備。直徑近兩米的探空氣球放飛，先行探測二十五公里以下的氣象數據。

七點四十分，探測儀器裝進中國新近研製的「織女一號」探空火箭。半小時後，火箭送往發射場坪，並被裝上發射架。巨人般的乳白色火箭背倚導軌，直指藍天。遠處青山如黛，腳下阡陌通連。火箭發射架周圍身穿白色工作服的科研人員目光裏透露出對這位探空使者的無限期冀。此時，一顆紅色探空氣球升空，氣象人員計算六公里以下的風速、風向，以確定火箭發射方位的角度。

發射前十分鐘，點火線接入火箭尾部。同時開始每一分鐘報告一次風速風向，以供指揮員選擇最佳發射時機。「情況良好」「準備完畢」，電台、對講機不斷地把情況報告給設在距發射場坪二百米的發控地堡。晨風裏，各種呼叫、應答聲此起彼伏，發射場的氣氛越來越緊張。

「織女一號」射向藍天

發控室指揮、「織女一號」火箭副總設計師甘楚雄發布「最後一分鐘」的指令。用來溝通電源的鑰匙插進了控制台，保險蓋揭開，甘指揮沉着冷靜地數着：「九、八、七、六、……」整個發射場一片寂靜，大家屏住呼吸，目光一齊投向發射場坪。

九時八分四十三秒，隨着一聲震撼人心的「發射」指令，火箭噴射着耀眼的紅色火焰騰空而起，「織女一號」拖曳着白色煙帶射向藍天。

地面跟蹤系統不斷傳來報告：「火箭運行正常」、「頭體分離」、「開傘成功」。五分鐘後，數據採集處理系統打印出了第一個探測數據，獲得了第一組中層大氣資料。

兩個半小時後探測儀器返回地面。在它兩個半小時的高空漂移中發回的所有信息均被地面跟蹤系統接收。

中國科學院空間中心主任、發射基地總指揮孫傳禮高興地對記者說，中國首次低緯度探空試驗取得圓滿成功，中國科學家第一次直接獲得了低緯度中層大氣參數，為中層大氣的研究與應用以及國際合作做出了貢獻。

中國電話號簿 1988–89

中英對照版每本港幣300元

中國郵電部中國電話號簿公司　聯合編印　大公報

・**唯一官方最權威電話號簿**

本版電話號簿是由中華人民共和國郵電部授權中國電話號簿公司編輯，並與香港大公報社合作出版的，在國內外發行，是唯一官方的和最權威的全國性電話號簿。

・**收入電話號碼最多，範圍最廣**

刊載全國30個省、市、自治區一百多個城市的三萬多個機關、社團和工商企業用戶的名稱、地址、電話號碼和用戶電報號碼。

・**資料最新、最準確**

用戶的資料截至88年6月底止，新成立的海南省的用戶電話號碼亦包括在內。

・**條目清楚、檢索方便**

除北京排在最前外，其他省按英文字母的順序排列。每個城市又分為五大類，每類的電話用戶均按其關鍵英文字母次序排列，讀者只須查閱卷首的目錄，就會很容易找到所需的單位。

發行：
大公報（香港）有限公司
香港軒尼詩道342號　電話：5-757181

書店同業批發：
上海書局有限公司
香港德輔道西345號6樓　電話：5-486160　5-487262
傳知有限公司
漆咸道87-105號百利商業中心1樓9號　電話：3-667671　3-7211262

總經銷：
現代中國有限公司
香港軒尼詩道397號2003室　電話：5-737335

郵購請填妥所附表格連同抬頭"大公報（香港）有限公司"劃線支票港幣320元（本地郵費港幣20元，外地郵費另計），寄香港軒尼詩道342號大公報 當印審承

郵購咭

本人／公司欲郵購《中國電話號簿》1988–1989中英文對照版＿＿本
港幣＿＿元
附上＿＿銀行支票＿＿號
本人／公司＿＿
地址＿＿
聯絡電話＿＿

香港大陸火車輪船時間表

港—深—穗（火車時間）

直通車

班次	香港開	到廣州	班次	廣州開	到香港
96	8.15	10.48	91	8.30	11.08
98	9.45	12.30	93	10.20	12.58
92	12.35	15.13	95	16.26	18.59
94	14.35	17.13	97	18.40	21.13

廣深列車

班次	深圳開	到廣州	班次	廣州開	到深圳
212	7.10	9.56	101	6.30	8.53
214	8.10	10.28▲	543	6.50	11.40
102	9.38	11.48▲	103	7.10	9.32
104	10.18	12.10▲	81	8.00	9.59
82	11.10	13.02▲	83	8.53	10.52
84	12.05	14.04	105	9.30	11.59
106	12.45	14.53	501	10.02	15.20
86	13.40	15.32▲	85	10.55	12.54
544	14.08	19.12	215	11.28▲	13.49
216	14.45	16.37▲	87	12.40▲	14.32
88	15.41	17.40	107	13.42▲	15.34
108	16.20	18.36	109	14.35▲	16.44
502	16.30	21.15	89	15.18	17.17
110	17.27	19.26	111	15.50▲	17.42
90	18.20	20.19	113	16.55▲	19.16
112	19.20	21.38	211	18.00▲	20.17
114	20.25	22.24	213	19.15	21.14

（如有變更，開車時間以火車站公佈爲準）有▲者列車停廣州東站，即天河站。

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
廣州	飛翔船	8.40	11.40	13.15	16.15
	(經洲頭咀)	8.50	11.50	13.30	16.30
		9.00	12.00	14.00	17.00
	(經黃埔)	19.45	12.45	14.45	17.45
		13.15	16.15	17.30	21.30
	荔灣湖號	8.45	11.45	13.00	15.00
	龍津號	7.45	11.15	14.30	18.00
	星湖天湖	21.00	7.00	21.00	7.00
	(經洲頭咀)	星湖雙(天湖單31停)		天湖雙(星湖單31停)	
太平江門	流花湖號	8.00	9.45	15.30	17.15
	蓮森湖	8.10	11.40	13.30	17.00
	五邑湖	9.00	12.30	14.00	17.30
	明珠湖	13.00	16.30	8.15	11.45
三埠	金山湖	8.30	單13.30	13.00雙	18.00
	潭江輪	19.30	4.30雙	19.30	4.30單31停
廣海	新寧號	8.10	11.25	14.00	17.15
肇慶	西江輪	19.30	4.30單31停	19.00	4.00雙
	繡州湖	8.45	13.45雙	13.30	18.30單31停
番禺	蓮花湖	7.55	10.25	10.30	13.00
		13.00	15.30	15.45	18.15
	北秀湖	8.35	11.05	16.30	19.00
容奇	順德號	7.15	9.40	10.20	12.50
		13.20	15.40	16.30	19.00

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
中山	秀麗湖	7.30	9.15	11.15	13.00
		13.30	15.15	16.30	18.15
	逸仙湖	8.40	11.25	11.45	13.30
		14.00	15.45	16.45	8.00
汕頭	澄湖	17.00	8.00	17.00	18.30
		12月1,3,7,11,13,17,19,21,23,27,29日		12月2,6,8,10,12,18,20,22,26,28,30日	
	南湖	17.00	8.00	17.00	8.00
		11月1,3,5,7,9,11,13,15,17,19,21,23,25,27,29日		11月2,4,6,8,10,12,14,16,18,20,22,24,26,28,30日	
		12月2,4,6,8,14,16,18,20,28,30日		12月1,3,5,7,13,15,17,19,25,29,31日	
汕尾	東湖	21.30	7.30	18.00	4.00
		11月5,7,12,14,19,21,26,28日		11月4,6,11,13,18,20,25,27日	
		12月3,5,10,12,17,19,24,26,31日		12月2,4,9,11,16,18,23,25,27日	
海口	馬蘭號	12.30	18小時	7.00	18小時
		(4,8,14,20,24日)		(6,12,16,22,29日)	
三亞		12.00	20小時	12.00	20小時
	(經海口)	開8,24日		(11,28日)	
廈門	集美號	14.00	8.00(逢二,五)	15.00	9.00(逢一,四)
上海	上海號	(10月7,22 11月7,22,12月7,22日)		(10月14,29 11月14,29 12月14,29日)	
	海興號	(10月2,17 11月2,17 12月2,17日)		(10月9,24 11月9,24 12月9,24日)	

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
梧州	灕江號	8.00(雙日)	17.00	7.30(單日)	16.30
蛇口	飛翔船	8.00	8.50	9.15	10.05
		10.15	11.05	14.30	15.20
		15.30	16.20	17.00	17.50
珠海	飛翔船	7.45	8.45	9.30	10.30
		11.00	12.00	13.00	14.00
		14.00	15.00	17.00	18.00
	蓮花山	8.00	10.00	16.00	18.00

電話查詢：

中旅社　中環分社5-220450　旺角分社3-964241
筲箕灣分社5-8854728　觀塘分社3-451338
北角分社5-651319　紅磡分社3-349333
灣仔分社5-276263　元朗分社0-755367
荃灣分社0-4991433　沙田分社0-6917261
廣旅：（上環）5-411917（彌敦道）3-810311
珠江：（上環）5-8591591（上海街）3-671162
港中飛翼：訂票 5-232136　佳江船務5-480293
國旅（總公司）3-7215317（香港分社）5-8104282
油麻地小輪：5-423038　誌豐船務5-8591122

柴灣貨倉有限公司
Chiwan Godown Company Limited

擁有私家水位，
便利中轉運作；
泊岸起重設備完善；
處理岸邊儲倉全餐；
地下停車場寬大，
可供作全天候作業；
機械設備齊全，
搬運效率特高；
超時服務，聽憑需要。
貨倉：柴灣嘉業街60號
電話：5-589331（五線）
辦事處：中環環球大廈12樓
電話：5-8440090（十線）

金發船務有限公司
GOLDEN FORTUNE SHIPPING CO., LTD.
香港灣仔港灣道6-8號瑞安中心21樓
電話：5-8653581　圖文傳真：5-8653345

香港⇄上海

船名／航次	收貨期	抵／離期
（全貨箱班輪）		
新海華 NEW HAI HUA V.50/51	26-27/12	24-28/12
新海騰 NEW HAI TENG V.10/11	29-30/12	28-31/12
（散貨班輪）		
新海利 NEW HAI LEE V.25/26	24-25/12	22-26/12
新海躍 XIN HAI YUE V.15/16	—	—
育青 YU QING V.7/8	5-6/1/89	1-7/1/89
閩海327 MIN HAI 327 V.1	17-18/1/89	15-20/1/89
南鵬 NAN PENG V.7	31/12	27/12-2/1/89
龍江 LONG JIANG V.8807	—	—
淮安 HUAI AN V.1/2	2-3/1/89	28/12-4/1/89
蘇鳳 SU FENG V.1/2	6-7/1/89	3-8/1/89

●本公司承辦來往國內外海、陸、空聯運服務

中國安徽省遠洋運輸公司
代理：中富國際聯運有限公司（水運部）
地址：香港中環德輔道中龍記大厦16字樓　電話：5-8150833（10線）

香港⇄上海⇄南杭合甯武京州肥昌漢等地整箱及散貨．

VSL	VOY	ETA	ETD
皖吉 WAN JI	8824N	27/12	29/12
	8826N	12/1	15/1
	8828N	25/1	28/1

FCL/LCL 收貨站：大藥東業貨倉

中富水運 SINO EXPRESS LINE

汕頭　定期散貨航線　廈水運20　預開22/12　預開2/1　預開12/1
廈門　定期散貨航線　廈水運21　預開20/12　預開30/12　預開10/1
海口　定期散貨航線　友誼6　預開26/12　預開6/1　預開16/1
廣州　定期散貨航線每週一班兼攬廣服運蛇口、黃埔、珠海、江門等地大宗貨物　209

散貨收貨站：九龍灣卸貨區中富倉碼（近環江碼頭）

天津中國遠洋運輸公司
COSCO TIANJIN

香港→上海→青島→天津新港　全貨箱定期班輪

船名／航次	離港	上海	青島	新港
潮白河 CHAO BAI HE 55	25/12	—	—	29/12
北戴河 BEI DAI HE 52	6/1	9/1	—	13/1
華泰河 HUA TAI HE 3	10/1	14/1	—	18/1

★由亞洲各港在港轉運上述港口無需換櫃★

香港→北地中海 BARCELONA,MARSEILLE,GENOA

船名／航次	離港	巴賽洛納	馬賽	熱那亞

香港→西非 LAGOS／APAPA,COTONOU,MATADI,ABIDIJAN

船名／航次	離港
天台山 TIAN TAI SHAN 36	31/12

香港→星加坡→檳城 SINGAPORE／PENANG

船名／航次	離港	新加坡	檳城
華泰河 HUA TAI HE V.002	27/12	31/12	3/1

貨運代理 Cargo Agents: EAL 華洋行（香港）有限公司 Euro-Asia Line HONG KONG LTD
香港德輔道中244-256號東協商業大厦23樓
23/Fl., Tung Hip Commercial Bldg, 244-256 Des Voeux Rd. Central; Hong Kong
Phone: 5-8151368

招商局貨櫃航運有限公司
CHINA MERCHANTS CONTAINER LINES LTD.
香港干諾道中152-155號招商局大厦三樓　電話：5-435511（30線）

HONG KONG↔HAIKOU　全集裝箱班輪
香港⇄海口　提供整箱服務

船名	航次	截貨	離港
HUA QIONG 華琼	8827	13/12	15/12
HUA QIONG 華琼	8829	20/12	21/12

收貨地點：歐亞船廠碼頭 TYTL 60 TSINGYI ISLAND
海口代理：中國外輪代理公司海南分公司
電話：33174　電傳：45017 PENHU CN
＊中轉貨運＊
專營各類轉口貨物
專線電話：5-8532202 5-432269　貨櫃部：5-435511 內線378

富利滿船務運輸公司
FULLYMOON SHIPPING & TRANSPORT CO.
(Wholly owned by Fullymoon Shipping Co. Ltd.)
九龍尖沙咀廣東道海港城環球航運中心902室
Suite 902, World Shipping Centre, Harbour City, Canton Road, Tsimshatsui, Kowloon.
Fax: 3-7395818　Telex: 30717 FULMO HX
Tel: 3-7390681 (6 Lines)

香港至中國各省
全貨櫃，散貨及集裝箱貨船
廣州／蘭石／江門／東莞／中山
肇慶／容奇　每星期二航次
汕頭／福州／廈門／海口／湛江
青島／上海／天津　每星期一航次
香港—黃埔（包箱價特廉）
承接
鐵路及拖運往來中國各省本地轉／拆／拖櫃。
代客辦理貨物出入口證及報關等服務。
歡迎垂詢

華閩船務企業有限公司
FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LTD.
地址：香港干諾道中[illegible]中心33樓3312室
電話：5-460572　電傳：5-437393　[illegible]

定期班輪川航香港⇄福建

港口	船名	開航日期
福州	閩海105	逢一、十一、廿一
	閩海109	逢四、十四、廿四
	閩海120	逢六、十六、廿六
	閩海112	逢八、十八、廿八
	北峯山（貨櫃）每旬一航次	
廈門	廈水運25	逢星期一
	育志4號	逢星期三
	閩海225	逢星期五
泉州	閩海224	逢十、二十、三十
	泉州1號	逢五、十五、廿五
石碼（東山、下寨）		逢農曆初六、二十

[illegible]

長運有限公司
Eternal Way Ltd.
香港銅鑼灣軒尼詩道555號東角中心17樓　電話：5-8339989
17/F., East Point Centre, 555 Hennessy Road, Causeway Bay, H.K.
專用電報：76497 ETWAY HX　傳真：5-727353
電報掛號：ETERNALWAY

HONG KONG ⇌ LANSHI（FOSHAN）
香港 ⇌ 瀾石（佛山）
特快班輪
船名：瀾石1號 至 瀾石8號
VESSEL: LANSHI 1—LANSHI 8
貨箱：天天收貨，天天開航
散貨：天天收貨　二、四、六開航

HONG KONG ⇌ HUANGPU／GUANGZHOU
香港 ⇌ 黃埔／廣州（貨箱）
船名：廣駁1000
VESSEL: GUANG BO 1000　逢二、五開航

HONG KONG ⇌ SHANTOU/JIEYANG
香港 ⇌ 汕頭／揭陽
散貨定期班輪
船名：粵榕301、粵榕302
VESSEL: YEU RONG 301、YEU RONG 302

收貨站：貨箱：華聯貨運有限公司　香港新界青衣島地段68號
散貨：潤發倉碼有限公司　長沙灣發祥街1號
兩天免費倉期
本公司承運來往國內外，海、陸、空、聯運服務，辦理香港中轉，廣東省各地，陸運拖車服務，手續簡便，收費合理，歡迎垂詢。

刊登大公報分類廣告
收費廉　功效大

香港——中東貨箱航線
十天直達杜拜
山盛輪　一月三日落貨　一月三日開行
M. S. "Y. S. PROSPERITY"
東京橋　一月廿二日落貨　一月廿三日開行
M. S. "TOKYO BRIDGE"
杜爾灣　一月廿八日落貨　一月廿八日開行
M.S."TOR BAY"
總代理：日本郵船（香港）有限公司
海富中心一座卅一樓　電話：5-8645100

香港明華船務有限公司
Hong Kong Ming Wah Shipping Co., Ltd.
香港干諾道中152號招商局大厦15字樓
Tel: 5-440177　Fax: 5-410454　Tlx: 60597 MINSP HX
招商局倉碼運輸有限公司
China Merchants Godown, Wharf & Transportation Co., Ltd.
香港堅尼地城西寧街18號
Tel: 5-8168154　Fax: 5-8190723　Tlx: 63447 CMGTC HX

定期貨櫃班輪
香港⇄廣州洲頭咀貨運碼頭⇄黃埔
逢星期一從香港開航
逢星期四從廣州、黃埔開航
收貨站：歐亞船廠碼頭 Tel: CY-0-4979578 CFS-0-4314605
★有一定貨量時，駁船可到指定碼頭收／交貨★
[illegible]

"K LINE"
川崎汽船株式會社

船期	船名	直航
到港：4/1　啓航：5/1	"ATACAMA"	智利各埠，Iquique，＊Valparaiso，San Antonio, Antofagasta.
到港：24/12　啓航：25/12	"TRIDENT DAWN"	加勒比海：＊Cristobal, Bridgetown, ＊Santo Domingo, Port of Spain Port Au-Prince, Kingston, ＊LCL Acceptable
到港：26/12　啓航：27/12	"EARNEST VENTURE"	西非：Apapa, Port Harcourt.

總代理：川崎（香港）有限公司
香港統一中心33字樓　電話：5-8615561
文件部：（出口）5-8615515　（入口）5-8615526
收貨站：利高集運倉庫有限公司
散貨：油塘灣東源街8號
葵涌貨櫃405地段MTL對面
澳門接貨處：澳門嘉豐航運有限公司　澳門南灣街南灣商業中心A座1101室　電話：553311　傳真機：569233

中國天津遠洋運輸公司
TIANJIN OCEAN SHIPPING COMPANY
全貨箱定期班輪
香港⇄上海／新港：天津　青島

船名/航次	收/截貨期	離港	上海	新港	青島
潮白河 55	—22/12	24/12	—	27/12	—
熊耳山 191	—25/12	27/12	—	—	30/12
北戴河 52	2—6/1	8/1	11/1	13/1	—

兼收往北京整箱貨

香港⇄星加坡／檳城／馬尼拉

船名/航次	收/截貨期	離港	星加坡	檳城	馬尼拉
北戴河 51	22/12	24/12	27/12	29/12	—
華泰河 002	21—25/12	27/12	30/12	1/1	—

中國遠洋運輸公司
CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY
香港⇄新港　天津

船名/航次	收/截貨期	離港	新港
龍岳城 325/326	5—9/1	11/1	14/1

大連北洋輪船公司
DALIAN BEIYANG STEAMSHIP COMPANY
香港⟷上海⟷大連　散貨班輪

船名	航次	收貨期	抵港	離港
北鳳 BEI FENG	8821/8822	—	到港	20/12
北鳳 BEI FENG	8823/8824	4—6/1	6/1	10/1

收貨站：富大C倉新界屯門踏石角40區地段612　電話：0829311
代理：金輪船務代理有限公司　電話：5-218482
香港皇后大道中24-28號亞細亞行八樓706-707室
圖文傳真：5-8450667　電傳：72858 LPSHP HX

穗港船務有限公司
SUI KONG SHIPPING CO., LTD.
香港干諾道西185-191號香港商業中心1809室
圖文傳真：5-590276
貨運部：5-495665（6線）
定期全貨櫃及散貨服務
香港⇄黃埔
香港⇄廣州
港口：新風港、洲頭咀　船期：每天一班
＊1.承接港內大小船過水貨，直達廣州、黃埔、蛇口、瀾石、肇慶、九江、江門、容奇、石岐、小欖、珠海、海口、湛江、汕頭等省內口岸。
2.承接大宗或包船危險品貨物返廣州港務局元村專用危庫碼頭起卸。
廣州進出口貨物業務代理
廣州港船務公司　電話：861354
河南洲頭咀貨運站　電話：449862

迅發貨箱服務有限公司
香港葵涌貨櫃碼頭路71—75號
華盛恒勝中心12字樓1205室
電話：0-243492　0-243362　0-243496
圖文傳真：0-487682
來往香港⇄廣東
集裝箱陸路運輸
中轉全國各地
並附有拖運及吊車服務
設有散貨服務逢星期三開往廣州
香港代理處：華達公司
香港灣仔港灣道26號華潤大厦[illegible]10字樓
電話：5-8934781　5-8318131　5-8318111（160線）
電掛：9344 HY COMP HK
電傳：61231 HY COP HK
圖文傳真：5-8932044
廣州代理處：中國對外貿易運輸公司廣東省分公司
廣州市沙面大街[illegible]
電話：861215　861665
電傳：44464 CGTRS CN

OOCL
東方海外貨櫃航線

曼谷
全貨櫃定期班輪　逢星期日開出

船名	航次	截貨日期 散貨/全貨櫃 CFS	CY	開出日期
中華偉龍 NORDHEIDE	8/S	22/12	23/12	24/12
中華瑞祥 RR, RATNA	9/S	28/12	29/12	31/12

OOCL 東方海外貨櫃航線
嘉倫納航運 KARANA LINE
新加達·泗水
全貨櫃船服務　每月三班開出

船名	航次	截貨日期 散貨/全貨櫃 CFS	CY	開出日期
OOCL ADVANCE	94/S	22/12	23/12	25/12
泰國翡翠 THAI JADE	97/S	4/1	5/1	6/1

（兼收全貨櫃往星加坡）
（截貨時間，散貨 CFS 下午九時　全櫃貨 CY 下午五時正）
（顧客服務部：電話5-8627170-2）
[illegible]

大通實業股份有限公司（中國註冊）
DATONG INDUSTRIES CO LTD
定期班輪
香港⇄黃埔⇄廣州
承接貨櫃及散裝貨

船名	航次	截貨	到港	離港
穗拖集駁2	135N	—	21/12	22/12
恒富	136N	—	21/12	22/12
穗拖集駁2	001/89	30/12	31/12	1/1

總代理：連江航運有限公司
香港皇后大道中24-28號亞細亞行八樓706-707室
電話：5-256177　圖文傳真：5-8450667　電傳：72858 LPSHP HX

情場商場整蠱鬥法
談《最佳損友闖情關》

港九影院聯合廣告
荷李活　嘉禾　銀星　凱旋　新華　南華　新城　屯門　南昌　樂
今天最後兩天：淫鳳
今天五場：最佳損友闖情關
今天：要塞　超時空
今天五場：超時空要塞
四點六加①：義膽紅唇
四點六加②：夢過界

深信不移的信念

鍾景輝

跟台灣編舞家林懷民有數面之緣。初次會面是由劉兆銘介紹認識。後來有機會看到他的作品在港演出，對他的創作和組織建立雲門舞集的精神和毅力都很欣賞。最近更請到他在「戲劇縱橫談」的研討會中講話，發表了一些有關台灣劇壇的情況。

我知道雲門舞集在八八年九月便關閉了。一個有十五年歷史的舞蹈團體突然宣佈不再繼續下去，當然感到有些奇怪，禁不住要問個究竟。

「十五年的心血關閉了你不覺得可惜嗎？」我問。「不可惜！」他全不考慮，直接了當地說。

我當然要追問多一句。「為什麼？」

他說：「我太疲倦了！而且在雲門的聲望和營業狀況都是最高峯的時候停下來總比較好。我也準備去讀書研究。」

研討會趕着開始，因而打斷了我們的談話。

林懷民去讀書，再去鑽研。充了電之後，說不定回來會另外再創一個高峯。

外國的格魯托斯基的貧窮劇團，約瑟蔡肯的開放劇團，朱利安貝克的美國生活劇團，香港的業餘話劇社和以前的中英話劇團都是不夠十年或十年左右便結束了。

其中有因為經濟支持不住的，有因為覺得劇團再發展下去也不過如是的，有因為團員各散東西的，有因為主辦者不願再搞下去的……。民間自立的表演團體生命，由建立到有些成果到消失，往往就只有短暫的年月，但它們對整個表演藝術生命的延續和推動，或多或少都有一些作用。

只要有人持續地肯為這方面努力去幹，肯作出一些犧牲，肯認真地幹，肯多花一點心思，肯多為表演藝術前景作出準備，肯多鼓勵及扶持年青後輩的滋長，表演藝術就一定明天會更好。

香港的劇壇明天一定會更好，這是我深信不移的信念。

玉婆痛苦益增加，醫生慎防她自殺

齊齊

玉婆的背痛，至今仍未有好轉的趨勢。相反，另一種痛苦又隨之而來。

玉婆的母親，九十二歲的莎拉，亦抱恙在床，玉婆進比弗福特中心接受治療，一方面為自己的身體有適當的照顧，另一方面其母所住的醫院就在附近，她易於往探訪母親。

但是，探母病的結果是悲傷的。母親躺在床上，昏昏沉沉的，令玉婆百感交集，從而想到自己過去幾十年的生涯——她有錢有面子，有男人，只是如今落到這個田地，酒癮藥癮「重投懷抱」，體重增加接近四十磅，還有那要命的背痛。這一切，似乎不如染重疾的母親，起碼，躺在床上的母親是平靜的——

玉婆想到這裏，深感自己甚不平靜，也許一死才能解脫。玉婆曾經這樣喃喃自語：「一死以求平靜！」為了這句話，醫生護士們十分緊張，醫生安排護士於玉婆睡着時，每十分鐘看一次，醒來時每十分鐘接近於她一次。而她的病床又得接近護士房，以便隨時照顧。如此，就是為防玉婆會自殺。

玉婆與痛苦為伍

視與聽

杜德偉

夏妙然

杜德偉隨梅艷芳去澳洲登台之後，又在上個星期二返港。今次他是做阿梅演唱會的特別嘉賓，演出三場，反應相當不錯。

今次去完澳洲之後返來似乎一切都很順利，首先在上個星期六揭曉的《中文歌曲龍虎榜》，冠軍歌是他的《忘情號》，作曲是他的監製徐日勤，今次是他與阿勤的第三度合作。這首歌是一列火車的名字，意思是乘搭這列忘情號列車離開這個傷心地方。

而在勁歌季選的頒獎晚會，這首歌亦得獎，可謂雙喜臨門。其實最初聽他這首歌時，覺得這是一首很慢熱的歌曲，與他以往的歌一樣，都是很慢熱的。

以他這樣洋化的外表，唱的歌曲格調亦是很高，我以為他的性格很洋化，但他說其實他很傳統，並不如其他人對他的想法。他喜歡一些性格開朗的女孩子，因為他個人很沉默，所以他寧願找一個很活潑的女孩子做女朋友，那是否意味着最近他的緋聞其實是真的？

他卻矢口否認，說這只是淺水新聞，他祇希望記者朋友手下留情，不要再加以渲染，否則他會被唱片公司的同事，說他破壞形象！

情場商場整蠱鬥法

談《最佳損友闖情關》　白

從《精裝追女仔》到《最佳損友》，王晶的喜劇總離不開整蠱搞笑和靚女戰場。最新推出的《最佳損友闖情關》還加進了當時得令的鄭裕玲和少見演喜劇的關之琳。

此片的基本戲是兩華——劉德華和吳啓華的相鬥。一「忠」一「奸」進行鬥法，當是王晶影片的安排，有了鬥法，才有互相整蠱，此乃事出必然。

先是劉德華被奸人所害，公司破產，繼而是劉德華在阿叻、溫萃帆、曹查理三損友的協助下，打進吳的公司，由底做起，結果大獲全勝，一雪前恥。這一來一回，鬥法是充滿了胡鬧色彩的，觀眾其實也不要求看什麼妙計橋段，但求互相整蠱得過癮，看得嘻哈捧腹，也就已感滿意。而王晶委實是迎合觀眾需要的能手，難怪他的搞笑片實座一向「糧陣」。

片名是「闖情關」，除了兩男鬥法之外，自也少不了情場婚戲。影片安排了劉德華與邱淑貞、關之琳構成三角關係，而阿叻與吳君如闖闖蕩，少不了笑話連篇，不過王晶也注意到闡發「健康題目」，那就是劉德華不因金錢而棄舊友，阿叻最終也還是「伏法」於「惡妻」。兩相比較，就搞笑的瘋狂程度而言，惡妻戲最能惹觀眾笑聲。吳君如演胡鬧喜劇越來越放，只看她和「惡人」成奎安猜枚的一場戲，就知道她的「巴辣」，難怪她在電影圈的行情看漲。

影片搞笑的技倆，如翁世傑的被拆金廁所，扮機械人的互摑，孤寒外父的宴客，「惡人」做好事的「快感」等等，結構盡管鬆散，但求一笑，卻不會失望。

粵劇仍有觀眾

阿笑

粵劇在香港似乎沒有多少觀眾。行家研究的原因是兩個後繼無人，一個是演的後繼無人，一個是看的後繼無人。即是說演的新面孔少，而看的新面孔也少。

阿笑曾經問，兩者的少到底是何者為先。行家也無法作答。

粵劇之所以日走下坡，到底是不是只有這兩個原因？缺少新的面孔，又是不是和整個粵劇表演欠缺新意和新的劇目有關？自從李少芳退休，唐滌生去世，粵劇的編劇創作，似乎只剩下一位德叔——葉紹德支撐大局。沒有大批的新生力量，要振興粵劇，談何容易啊！

香港人真的不喜歡看粵劇？看來又不似。每年的《歡樂滿東華》最有份量的節目還是粵劇。新馬師曾唱的是粵曲。龍劍笙、梅雪詩演的是粵劇《遊園驚夢》。汪明荃和羅家英演的是大袍大甲粵劇。連鄺美雲也演起粵劇來。粵劇又怎麼會沒有觀眾？問題是要有新血，新的演出者，新的劇本，表演上的新意，……如果有志者能不斷的革新，粵劇不會式微的。

係咪聖誕節

羅山

這一陣子，公司內的氣氛是挺鬧烘烘的。一來是受歡樂祥和的聖誕歌曲與音樂所感染，大家都以興奮的心情等待聖誕來臨，二來是忙這忙那的將聖誕期間播出的節目好好準備一番。

其中最緊張的可算是《係唔係聖誕節》了，為這個刺激得很的俄羅斯輪盤式節目。後天（廿三日）就要展開了，一連四天都是由早上六時至凌晨二時播出，每半小時一次，歡迎任何年齡聽眾打電話來現場參加。經過四天角逐之後，優勝者可得名貴獎品之外，更有機會得雙程機票。

這次主持節目的，除以往有經驗的幾位，亦加入了「七先鋒」。這七個大男孩可慘了，差不多每天都躲在錄音室裏努力綵排，尤其要將那隻「扳掣開槍」的右手操練得純熟非常，以免由自己主持節目時心情緊張而「開錯槍」，殺錯良民」。

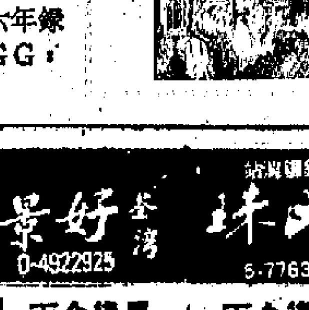
《係唔係聖誕節》好玩之處，就是每次由兩位聽眾輪流以「係」抑或「唔係」答覆主持人的問題，答錯的就「嘭」一聲出局，留下繼續的如能連闖六關，便成為優勝者，你準備好未呀?!

莊嚴與加冕彌撒

艾樂

DGG這《畫廊》系列一套兩張，輯錄兩部彌撒曲，卡拉揚指揮維也納合唱團及柏林愛樂樂團演奏（唱），同台演出的還有幾位著名歌唱家，如女高音雅諾薇芝（G.Janowitz）、杜莫娃—仙桃（A.Tomowa-Sintow），女中音巴爾莎（A.Baltsa）、露德薇（C.Ludwig），男高音溫達利希……等等，這些都是歌劇界響亮的名字。

兩部作品都是名作，又以貝多芬的《莊嚴彌撒》篇幅較長。莊嚴彌撒本是彌撒曲的一種，用於隆重的場合，但如今已用以專指貝多芬這部作品了。貝多芬這樂曲寫於一八一八至一八二三年間，當時貝多芬的好友魯道夫大公就任某城的大主教，他寫此曲以示慶賀。不過樂曲却在魯道夫就任大主教後三年才完成。這是一部結構頗為龐大的聲樂與管弦樂作品，全曲五部分：《慈悲經》（Kyrie）、《光榮頌》（Gloria），《信經》（Credo）、《聖哉經》（Sanctus）、《羔羊經》，全曲演奏時間一個餘小時。



莫扎特的《加冕彌撒》篇幅較短，是他當時為皇帝加冕而作的。

這兩曲是一九六六及一九七六年錄音版本再發行，也是名演奏。DGG：423913—2（鐳射唱片）

內裡真有乾坤

劉瑞璋

《乾坤協奏曲》其實是齣題材陳舊而又公式化的作品。這三對男女代表兩性關係中不同階段的發展，而這些發展步伐又相當典型，即使不陷於同樣的窘境，相距程度也只是五十步與百步而已，正所謂「太陽底下無新事」，張棣祥即選取了這樣的內容來譜奏他的作品。雖然，他說不願在作品中鋪陳一套大道理，遺憾的卻是全劇根本就是帶出一套人生中難以逃避的定理——男女感情生活的化。不過，他卻把大道理說得很巧妙，帶點風趣幽默，結局或許有變點理想化，或擺脫不了「互相了解、適應」的準則，但觀眾恐怕又舉不出新的一套道理予以反駁，除非要把結局變成另一副模樣。於是，我倒高高興興地在一劇場內聽着張棣祥訴說他的愛情觀，同時也看到沙田話劇團演出了一齣頗為熱鬧精彩的作品。

由於劇作者沒有裝出一副道學先生宣揚哲理的嚴肅臉孔，也沒有拋出什麼深奧艱澀的理論，他仍是採用他熟悉的背景、語言，還有也是我們不感陌生的人際相處關係，故此，觀眾看時不甚吃力，即使「戲中戲」的跳出跳入的效果，也不教人眼花繚亂。生鬼有趣的小動作，惹人發噱的對白，都讓觀眾發出會心微笑，也許劇作者的道理就與他們日常生活相當接近，無論是戲還是「戲中戲」都沒有抽離的感覺，劇場內外都混為一體。

UA6院線　荃灣好景 0-4922925　銅鑼灣明珠 5-776351　南洋 5-737388　香港仔新華 H738291　太古站怡康廣場 康城①② 5-8854589　旺角西洋菜街 百老匯①②③　利舞台 華盛頓 K7710405 H8954294　香港仔京都② 5-737374　京都① 5-737374　荷李活（元朗匯）

六院今天獻映：天使追魂　霹靂五號續集　流金歲月　夢過界　超時空要塞　0-6980228

最後今天：流金歲月　明映：殭屍叔叔　今早場：八喜臨門　四點場：一夫兩妻　午夜場：鬼打鬼

最後今天：流金歲月（凡場作品）　今早場：吉屋藏嬌　四點場：英雄賭　今午場獻映：天使追魂　明天晚夜：殭屍叔叔

今天五場：比天空一城更動心一　超時空要塞（粵語對白）　午場：執法者　夜場

第四周：12.00 3.00 6.00 9.00　基督最後的誘惑　周映星將　本五外戰

今天獻映：黃金屋顏如玉的幻夢情緣：最佳損友闖情關　心我得休！身我獻聽　夢過界

今天獻映：超時空要塞　黑日追擊　流金歲月　周映星將本五外戰　早場湖將點四義紅唇 午夜流金歲月

今映：九七五兩12剩 點點點點點舞 九半四半半台　粵音家歡・師全配　宇宙戰際艦隊　超時空要塞　外星戰將　本周五映　午夜場：盛頓華頂

最後兩天：金像影帝尼特波　黑日追擊　冷血沸騰令你場　四點場：浮風繪　世情

今天五場：王祖賢、張學友　夢過界　奇幻！　浪漫　兒童不適合

最後兩天：淫湯（三級）　太陽後天：731黑太陽　早場：鹹濕妹　四點：靚線出籠　午夜：智龍星

港九影院聯合廣告

廣華　尖東 ①②③ 3-3113000　巴倫紐約黎　屯門　都國② 5-708861　都國① 5-708861　海運 3-7245444　香港仔 H551449　國際 九龍城 K820749　大淘 淘大花園 K7967371　碧麗宮 5-8951500　華聲　百樂　凱聲　泰國ABC 灣仔 H8335677　銀星②①　凱旋 0-4161419

院⑧紅唇義膽　後最院②最佳損友闖情關 明天回歸　院①流金歲月　四點場・午夜場：紅唇義膽　最佳損友闖情關　之美旅國

三間中聲光一流映畫，附設百外首輪名片，選數停車泊位，豪華設備即將開幕

最後兩天：米高格斯拉・綠孽　兒童不宜　後天獻映：731黑太陽

今天五場獻映：今次入花界多奇加歸 花閒世驚更好　霹靂5號續集　米高麥斯主演　菲沙史提芬　艾菲仙芝　午夜場：運海點　指耽耽

最後五場：未看、速看　流金歲月　統一府請　明天獻映：殭屍叔叔　三十三點上　港仔　早場：國際奇緣

今天五場：杜比音響統一府請　霹靂五號續集　更驚奇多加更好　四點場：超時空要塞

最後三場：七五兩點時點點間半三半　天使追魂　未滿十八歲不得觀看　今晚九點半　衰鬼士

最後五場：王晶導演　最佳損友闖情關　兒童不宜　明天獻映：天淵回歸　今天四點場：義膽紅唇　凱聲・華聲

加四點場：人人合聯　霹靂五號續集　一級好戲・四點場加　超時空要塞　後映：731黑太陽　最後兩天：法中情

今天五場：夢過界　兒童不宜　最後兩天：超時空要塞　後日：731黑太陽　十四點

今天五場：鄭裕玲　劉德華主演　最佳損友闖情關　兒童不宜　王晶導演

嘉華 太古城 H670421　嘉年 太古城 H670421　翠鳳 0-6495929　彩鳳 3-7993093　總統 5-8331937　麗聲 3-845380　樂聲 3-617109　民樂 3-675649　金聲 鴻基 0-271333　鴻基1 5-656328 0-8536158　明月　帝國 牛頭角　銀都　珠江 0-891187 0-7123941　新藝 沙田第一城 0-6373771　南華 K881755

今天五場：再創畫壇最新鬥動美景　超時空要塞　版本粵語配　聖誕獻

最後今天：明天映　仍四點場　流金歲月　殭屍叔叔

沙田河畔巴士總站　牛角大口灣花道側　今天盛大獻映　淫女 武則天 帝賤　三級片・只宜成人　彩鳳四點場：好色大家庭　翠鳳早場：淫妻　四點：命帶桃花

今天總場午夜正加四點開映・聲天正加四點開聲　梅艷芳主唱　周潤發　狄龍　義膽紅唇　兒童不宜觀看　伊凡威、周健文、韓利馬、李鼎家、羅烈、杜沙麗、徐少強　新城80娛戲部出品・石天人導演・寶樂部聯藝

今天六場獻映　義膽紅唇

第二週映　淫女帝賤 武則天　未滿18歲不准觀看　性慾春四點火　早場：寶命雞

第二週映　損友性愛　最淫蕩　金瓶梅　四點場：貴妃好色妖　午夜場：三十萬

最後兩天　再創畫壇最新動美熱影　超時空要塞　731黑太陽　獻映後天

今天獻映　超時空要塞

今天五場　超時空要塞（卡通片）

新光 北角 5-632959　油麻地　星福　龍華　凱都① 0-838979　寶石 3-657116　富都 3-429997　雅都 0-5976808　美都 0-788911　鴻基② 0-658350　新聲 沙田 0-5976808　金門 紅磡 3-653111　凱都② 0-838979　新樂 3-618167　影都 3-742611　快樂 K556148　新都 H773496　屯門 0-4591170　新城①② 0-4592394

萬千華麗裝修，豪華新改院：新光一 新光二　不日開幕

今天五場　淫女帝賤武則天　四點場

今天六場　加開四點場　義膽紅唇

今天六場　最佳損友闖情關　劉德華、鄭裕玲、吳啓華

最後兩天　特警屠龍　黑太陽731　三十七大天

四點①加開場六　紅唇義膽　四點②加開場六　夢過界

娛樂　金聲 3-7218933　5-243253　華都 元朗 0-766733　蘭宮 0-4922946　萬年青 新蒲崗　榮華　紅磡　好運 K7556810　順利 3-432659　美芳 0-208708　皇都　皇后　帝后 香港仔　奧斯卡 牛頭角道　樂宮 元朗 0759860　南昌 石硤尾站

今天五場請早　最佳損友闖情關　鄭裕玲、劉德華

今天五場請早　一級好戲・全家歡喜　超時空要塞

今加開四點場　夢過界

今天獻映　最佳損友闖情關

最後五場：未看速看　流金歲月　明天獻映：殭屍叔叔

最後今天　流金歲月　明天獻映：殭屍叔叔

最後五場　流金歲月　主演：張學友　梅艷芳　統府出品

兩院六場獻映　加開四點場　義膽紅唇

今天五場　霹靂五號續集

今天五場　超時空要塞

第十八版

香港大陸火車輪船時間表

港一……

直通車　班次　香港開　96 8.15　98 9.45　92 12.35　94 14.35

廣深列車　班次　深圳開　212 7.10　214 8.10　102 9.38　104 10.18　82 11.10　84 12.05　106 12.45　86 13.40　544 14.08　216 14.45　88 15.41　108 16.20　502 16.30　110 17.27　90 18.20　112 19.20　114 20.25

（如有變更，開車時間……）

柴灣貨倉有限公司 Chiwan Godown Company

擁有私家水位，便利中轉運作；泊岸起重設備完善；處理岸邊儲倉全……地下停車場寬大，可供作全天候作……機械設備齊全，搬運效率特高；超時服務，聽憑需要。

貨倉：柴灣嘉業街60號　電話：5-589331（五線）　辦事處：中環環球大廈12樓　電話：5-8440090（十線）

招商局 CHINA MERCHANTS　香港干諾道中152-155號……　HONG KONG ↔ HAIKOU　香港⇄海口　船名　HUA QIONG 華琼　HUA QIONG 華琼　收貨地點：歐亞船廠碼……　海口代理：中……　電話：33174　專營……　專線電話：5-8532202 5-……

分類廣告　大效……

NYK　香港——中東……　十天直達……　山盛輪 M.S. "Y.S. PROSPERITY"　東京橋 M.S. "TOKYO BRIDGE"　杜爾灣 M.S. "TOR BAY"　總代理：日本郵船（香港）……　海富中心一座卅一樓……

穗港船務…… SUI KONG SHIPPING……　貨運部：……　定期全貨櫃及……　香港……　香港……　港口：新風港、洲頭咀……　承接港內大小船過水貨……　廣州進出口貨物……　廣州港船務公司　河南洲頭咀貨運站

吳夏萍立下跳槽意 望換環境看好亞視

謂江欣燕李麗蕊亦有意但走不得

吳夏萍初步決定不續約「無線」，而選擇「亞視」或大馬山水影視製作公司，兩者中文會以演出「亞視」成數略高。

吳夏萍稍後會為「無線」拍一個單元劇，也是在該台的最後一個劇，她在該台已六年光景，最捨不得便是一班朋友。

她透露「無線」藝員經理林太給她兩個條件，其一是公司要求她繼續演《歡樂今宵》，其二是維持賓主關係，她不做《歡樂今宵》，自問可做自己的工作，但卻主持一個晚間節目。原本第二個條件不俗，但薪酬卻不太滿意，與她心中標準距離甚遠。

另一方面，她與「亞視」談得很愉快，而且多位巨星加盟，確增添她不少信心，亦感到對方一股誠意，將來該台必有前途。

記者問她，是否「無線」不緊張她的去向，致令她心已向「亞視」呢？

吳夏萍謂也不然，但「亞視」確很有誠意，反之大馬山水影視公司，為藝人的間歇性落腳地，不是長遠計。

有人指她男友賈思樂在那邊，為何不共同進退？她說：「但我的家人都在香港。」

她謂已收到路易的聖誕咭及手袋。

與「亞視」已曾洽談過兩、三次，跳槽成數，她稱欠的是時間，因她一月約滿。

假若「亞視」農曆新年的節目需要到她，亦樂意參與這次攻勢，會一起與「亞視」中人「並肩」，共同進退，因為她欲尋求工作上的新刺激。

她又指出在《歡樂今宵》中，與江欣燕、李麗蕊結成好友，前者活潑生鬼，後者很有個性，有數年前她的影子，原本三人相約齊齊轉換環境，不過其他兩人合約頗長，故彼此得分道揚鑣。

發仔與羅文抓獎極興奮

發仔禮服攜眷出席 成藝術家倍感開心

羅文說此為第四次攞獎覺興奮

香港藝術家聯盟舉辦香港藝術家獎，於昨晚舉行頒獎禮，娛樂界今年有兩位藝人當選，他們是演員銀幕組的周潤發，以及歌唱家流行歌曲組的羅文。

香港藝術家聯盟昨頒獎

發仔昨晚一身禮服打扮，攜同發嫂出席。他說：「剛拍完《喋血雙雄》外景，便匆匆趕來。」

發仔雖然獲獎不少，然而他仍難掩緊張心情。他稱：「每次得獎的感受不同，尤其今次是藝術家獎，自己成為藝術家之列，心情既興奮，又驚喜。」

發嫂的心情跟發仔一樣，開心之情溢於言表。她笑得合不攏咀說：「好開心。」旁邊的發仔向她俏皮道：「係咪開心到十幾日失眠哩！」發嫂聞言笑而不語。

而羅文的心情，他自言既興奮，又輕鬆。今次是他第四次獲獎。過去他曾獲得「十大傑出青年獎」、「最佳服裝獎」以及「最高榮譽獎」。

頒獎禮由黃霑、鄭文雅擔任司儀。「聯盟」主席鍾逸傑主持頒獎。除得獎者，到會賓客不乏紳商名流，影視界紅人，場面熱鬧。

亞視獲美網絡公司提供全天新聞節目

亞洲電視有限公司昨天（二十日）宣佈已與美國有線電視網絡公司達成協議，於一九八九年二月起全年每日二十四小時任何時間均可透過人造衛星獨家轉播有線電視網絡公司的節目，此項合作方式至今尚屬首創。

亞洲電視董事兼行政總裁周梁淑怡表示：「是項協議將大大加強我們現有的新聞及公共事務節目。初步計劃，有線電視網絡公司的節目將由人造衛星即時直播，而所有世界突發新聞報道均會即時直播或壓後重播。此外，亞洲電視中、英文台均會每天安排播映經剪輯的新聞簡訊。」

盧大偉曾被力邀

盧不想做「開荒牛」鍾意留無綫

狄波拉替「澳視」挖角

「澳門電視台」積極挖角，由狄波拉出馬游說盧大偉過檔「澳視」擔任主持，不過礙於他與「無線」尚有一段長約，故暫不能成事。

盧大偉表示雙方曾傾過此問題，且不只是主持，而需要負責很多工作，因為「澳視」的設備始終落後，需要付出很多時間、心血，可是「無線」如是大機構，一切都方便。

他無意做「開荒牛」的另一原因，便是剛開始了個人事業，必須把時間放於其中，即使「澳視」出「銀彈政策」，始終不及個人事業重要。

此外，又談及李美鳳離開《周末夜遊人》的節目，他謂確有小小失落感，而上周與李美鳳錄映時對方已告知他此事，彼此合作得不俗。

上週，他聯同李美鳳及新主持潘芳芳、鍾佩儀一起錄影，便正式易名為《週末諸式會社》，提早在週末十時三十分播出。

黃愷欣嫁出了

亞羅

黃愷欣昨日與相識十多年的男友戚劍豪結束愛情長跑，決定同偕到老。

一對新人於本月七日已正式註冊結婚，昨日下午一時於禮打老道信義會真理堂舉行基督教結婚儀式。新娘子隨着緩緩的結婚進行曲步入教堂時，情不自禁的流下喜悅的眼淚。事後，她接受訪問時透露，自己此刻的心情十分好，而婚禮進行的一刻，她實在有一份感激的感覺，非言語可表達出來的。

新娘子說，她當初受實害怕結婚，後來信教後，方才知道愛的真締。同時，她又形容，雖然與新郎認識了十多年，但兩人編織一段愛，乃始於兩年前，加入了教會之後。她說，人世間的愛除了夫妻之愛之外，還有其他的愛，不過凡種種的愛，都是始於夫妻之愛也。

婚後新娘子以家庭為首位，至為做媽咪，可能在一年後。她表示，其實自己一直有工作的，除了做藝員外，還搞些生意，所以她為人妻後，也會兼顧工作，丈夫也不反對她拍戲。

刻下，她在「無線」還有一兩個劇要拍，約滿後的去向她仍未決定。

同時，黃愷欣說，選擇丈夫，首要他與自己同一信仰，方可有共同的觀點及人生觀。

一對新人，行過宗教儀式婚禮後，隨即在教堂內舉行簡單而熱鬧的茶會，也來一個甜蜜蜜的切餅儀式。

據伴娘陳嘉賢表示，今次婚禮既簡單也隆重，雖然昨日並沒有什麼繁文縟節，以及接新娘的儀式，但她與韓馬利前晚已到新娘子的家中去陪伴她。

黃凱欣說，由於工作忙的關係，所以蜜月地點可能只會在長洲小住一兩天，假如再忙的話或許會取消蜜月假期。

黃愷欣與夫婿切餅喜盈盈

上海巴黎世界歌賽 鍾保羅潘芳芳主持

「上海、巴黎世界歌唱比賽」香港選拔賽定於本月廿五日隆重舉行，當晚的大會司儀將由鍾保羅、潘芳芳擔任，並邀請得羅文及鄭美雲出任表演嘉賓，演出壓軸節目。

嚴浩做老闆 準備開新戲

昨日顧美華啟程前往美國拍攝關錦鵬的《山水有相逢》，嚴浩送機。記者要求拍照時，嚴浩立即借故走開，其後便不見影蹤。

嚴浩最近自組了東熙公司，計劃春節後開拍一部激情動作片，屬中型成本製作，問到他初做老闆，遇上如今市道不景氣，會否擔心冒險？他笑稱：不只做老闆冒險，就算做導演也冒險，一部片不賣座，以後也不容易遇上開戲機會，但他過去《似水流年》與《天菩薩》也反應不錯，令他信心依然，而稍後他會再為《棋王》一片補戲。

至於顧美華今次赴美將與斯琴高娃、張艾嘉、張曼玉合作，她感覺這配搭新鮮，而她在美將拍兩至三周。

麥麗紅亮相，與胡美儀、韓馬利一起參加黃愷欣婚禮

爭取做巨星

洪寧

作為「巨星」簽約，都是幾風光和幾開心的事。「亞視」這一招，都幾高棋者，確可令人有飄飄然之感。

昔年內地的勞動模範，便樣戴大紅花，名上英雄榜，羣衆敲鑼打鼓的歡迎。而今「亞視」的「巨星簽約」，便似那種形式。

也難怪黃韻詩高興的說，「乜我都係巨星咩！」她是自謙而已，當然是巨星了。

從「巨星簽約」，不禁又想起，「亞視」要的人手很多，長此下去，長「巨」（星）難顧，難道今後每簽一個，都要擺此款式，讓記者拍照，訪問耶？萬一停了下來，「無以為繼」，則簽約的人，面無「巨」色，怎樣向鄉親父老交代。

其實想深一層，又係多餘，世事多變，怎計得那麼多遠者！

間及他對於兩位新主持的感覺，他謂潘芳芳表現不俗，而鍾佩儀由於沒經驗，故較生硬，但對方的社會經驗豐富，故是極為理想的新主持。

日前，黃韻詩曾語帶幽默的指出《週末夜遊人》的節目，只是小事，如果說錯話，鋼琴也可以作一點遮掩。

盧大偉稱黃韻詩有其個人節法，但鋼琴聲響起，只是提醒他們快要結束節目，可能是對方耳朵有問題而已。

他表示與黃韻詩是同期出身，彼此很傾得埋，大家一樣的鬼馬，故許多時兩人所說的話，只有彼此才明白，其他人卻不懂箇中幽默。

黎燕珊專心拍電影

曾拒無綫邀請亮相

黎燕珊目前仍在趕拍午馬的《情義綿綿》。由於阿B與嘟嘟經常撞期，早前一連兩周主要拍黎燕珊的戲份，並常吊威也飛來飛去，相當吃力。

她稱，原本午馬表示其戲份並不太多，但現在卻越拍越多，此外，拍這組戲卻有不少羨煞旁人的場面，原來王玉環每晚半夜也親自送一些湯水或粉麵前來慰勞午馬，自然全組人員也有份分享。黎燕珊稱，王玉環對午馬真的無微不至，還沒見過一個女人那麼細心的哩！此外，阿B的老婆也不時探班，工作之餘，一對小夫妻也躲在車子裏享受二人世界，唯獨她一個卻孤伶伶，有人問她何不見劉永前去探班，她笑言，每個人有每個人的作風與性格的。先前無線台慶，除了邀請陳奕詩亮相外，黎燕珊也在被邀之列，但她覺得自己是亞視一手栽培出來，雖然現在不續約亞視，但也決意花兩年時間在電影圈發展，所以不想轉過身就在對台亮相。

黎燕珊與聖誕樹鬥靚

男女之間

方筱

好多人話，男女拍拖要登對、相襯，所以有時見到俊男拖醜女，美女拖醜男，不其然對佢地投以奇怪目光。

有人話午馬同王玉環一點也不襯，午馬似乎老咗啲，個女人同佢拍拖係咪另有目的？

但事實證明，王玉環得不到什麼着數，午馬開戲，一向公私分明。

又有鍾楚紅，雖然佢無同男友米高．朱亮相，但聽講朱公子好似外省佬，一啲也不英俊。

其實外型係咪咁重要哩？美人也會遲暮，俊男也有老的一天，最重要彼此相愛。

李[illegible]魏

▲早前「亞視」力邀歌壇新秀李珊珊跳槽，本打算替她解除「無線」的歌星合約，不過昨日據李珊珊表示她雖然與「無線」只有兩年的歌星合約，並已過了半年，可是合約上的協議，如她解約，五年內不得亮相其他電視台，故此[illegible]她解約也沒有[illegible]「無線」現在[illegible]，故此[illegible]發展，也不[illegible]已[illegible]。

▲王[illegible]身拍《小小大丈夫》一劇，會拍九個月[illegible]他謂越來越[illegible]外間反應也不俗，故笑言[illegible]他幾年。

他指出現時《小小大丈夫》的角色，甚切合他目前年齡，反而若給他再演《不再少年時》那種角色，他便視為苦差。

王書麒謂他現時返工時間固定，在晚上可四處遊樂，不過他已無心去玩，因為希望拍好該劇而猛刨劇本。

▲麥麗紅昨天參加黃愷欣婚禮，臉部仍貼着膠布，她說剛巧上午參加完美容課程，就馬上趕到教堂來。

▲[illegible]本月三十日，她會接受第三次手術。她說，第二次手術時十分順利，而今次手術，還須進行磨皮，她不能肯定自己復出，會見人，她覺得十分[illegible]但她卻未想過[illegible]。

▲魏秋樺[illegible]「亞視」合約說了四五[illegible]，但暫時仍未有結果，主要是自由度及[illegible]時間，同時，她又說一[illegible]「亞視」要她簽兩年，但她覺得長[illegible]，希望可以短一些。

不過，魏秋樺說雖然合約未談妥，但她與劉天蘭談得十分開心，對方提供不少意見給她，教她十分感到興趣，而且也得益不少。

恩愛夫妻

宇文思

響娛樂圈，睇得啲分手、婚變事件太多，如果睇到一對恩愛夫妻，連宇文思呢個局外人，都會敬佢哋開心。

好似，黃敏儀就係一個幸福好例子，佢早前幫甘國衛一齊唱粵曲晚會，老公每晚都坐響後台陪佢，兩人一坐埋就「嘰嘰唔斷」，連朱碧汶都話頂唔順，點解佢兩公婆日對夜對都咁多嘢講。

黃敏儀話其實佢哋見面時間唔多，所以珍惜每分每秒，而且兩公婆重成日去酒廊唱情歌，真係甜到膩。

睇見呢個敏儀，同埋呢個陳敏兒婚後重開心過婚前，宇文思話睇嚟都要改名「敏兒」至得咯！

《傻妹從軍》製作認真 《大綁票》編導成績佳

★★《無中生有假博士》（明珠台午二時正）一部純粹搞笑堆砌的影片，但藉着正義地維護朋友的情節來發揮，使之情義兼備，笑料不弱，成績亦不算差。

★★★《傻妹從軍》（明珠台晚九．三五）是高蒂．韓自製自演的電影，港九戲院公映時譯作《傻妹當兵》，片中她一顯製作嚴肅的態度，演來亦非常出色，獲三項金像獎提名。片中她所飾一個兩次婚姻失敗的女人，毅然去從軍，展現女中豪傑本色，整體技巧不弱，成績甚佳。

★★★《大綁票》（鑽石台晚九．三五）是尊．米遼斯執導的電影，根據真人真事改編，美國寡婦與女兒被摩洛哥酋長綁架，總統出兵救人，釀成國際事件。辛．康納利與甘蒂絲．姬瑾主演，成績甚佳。

★★★《歡樂今宵之香港會議展覽中心之夜》（翡翠台晚九．五〇）是一個配合該中心開幕宣傳的節目，藝員雲集，為觀眾帶來新的視野與歡樂。

★★★《七八粉話當年》（翡翠台晚十一．十五）是一個懷舊音樂節目，重溫當年音樂界轉變，陳欣健與葉麗儀主持。

韋一峯

《人鬼情》獲大獎 影藝明天起公映

於上個月獲得巴西第五屆里約熱內盧國際電影節大獎——金馬獎的影片《人鬼情》拷貝已運抵港，明起在灣仔新鴻基中心的影藝戲院二院公映。

《人鬼情》描寫一位以演鍾馗而揚名藝壇的女武生秋芸的坎坷遭遇，母親私奔，社會歧視，愛情受挫……在舞台上光彩照人的她，在生活中卻失去了一個女性應有的天地，她發現了她所扮演角色陷入了她所生活的網中，只有舞台才是她的歸宿。

《人鬼情》是上海電影製片廠出品，由女導演黃蜀芹執導，它以鮮明的民族特色，一個女人自強奮鬥的感人題材，濃厚的人情味和巧妙的虛實結合的藝術手法而獲好評。

梅艷芳一年總結 最滿意《胭脂扣》

香港展能藝術會前晚在利舞台舉行《外星戰將》慈善首映，席上出現一幅四大美人圖：李嘉欣、梅艷芳、張天愛及何超瓊（何鴻燊之女），她們站在一起，各具風姿。

梅艷芳說：「本來是成龍出席，他因為趕戲，我惟有推義氣代他前來。」對於積奇對她遲到不願置評，她亦說對積奇也不願置評，最好大家不要說了。

八八年快將過去，阿梅總結最令她滿意是拍到《胭脂扣》，該片在多個影展得獎，一生人難得的榮譽，算是她的代表作。

狄龍也有「語錄」

阿混

狄龍與發仔乃香港的紅小生，兩人都拍過唔少花旦，問發仔，重有邊個花旦未拍過，發仔「一時諦塞」，只好說：「上邊啦，上邊啲花旦未拍過。」

狄龍在旁推波助瀾：「係嘛，係嘛，劉曉慶、鞏俐啦！」「唔係唔，發仔配鞏俐，狄龍襯劉曉慶，啱啱嘛！」

龍哥提起劉曉慶，即刻話：「咁辣嘅女人，都係發仔嘢。」

發仔話：「車，辣有乜要？呢啲性格之嘛，做戲另一回事。」

狄龍笑咪咪背起劉曉慶「語錄」：「有結婚便有離婚。」「做人難，做女人難，做名女人難上加難，我話，做名女人嘅老公難上加難再加難就真！」

狄龍係自己有感而發？還是同情起劉曉慶丈夫來了？

電影票房龍虎榜

①最佳損友闖情關	665,509（24院）
②流金歲月	269,161（22院）
③超時空要塞	227,117（20院）
④群鹽5號續集	136,930（6院）
⑤最佳女婿	124,731（18院）
⑥陰陽錯	76,629（1院）
⑦淫蕩女帝武則天	71,378（5院）
⑧帝女花	59,902（14院）
⑨天使追魂	48,908（2院）
⑩黑日追擊	40,020（2院）

至十二月二十日止票房總收入

①最佳損友闖情關	8,546,934（6天）
②肥貓流浪記	8,259,352（25天）
③法中情	7,824,154（20天）
④流金歲月	7,057,885（13天）
⑤最佳女婿	5,800,609（13天）
⑥天使追魂	3,832,790（33天）
⑦黑日追擊	2,673,516（20天）
⑧超時空要塞	1,877,161（4天）
⑨基督最後的誘惑	1,266,986（28天）
⑩群鹽5號續集	1,153,305（5天）

十二月二十日止計

張天愛、李嘉欣、梅艷芳與何超瓊出席慈善首映

中環畢打街20號地下
5-8419611
線電話：5-8680233
有更改，恕不另行通知）

	澳元	加元	英鎊
	2.000	8.750	11.250
	3.875	9.875	12.500
	4.250	10.125	12.625
	4.375	10.375	12.625

惟歐……地

【本報記者報道】香港總商會執行董事祈仕德接受本報記者訪問時表示，他對香港明年的經濟發展感到樂觀。估計未來一……

聯交所表現據理力爭

特稿

新證監委會的經費籌措問題，最近引起了證券界人士廣泛的討論，但無論公衆人士如何表達反對的意見，港府所顯示的態度依然十分強硬，難得的是，聯交所在此次事件當中表現得正氣凜然，總算向投資者作出交代，至於港府是否仍然一意孤行？則似乎不是聯交所能控制的範圍。

此是絕對不能輕視的，首先，港府自從去年期指風暴爆發之後，已作出一個錯誤的開頭，由於撥出巨款支持期貨保證有限公司，故此還通過立法徵收一項特別費用（每萬元交易徵收三元）來予以補償，這項徵費已在當時引起了各方面的抨擊，因為股票投資者所支付的費用竟然用諸一個非股票市場之上，但由於有關收費是透過火速的立法程序來徵收，故此反對聲音只是徒然，而完全未有表達意見……

已轉嫁在投資者身上，聯所實際不用付出分文。然而，聯交所仍然提出理直氣壯的反對意見，反映這項徵費的確存有不少問題。

聯交所的意見認為，由於投資者並不是證監部門的沿用者，故此沒有理由讓投資者負擔該部門的經費，而另一個更加長遠的問題亦實際存在，如果今次港府徵費得逞，將會予人一個濫收費用的不良形象，將本港傳統享譽的低成本證券市場體系作出改變，其效果將是不堪設想，最低限……

建議最為妥善。

印花稅是理想收入來源

該會提議由股票印花稅撥出部分來作為該部門的經費，原因有二。首先，印花稅是由投資者所支付，至今已累積達十多億元的盈餘，既然沒有用武之地，便最好用諸新證監部門之上。其次，印花稅是源源不絕的收入來源，只要市場能保持一定成交，便可保證一定比率的收費，而不會面對通脹吞蝕的危險，故此應是理想的經費來源……

澳紐加英鎊……

匯市動態

【本報訊】……

東亞銀行
深厚根源在香港
地址：香港中環德輔道中十號 電話：5-8423200 傳真機：5-299962

熱線電話 傳真

交通銀行 香港分行
BANK OF COMMUNICATIONS HONG KONG BRANCH
地址：中環畢打街20號地下
電話：5-8419611
外幣熱線電話：5-8680233
（利率如有更改，恕不另行通知）

貨幣	港幣	美元	紐元	澳元	加元	英鎊
儲蓄存款	5.250	6.000	11.250	12.000	8.750	11.250
一個月	9.250	9.625	13.125	13.875	9.875	12.500
二個月	9.250	9.375	13.375	14.250	10.125	12.625
三個月	9.250	9.250	13.500	14.375	10.375	12.625

新仕德稱港出口前景佳
對明年經濟發展表樂觀
惟歐洲國家正加強保護主義造成隱憂
地產過熱勞工短缺及通脹將阻礙發展

【本報記者報道】香港總商會執行董事祈仕德接受本報記者訪問時表示，他對香港明年的經濟發展感到樂觀。估計未來一年的經濟增長率會達到百分之五，甚至百分之六。

祈仕德對明年的港貨出口同樣感到信心。他說，在今年十月份，港貨出口的總值較去年同期增加百分之十一，估計明年的增長率會有所縮減，但仍繼續上升，及為數龐大。轉口貿易會維持大幅增長，尤其是中國大陸的轉口需求甚有動力。即使中國調節經濟發展，卻要進口供出口用的原材料及物資，故香港不用擔心與中國的貿易往來，相信二者明年的貿易額不會下跌，而是上升。

祈仕德認為，香港的貿易夥伴明年的經濟保持穩定發展。美國這個最大的出口市場在今年的國民生產總值增長率會達到百分之三至百分之三．五，八九年若下跌是令人感到驚奇的事情，預計它仍會有穩定的增長。值得注視的是港貨輸美的總值今年有下跌，這是一件可以歡迎的事。此舉將抵銷美國對港元匯價施壓力。香港與歐洲國家貿易不斷擴展，是良好的動向。二者之間的貿易繼續以健康的速度發展。

他特別指出香港與幾個歐洲主要國家的貿易發展狀況：在今年十月份，港貨輸西德總值增長率為百分之十三，轉口增百分之五十八；在同期內，港貨出口英國及荷蘭分別增加百分之二十二及百分之二十六，這是一個大幅度的增長。令人感到憂慮的是歐洲的保護主義。美國的保護主義壓力，香港已能抗拒到。歐洲保護主義加劇卻教人擔心。九二年的單一市場不用過份擔憂，反而最近歐洲國家推出的反傾銷法案，是強有力的貿易保護主義武器。

不過，他指出港商除了發展歐洲市場之外，還要加緊留意亞洲市場。亞太區是一個有巨大潛質的市場。其中，中國大陸這個香港最大的貿易夥伴，在今年十月輸進港貨的增幅為百分之三十七，而轉口增百分之五十七，是一個不平凡的發展。特別要注意的是轉口的未來發展，中國與南朝鮮及台灣的貿易都處於間接形式，主要經香港轉口。日本市場的發展同樣惹人注目。港貨輸日於十月增百分之十七，而轉口則增百分之九十，港日仍存在不平衡的貿易狀況，但已不斷改善，港貨輸日有很大的機會增長。

他說，港商近期所接獲的海外訂單在任何角度而言均屬良好，而本地的資本器材投資在十月增百分之十四，顯示出口前景不錯。不過，香港的經濟結構在不斷轉變，近幾年由製造業轉向服務行業，這是十分自然的變化。另外，香港的工業轉移至珠江三角洲生產，並在本地的工業生產作自動化、高質高產及高科技發展，是十分重要的變化。

香港總商會執行董事祈仕德

祈仕德又稱，香港經濟存在的隱憂不僅有歐洲國家在加強保護主義，而且還有起碼以下三點：㈠地產市場發展過熱。在今年之內，各類樓宇的平均租值上升百分之三十二，而它們的資本價值也增加百分之二十五。另外，商業樓宇的租值及資本價值分別增加百分之五十七及百分之五十九，零售單位租值增百分之五十二，未來的發展顯然下降的機會不大，它們會繼續上升。㈡勞工短缺。香港總商會認為香港應有選擇地進口若干勞工。台灣及南朝鮮過去一直有進口勞工，至今未見對經濟有不利影響。香港不妨認真考慮此一問題。㈢通脹問題比勞工短缺問題更為嚴重。估計今年本地的通脹率會達到百分之九。

祈仕德說，旅遊業有良好表現。本港有貿赤約四十億元，但這會被旅遊業收益所抵銷。估計明年有超過五百萬名主要由日本、美國及台灣旅客來港，為香港帶來三百億元外匯收益。香港的經濟發展前景顯然不錯。

仍需繼續耐心守候

小經濟語 林沽明

股市昨日的走勢與前日如出一轍，也是高開低收，顯示反彈之勢始終無法一氣呵成。

究其原因，這同缺乏強有力的資金入市有關，多數的買盤都是淺嘗即止，而沽盤雖然也是「細細注」，但卻比買盤為強。在力量對比方面，買家似乎有「未盡全力」之感。

困擾大市的利率問題，在美國已經大致告一段落，即一般人相信在八八年之內已不會再加息。以此看香港的利率問題，亦會以不變應萬變。至於為何投資者仍是如斯膽怯，說到底可能同好友大戶減少活動有關。投資者

過去是以好友基金的買盤為馬首是瞻，但現在這些基金主持人仍然在度假，遂令買家有「羣龍無首」之嘆。看來，市況還會在假前數天內持續。

五十天移動平均線現在處二六一一的水平，每日以約一點的緩慢速度上升。昨日恒指為二六〇七點，已低於五十天線四點子，不過因屬牛皮市，這一意義已不大，第一道的支持仍是二五八〇至二六〇〇，而重要的支持則為二百五十日線的二五五〇水位。

鑑於如今距支持位只有二十點至四十點的範圍，加上大市已跌了這麼多，我不以為現在是加入拋售的時候。耐心守候，多一點耐性，依然是投資之道。

嘉華銀行宣布 四股送一紅股

【本報訊】嘉華銀行昨日宣佈，董事局議決派發四送一紅股，截止過戶日期由八九年一月十六日至一月卅日止。

澳洲瑞士泰星五酒店 香港興業宣布予收購
動用款項總共為八億二千餘萬元

【本報訊】名力集團附屬的香港興業的董事會與其董事會昨日宣佈，香港興業已於本月十六日與ARRAL & PARTNERS LIMITED、ARRALPACIFIC EQUITY TRUST、ANILTHADANI及ADRIAN ZECHA訂立一份協議，要點：該協議規定香港興業以有附帶條件的方式同意收購或達致收購五間酒店的權益，該等計劃將構成一超級豪華酒店系列。

該等被認購或收購之權益包括五間公司股份及（或）股東借予該五間公司的貸款，導致收購位於澳洲悉尼與布里斯班的酒店計劃的大部分權益，以及分別位於泰國曼谷、新加坡與瑞士NEUCHATEL的酒店計劃為數頗大的少數股東權益。

該等權益的代價共為一億零五百七十六萬五千澳元、六百七十五萬新加坡元，再加上不超過一千二百萬美元，按照目前匯率計算，其總金額等於港幣八億二千一百五十一萬四千三百七十五元。香港興業已支付定金港幣二千六百七十七萬八千元，以出於完成收購的需要，該筆定金將視作四百萬澳元。另有一筆定金一百萬美元由香港興業於本月三十一日或以前支付。該代價總額的大部分將於明年三月三十一日或以前由香港興業支付，只有二千五百零九萬四千澳元是由明年四月起在十四個月期間內以分期付款方式支付。

在該總代價中，七千二百五十萬澳元乃用以支付悉尼酒店計劃的款項。該協議規定，若該酒店計劃經香港興業同意於明年三月十六日或以前出售，香港興業將獲償還七千二百五十萬澳元，並有權收取該項出售所獲純利三分之一。

該協議簽署日期將不遲於明年一月廿五日，成交日期為同一日或由香港興業決定的稍後日期。該協議的附帶條件包括：有關該等權益及酒店計劃之查核工作已經進行，而其結果令香港興業滿意，已獲得一切必需之法規方面或政府方面的批准，以及有關各方均已按照香港興業滿意的條件訂立建築合約，酒店管理協議及股東協議。

若上述條件中的任何部份至明年一月二十五日或由香港興業決定的稍後日期尚未履行或由香港興業豁免，該協議撤回，香港興業根據該協議所支付的訂金及一切款項將立即由ARRAL償還予香港興業，另加利息，利率按香港上海滙豐銀行公佈的最優惠貸款利率加年息一厘計算。擔保人已提出無條件及不可撤回的保證，保證ARRAL和擔保人各自依時、準時履行該協議所規定的責任，包括但不局限於償還已支付的定金及一切款項。

新世界買意強勁 南順創八八新高

紅籌點評

股市昨日靠穩，行情是有升有降。華資優質地產股明顯的比大藍籌為優，特別是新世界，買意頗強，收十三元，升一角，而新世界八九認股證則創出八八年新高價，曾成四元六角二仙半，升一角半，走勢甚勁。

另一隻創八八年新高價的是南順集團，最高曾成十一元二角，比前日勁升六角，收市十元九角，仍升三角。此股一直有大買家力吸不懈，貨源多落強者手，能在弱市中脫穎而出，殊不簡單，後市續可留意，估計八九年此股還會有更佳走勢。

大昌前日低收三元九角半，乃小戶「震」出，昨日已見收息大戶再度吸入，收四元二仙半，升七仙半。此股中期息一角半，一月三日截止過戶，現價市盈率三倍，周息率九厘，十分有吸引，適合穩健的收息派人士持有。

銀行股仍有沽盤，雖然預期盈利增長良佳，但沽家依然活躍，看來非要消化這一部分的貨源後才能上升。恒生的沽家尤其頑固，可能是「換馬貨」。東亞比較強，一月份就是宣佈期，銀行股先看東亞之說，可以信賴。

港機一聲不私有化，昨日跌了六角。其實這一聲明前日已在市場發出，如無反應，該股不跌仍升，到昨日始「兵敗如山倒」，炒家齊吐，壓力頓增矣。

辛高

股市先揚後回 報二六〇七點
下跌三點成交逾四億

【本報訊】昨日股市先揚後回，恒指一度升十二點，但收市又反映三點八七，報二六〇七點九七，成交四億八千九百萬元，較上日微增一千萬元。

走勢為開市即升，上午十時半恒指報二六一九點，升八點，中午收市升十點五八，為二六二二點四二。不過，下午市況又再軟順，並以全日最低價收市。

金融指數無升降，其餘各類指數均微跌。

五十天線破關戮穿 假前市況難以言宣

天地線 甘金

昨天股市表現可謂令人感到沮喪，初段時間已能止跌，並且借助美股反彈二十一點帶來刺激，藍籌股普遍企穩或有些微升幅，其中新世界地產之走勢較俏，中午收市指數報二六二二．四二，暫升一〇．五八。可惜午後承接力疲弱，驅轉又呈滑落，更以全日低點之二六〇七．九七報收，跌三．八七，成交總額四億八千九百五十九萬元。

由於五十天平均線首遭戮穿，技術性走勢又多了一個不良訊號，假期前尚餘兩天市況恐怕繼續低垂，目前大市仍在找尋短期低點支持位，買賣取捨頗感困難，一方面顧慮投資意慾不振無甚作為，另方面又可能借口超賣情況出現而紛紛掉頭吸納，則剛告沽出者難免興嘆了。鑑於投資者存在之「加息憂慮」陸續反映，惟望假期後大市可以略為企穩，再覓路向。

先前估計若干「櫥窗點綴」產生一些利好作用，但至今仍未察覺這方面能夠營造絲微熱鬧氣氛。即如昨日所見，儘得川河一項大手成交（一千五百萬股，每股八角二仙），屬「撥」側閒乃「倉行動」，在鋪整年結賬項而已。

加拿大匯豐宣布 本年純利一億三
股行擴會因質好增長而逐佳績

【本報訊】加拿大匯豐銀行昨日宣佈，截至十月三十一日止年度的綜合純利為二千零八十萬加元（一億三千三百二十萬港元），綜合資產為四十八億加元（三百零七億港元），一九八七財政年度之綜合純利為六百萬加元（三千八百四十萬港元），綜合資產則為三十六億加元（二百三十一億港元）。上年度之業績曾作修訂，以反映有關壞賬的新會計規例。

加拿大匯豐銀行行政總裁祈理夫表示該行在盈利、資產及存款方面，均有良好的增長。加拿大穩健的經濟環境以及國際與加拿大商界在加國進行的大量投資，均對加拿大匯豐銀行的優良業績有所貢獻。

他說，今年內一項值得注意的發展，是與加拿大米特蘭銀行合併，此項合併不僅增加了加拿大匯豐銀行的資產，同時亦加強了該行在加拿大中部的業務。

萬邦行如售予新世界……

萬邦投資有限公司在周二發表通告，表示由於大股東持有萬邦的控股權已達百分之八十五點七三股權，故此已委任亨寶財務為財務顧問，以研究採取一些行動來解決有關問題。這段通告只能給予投資者一個模稜兩可的概念，是否進行私有化計劃，迄今仍然是言之過早。

萬邦投資的控股結構相當簡單，在去年三月三十一日的年度止，新世界發展持有百分之十三股權，另一大股東則為鍾明輝家族，持百分之五十點一股權。直至今年初，新世界的控股比例急升至百分之廿八股權，而鍾氏家族則在近月才將控股權再提高百分之七點六，故此使到合控的股權遠遠超過百分之七十五的規定水平。

根據了解萬邦的人士指出，兩大股東對於萬邦的前景持有頗為不同的見解，鍾氏家族希望將其收歸私有，但新世界則希望將其重要資產——萬邦行大廈出售，以套回資金擴展另一些業務。由於意見分歧，故此令雙方意願都未能協調，演變為今天尷尬的局面。

站在新世界的立場而言，當然不願將萬邦私有，因為以最保守的估值而言，萬邦亦值每股五十元，但假如萬邦能將萬邦行售予新世界，則情況又當別論，目前雙方仍就有關問題爭持不下。對於投資者而言，萬邦股份便成為刺激的追捧對象！

透視商場 奇洛

保華建築權益 多個財團洽購
劉鑾鴻昨日表示 中娛華置擬考慮合併

【本報訊】保華集團主席劉鑾鴻昨日出席該公司股東會時表示，自中華娛樂購入保華股權後，至少有三至四個財團提出收購保華建築的權益。

他指出，這些財團包括本地及海外資金，不過，大家只在商討階段，並無突破性進展。

他又表示，在考慮增加中華娛樂及華人置業的股份流通量時，會考慮將該兩間公司合併。

此外，娛樂行的租約將於明年七、八月間屆滿，重建工程可隨即展開，但若有適合價錢，他不否定會在此段期間將該物業出售。

新證監會經費引起爭辯

本報記者 鄧炳輝

聯交所表現據理力爭

新證監委會的經費籌措問題，最近引起了證券界人士廣泛的討論，但無論公眾人士如何表達反對的意見，港府所顯示的態度依然十分強硬，難得的是，聯交所在此次事件當中表現得正氣凛然，總算向投資者作出交代，至於港府是否仍然一意孤行？則似乎不是聯交所能控制的範圍。

新證監委會的經費籌措問題，甫開始研究時已預料會遇到頗大的技術性困難。站在港府的立場而言，自然是希望能夠分化其財政負擔，其建議的經費籌措來源主要來自市場投資者及港府，但市場人士得出這個經費籌措方式之後，便大加反對，從而揭開了一場激烈爭辯的序幕。

本來，聯交所希望能夠擔當一個調停的角色，主動提出承擔證監委會每年一成的經費，但港府的意願則是最低限度由市場承擔三成以上的費用，故此對於這個「好意」已立表婉拒，隨之便提議增收一項特別徵費，來達到承擔部分經費之來源。

根據港府的提議，是在每宗股票交易當中徵收一項新的特別費用，比例是每一萬元支付一點二五元的收費，雖然這個徵收比例在一項股票投資而言只屬微不足道，但由於涉及原則問題，故此是絕對不能輕視的，

首先，港府自從去年期指風暴爆發之後，已作出一個錯誤的開頭，由於撥出巨款支持期貨保證有限公司，故此通過立法徵收一項特別費用（每萬元交易徵收三元）來予以補償，這項徵費已在當時引起了各方面的抨擊，因為股票投資者所支付的費用竟然用諸一個非股票市場之上，但由於有關收費是透過火速的立法程序來徵收，故此羣眾的反對聲音只是徒然，而完全未有表達意見的足夠時間。

不應由投資者負擔經費

可能是由於該項特別徵費已作出一個開頭，故此港府便放膽再開闢一條新的收費途徑，但同樣地，由於所徵收的費用只會用諸於股票市場以外的另一機構，故此徵費的對象未免有點捉錯用神的意味。

站在聯交所的立場而言，港府向投資者徵收費用，理應對於該所有利，因為徵費的目標對象已轉嫁在投資者身上，聯所實際不用付出分文。然而，聯交所仍然提出理直氣壯的反對意見，反映這項徵費的確存有不少問題。

聯交所的意見認為，由於投資者並不是證監部門的沿用者，故此沒有理由讓投資者負擔該部門的經費，而另一個更加長遠的問題亦實際存在，如果今次港府徵費得逞，將會予人一個濫收費用的不良形象，將本港傳統享譽的低成本證券市場體系作出改變，其效果將是不堪設想，最低限度會打擊投資情緒，連帶亦會影響聯交所的行政收入。故此，聯交所提出反對，在公在私都合情合理。

由於港府犯了錯點徵收對象的錯誤，故此實有必要將其加以糾正。這方面可以循兩種途徑解決，其一是由上市公司及證監部門主要使用者，如聯交所、信託基金及證券經紀負責，但各自承擔比例的高低，則肯定會惹來頗為紛紜的意見，在執行上會遇到重大的技術性困難。故此，在作出相對之比較後，似乎仍然是由經紀協會提出的建議最為妥善。

印花稅是理想收入來源

該會提議由股票印花稅撥出部分來作為該部門的經費，原因有二。首先，印花稅是由投資者所支付，至今已累積達十多億元的盈餘，既然沒有用武之地，便最好用諸新證監部門之上。其次，印花稅是源源不絕的收入來源，只要市場能保持一定成交，便可保證一定比率的收費，而不會面對隨時枯乾的危險，故此應是理想的經費來源。

而根據粗略計算，只要每天能有五億元的成交額，港府便可每年獲得七億四千萬元的印花稅收入，以新證監部門每年實用一億元計算，佔印花稅的比率只為百分之十三左右，何況目前成交不只此數？故此由印花稅來支付新證監的經費，可謂綽綽有餘。

除此之外，證監委會亦有必要將其財政支出公開。以新證監的結構而言，與英國的證券投資局類似，其每年經費亦同為一億港元左右，而倫敦證券交易所向其支付的年費只為一千七百萬港元。然而，倫敦交易所的員工總數為三千五百人，而證券投資局只為一百五十人，但反觀本港，聯交所及新證監的人手分別為二百八十人及二百二十五人之比，故此比例相距甚遠，新證監能否正當運用財政資源？遂應接受公衆的監察。

澳紐加元逆流而上
英鎊歐幣價位低疊
外幣投資者買賣增加令銀行工作繁忙

滙市動態

【本報訊】在周日回順底下，美元上升，遂形成此間不少存款外幣行情回落，但澳、紐、加元則因調整在先，在此情勢下反為逆流而上。

一位銀行人士表示，存外幣者仍採取低買高賣的原則，在近期價位變動較頻的情形下，買賣增加，使銀行在應付年晚工作量增加的同時，更形繁忙。他認為這是一件好事，因為投資人士對於把握大市走向，更加敏感，和有一定的導向。

昨日收市時，澳洲元報六六六，急升了二十點，與前日的下跌比較，頗具戲劇性。新西蘭元升零點三，升為四九〇點五，息降八分之一厘。加拿大元升一點子，升為六五〇點五，息降十六分三厘。

歐洲貨幣單位跌七點四，跌為九一七點五。英鎊跌零點零八，跌為十四點一八，息降十六分一厘。西德馬克跌三點四，跌為四四一點七，息升八分一厘。日本圓跌四點子，跌為六二六。瑞士法郎跌四點六，跌為五二三點五，息降十六分五厘。法國法郎跌一點一，跌為一二九點二，息升十六分三厘。瑞典克朗跌零點五，跌為一二七點七，息降十六分一厘。美元存款收市仍為七八〇點八，價不變。

股市備忘

今日最後過戶
聯合海外（末期四仙）
聯合地產（末期九仙，紅股十送一）
明日最後過戶
怡勝太平洋（不派息）

新昌獲房委會合約 價值二億三千萬元

【本報訊】新昌集團（香港）有限公司轄下之新昌營造廠有限公司日前接獲一份價值二億三千萬元的合約，為房委會興建藍田邨第四期擴建計劃。

該項工程包括興建兩座長條型住宅大廈，為該區提供一千零二十一個住宅單位。大厦低層並設有青少年中心、屋邨辦事處、老人中心、幼兒院、遊樂場及行人通道等。

冠亞等六公司 即將宣布業績

【本報訊】冠亞商業、第一城市、名力集團、中國印染和香港興業（物業）將在本月二十八日宣佈中期業績，而多美利置業則在本月三十日宣佈中期業績。

空中娛樂新猷
日航裝配個人電視 供乘客旅途中享用

【本報訊】日本航空公司將於一九九〇年一月份起在飛行歐洲及北美遠程航線的新七四七—四〇〇航機安裝個人電視，供頭等客位及商務客位乘客在旅途中享用。

電視機乃由松下電氣公司製造，採用的五吋液晶體屏幕將安裝在座位扶手支架上。屏幕為折迭式，方便乘客觀賞節目。此外，電視機角度亦可調整，以免影響隔壁的乘客。

電視機有六個頻道，但日航計劃先使用四個頻道，節目則包括兩部電影、音樂、旅遊資料、卡通片及為方便商務乘客的新聞報道，包括金融市場資料。

日航還考慮在不久的將來安裝遊戲機。

日航港澳區副總裁山之內正稱，在航機內安裝個人電視機改變了整個空中娛樂的概念。通過個人電視，乘客可自選更多節目，令他們在毋需額外收費情況下享受更愉快的飛行。

電視的音響系統包括耳機，播放日語及英語。

港元拆息昨全面略軟

銀行與金融

港元貨幣市場長錢息率以至港元期貨貼現價，昨日再略見回順，顯示聖誕節長假期前的銀行同業市場緊勢有所放緩。港息未來動向的指標端視兩個星期後的一九八九年。

至目前為止，今年年底的港元拆息最為緊俏的日子當首推上周五，當日的隔夜錢一度扳上十厘，而長錢收市與優惠利率的息差則不足四分一厘，對銀行利率無疑產生較大的壓力。但本周情況稍有好轉，前日已有跡象顯示拆息大致見頂，昨日則進一步證實此一趨勢。若此勢持續，銀行利率所受的壓力會大為減輕。

長錢拆息全面調低。即使交投較活躍的一個月期頭寸，也跌十六分一厘，而呆淡的兩個月期長錢跌幅更大。拆息掉頭調低，有兩件事值得留意：㈠有更多小銀行拆放資金，包括日資銀行倒過來有供盤，大大減輕貨幣市場壓力。㈡倫敦的炒匯及炒息「斬頭」盤仍源源不絕，但港市美電價保持穩勢，拆息息價及期貨貼現最近兩日止升回軟。這反映出本地的流動資金暫時續可稱充裕。

只要市況能維持近兩日狀況，可以相信今年的年底息率基本見頂。這比以往的情況算是不大緊俏。大部分銀行已提早收薄，及靜待明年的來臨。基於此，在情況不會惡化的基調下，銀行利率應可保持現行結構。

她說，人世間的愛除了夫妻之愛之外，還有其他的愛，不過凡種種的愛，都是始於夫妻之愛也。
婚後新娘子以家庭為首位，至為做媽咪工作，可能在一年後。她表示，其實自己一直有……她為人妻後，也會兼顧工作，丈夫也不反對她拍戲。

但事實證明，王玉環得不到什麼……，午馬開戲，一向公私分明。
又有鍾楚紅，雖然佢無同男友米高‧朱亮相，但聽講朱公子好似外省佬，一啲也不英俊。
其實外型係咪咁重要哩？美人也會遲暮，後男也有老的一天，最重要彼此相愛。

電影票房龍虎榜

①最佳損友闖情關
②流金歲月
③超時空要塞
④霹靂5號續集
⑤最佳女婿
⑥陰陽錯
⑦潘腰女帝武則天
⑧帝女花
⑨天使追魂
⑩黑日追擊

至十二月二十日止

十二月二十日止計

①最佳損友闖情關	8,…
②肥貓流浪記	8,…
③法中情	7,…
④流金歲月	7,…
⑤最佳女婿	5,…
⑥天使追魂	3,…
⑦黑日追擊	2,…
⑧超時空要塞	1,…
⑨基督最後的誘惑	1,…
⑩霹靂5號續集	1,…

昨發表八九年香港貿易展望報告

貿發局預測明年貿易 本產出口增長百分九

轉口貿易增長放緩但仍會保持頗高水平

【本報訊】據香港貿易發展局研究部昨日發表的最新「一九八九年香港貿易展望」報告預測，明年的香港本產出口總值會增長約百分之九，雖然轉口貿易將放緩，但預期增幅仍能維持於頗高水平，與過往數年的表現一致。

該份報告並指出，世界經濟會持續增長，但普遍認為其發展步伐將會放慢，不過不致於出現經濟衰退。

報告又顯示，在這情況下，明年香港往美國的出口，繼本年度下降後，預料不會有顯著改善。

另一方面，由於歐洲主要國家的經濟預期會維持適度增長，而港產品在西歐市場具有價格上的強勁競爭力，香港往該地區的出口會繼續擴大，儘管其速度會稍遜，但仍可望達致一定的增幅。

至於亞洲市場，鑑於普遍內部需求殷切，尤其日本、台灣及南韓等地因應保護主義的壓力而調高本身幣值及開放進口市場，加上其經濟蓬勃、消費大衆日益富饒，因此前景樂觀。

其他亞洲地區，如東南亞國家聯盟、長遠而言亦具有吸納香港產品的優厚潛力，其中以機械、工業用品、半製成品等非消費類出口，更能切合該等國家不斷發展本國製造業所帶來的需求。

因此，該報告指出，亞洲區整體而言將為香港出口多元化提供很好的拓展機會。

中國市場方面，研究報告預測由於中國經濟過熱，通脹上升，內地機構將會削減集團消費及固定資本投資等。然而，香港往內地的出口大部分為工業用品，中國對於是類貨品的入口需求將視乎其出口前景、基建工程進度，及港商在內地加工業務的情況而定。

港貨在歐洲競爭力强 估計會獲得一定增幅

出口美國預料不會有顯著改善 亞洲市場需求殷切可提供良好拓展機會

報告指出，從所獲得的資料顯示，港商在內地的加工活動沒有繼續快速增長的跡象，因此估計八九年香港往中國內地的本產出口與轉口貿易雖然增長仍高，但不及今年活躍。

歐洲方面，八九年的整體經濟增長可能稍為放緩，但個別國家，如德國的內外需求殷切，而且商業投資強勁，經濟將可保持增長。

法國、荷蘭及意大利的內部需求也很殷切，有利於出口前景。

報告並指出，西班牙、葡萄牙、希臘等較小市場吸納港產品的潛力頗佳，預期八九年將可保持今年的出口增長趨勢。

明年在吸納本港出口方面可能好轉的其他市場包括中東、東歐及拉丁美洲幾個區域。

貿易發展局研究報告亦回顧今年的貿易情況，指出轉口貿易近年已成為一種日益重要的貿易模式。轉口佔香港總出口的比重迅速擴大，由八六年的百分之四十四，八七年的百分之四十八，今年增至百分之五十五。換言之，目前的轉口總值已超逾本產出口總值。

來自中國內地的轉口在八八年再度大幅增加逾五成，主要因為香港與內地製造業的合作日趨緊密。

報告預測八八年全年的貿易總額增幅達百分之三十，其中本產出口增長達百分之十，轉口總值的增幅則維持於百分之五十的高水平。

經濟漫談：工業接單與出口前景

從去年十一月到今年十月，香港工業接得出口訂單的數額，已持續減縮近一年，幸而減幅不大，平均只比一年前略減百分之二、三。此刻大廠多可預接到四個多月的出口訂單，即出口付貨期已排到明年四月底。在製造業勞工仍感缺乏的今天，一般工業的產銷狀況尚屬良好。

香港的出口貿易，至今已連增三年，計前年增百分之十九，去年增百分之廿七，今年頭十個月則增百分之十一。今年在訂單持續微降的情況下，港貨出口總值仍能再增，主因是一般出口貨價已作提升，特別是高質高值貨的出口比例續見增大。事實上，今年製造業工人的數目再度減少，首十個月的平均工資則上升百分之十七，廠商若非在發展高值貨出口方面再獲進展，就不容易賺錢了。

初看明年上半年的出口貿易，一般港商仍表示審慎樂觀。因美國市場存貨已漸銷疏，聖誕貨的銷情亦向好，明年首季美商會有較多的新單寄來補貨。其次是港元兌日、歐貨幣的匯率仍低，香港的優惠利率比英國低三厘，英商會增加賒銷港貨入口，明年四月日本又會把部分入口貨稅減低。另外貿易發展局已決定在內地、台灣、南韓等亞洲市場加強推廣活動，而西歐、東歐及中南美也是重點拓展市場之一。世界經濟明年續有增長，這對港貨爭取輸出續增應較有利。

金價繼續牛皮靠淡 收市三八五九下跌四元

金商預料短期以小幅上落走勢居多

【本報訊】九九金價昨日在美元升勢中回軟，收市報每兩三千八百五十九元，比上日的收市價回跌四元。

一位交易商表示，金市繼續牛皮靠淡，假前市場活動趨於平靜，做價無大上落。據稱，雖然前晚美國白金價曾試下跌，但未能成事，尾市反為回升，使金價亦未有進一步下跌，不過因為市場人心仍頗敏感，以致白金做價反彈時，金市方面反為有較多觀望。

他認為，市場對於行將發表的美國生產商品價格指數和第三季國民生產總值修訂數字心存觀望；之前美元回升，多少對金市形成壓力。不過，亦因為年底假期近，他相信金市仍只會是以小幅上落走勢居多。

前晚紐約收市時，報每安士四百一十四點二五美元，比前收市價上升零點四美元。

九九金價昨日以每兩三千八百六十五元開市，比前收市價上升二元。開市後初段做價微升，但午前最高只升至三千八百六十七元，成為全日高價。中午回軟，以三千八百六十四元收市，比開市價低一元。低息訂為十元正，場內交收八千三百兩。

下午金價以三千八百六十二元開出，最高升為三千八百六十八元，最低降至三千八百五十八元，而以三千八百五十九元收市。全日下跌四元，波幅為九元。

收市時，本地倫敦金報每安士四百一十三點九五美元，較紐約收市價下跌零點三美元，比紐約收市低一美仙。

飾金牌價昨日不變，每兩仍為四千一百元。飾白金價亦無變動，每兩仍掛五千四百元。

城市資源試驗新產品 或會與中國合夥投資

【本報訊】城市資源（亞洲）有限公司常務董事嘉定發表示，該公司正試驗一種名為Nature Teach的新建築材料，若然成功，會在本港銷售，而此類材料的礦場可在中國內地找到，若找到適合的礦場，會與內地合夥人合資投資。

此外，該公司董事許耀表示，該公司有九至十項合營計劃正在進行中，大部分與金礦業務有關。

專訪：港人外出旅遊旺盛

——訪捷威旅行社董事總經理羅國琛

本報記者 勞家樂

每年十一月過後，海外遊客來港的人數漸減，本地旅業踏入旺季末期，但港人出外旅遊卻開始旺盛。在聖誕至新年期間，一般旅行社的熱門路線更需要加團以應付大量的港客需求。

捷威旅行社董事總經理羅國琛日前接受本報記者訪問時表示，一般港客出外旅遊的地點多集中在內地及東南亞國家，亦有部分前赴日本、澳紐及美加旅遊。其中往大陸線的客量最為穩定，該旅行社現時每日約有數團共百多人出發，估計至聖誕、新年期間，需求將更大，故捷威加團出發已屬必然的應變方法。

捷威於八七年停業後，在今年一月由太平協和收購後再復業，今年更是捷威創辦三十周年。羅國琛表示捷威自復業後，一般業務運作情況正常，客路反應亦不俗，且已設立一特別部門，專責培訓人才加強東南亞、美加及澳紐線的服務。

羅國琛指出，內地路線的競爭日強，加上中國民航增加內地航線票價，很多旅行社被迫把一些虧蝕的路線取消，但捷威面對這方面的競爭，將研究市場需求，多辦其它路線服務，如開辦西藏、大理等地的新路線，而一般長短路線的收入分別不大，故捷威多辦路線將有助增加收入。

他說，聖誕新年期間赴東南亞的旅遊團收費將增加一成以上，理由是東方航空協會自上月一日起把屬下東南亞航線收費增加約百分之五，而泰國酒店亦定於本年底加價，加幅約為二百港元。他認為成本增加，旅行社的收費將自動調整，由於東南亞部分航線的機位有限，加上旅行社正計劃充實行程節目，估計經兩次加費後，這條路線的客量仍不會有太大影響。

羅國琛認為，美加及歐洲線的市場潛力仍然有大作為，理由是已往多人往東南亞等地旅遊，故歐美遂成為較新穎的旅遊地點。而航空機位安排方面，暑假過後移民探親的人潮漸減，故能騰出較多的機位來，預測在本年底至明年首季期間，美加旅遊人次將有顯著增加。

至於澳紐市場方面，羅國琛表示這條路線在年中因世博展覽吸引了大批港客，現時雖然世博已閉幕多時，但有關路線的客量仍穩定。他相信這與本地投資者前赴當地考察發展機會有關，預測在未來半年內澳紐旅遊路線的港客仍會增多。

工業生產轉向自動化 楊啓彥稱將持續發展

認為港府提供扶助服務正合時宜

【本報訊】工業署署長楊啓彥昨日出席美港科技業務會議時表示，本地製造業應變能力極強，是促使成功的主要因素。由於海外市場的要求嚴格，廠家已趨向從事高品質及具創意的生產。

他說，在製造產品出口業務繼續蓬勃的同時，本地製造業正在蛻變。最明顯的轉變是勞工密集的工序和生產，已轉往中國南部地區，這現象在各行業均有存在，其中以紡織及成衣業例外。其次，本港製造業以裝配工作為主，技術工人供應不足之下，已迫使製造業人士盡量使用自動化生產技術，並積極提高工人的效率。

楊啓彥認為這些轉變在可見的未來會持續下去，而港府為工業界提供扶助服務，則正合時宜。他說現今港府為工業界提供的支援服務分為「基本設施」及「發展」扶助兩大類。所謂「基本設施」扶助，即是為工業界提供適當而足夠的工業用地、人才、運輸及通訊服務、燃料、原料以致財務及商務支持。

至於「發展」扶助就是為工業界提供技術性資料和建議、實驗室服務和官方資料。這等服務可幫助廠家提高生產效率、改善品質和進行革新，並間接刺激這方面的投資。

楊啓彥又解釋說製造業是本港經濟的重大支柱，為港人提供逾九十萬個職位，所以港府這一個基本上「不干預」的政府，亦特別撥出大筆經費，扶助工業界人士發展。

他說，港府主要是幫助廠家適應市場需求的轉變。相信港府必盡所能，提供工業用地、工業人才及其他支援，提高工業生產。

台股市大幅下挫 昨日跌二五二點

【本報訊】台灣股市在周一反彈之後又再升，昨日反而急跌二五二．一九，收市報五二一四．一一。全日成交額為三〇八．八億元新台幣。

據路透社台北十二月二十日電，經紀說，由於投資者重新袖手旁觀，及於周一強勁反彈後出現獲利回吐，使台灣股市大幅下滑。上升股與下跌股為十五與一之比。銀行股及工業股帶動大市下挫，而大部分股價收市時跌至它們的百分之五下限。

他們說，有消息傳出市場有操縱股價活動，打擊買家。估計短期內股市會更為不穩定。

特稿：鷹君將建全港最高住宅大廈

重建地利根德C座 新建築樓高六十層

本報記者 羅國偉

地產界消息人士表示，鷹君集團最近向港府申請修改半山地利根德閣住宅物業擴建計劃，決定拆建C座物業，重新發展為一幢全港最高的摩天住宅大廈，樓高共六十層，耗資約逾二億多元。

根據原先的計劃，鷹君集團計劃除重建C座物業之外，並且增一幢住宅物業（D座），現時該公司放棄D座的發展計劃，使重建C座的樓面面積得以增加，達到四十多萬方呎。

鷹君集團將半山地利根德閣住宅物業擴建的計劃已策劃多時，該公司花費經年時間，向不同財團收購地利根德閣的全部業權，在今年五月正式向港府申請將地利根德閣物業擴建，使其樓面面積增加一倍至八十八萬平方呎。

地利根德閣共有三座物業，A及B座樓高三十四層及三十三層高，而C座則只有十五層，根據鷹君的計劃，是拆卸C座物業，重建為一幢五十層高的住宅物業，同時並興建一幢共有三十層高的住宅樓宇（D座）。

消息指出，鷹君集團最近向港府申請，修改地利根德閣的擴建計劃，決定放棄加建D座，而重建C座物業為一幢共有六十層高的摩天住宅大廈。現時全港最高的住宅大廈為銅鑼灣柏景台，樓高共五十層，日後鷹君所重建的地利根德閣C座物業，將為全港最高的住宅大廈。

地產界人士估計，鷹君集團因重建C座物業，而令租金收益每年損失一千二百萬元，不過，兩年建築期完成後，租金卻增加至一億二千萬元，在一失一得的情況下，地利根德閣的租金收益將可增加一倍以上。

鷹君集團擴建地利根德閣的計劃要到九零年才開始動工，而在九二至九三年完成。

此外，鷹君集團於去年向長江實業購入的寶璽道住宅樓宇最近推出市場發售，名為寶樺台，共有一百一十四個單位及一百一十六個車位，每方呎售價平均逾二千七百元。

據鷹君集團發言人表示，寶樺台推出至今，市場反應理想，已售出約一半單位。

另有多項物業投資

另一方面，鷹君集團與伊藤忠商事及第一城市合資購入的大角咀中心，據市場消息透露，三個財團已將大角咀中心出售，作價二億六千萬元，較去年購入的價格，高出一億一千萬元，由於鷹君集團在是項投資中佔有五成權益，換言之，鷹君集團約獲利五千五百萬元。

與此同時，據市場消息透露，鷹君、伊藤忠及第一城最近再次聯手出擊，合資約七億元，購入北角城中心寫字樓物業。一般估計，鷹君佔該項投資約五成權益。

地產市道：黃埔花園每呎逾千五元

位於香港仔大道的港基大廈日前開售，全部四十四個單位，除低層個別未售出，其餘在開售當天瞬即為買家所搶購。港基大廈的訂價平均每方呎值一千三百五十元，比同類型的其他小型單位樓盤普遍每呎一千五百元的水平稍低，不過，亦已比十月上旬時同區的協勝大廈每呎一千二百六十五元高出百分之六點七。

港基大廈在香港仔大道與香港仔水塘道交界處的天后廟旁，單位面積五百二十五呎積不大，總的售價也不太高，每單位由六十多萬元至七十餘萬元，仍在一般家庭的購買能力之內。有此兩點因素，銷售仍頗暢順。

以近期的新樓盤價比較，香港仔區的樓價明顯在其他區的同類型售價之下，例如與九龍區的普遍一千五百元比較，仍要低了百分之十；與港島東區的比較，更低約百分之十二至百分之十五。原因自與地區予人的觀感有關。

早於港基大廈兩天開售的黃埔花園第十二期第一、三座，訂價平均每方呎一千五百零五元，每單位售價由一百一十萬元左右至一百四十萬元，售價雖然不菲，但在周六開售當天，買家已將兩座二百多個單位掃至一個不留。比較各個樓盤的銷售，始終是黃埔花園勝一籌。尤其這是最後一期單位，買家更是奮勇爭先。

英宇航公司柏德遜稱 亞太區空運量可佔全球四成

泰航向英宇航訂購兩架客機

【本報訊】英國宇航合約部高級副總裁柏德遜昨日表示，亞太區空運量現時只佔全球四分一，但未來仍有潛力擴至百分之四十。

柏德遜昨日出席宇航與泰航一簽約儀式，泰國國際航空公司與英國宇航公司達成協議，購入兩架簇新的宇航146—300航機。

柏德遜表示，英國宇航認為是次能獲得東南亞最具份量之一的航空公司的146航機訂單，實是該公司業務上的一個重要里程碑，而此舉將令該類型飛機在亞洲及太平洋沿岸地區的業務前景大為加強。宇航146客機將投入泰航的國內線服務，用於往返曼谷至國內的其他主要城市。兩架新機將於明年初送交泰航。

另外，泰航主席傑查湯少將（WEERA KITCHATHORN）表示，航機隊伍為四十二架，包括二十一架空中巴士A三〇〇、A三一〇廣體型飛機。該公司的國際航線網絡遍佈全球，飛行五大洲三十個國家之四十三個城市。

圖為泰航向英國宇航購買的航機

白金調整近尾聲

黃金點滴

如無意外，經過前晚美國白金市嘗試把做價推低至停板不果，於尾市時出現反彈，則可視為一次白金市大調整，已近尾聲。

當然，如果福特再有甚麼具體而足夠的公布及支持證據，則又當別論。只是在此之前，世界無論如何也認為，福特的所謂「發明」並非天下新事，而且按國際白金商多年的研究及協作，也認為要取代白金，也是未來五至十年以上的事，並非一朝一夕可以成就。

因此，白金價在每安士五百一十美元，已有支持，如果加上聖誕的平淡氣氛，相信即使回升乏力，但也下跌無由了。何況，今年全球在投資白金方面需求大增，亞洲的吸納數量，可能大破紀錄，配合汽車業用量上升，白金價的下挫，反為補貨時機呢。

好利獲得電腦供應金柏影視

【本報訊】好利獲得（香港）有限公司日前與金柏影視錄影帶零售及分銷公司簽訂合約，為該影帶公司遍設全港的四十間分店供應和安裝LSX3030微型電腦系統，總值達一百八十萬港元，有關安裝工程將於明年二月展開。

金柏影視主席兼行政總裁凌成康於簽約時表示，該公司旗下各分店進行電腦化後，將可大大提高其操作效率，更有效地利用公司資源，以及為客户提供更佳服務等。

凌成康續稱，金柏影視是次斥資購置好利獲得微型電腦系統，為該公司日後擴充計劃的重要部分之一，預計到八九年底前，金柏影視在全港的分店數目將增至一百多間。屆時，好利獲得亦將為新店安裝電腦系統。

此外，好利獲得的代理商通才系統有限公司亦為金柏影視供應特別設計的軟件，提供自動化的影帶租借及會員管理系統，而通才供應的條碼閱讀器，將使金柏影視的職員更快和更易取得所需資料。

田土廳資料三則

【本報訊】據田土廳資料顯示，於今年十一月廿五日，S. Moon Yik有限公司以二億元，將灣仔港灣道鷹君中心九至十七、廿三、廿四、廿七至卅三樓及閣樓，另地下至三樓部分業權按予三菱銀行。

今年十一月十八日，Rymill Dev.有限公司以三千五百萬元，向Namsdale購入半山中峽道廿六號物業。

今年十一月廿六日，Bel Trade有限公司與Draco國際有限公司簽訂初步買賣協議，前者以四千零六十六萬元購入上環信德中心二六〇一及二六〇九至二六一二號單位。

優質產品標誌受到廠商歡迎

逾三百個產品已申請

【香港中國通訊社二十日電】由香港優質產品標誌局推行的優質產品標誌計劃，受到廠家歡迎，迄今已有三百多個產品申請參加該計劃。

香港優質產品標誌計劃乃香港工業總會根據一九七八年香港政府條例第六十四號而制訂，目的在對香港之優質產品發出證明，藉此提高香港產品品質的標準及形象。

香港工業總會香港優質產品標誌局秘書潘國威接受本社記者訪問時表示，香港優質產品標誌局主要協助廠商將其產品品質提高到最少相當於認可國際標準指定的水平，該局的成員包括了政府部門代表、大學及學術機構教授、技術及設計專業人士及經驗老到的工業家，向消費者及廠商提供獨立、公平的品質證明服務。

潘國威表示，廠商建立品質保證及品質管制制度，不但可大大減少次品廢品，產品不合規格而導致的返工或退貨換貨的情況亦可大大減少，從而降低廠商的經營成本。

香港品質產品標誌局是一間非謀利的服務機構，其宗旨是提高香港工業產品質素，保障消費者利益。

屈臣氏大廈十樓C座 二千五百餘萬元易手

【本報訊】屈臣氏大廈十樓C座，已由卓德測計師行以二千五百二十五萬售予一間國際電子公司。

此物業原本是以招標形式出售。由於用家對能享有全海景的較大面積寫字樓有強勁的需求，故該物業在截標前三星期已售出。卓德認為這價替該區樓市創新一項紀錄。

貿發局一月辦研討會

解釋美國協調制度及海關政策

【本報訊】為協助港商加深瞭解美國入口條例及海關手續等規定，香港貿易發展局將於下月初舉辦「美國協調制度及海關政策程序」研討會。

該研討會是貿易發展局繼八七年美國開始實行協調制度以來第二次籌辦，定於一月九日全日分四節進行，集中討論關於美國關稅及出口至該國的其他法例規定。

美國資深專業人士將被邀請在研討會上，就該國的紡織品入口賦稅及入口規定等各方面作詳細分析，包括有關美國的貿易政策及配額分類、產地來源、樣本、產品賦稅價等問題，標籤與侍惠關稅政策，美國貿易的法律規定、美國海關政策、自由貿易與公平貿易，美國紡織品入口計劃，並建議海外出口商應如何準備應變。

研討會將假座香格里拉酒店舉行，包括午餐費用每位二百五十元，由於名額有限，參加者可逕致電：三一四一二三一四香港貿易發展局觀塘辦事處報名。

今年首三季本港往美國出口貨值達五百一十九億港元，佔本地出口總值百分之三十三點二，各類成衣及衣服配件佔最大比重，達百分之四十一，總值二百一十四億元。

CKS 香港珠江貨運有限公司
CHU KONG TRANSPORTATION (H.K.) LTD.
☎ 5-8591533
★定期航線★
本公司安排所屬船舶粵江1019及粵江1020定期航行
香港←→湛江、海口
香港收貨站：屯門珠江倉碼運輸有限公司　電話：0-812808
湛江代理：中國外輪代理湛江分公司　電話：22914
★不定期航線★
香港←→廣州、黃埔、珠海、中山、太平、容奇、江門、肇慶、蛇口等廣東省各口岸。
★其他貨運服務★
碼頭裝卸：本公司在港、九新界公共裝卸區設有十八個碼頭泊位，提供船舶裝卸服務，歡迎垂詢。
過水運輸：本公司擁有載貨量600-2000噸躉船20艘，400-900匹拖輪7艘，承攬港口駁運及大船收交貨業務，大宗貨物價錢特平。
本港作業：承接集裝箱拖、拆、入等業務，服務快捷妥當。
地址：香港中環干諾道西28號威勝商業大廈七樓610-612室
Rm. 610-612, 6/F, Wayson Commercial Bld., 28 Connaught Road, W. H.K.
電掛：Telex: 82699 CKTHL HX　圖文傳真：Fax: 5-462985

萬順船務有限公司
MAN SHUN SHIPPING COMPANY LIMITED
本公司代理百多艘船舶川航港粵
並承接各類貨物從香港運往下列口岸
天天開航、每天1　2班
黃埔、廣州、市橋（番禺）、中山、小欖（中山）、容奇（順德）、河口（新會）、水口（開平）、九江（南海）、烽火角（台山）
定期班輪　每星期2—3班
海口、三亞、湛江、滘口（廣州）、江門、鶴山、瀾石（佛山）、甲子（陸豐）、汕尾（海豐）、井岸（斗門）、太平（東莞）、莞城（東莞）、澳頭（惠陽）、平海（惠東）、肇慶（高要）、陽江
兼代客辦理貨物轉口、出入口報關及代客申請出入口證。
船期頻密、貨客托運、方便快捷、收費廉宜、服務週到、歡迎垂詢
電報掛號：CRCFOODCO HONG KONG　電傳：89043 CRTFD HX
地址：香港德輔道中244-248號東協商業大廈十字樓
電話：5-436600

雨花 M. S. "YU HUA"　十二月二十一日由張家港抵港
嘉山關 M. S. "JIA SHAN GUAN"　十二月廿一日由連雲港抵港
高山 M. S. "GAO SHAN"　十二月二十二日由上海抵港
請各收貨、付貨人速來本公司辦理提貨、付貨手續
招商局船務企業有限公司啓
干諾道中一五二—一五五號十一樓　電話：440555，440557，447402。

董事總經理江波作回顧展望

招商局看好國際航運業 今明年增船隊運輸能力

《粵港信息報》報道，全國食糖的產量已告回升，明年的供需將趨緩和。

據報道，有關人士預測明年食糖產量將超過五百萬噸，比上年度增加一成多。其中廣西的甘蔗種植面積將會增加百分之二六點三，其他產糖……

從內地禁六礦產出口談起

本報記者 葉勝傑

內地將從明年一月一日起，禁止六種金屬及礦物材料的出口，並限制十二種國內緊缺物資的出口。這項決定引起本港一些行內人士的注意。另外外電路透社亦就此事迅速發表報道。

集中發展入口業務

國貨介紹專欄
新豐廣告有限公司

董事總經理江波作回顧展望
招商局看好國際航運業 今明年增船隊運輸能力
遠洋船隊發展最快並料二手船市道頗理想

【本報記者王震報道】招商局今年多方面的業務有長足的發展，其中發展最快的是遠洋船隊，今年內增加船舶運力一百九十萬載重噸，加上原有的二十萬噸，目前運力達二百一十萬載重噸，運輸能力大幅提高，該公司在遠洋船隊方面的發展是以國際市場為目標，並不會受到內地壓縮經濟過熱的情況所影響。招商局看好航運業務，明年的發展重點仍是航運及港口建設，從中國大陸進出口貨物衡量業務發展。

江波

招商局集團有限公司董事總經理江波昨日接受本報記者訪問時，他回顧與展望該集團航運業務發展。他說，招商局今年船舶運力升幅很大，加上代管船隊，運力達六百萬噸，今年內代理、承運的進出口貨運量為八百萬噸，佔全港水運貨運量的百分之十。在招商局今年新購入的船隻中，有三條三十五萬噸級超級油輪及一艘二十七萬噸油、礦兩用船。

江波表示，航運市場發展情況好，老船隊伍下降，整個經濟情況向上。而本港經濟預計仍呈增長趨勢，只是增加速度可能放緩。在這種情況下，他們看準市場，增加船隊運輸能力。

江波認為，二手船的市場仍相當看好，內地與本港及世界各地的貿易額仍然會增加。

至於新造船方面，由於原材料、工資上升，造價大漲，按目前的運費，要收回成本，仍需較長時間。金融界對投資航運態度較謹慎，相對而言，二手船在市場上頗為受落。

招商局最近向美國買入十四萬噸的浮塢，估計明年三、四月可投產。而今年內，該公司歲修、塢修及航修的船隻共為五百五十艘次，修船業務相當理想。

江波說，招商看好明年的航運情況，目前，本港倉碼、駁運情況仍相當緊張，他們將有計劃發展，鞏固目前的發展勢頭，以國際市場需要發展遠洋運輸、倉儲、駁運業務，而不偏備。

食糖產量回升 供求將趨緩和

【本報訊】據《粵港信息報》報道，全國食糖的產量已告回升，明年的供需將趨緩和。

據報道，有關人士預測明年食糖產量將超過五百萬噸，比上年度增加一成多。其中廣西的甘蔗種植面積將會增加百分之二六點三，其他產糖地區如四川、廣東、黑龍江等都會有所增長，估計食糖供應緊張的矛盾將有所緩解，

渣打中銀簽協議 貸款予湖南電廠

【本報訊】標準渣打商人銀行有限公司（SCMB）與中國銀行簽署了一項貸款協議，為BALFOUR BEATTY有限公司（英國BICC集團成員）與中國華能電力發展公司最近所訂合同提供資金。這項合同總值一千一百七十萬英鎊，由BALFOUR BEATTY為湖南岳陽發電廠設計一條輸電線路，並供應所需器材，預定在一九九二年與岳陽發電廠第二期工程同期完成，以配合後者投產。

負責為該合同進行融資安排的SCMB是標準渣打銀行集團成員之一。標準渣打銀行集團目前在中國已設立了四家分行和四個代表處。

內地禁六金屬礦物出口 包括銅鋁白金黃磷鎳等
明年一月一日起生效
已簽發出口許可證在有效期內仍可執行

【新華社北京二十日電】中國將從明年一月一日起，禁止六種金屬及礦物材料的出口，並限制十二種國內緊缺物資的出口。根據經貿部新近作出的規定，六種禁止出口的商品包括銅及銅基合金、白金、黃磷、鎳及鎳基合金以及鎳材。

據此規定，這六種商品原已簽發的出口許可證在有效期內仍可執行，但不得遲於明年二月底以前交貨，屆時上述許可證一律作廢，並不予延期。

原來禁止出口麝香、天然牛黃、聚乙烯原料和獨居石的規定仍然有效。這樣共有十種商品被列出禁止出口的名單。限制出口的十二種物資包括聚丙烯、鉻礦、銅礦、金屬鎂、金屬錳、ABS樹脂、聚苯乙烯、甲苯、二甲苯、鉻鐵、錳鐵和橡膠。

這些商品的出口，需由出口單位向國家物資部申請，經審核同意後，憑批件向有關發證機關申領出口許可證。

中國現有一百五十九種商品的出口需申領許可證，加上上述十二種，納入出口許可證管理的商品共有一百七十一種。

總額七億多美元
四川外貿出口增
以絲綢土畜為重慶創匯增幅高

【中新社成都二十日電】記者從四川省外經委獲悉，截至十一月底，四川省（包括重慶）出口總額達七點七億美元，提前一個月超額百分之十二，完成了全年外貿出口計劃。

全川今年外貿出口的主要產品絲綢、土產、畜產與去年相比，呈穩定增長之勢，新的產品中電子產品增長幅度最大，與去年相比，增加百加之一百一十二；有金色金屬、機械產品也分別增長百分之九十九和百分之六十。

全川各地市中，重慶市出口創匯增長幅度創八三年自營出口以來最好年景。該市提前一百一十五天完成全年出口創匯計劃，預計全年出口創匯可達二億六千多萬元，比去年增長百分之十八，勞務技術輸出創匯收入也創一千六百多萬元的最新紀錄。

兩岸間接貿易趨蓬勃 台擬將大陸商品分類

修遠

今年兩岸間接貿易發展迅速。據台灣經貿部門統計，今年一至九月已達到十八億多美元，而預計全年可超過二十四億美元。上述數字跟七九年的七千萬美元，以及八七年的十五億美元，均有明顯急升。

最近，據台灣報紙報道，台灣當局面對兩岸間接貿易擴大的形勢下，計劃採取一些新措施，將台灣與大陸交流商品分為開放、限制、禁止三大類，並擬對不涉及技術轉移的服務業，准許台灣商人到大陸投資。

具體來說，開放類是指對其進出口完全不加限制；限制類即規定進出口上限，並設立預警制度，經常用電腦追查；禁止類即非經批准，不准進出口。另外，各種商品的分類，必須每一、二年按實際情況調整。

台灣當局這些新措施，不少人的初步反應尚算不錯，因為將事情明朗化、規範化總比以往含糊為好。但也有一種意見認為，台當局進行有關分類時，不宜作出太多限制及禁止，否則好事也會變成為壞事。

陝西吸引外資之道

李建寧（西安專電）

簽利用外資四十二項

陝西省第二次國際經濟技術合作洽談會自本月一日開幕以來，引起許多國家和地區客商的興趣和關注。應邀和聞訊趕來參加洽談會的客商及外國駐華商務官員已逾三百二十多人。他們來自日本、美國、意大利、比利時、英國、南斯拉夫、蘇聯和香港、澳門、台灣等二十五個國家和地區。

經過與會各方的廣泛接觸和洽談，在接近洽談會之時，簽訂利用外資項目合同四十二個，可引進外資六千萬美元，簽訂協議三十二個，全部成交後可引進外資一億餘美元。簽訂意向書六十九個。簽訂來料加工、來樣加工、來件裝配合同二十一個，可收工費七百萬元。簽訂勞務出口、工程承包合同四項，可收勞務費九十九萬美元。同時還簽訂引進先進技術和設備的合同十九個，成交金額二千零七萬美元。同時還簽訂出口貿易合同一百零六份，主要為茶葉、辣椒乾等農副產品。成交金額達三千五百萬美元。另外，該省首次與蘇聯簽訂了易貨貿易協議，進出口總額達二千八百萬美元。

發揮機電輕紡優勢

據陝西省二次洽談會權威人士介紹，這些項目的實施，能夠進一步發揮陝西在機電、輕紡等方面的優勢，有利於現有企業的技術改造，有利於產品結構的調整，有利於增加出口創匯產品的競爭能力。省政府特邀顧問、本屆洽談會最高負責人張斌還說：這次洽談會，不僅談成了一批項目，而且宣傳了陝西，廣交了朋友，擴展了陝西省同國外的聯繫合作渠道，加深了相互間的了解。

這位前陝西省常務副省長還認為：這次洽談會開得是成功的，取得的成績是出乎預料的。他分析取得成績的主要原因是：陝西省政府堅定不移地執行了中央制定的改革開放的總方針，進一步改善了陝西省的投資環境，認真貫徹執行了國家有關鼓勵外商投資的優惠政策，增強了外商來陝投資的吸引力。二是洽談項目準備比較充分。在項目準備中，根據國家治理經濟環境、整頓經濟秩序、壓縮固定資產的精神，嚴格控制了非生產性項目，把重點放在對現有工業企業的技術改造上，盡量利用現有的廠房、設備、場地與外商合資，大大減少了國內配套資金。

技術改造項目居首

本屆洽談會所成交的項目中，屬技改項目居多，而且基本上都能生產出口創匯產品和進口替代產品，並都能做到收匯收支自行平衡。有的還是兩頭在外，大進大出的項目。尤其是突出了對陝西省國民經濟發展具有重大影響的機電、紡織、原材料等行業，並把引進方式的選擇，重點放在了外商的直接投資上。三是利用各種渠道，調動各方面的積極性，擴大同外商的聯繫網絡。這次邀的客商主要是兩種人：一種是已在同該省進行洽談的，一種是對所公布的洽談項目感興趣的。

台商參展數目增加

另據本次洽談會有關人士透露，參加這次洽談會的台胞客商人數明顯增加。他們認為大陸市場大，資源豐富，而在資金、技術等方面有一定困難，這正是投資做生意的好時機。據了解，這次洽談會上，有不少外商在投資時，都帶有極大的「試探性」，因而投資都比較少一些。而且都願意在那些風險小、投資少、見效快的項目中投資。而這也符合陝西省這次洽談會的宗旨

穗珠江外資建設公司 在海口建設龍珠新城

【本報海口十九日電】廣州珠江外資建設總公司，投資二千多萬元在海口濱海大道開發經營的「龍珠新城」，於十九日正式動工。

今年一月，該公司在海口成立分公司——海南珠江實業公司後，就著手徵地一百二十畝開發「龍珠新城」。新城規劃建築面積為二十七萬平方米，興建高級酒店、寫字樓、公寓及住宅、購物中心等。是海口市總體規劃建設的重點項目之一。目前，該城已基本完成開發小區的三通一平工作，正進行第一期二點六萬平方米多層花園住宅的樁基工程。

海南珠江實業公司還聯合投資興建佔縣大寶水泥廠，該廠

金城中銀簽訂協議 向張家港鋼廠貸款
一千萬美元已於蘇州市舉行簽字式

【本報訊】金城銀行香港分行和中國銀行蘇州分行聯合向江蘇省冶金行業第一家中外合資企業張家港永新鋼鐵有限公司提供一千萬美元貸款，簽署儀式已在十二月十六日蘇州飯店舉行。出席簽字儀式者包括蘇州市副市長馮大江、張家港副市長江浩、江蘇省人民銀行行長馬志飛、江蘇省中國銀行副行長吳俊生、江蘇省冶金廳廳長陸開元、香港金城銀行副總經理潘慧明及香港永新技術開發有限公司副總經理汪燭章等。

該一千萬美元貸款是中國銀行蘇州分行首次與境外金城銀行香港分行合作採用聯合貸款的融資方式辦理，同時亦是蘇州中國銀行第一次作為代理行。此項貸款為期六年，利率按倫敦同業拆息加若干利差釐訂，用作支持張家港永新鋼鐵有限公司從英國引進一套年產二十五萬噸鋼材的鋼鐵廠設備及輔助設備。預計此項目在一九九〇年下半年投產，投產後年利潤估計可達至九百萬美元。

為支持江蘇省的技術改造和中外合資企業的發展，今年五月中國銀行總行行長王德衍，香港中銀集團港澳管理處主任黃滌岩等一行曾專程前往江蘇省實地考察，並與江蘇省顧省長簽署了關於支持江蘇省發展外向型經濟的「會談紀要」，由中銀集團為該省提供一億美元一攬子貸款，並確定由香港金城銀行及南洋兩家中資銀行負責安排。剛簽署的一千萬美元貸款正是該一攬子貸款的第一筆融資。

樂華電子在穗成立
生產電子產品擬在加拿大投資

【本報廣州二十日專電】一個以發展系列電子產品出口創匯為主要目標的技、工、貿相結合的多功能、多元化的電子企業集團——樂華電子集團公司在廣州成立。這個集團公司由廣州廣播設備廠、華南計算機公司、中國電子產品可靠性與環境試驗研究所、中國銀行珠江分行等二十九個成員單位組成。

該集團董事長陳彥鳳對記者表示，目前廣州電子企業不少產品所需原材料、零部件依靠進口，只有增加產品和技術出口，以出保進，才能達到外匯平衡，因此，集團公司的組建就是向專業化、集約化大生產和規模經濟的方向轉變，以加速向外向型經濟轉變的步伐，更好地瞄準國際市場，積極參與國際競爭和國際大循環。

泰國經驗可借鑒
周溪舞訪泰後談吸引外資之道

【本報訊】據香港中國通訊社深圳電，深圳在借鑒香港經驗的同時，還應借鑒泰國發展經濟的經驗，尤其是泰國利用外資的經驗。

不久前曾到泰國考察和展銷商品的深圳市副市長周溪舞提出借鑒泰國利用外資經驗發展中國經濟的四條建議：一是要抓緊設立一個有權威的、統一對外的、效益高的外資企業管理機構；二是制訂利用外資規模和引導資金投向的產業政策；三是要採取有力措施，做好吸收台資等的工作；四是有步驟、有針對性地加強利用外資的對外宣傳工作。

特稿

從內地禁六礦產出口談起

本報記者 葉勝傑

內地將從明年一月一日起，禁止六種金屬及礦物材料的出口，並限制十二種國內緊缺物資的出口。這項決定引起本港一些行內人士的注意。另外外電路透社亦就此事迅速發表報道。

有緩衝期料損失不大

本報記者就上述新措施訪問了本港一些業內人士。據他們表示，經貿部這次採取的措施還是較合理的，不像過往一樣，一宣佈即執行，完全沒有緩衝期。他們又表示，這次對已簽發的許可證給予兩個多月的時間作善後處理，雖然部分同業可能會簽訂了較長期貨約的合同，但大部分同業基於近來國內金屬市場的混亂，已傾向簽短期合約，因此相信這次宣佈之後仍有足夠時間處理問題，不致有太大損失。

集中發展入口業務

一位經營五礦進出口業務的人士表示，以往本港是很少出口的，近年來才陸續有一點出口，因此這次禁止出口的措施相信對同業影響不大，反之，他們會更集中於這些原料的入口業務。他又表示，經過「生鐵及鋁錠事件」後，一些買家已「談鋁色變」，即或有貨源亦不容易賣出，買家恐防又有變。故此，他希望有關部門在決定一些措施時，能全面考慮合同的履行問題，不致影響投資者的損失以及大陸的商業信譽。

大陸商情

絲綢今年出口增 料達十六億美元

今年世界市場上絲綢價格上升，而內地絲綢出口今年預計亦達到創紀錄的十六億美元，較去年劇增近兩成。

內地絲綢一向在國際市場佔前列位置。不過，今年內地絲原料價格亦劇增，業內人士說，每公斤絲原料已由年初的二十美元增至目前的四十八美元，可見製造成本上升得十分厲害。

縱使絲原料價格上漲，但一樣造成供不應求現象。據說，在廣州舉行的秋交會上，不少客戶反映雖有外匯也難以購買到絲原料，而且，絲綢價格上升，難免導致炒賣的混亂情況，看來內地有關當局須盡快解決問題，否則長遠來說，對內地本身以至外國客商的信心均會造成打擊。（亦奇）

台港旅遊考察團 抵福州參觀訪問

【本報訊】據香港中國通訊社福州電，應福建省旅遊公司邀請，台灣、香港旅遊業者赴閩考察團一行二十九人，於日前抵達福州參觀訪問。該考察團由台北、台中二十四家旅行社和一家香港旅行社代表組成，他們是專營台灣來大陸探親旅遊業務的旅行社和團體。該團將在福州、武夷山、廈門和泉州等地參觀考察七天。在閩期間，主要參觀以及考察旅遊設施、旅遊線路、旅遊景點，並與各地有關旅行社進行業務洽談，為今後組織大量台胞來閩探親觀光做好準備。

玉林牌產品、值得信賴
少適
為妳逍遙解困憂！
功能：閉塞、積瘀、過期、疼痛、失調有效。

猛男鞭丸 杜仲壯腰丸
中國第一隻治標兼治本之補藥
補腰健腎 固本培元
增添精力 消除疲勞
腰骨酸軟 四肢乏力
本品並無瓶裝 排裝方為正貨
適應範圍：關節腫痛 四肢麻木 腰膊酸疼 筋絡拘攣 伸展不靈
經銷處：[illegible]商務公司 電話：5-423381 國貨公司、藥房有售

80克 中國雙料固齒靈
牙與齒是每一個人都必須設法保護的，牙齒的疾病也是一種常見的口腔疾病，如患者不及早治療，即會越來越嚴重，日久便會導致牙鬆脫，及齒肉發炎，化膿等。在近年來醫學上通常治療牙齒發炎多數都用抗生素之類藥物，或其他治標之藥。我國牙醫學為着根治牙齒疾病，必須研究其牙齒疾病來源，牙齒與人體之腎有直接關係，腎是人體五臟六腑之一，也爲人體之活力本源，中國雙料固齒靈就是根據上述之論據所研究出來的。它不但能保護牙齒消除牙炎，而且有固腎強體之功。
功能：滋陰補腎、培元固齒。消除牙炎。
主治：牙齒發炎、咀嚼無力、牙根鬆動、牙齒酸軟、牙根出血、膿腫、牙週袋深、牙肉鬆脫等
HK.88
總經銷：永康醫藥公司 電話：0-6056216

國貨介紹專欄
刊廣告請電 新豐廣告有限公司
五一七四六三一一四

將成爲全世界男仕最歡迎的美酒
雄風牌 特質 七寶酒
令您精力充沛，立竿見影。
迅速補充體力消耗，對常熬夜者有振奮精神，恢復精力之奇效。
酒色金黃清澈，酒味醇和甘香，濃郁爽喉，飲家讚不絕口，男女四季皆宜。
分銷商：誠興貿易公司
電話：3-312029 FAX：3-7649695

強力麝香鼻炎靈
功能：芳香開竅、消炎止痛
主治：過敏性、急性及慢性鼻炎、流鼻水、上呼吸道感染引起頭痛鼻塞。療效卓著、無副作用
國貨公司、藥房有售
經銷處：華安藥品公司 電話：3-7570182

中國北京 鞭仔片
速效男性補藥
適應範圍：
腰背酸痛，疲勞過度，未老先衰，夜尿頻數
國貨公司、藥行有售
經銷處：達捷有限公司 電話：3-7712620 3-7712747

舒筋活絡無價寶！祛風逐濕功效好！
華陀風痛寶
月鈴牌 ＊祛風逐濕良藥＊
本品在中國十大醫院作實驗，由33位醫藥專家及教授鑒定本品對各類風濕疾患之總有效率達94.5%，証明藥效宏大，如服其他藥無效者，請即轉服本藥。
功能：驅風祛濕，通絡除痺，消腫止痛
國貨公司、藥行有售

特效化痰丸
新型速效化痰消炎鎮咳劑
化痰特別快
純中藥製劑 絕無副作用

特效 收腹減肥丸
經300例臨床驗證降壓，降脂作用顯著總有效率達95.4%。
適應：降脂健美 活血強身 調節新陳代謝

龜蛇解癢丸
適應：全身性各種皮膚頑癬病、皮膚紅疹發癢，風濕性皮膚搔癢，過敏性皮炎，濕熱瘙癢，疥瘡等。

中華人民共和國製造 國貨公司 藥行有售
經銷處：[illegible]公司 電話：3-883783

訪捷威旅行社董事總經理羅國琛

本報記者 勞家樂

從內地禁六礦產出口談起（右側為鄰頁殘邊）

經合組織半年報告指出
工業國經濟增長理想 通脹明年進一步加劇
美財赤影響大布什宜早謀求解決

各地股市

東京股市反彈百點 星澳報升紐股強勁

▲東京股市周二轉升，結束三個連跌交易日的局面，也因三日連跌吸引了不少趁低吸納，但收市未達當日最高水平，因假日在即，使市場失去部分吸引力。市場情緒仍較審慎，主要是擔心美元走勢，不知美元將升至何水平，如果升逾一二五日圓，那將引起較大關注。

日經指數平均價上升九七·八六，收市報二九五六七·九四，上午收市時曾上升一五三·三三。套戰入士在現……

經紀說，紐約及東京股市皆升，掀起當地股市情緒，但聖誕節在即，投資者謹慎。《海峽時報》工業指數升六·九○，收市報一○一四·七五。升價股超過跌價股，比例為一○二比三七。成交量為一千六百五十萬股，高於周一的一千二百三十萬股。

▲澳洲股市周二續升，華爾華股市再次大升市，帶動澳洲股市上升。全普通股指數升一○·四，收市報一四六一·九。成交量為六千四百……

……發生爭論，造成油價下跌。報道中說，阿拉伯聯合酋長國堅持要日產三百萬桶，超出了石油輸出國組織指定的配額。整個石油集團八九年上半年生產目標限於一千八百五十萬桶，顯然難於實現。

紐約早市油價下跌，據說是石油輸出國組織十二月份的石油產量仍然高，日產量接近二千二百萬桶，下半月且可能升至日產量二千三百萬桶。

……公司
……SES LTD.
……19樓
……線）
開航 6/1
開航 25/12
……ABA, PORT SUDAN 開航 31/12
開航 30/12
……話：5-226174
開航 8/1
……話：5-226174 5-8317566 5-8449198 5-226174
……話：3-7250322

……STEAMSHIP CO., LTD.
……船有限公司

…口	上海	新港	釜山
—	—	—	31/12
—	—	26/1	30/1
—	1/1	—	5/1
—	14/1	—	18/1

……段 電話：0-4978982
……行船務有限公司
……港上環德輔道中244-252號
……協商業大厦十六至十八樓
……3539888 FAX：5-443177

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
進展不忘穩健
服務必盡忠誠
☎：5-8268333

（深灣遊艇會）
濤苑海鮮酒家
畢亨鄧蔡寧主理
商務午膳 款客晚宴
郊遊聚餐 最佳去處
美食精華·盡在濤苑
●時鮮食制，色、香、味，相，傲視同儕，口福之慾臻於至境。
●侍應服務，細意慇懃，無微不至，務令賓主盡歡。
●環境優雅，格調清高，俯瞰深灣景色，星帆點點，一覽無遺。
●交通方便，經香港仔隧道往返，每次車程，僅十餘分鐘。
營業時間：上午十一時至晚上十一時半
假日提前：上午十時至晚上十一時半
訂座電話：5-559415
地址：香港黃竹坑深灣道八號遊艇俱樂部大樓九樓
美麗華集團

LOREN-SEBO 美國羅蘭斯寶
LS-600CD
立體環迴遙控
鐳射音響組合
總代理：信誠經濟聯合有限公司
香港中環干諾道中137-139號三台大厦8字樓
電話：5-414076 電掛：STBCRC 電傳：89826 CANFC HX

本港股票行情 十二月二十日（星期二）

恒生指數	2607.97－3.87	成交股份	342
香港指數	1720.01－2.47	上升股份	107
金額：	489,589,662	下降股份	112
總成交股數：	303,094,285	無變股份	123
宗數：	9,160		

香港分類指數

金融	1334.23	0.11
公用	1438.04	-2.75
地產	2319.13	-0.14
綜合	1993.56	-6.55
工業	1880.53	-22.60
酒店	1966.85	19.33

十大成交金額

公司	金額
電訊	22,262,149
和黃	21,914,762
新世界	19,872,783
長實	18,673,050
滙豐	17,407,921
置地	17,002,235
聯海	15,886,460
川河	15,428,920
九倉	15,203,697
國泰航空	12,761,350

十大成交股數

公司	股數
大寶	34,303,683
華置91	20,292,000
川河	18,806,000
聯海	15,600,000
百樂門	10,470,000
中娛91	9,880,000
大寶優先	6,664,080
港澳發展	6,142,400
謝瑞麟92	5,230,000
茂昌	5,073,106

十大上升股票

公司	收市價	升%
海大格蘭股權	16.00	+10.34
宇宙	1.33	+9.02
大寶	0.265	+8.15
[illegible]	0.63	+5.26
華基泰	2.30	+4.55
實力91	0.05	+4.17
興利91	0.062	+3.33
新世界91	5.15	+3.00
南順	10.90	+2.83
新世界89	4.60	+2.79

十大下跌股票

公司	收市價	降%
格蘭酒店A(新)	2.175	-9.38
信德88	1.02	-7.27
川河92	0.28	-6.67
倫敦愛丁堡	0.385	-6.10
遠東投資91	0.50	-5.66
信置90	0.073	-5.19
大寶優先	0.84	-4.55
港機	15.50	-4.32
安寧88	0.46	-4.17
[illegible]	0.72	-4.00

恒生指數移動綫

（5天）	2623.65	-8.79
（10天）	2647.80	-6.86
（50天）	2611.45	0.83
（250天）	2544.92	1.71

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
023	東亞銀行	18.70	18.80	18.80	18.70	18.70	-	106,400	14.02	3.34
440	大新		8.00	7.95	7.95	7.95	-0.05	2,000	11.56	1.51
011	恒生銀行	28.00	28.10	28.10	28.00	28.10	-	390,470	15.10	3.56
005	滙豐銀行	6.20	6.25	6.25	6.20	6.20	-	2,790,446	8.72	6.29
183	嘉華銀行									
349	友聯銀行	1.60	1.63	1.61	1.60	1.61	+0.01	60,000		
096	永隆銀行	28.50	28.60	28.60	28.40	28.60	+0.10	17,400	10.56	4.20

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
021	聯合企業		10.50			10.10	-	5,968	7.89	7.92
103	亞洲保險		8.90	8.90	8.90	8.90	-0.10	1,742	6.18	6.64
459	中銀策略	1.81	1.81	1.81	1.81	1.81	+0.02	105,000		
106	CRUSADER	0.73	0.75	0.74	0.72	0.73	+0.01	764,000	13.27	
053	道亨集團		1.19	1.18	1.18	1.18	-	350,000	16.21	4.66
438	ELDERS	24.40	24.50	24.40	24.40	24.40	-	31,000		
129	財務地產	(暫停買賣)								
342	FAI保險									
214	第一太平特別	-	4.20	4.20	4.20	4.20	-0.05	2,000	25.77	
145	鍵厚貸款	10.80		10.80	10.80	10.80	-	3,000	9.69	9.72
166	國銀亞洲		0.089	0.09	0.088	0.088	-0.001	2,040,000		
170	工業投資	-	9.55			9.55	-	1,820	8.56	1.68
208	怡和策略	9.15	9.25	9.30	9.15	9.20	-	341,035	9.89	1.63
376	萬勝證券	1.22	1.25	1.25	1.22	1.25	-	34,000	20.26	4.80
495	百利大	0.73	0.75	0.74	0.73	0.74	-0.01	57,322	1.49	
222	閩信	0.87		0.87	0.87	0.87	-	100,000		
226	萬泉財務									
227	大宗國際	0.45	0.46	0.45	0.45	0.45	-	232,000	19.15	1.67
086	新鴻基	1.92	1.93	1.95	1.93	1.93	-	264,000	7.47	7.77
567	滙臣投資		1.70	1.70	1.70	1.70	-0.02	10,000		
261	森地財務									
265	億利投資									
028	天安中國	0.88	0.90	0.88	0.88	0.88	-0.01	[illegible]	[illegible]	1.70
020	隆豐國際	4.075	4.10	4.10	4.075	4.075	-	795,400	12.69	3.63
371	銀資國際	0.61	0.62	0.63	0.60	0.61	-0.02	163,[illegible]		

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
360	大東電報									
002	中華電力	13.40	13.60	13.70	13.40	[illegible]	-0.10	905,054	8.49	5.33
026	中華巴士	23.40	23.60	23.60	23.60	23.60	[illegible]	13,000	22.45	3.05
032	香港隧道	15.10	15.20	15.20	15.20	15.20	-	43,000	10.87	8.62
003	中華煤氣	16.60	16.70	16.80	16.60	16.60	-0.30	86,645	23.50	2.23
006	港燈集團	6.85	6.90	6.95	6.85	6.90	+0.05	617,185	8.76	7.25
008	香港電訊	4.825	4.85	4.85	4.80	4.825	-	4,612,832	17.84	0.90
062	九龍巴士	8.55	8.60	8.60	8.55	8.55	-	35,444	11.76	4.68
050	油蔴地	6.25	6.30	6.30	6.25	6.30	-	38,200	12.33	3.49

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
271	亞洲證券	1.79	1.80	1.79	[illegible]	[illegible]	+0.02	733,000	9.54	1.68
024	寶威	1.31		1.30	1.30	[illegible]	+0.02	12,000	9.16	5.92
123	嘉宏國際	3.075	3.10	3.10	3.05	3.075	+0.025	830,325	9.61	5.85
025	其士(香港)	0.83	0.84	0.84	0.83	[illegible]	+0.01	407,200	6.20	10.12
110	中國東方									
116	周生生	4.025	4.05	4.025	4.025	4.025	+0.025	5,000	9.99	4.29
367	莊士機構	0.48	0.49	0.49	0.48	[illegible]	-	923,595	3.94	4.95
353	牛奶國際	5.70	5.80	5.75	5.70	5.75	[illegible]	1,377,703	17.11	2.96
441	寶隆洋行	1.03	1.04	1.04	1.03	1.03	-0.01	38,000	7.84	5.83
497	第一太平優先(除息)									
142	第一太平	1.57	1.59	1.62	1.57	1.58	-0.02	388,000		
369	寶麗碧	2.10		2.10	2.10	2.10	-0.05	[illegible]800		
264	公和祥		0.42			0.42	-	[illegible]000	46.15	
013	和記黃埔	8.25	8.30	8.40	8.25	8.25	-0.10	2,8[illegible]0,573	12.69	4.24
174	帝盛	1.70	1.71	1.71	1.70	1.70	-	750,000		
015	怡和控股	14.20	14.30	14.20	14.20	14.20	+0.10	369,775	9.66	[illegible]
191	麗新國際(除息)	1.75	1.76	1.76	1.74	1.76	+0.01	608,000	4.05	[illegible]
276	宇宙投資	1.31	1.33	1.35	1.29	1.33	+0.11	1,180,000		
194	廣劇興	3.45	3.475	3.475	3.425	3.45		96,000	11.58	5.22
478	名力	0.63	0.64	0.65	0.63	0.64	+0.01	1,268,000		
224	建生	1.02	1.03	1.02	1.02	1.02	+0.02	30,000	11.74	0.39
249	森那美	2.175	2.20	2.20	2.20	2.20	+0.025	193,000	6.94	9.09
253	麗億投資	0.72	0.74	0.75	0.72	0.72	-0.03	60,000	3.82	6.25
019	太古A	18.20	18.30	18.50	18.20	18.20	-0.20	626,170	11.87	3.41
087	太古B	3.15	3.175	3.175	3.15	3.175	-	352,142	10.36	3.91
004	九龍倉	8.45	8.50	8.55	8.45	8.50	-	1,782,914	14.46	4.24
286	衛利行	0.395	0.40	0.405	0.40	0.40	-	1,384,000		
290	永安集團	7.05	7.15	7.05	7.00	7.05	+0.05	36,700	25.18	0.85
100	仁孚行									
43	卜蜂	1.72	1.73	1.74	1.72	1.73	-0.01	719,236	11.88	3.76
487	冠恒頓	0.60	0.61	0.61	0.60	0.61	+0.01	65,000		
270	粵海投資	3.475	3.50	3.475	3.475	3.475	-0.025	16,000	24.59	3.68

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
105	凱聯國際	2.65	2.70	2.70	2.65	2.65	-0.05	664,000	19.94	2.04
341	大家樂(除息)	1.01	1.02	1.02	1.02	1.02	+0.01	150,000	8.54	8.14
206	國泰城市		1.73	1.73	1.70	1.71	-0.02	138,000	14.49	4.68
037	遠東酒店	1.14	1.15	1.14	1.13	1.14	+0.01	326,000	24.41	2.36
039	富麗華酒店	6.65	6.70	6.70	6.65	6.65	+0.05	24,000	10.37	7.52
051	海港企業	8.80	8.90	8.80	8.80	8.80	-	3,000	10.48	7.56
045	大酒店	5.50	5.55	5.55	5.55	5.55	+0.05	5,000	22.74	2.16
195	格蘭酒店A(新)	2.15	2.25	2.175	2.175	2.175	-0.225	10,000	16.73	3.49
422	文華東方	4.35	4.40	4.40	4.375	4.40	+0.05	559,995	11.04	3.18
071	美麗華	6.80	6.85	6.85	6.70	6.80	+0.15	494,800	30.22	2.35
064	新世界酒店	7.10	7.15	7.15	7.10	7.15	+0.10	38,000	15.38	4.34
223	百樂酒店	6.65		6.70	6.70	6.70	-0.10	2,000	25.17	2.16
078	富豪酒店	2.275	2.30	2.30	2.275	2.275	-	3,675,064	7.69	4.54
235	紅寶石									
155	華基泰	2.30	2.325	2.325	2.225	2.30	+0.10	1,668,000		
597	海大格蘭股權	16.00	16.10	16.10	13.00	16.00	+1.50	52,338		

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
293	國泰航空	9.15	9.20	9.30	9.15	9.20	-0.05	1,386,000	12.38	3.04
338	中華造船優先	1.20	1.29	1.28	1.28	1.28	+0.01	14,000		9.38
029	中華造船	1.24	1.27	1.28	1.28	1.27	-0.02	6,000	12.10	6.30
117	鳴邦航業									
217	海南發展	4.95	5.00	5.15	5.00	5.00	-0.05	19,000	9.65	8.40
332	東方海外	2.70	2.75	2.80	2.75	2.75	-	68,000		
237	安全倉(除息)	4.50	4.55	4.65	4.55	4.55	+0.10	150,000	10.96	3.52
242	恆德企業	2.925	2.95	3.00	2.95	2.95	-0.05	1,035,104	7.61	9.15
095	華光航業									
506	海裕凍倉	1.00	1.03	1.01	1.00	1.00	-	332,000		

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
036	遠東投資	1.82	1.83	1.85	1.83	1.83	-0.01	94,000	8.93	3.28
009	香港電視	1.17	1.18	1.18	1.17	1.17	-	112,000	1.20	54.70
343	王朝機構	0.62	0.63	0.63	0.62	0.63	+0.01	1,146,000		
018	東方報業	1.22		1.25	1.21	1.23	+0.02	200,000	10.25	6.50
233	星島集團	2.775	2.80	2.775	2.775	2.775	-	92,400	10.16	5.41
147	新報	0.74	0.75	0.76	0.75	0.75	-	674,000	5.43	2.67
204	新聞企業									
511	電視廣播	12.40	12.50	12.50	12.40	12.50	+0.10	382,000		

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
373	聯合海外	1.01	1.02	1.02	1.01	1.01	-	15,600,000	3.51	4.95
056	聯合地產	3.775	3.80	3.80	3.75	3.775	+0.05	390,420	4.32	3.18
101	[illegible]大置業	2.70	2.75	2.775	2.70	2.725	-0.05	1,161,634	9.77	7.34
022	亞細安	(暫停買賣)								
268	奔達國際	2.125	2.15	2.125	2.125	2.125	-	1,637,000	5.43	3.29
108	德懋國際	0.51	0.54	0.55	0.54	0.54	-	24,000		
355	世紀城市	1.73	1.75	1.75	1.74	1.74	+0.01	360,000	17.23	2.01
480	香港興業	2.05	2.075	2.10	2.05	2.075	+0.025	261,600		
001	長江實業	7.85	7.90	7.90	7.85	7.85	-0.05	2,366,500	10.19	2.80
112	至祥置業		3.00	2.85	2.85	2.85	-	8,000	8.98	2.11
130	中華娛樂	0.99	1.00	1.00	0.99	0.99	-	2,182,000		3.03
127	華人置業	2.50	2.55	2.525	2.475	2.50	-0.025	339,600	3.22	
216	建業	0.445	0.455	0.45	0.45	0.45	-	112,000	26.32	4.16

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
125	四海地產		4.00	3.95	3.95	3.95	-0.05	6,000	1.75	39.75
121	紀德置業									
128	安寧			1.50	1.49	1.50	-0.01	200,000	6.60	7.78
035	遠東發展	0.85	0.86	0.87	0.85	0.86	-	2,593,000	33.08	2.33
135	第一華南(除息)	1.55		1.57	1.55	1.55	-0.01	40,000	2.08	12.90
124	景耀國際	(暫停買賣)								
40	金山地產									
041	鷹君地產	2.90	2.925	2.925	2.90	2.90	+0.025	757,482	11.65	2.62
010	恒隆發展	5.05	5.10	5.10	5.05	5.05	+0.05	1,047,351	7.65	5.94
052	寶利文	5.70	5.75	5.70	5.70	5.70	-	44,000	9.66	5.44
012	恒基地產	5.15	5.20	5.20	5.10	5.15	-0.05	2,415,800	7.46	4.66
157	協成行	8.20	8.40	8.20	8.20	8.20	-0.10	6,800	19.26	1.71
007	置地	8.60	8.70	8.75	8.65	8.65	-0.05	1,956,276	19.35	3.93
149	港澳發展	0.425	0.43	0.43	0.425	0.43	+0.005	6,142,400	12.01	3.88
049	信託公司A	5.00	5.05	5.05	5.00	5.05	+0.05	298,727	7.03	5.70
153	信託公司B									
161	鴻福									
159	河聯投資(除息)	0.90	0.91	0.91	0.90	0.91	-0.01	18,000	12.83	5.49
160	漢國置業	1.09	1.11	1.12	1.10	1.11	+0.02	1,002,000	6.71	4.95
054	合和實業	3.075	3.125	3.175	3.125	3.125	-	1,855,750	11.57	6.40
055	新昌集團	3.725	3.75	3.75	3.725	3.725	-0.025	724,400	5.81	6.44
164	惠泰置業	1.11		1.13	1.11	1.11	+0.01	160,000		3.60
014	希慎興業	1.19	1.20	1.20	1.19	1.19	+0.01	2,775,000	17.20	5.04
165	明輝發展	1.28	1.29	1.30	1.28	1.29	+0.01	36,000	14.19	3.53
171	國際實業									
181	啓明									
182	驊利企業									
184	瀚成投資									
185	建德新記	[illegible]	[illegible]	0.37	0.365	[illegible]		196,000	3.81	
134	基利建新	[illegible]		1.32	1.32	[illegible]	+0.02	20,000	11.41	2.27
[illegible]	[illegible]	[illegible]	4.425	4.45	4.425	[illegible]		298,600	12.39	6.10
189	廣生行	572.[illegible]	580.[illegible]	580.00	580.00	[illegible]		75	14.74	5.03
[illegible]	倫敦愛丁堡	0.82		0.82	[illegible]	[illegible]	[illegible]	42,000	[illegible]	[illegible]
068	利興發展	2.40	2.425	2.40	2.40	2.40		345,000	[illegible]	[illegible]

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
200	新澤國際	0.65	0.66	0.67	0.66	0.66	-0.02	250,[illegible]	[illegible]	
201	華大	0.25	0.255	0.25	0.25	0.25	-	18,000	[illegible]	
202	萬年	0.285	0.295	0.295	0.28	0.29	+0.005	170,000	3.10	10.34
238	森滿合	0.34	0.35	0.345	0.345	0.345	-	540,000		
158	萬邦	49.00	49.50	51.00	49.50	49.50	-1.00	22,000	20.66	2.[illegible]
156	萬日發展	0.66	0.67	0.67	0.66	0.67	-	2,552,000	191.43	
072	新城市	6.25	6.35	6.30	6.30	6.30	-	505,000	15.37	3.17
017	新世界	12.90	13.00	13.00	12.90	12.90	-	1,531,164	15.03	3.88
219	鴻易	(暫停買賣)								
220	智利地產									
073	百利保	2.925	2.95	2.975	2.925	2.95	+0.075	430,796	3.56	3.39
074	保華集團(除權)	1.38	1.39	1.42	1.39	1.39	+0.01	608,000		1.44
225	博富臨(除息)									
282	百樂門	0.35	0.355	0.365	0.355	0.355	+0.005	10,470,000		
232	聯邦A	7.25	7.30	7.35	7.30	7.30	-0.05	25,000	9.73	7.26
228	聯邦地產B									
131	卓能	1.02	-	1.04	1.03	1.03	-	30,000		
231	富利		4.45	4.55	4.45	4.45	-	16,000	15.89	
281	川河	0.82	0.83	0.84	0.82	0.83	+0.01	18,806,000	42.13	1.20
251	爪哇企業	3.775	3.825	3.85	3.775	3.775	-0.025	166,000	5.49	3.18
252	華信地產	1.76	1.78	1.76	1.76	1.76	-	174,000	6.49	6.25
574	海裕實業									
016	新鴻基地產	11.70	11.80	11.90	11.70	11.70	+0.10	769,420	10.17	4.44
082	瑞安集團	1.54	1.55	1.55	1.53	1.54	-	1,030,000	18.33	5.84
263	順豪發展									
412	順豪投資	1.24	1.25	1.27	1.25	1.25	-0.02	173,560	3.29	3.20
245	星港地產									
083	信和置業	0.52	0.53	0.53	0.52	0.53	-	2,314,200	8.69	[illegible]
247	信和地產	0.49	0.495	0.50	0.49	0.495	-	1,278,000	[illegible]	[illegible]
085	人新公司	8.70		8.70	8.70	8.70	-	2,000	[illegible]	[illegible]
257	新安	-		4.95	4.95	4.95	+0.05	2,000	16.0[illegible]	[illegible]
088	大昌地產	4.00	4.025	4.025	4.00	4.025	+0.075	352,750	[illegible]	6.71
089	大生地產	2.925	2.95	3.00	2.90	2.95	+0.075	[illegible]	30.10	2.37
090	泰盛發展	3.15	3.175	3.175	3.125	[illegible]	+0.05	[illegible]	15.12	3.15
091	[illegible]		0.84	[illegible]	0.83	[illegible]	-	31,445	11.10	
277	太[illegible]	2.325	[illegible]	[illegible]	2.325	[illegible]		16,000	75.00	1.29
266	[illegible]									
092	大寶地產	0.26	0.265	0.27	0.255	0.265	+0.02	34,303,690		
269	大寶地產優先	0.84	0.85	0.87	0.84	0.84	-0.04	6,664,080		
267	泰富集團	0.62		0.62	0.62	0.62	-	193,264	2.82	16.13
163	華嵐[illegible]	1.92	1.93	1.95	1.92	1.92	-	182,000		
509	瑞安建業	0.52	0.53	0.52	0.52	0.53	-	3,024,400		
137	華美置業									
283	偉益(除息)									
287	永發	1.17	1.20	1.17	1.17	1.17	-	22,000	5.99	5.47
288	永鴻基		0.187	0.191	0.188	0.187	-0.001	60,000	34.00	
097	恒基投資	1.62	1.63	1.64	1.62	1.63	-	976,866	1.43	25.77
201	永遠利	2.20	2.325	2.30	2.30	2.30	+0.025	26,000	294.87	
260	輝煌太平洋	1.28	1.29	1.31	1.28	1.28	-0.02	438,000	4.98	6.25
193	慶屋國際(除息)	1.89		1.92	1.89	1.92	+0.03	24,000	14.77	3.65
296	裕興建築									
484	麗新發展優先	0.82	0.83	0.82	0.82	0.82	-	50,000		11.71
488	麗新發展(除息)	1.18	1.20	1.19	1.17	1.19	+0.03	562,500	5.04	2.52

工業

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
518	同得仕	0.87	0.88	0.88	0.87	0.87	-	1,564,000		
102	實力電子	0.275	0.285	0.28	0.275	0.28	-	818,000		
104	冠亞商業	0.87	0.88	0.88	0.87	0.87	-0.02	347,500	5.18	11.49
115	忠德石油	0.37	0.38	0.38	0.37	0.38	+0.01	190,000		13.16
378	城市資源									
031	廣力投資	0.46		0.46	0.45	0.46	+0.005	37,125		
295	萬順實業	1.96	2.00	1.96	1.96	2.00	-	10,000	16.26	2.50
033	依利安達	0.67	0.68	0.69	0.67	0.68	-	1,841,650	3.66	11.76
034	愛美高	2.20	2.225	2.25	2.20	2.225	-	373,000	13.64	1.35
136	通用電子		0.415	0.415	0.41	0.41	-0.015	30,000		4.88
093	青洲英坭	19.80	20.00	19.80	19.80	19.80	-	37,005	22.00	1.87
040	金山實業	1.70	1.71	1.71	1.70	1.70	-	150,000	7.29	5.88
114	興利科技	0.143	0.147	0.144	0.143	0.144	+0.001	1,270,000	11.90	
044	港機工程	15.40	15.60	16.00	15.40	15.50	-0.70	787,600	16.44	3.10
146	香港地產									
152	茂昌眼鏡	0.90	0.91	0.95	0.90	0.91	+0.01	5,073,106	2.17	16.48
179	德昌電機	6.35	6.40	6.35	6.30	6.35	-	445,000	11.38	3.15
173	嘉華石業	0.94	0.96	0.97	0.96	0.96	-0.01	171,000	11.90	6.25
180	開達實業	1.00		1.00	1.00	1.00	-0.02	42,000	33.56	7.00
047	合興食油	1.58	1.60	1.62	1.58	1.59	+0.01	454,000		
186	隆輝	0.74	0.75	0.75	0.74	0.74	-	524,000	4.79	9.19
411	南順	10.90	11.00	11.20	10.60	10.90	+0.30	225,800	23.05	2.29
366	陳氏實業	3.175	3.20	3.30	3.175	3.20	-0.10	446,250	8.28	4.00
213	樂聲電子	0.86	0.87	0.87	0.86	0.87	+0.01	100,000	6.04	9.20
438	太平協和	0.80	0.84	0.84	0.84	0.84	-0.01	102,000	14.95	2.38
075	彩星集團	0.60	0.61	0.61	0.59	0.60	+0.03	100,000		
076	寶樹礦油	0.09	0.091	0.09	0.088	0.09	+0.001	1,370,000		
243	品質企業	0.75	0.76	0.76	0.73	0.75	+0.01	682,000	4.82	13.33
229	利民實業	3.10	3.20	3.125	3.125	3.125	-0.025	8,000	10.41	4.00
472	鴻達電子	0.80	0.81	0.83	0.81	0.81	-0.01	1,060,000	2.89	9.88
236	生力啤酒(除息)	8.30	8.35	8.35	8.30	8.35	-0.05	29,600	17.92	4.67
065	基立集團	2.10	2.125	2.15	2.10	2.125	-0.025	650,000		
448	華美電腦	0.70	0.71	0.72	0.71	0.71	-	486,000	5.46	2.82
081	雅光電器	1.08	1.09	1.08	1.08	1.08	-	76,000	6.94	6.48
485	升岡	0.70	0.71	0.70	0.70	0.70	-0.02	158,000	4.31	5.60
084	寶光實業	2.675	2.70	2.725	2.70	2.70	-	79,000		1.85
254	廣聯企業	1.88	1.89	1.89	1.86	1.89	+0.01	114,000	9.80	
419	友利電訊	0.49	-			0.50		500		4.00
333	偉易達(除息)	3.725	3.775	3.75	3.75	3.75	+0.01	158,000	10.46	4.19
413	華盛國際	0.50	0.51	0.51	0.50	0.51	-0.02	330,000	5.64	15.69
099	王氏工業	1.35	1.36	1.36	1.36	1.36	-	198,000	5.07	8.50
298	德生金屬		0.25	0.249	0.249	0.249	-0.001	20,000		
94	東茗	0.94	0.95	0.95	0.95	0.95	-	60,000	5.59	8.42
499	捷生電子	0.93	0.94	0.94	0.93	0.94	-	1,544,000		
500	訊科	0.53	0.54	0.53	0.53	0.53	-0.01	90,000		
513	恒和珠寶	1.08	1.09	1.09	1.08	1.08	-	600,000		
167	華威科技									
118	大同機械	1.49	1.50	1.50	1.49	1.50	+0.01	1,756,000		

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
481	中國印染	0.405	0.41	0.41	0.405	0.405	+0.005	1,048,000		
122	鱷魚恤	2.15	2.20	2.175	2.125	2.175	+0.05	1,607,000	4.48	16.86
420	福田	0.97	0.98	0.98	0.98	0.98	+0.01	578,000	4.90	8.78
154	香港毛紡	5.20		5.30	5.30	5.30	+0.05	1,000	4.73	7.55
172	香島印染	3.40	3.50	3.525	3.50	3.50	-	139,000	8.97	7.14
339	雅氏針織	0.60	0.61	0.61	0.60	0.61	+0.01	762,000	4.96	10.66
211	南豐紡織	9.55	9.60	9.60	9.55	9.55	-0.10	9,000	6.33	4.71
212	南洋紗廠	15.70	16.00	16.00	15.90	16.00	+0.10	3,000	11.17	4.38
178	永新企業	1.62	1.63	1.63	1.62	1.63	-	244,000	6.04	9.20
234	玫瑰針織	0.51		0.52	0.50	0.51	-	122,000	7.53	5.24
250	南海紗廠	14.90	15.00	14.80	14.70	14.90	-	1,500	5.72	3.62
458	聯亞集團	3.45	3.50	3.45	3.45	3.45	-0.025	2,000	85.82	1.45
272	協興									
273	怡南	7.15	7.20	7.25	7.15	7.15	-0.10	16,000	4.54	6.99
275	裕泰	2.775	2.825	2.825	2.825	2.825	-	10,000	8.26	7.08
098	東勝實業	8.30	8.35	8.40	8.30	8.35	-0.05	20,500	5.37	9.58
294	長江製衣	2.275	2.30	2.30	2.30	2.30	-	113,000	4.89	13.48
464	長江國際	0.47	0.485	0.47	0.47	0.47	-	24,000	3.36	8.51
375	長江貿易	1.23	1.25	1.25	1.23	1.23	-0.03	16,000	7.24	7.32

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
292	八百伴	1.86	1.90	1.93	1.90	1.90	-0.04	80,000		
113	迪生創建	6.20	6.25	6.30	6.25	6.25	-	474,200	11.65	2.67
280	景福		1.57	1.58	1.57	1.57	-0.01	54,000	5.88	4.14
066	連卡佛A	14.80	14.90	14.80	14.70	14.80	-0.10	36,000	11.47	4.73
508	其士商業	0.79	0.80	0.79	0.79	0.79	-0.01	82,000		
067	立興公司	9.10	9.20	9.35	9.20	9.20	-0.20	39,000	7.42	4.89
080	邵氏	4.55	4.575	4.60	4.575	4.575	-0.075	152,000	11.24	5.25
241	瑞興百貨	5.15	5.25	5.20	5.15	5.20	-	62,000	18.44	5.77
244	先施公司	46.25	46.50	46.75	46.50	46.50	-0.25	9,500	21.33	3.23
417	謝瑞麟	0.71	0.72	0.72	0.70	0.71	-	2,841,000	3.99	14.99
289	永安公司	4.55	4.575	4.60	4.55	4.55	-0.025	167,000	14.81	3.08
188	裕華國貨	3.45	3.475	3.475	3.375	3.475	+0.075	48,000	11.42	5.18
279	東方紅(除息)	0.79	0.80	0.82	0.79	0.79	-0.02	552,000	5.47	7.39

代號	公司	到期日子	認股價	換股價	最高	最低	收市	升跌	成交股數
079	倫敦愛丁堡	31/12/92	2000.00	0.60	0.38	0.38	0.385	-0.025	2,000
285	亞洲證券91	30/06/91	1000.00	3.50	0.30	0.30	0.30	-0.005	245,000
144	奔達91	31/12/91	1254.00	3.11	0.475	0.47	0.475	+0.005	217,000
462	電訊93	31/03/93	459.77	8.70	1.76	1.74	1.74	-0.02	54,000
415	國泰城市89	31/12/89	2000.00	1.50	0.36	0.355	0.355	-0.005	510,000
416	國泰城市94	31/12/94	2000.00	2.00					
423	大酒店92	15/12/92	1000.00	4.50	1.67	1.65	1.66	+0.02	207,160
139	中華娛樂92	31/12/92	4000.00	2.00					
048	莊士92	31/12/92	6250.00	0.52	0.182	0.18	0.182	-	470,654
468	莊士94	31/12/94	12500.00	0.80	0.095	0.095	0.095	-0.002	17,877
[illegible]	[illegible]91	31/12/91	505.05	1.98					
[illegible]	[illegible]93	31/12/93	10000.00	1.10	0.114	0.111	0.112	-	3,742,000
[illegible]	Crusader89	31/03/89	2000.00	0.75	0.20	0.195	0.199	+0.004	1,636,000
[illegible]	愛美高90	30/12/90	6000.00	0.90	0.09	0.086	0.088	+0.002	4,998,000
345	愛美高94	31/10/94	6858.00	0.70	0.19	0.182	0.186	-0.004	294,000
215	第一太特91	31/12/91	5038.76	1.0062			3.40	-	4,259
143	鷹君92	30/09/92	6000.00	1.00	1.90	1.86	1.88	-	108,000
418	鷹君94	30/09/94	2000.00	2.80	0.75	0.73	0.73	-0.01	990,752
046	港燈集團88	31/12/88	2475.25	2.02	23.80	23.60	23.60	-0.30	9,010
151	置地91	30/12/91	1554.88	3.28	8.55	8.55	8.55	+0.05	42,623
351	合和91	31/12/91	2209.94	1.81	1.70	1.69	1.69	+0.04	100,000
069	和記黃埔89	31/03/89	2164.50	2.31	26.10	26.10	26.10	-0.40	10,558
[illegible]	麗新國際89	31/12/89	1101.71	1.93	0.47	0.47	0.47	-	476,000
486	麗新發展94	31/07/94	2000.00	0.90	0.41	0.405	0.405	+0.005	1,245,375
061	[illegible]和92	15/10/92	303.21	16.49	2.00	2.00	2.00	-	15,649
[illegible]	[illegible]界89	31/12/89	1000.00	9.00	4.625	4.50	4.60	+0.125	2,039,320
498	第一華南91	31/12/91	1000.00	9.00	5.25	5.15	5.15	+0.15	364,320
340	東方海外90	30/06/91	2000.00	2.00					
[illegible]	百利保89	31/10/89	2004.00	1.12	1.82	1.77	1.80	+0.04	960,343
[illegible]	寶麗碧90(新)	30/07/90	1600.00	2.77	0.59	0.59	0.59	-0.01	9,600
491	富豪91	30/06/91	2000.00	3.20	0.59	0.57	0.57	-0.01	927,017
476	玫瑰93	31/12/93	10000.00	0.80					
356	新地90	31/12/90	2211.92	7.55	10.00	9.85	9.90	-	104,085
357	新地92	31/12/92	2211.92	7.55	10.70	10.60	10.70	+0.20	32,085
463	信德88	31/12/88	2000.00	3.00	1.08	1.00	1.02	-0.08	1,064,297
512	信德67	15/12/07	2000.00	3.50	1.22	1.18	1.19	-0.03	757,680
451	信置88	31/12/88	2000.00	1.39	0.01	0.01	0.01	-	434,000
364	信置89	31/03/89	10980.00	0.51	0.54	0.52	0.52	-	1,411,600
453	信置90	31/12/90	2000.00	1.39	0.073	0.073	0.073	-0.004	9,600
365	信置91	31/03/91	10980.00	0.51	0.93	0.93	0.93	-0.01	46,600
460	信地88	31/12/88	1196.97	1.32					
239	信地89	31/12/89	6034.48	0.58					
457	信地90	31/12/90	1196.67	1.32					
248	信地91	31/12/91	6034.48	0.58					
262	大生88	31/12/88	1000.00	7.00					
447	永鴻基92	31/12/92	5000.00	0.20			0.069	-	100,000
027	天安中國90	30/06/90	1000.00	1.20					
446	麗億90	31/12/90	2000.00	0.80	0.173	0.173	0.173	-0.005	50,000
346	九倉90	31/12/90	1048.95	7.15	2.625	2.60	2.60	+0.05	368,020
414	漢國置業92	31/12/92	2000.00	1.20	0.42	0.415	0.415	-0.005	100,000
379	城市資源92	30/06/92	1000.00	5.00					
358	安寧企業88	31/12/88	2500.00	1.40	0.46	0.46	0.46	-0.02	10,000
344	安寧91	31/12/91	2000.00	2.30					
421	王氏工業90	31/12/90	1126.37	1.82					
377	康勝92	31/12/92	1000.00	1.18					
424	玉郎94	31/12/94	2000.00	2.10	0.056	0.056	0.056	-	40,000
426	輝煌92	31/12/92	1250.00	2.40	0.265	0.26	0.265	-0.005	160,000
107	實力電子91	30/06/91	3125.00	1.28	0.05	0.05	0.05	+0.002	23,500
350	金山實業89	01/12/91	1004.02	2.49					
427	瑞安92	31/12/92	1000.00	2.65	0.25	0.25	0.25	-0.01	77,000
434	華人置業95	07/10/95	7432.43	1.48	0.132	0.132	0.132	-	25,750
410	港澳發展89	31/12/89	10000.00	0.30	0.172	0.168	0.169	+0.001	1,740,000
428	南豐89	31/10/89	1000.00	16.00			0.59	-	40
449	華美90	30/09/90	4000.00	0.63	0.325	0.32	0.32	-0.01	324,000
442	[illegible]91	31/12/91	2097.90	2.86					
431	泰盛91	31/12/91	1000.00	5.20	0.36	0.355	0.355	-	540,937
435	[illegible]93	31/12/93	2000.00	1.80	0.25	0.25	0.249	+0.005	92,000
432	利興90	31/12/90	1000.00	2.75	0.415	0.415	0.415	-	20,000
429	遠展92	31/12/92	1000.00	1.20	0.168	0.165	0.165	-	780,000
430	[illegible]輝92	31/12/92	1000.00	9.50	0.65	0.63	0.64	+0.01	294,800
443	品質企業	31/12/93	6418.60	1.29	0.161	0.156	0.159	+0.004	4,515,000
436	其士93	31/12/93	2400.00	2.75	0.188	0.188	0.188	-0.002	32,000
433	高日92	31/12/92	1000.00	0.50	0.295	0.29	0.29	-0.005	472,000
437	依利安達92	31/12/92	1000.00	1.38	0.202	0.198	0.198	+0.002	240,000
450	新城市90	31/12/90	1000.00	7.40	0.62	0.61	0.62	-0.01	67,600
452	新城市92	31/10/92	1000.00	7.40	0.74	0.74	0.74	-0.01	3,600
454	爪哇89	31/12/89	2380.95	2.10					
456	爪哇08	03/12/08	2000.00	3.30					
460	聯合地產90	31/12/90	2000.00	3.00	1.73	1.67	1.68	-0.03	169,020
482	聯合地產93	31/12/93	2000.00	3.00	1.04	1.02	1.02	-	215,476
479	聯合海外90	31/12/90	2000.00	1.50	0.238	0.232	0.233	+0.001	5,056,100
470	聯合海外93	31/12/93	2000.00	1.50	0.34	0.33	0.335	+0.005	748,420
359	川河90	31/12/90	2000.00	1.18	0.44	0.43	0.44	+0.01	220,000
368	川河92	31/12/92	2000.00	1.63	0.28	0.28	0.28	-0.02	140,000
461	世紀城市92	31/12/92	2000.00	1.50	0.62	0.61	0.61	+0.01	132,000
465	ELDERS90	31/12/90	200.00	28.86					
575	海裕95	31/03/95	2000.00	8.30					
474	興利科技91	31/12/91	10000.00	0.20	0.062	0.061	0.062	+0.002	230,000
483	寶光91	31/12/91	1000.00	5.00	0.425	0.425	0.425	-0.015	1,360
467	德生90	30/06/90	1333.33	0.30	0.057	0.052	0.054	-0.002	2,490,000
469	德生02	31/12/02	10000.00	0.50					
489	卜蜂92	31/12/92	2222.22	1.35	0.72	0.72	0.72	-	280,000
380	美麗華94	31/12/94	1000.00	7.00					
381	美麗華[illegible]	31/12/92	1000.00	7.00	1.64	1.62	1.64	-	31,032
382	美麗華[illegible]	31/12/90	1000.00	7.00	1.46	1.46	1.46	-	31,952
490	謝瑞麟[illegible]	31/12/92	5684.21	0.95	0.125	0.125	0.125	-	5,230,000
492	謝瑞麟94	31/12/94	5681.82	1.32	0.084	0.084	0.084	-	3,160,000
473	卜蜂91	31/03/91	10000.00	0.38	0.092	0.089	0.089	-0.001	9,880,000
493	中娛91	17/06/91	2500.00	0.80					
496	華置91	31/03/91	10000.00	0.80	0.229	0.222	0.224	-	20,292,000
515	新報90								
169	鱷魚恤90	31/07/90	1000.00	2.60	0.76	0.76	0.76	-0.005	50,000
494	鱷魚恤91	30/06/91	1000.00	2.00					
502	卓能91	30/06/91	1000.00	3.08					
503	順豪90	31/12/90	2000.00	1.00					
507	遠東投資91				0.50	0.50	0.50	-0.03	3,000
514	同得仕91				0.32	0.29	0.29	-0.01	632,400
504	升岡91	31/08/91	6000.00	1.50			0.21	-	3,600
505	恒基投資91	31/08/91	1000.00	2.65	0.295	0.29	0.295	-	559,861
510	寶[illegible]91								
210	樂聲電子91				0.29	0.29	0.29	-	12,000

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

經合組織半年報告指出
工業國經濟增長理想 通脹明年進一步加劇
美財赤影響大亟宜早謀求解決

【綜合外電巴黎二十日消息】經濟合作與發展組織在周二發表的半年報告中指出，該組織成員國目前的經濟增長較七十年代初以來任何一個時期的增長更為強勁。

根據報告中所公佈的預測數字，八八年該組織成員國的國民生產總值增長率為百分之四，八九年的增長率將略微放緩至百分之三點二五，九〇年的增長率將進一步降至百分之二點七五。

根據該組織的預測，八八年各成員國的平均通脹率為百分之三點七，八九年的通脹率將為百分之四點二五，九〇年的增長率將回落至百分之四的水平。

經濟合作與發展組織在其半年報告中還指出，美元匯價依然脆弱。北美國家的通脹存在急速上升的可能，美國、日本和西德之間的貿易失衡亦有可能放緩其糾正的速度。

該組織在報告中敦促美國新任總統布什盡早訂出削減巨額財政赤字的計劃。該組織認為，美國的巨額財政預算赤字不僅有損於金融市場的信心，而且不利於市場的穩定。如果美國的月份貿易數字惡化，其消極影響將更為嚴重。

根據經濟合作與發展組織公佈的估計數字，八八年西歐國家的經濟增長率為百分之三點五，達到過去十年來的最高水平。但是，就中期而言，西歐國家的失業率不會出現明顯的下降，這主要是受到宏觀經濟結構的局限。今年西歐國家的平均失業率為百分之十點二五，未來兩年的失業率將繼續停留在這一水平。

該組織在報告中警告說，可能出現的美元匯價急挫將威脅到經濟形勢的改善。

根據該組織的估計，八八年美國的經常項目收支赤字將縮減至一千三百二十億美元，低於八七年的赤字額一千五百四十億美元，八九年和九〇年的赤字額將進一步降至一千一百六十億美元和一千零八十億美元。

八八年日本的經常項目盈餘為七百九十億美元，低於八七年的盈餘額八百七十億美元。西德今年的經常項目盈餘為四百五十億美元，九〇年的盈餘額將微降至五百二十億美元。

國際經濟
日經濟今年表現突出 西歐增長十年來最大

在經濟合作與發展組織發表的預測數字中，日本的經濟增長適度最為突出。八八年日本的國民生產總值增長率高達百分之五點七五，八九年的增長率將降至百分之四點二五，九〇年的增長率將進一步降至百分之三點七五。

美國和西德的經濟增長率八八年均為百分之三點七五，八九年的增長率將分別降至百分之二點五和百分之二點七五。

世經漫談
英利率不大可能再升
華鳴

在歐洲若干國家的央行上星期宣佈加息決定之後，市場的注意力已轉到其他工業國是否會跟隨加息這一問題。英國的利率在今年下半年不斷上升，已處於相當高的水平，進一步上升的可能性不大。

英國財政大臣勞森的講話顯示，英國政府仍以抑制通脹作為調整經濟政策的首要目標。因此，英國是否會進一步收緊貨幣政策，提高利率，將很大程度上取決於未來的通脹變化情況。

十月份英國的零售物價上升了百分之一，以致通脹年率由九月份的百分之五點九急升至百分之六點四，由於內部需求依然強勁，目前看來英國的通脹率尚未見頂，明年初通脹率有可能升至百分之七以上。

然而，值得注意的是，在最近幾個月的數字不難發現，導致通脹率不斷上升的因素之一是英倫銀行的加息措施令英國的樓宇按揭利率跟隨上升，這意味着個人可支配收入的支出結構已發生變化，消費支出有可能減少。

此外，英國的個人收入增長已有所放緩，目前的增長率約為百分之九點二五，略低於可能令通脹進一步惡化的增長率標準百分之九點五。因此，預計英國的通脹率在明年初見頂之後將開始回落。內部需求在貨幣政策持續緊縮的情況下，亦將開始轉弱。

西歐黃金呈牛皮 白金價格小幅升

【綜合外電倫敦二十日消息】西歐黃金價格周二窄幅波動，白金價格則小幅回升。倫敦黃金開市報四二三·九〇美元，上午定盤價微落至四二三·二〇美元，下午定盤價為四二二·九〇美元，低於周二香港黃金收市價四二三·九三美元。

蘇黎世黃金價格周二市午報四二二·二〇美元，低於香港黃金收市價。

白金周二上午在倫敦報五三三·〇〇美元，高於周一收市價五二〇·〇〇／五二五·〇〇美元。

倫敦白銀價格周二上午報每安士六·一〇美元。

聖誕節前買盤稀 澳紐元變動不大

【路透社悉尼二十日電】澳元周二微升，收市失去原來的高點，因美元尾市也轉強。

澳元收市報〇·八五一五／二五美元，早市報〇·八五二八／三八美元，最高點為〇·八五四五美元，周一收市報〇·八五〇一／一一美元。

外匯商說，當地公司和銀行在聖誕節前都不願入市。澳洲政府發表的十月份零售業數字，經修正後只上升百分之一，因而幾乎沒有引起市場注意。

新西蘭元周二微升，交投淡靜，經紀估計聖誕將臨，市場將保持原狀。

新西蘭元收市報〇·六二七七／八七美元，高於開市的〇·六二六〇／七〇美元，也高於周一收市的〇·六二五八／六八美元。

外匯商說，聖誕前，市場進展緩慢，周三執政勞工黨進行選舉，估計總理蘭格可能勝出，因而對市場影響不大。

美經濟增長稍調低 通脹率百分四點四
美元急升在西歐衝破一二五日圓

【綜合外電華盛頓二十日消息】美國商務部周二發表的數字顯示，經修正後第三季度美國的國民生產總值增長了百分之二點五，低於原先公佈的數字百分之二點六和第二季度的增長率百分之三。

美國勞工部周二發表的數字顯示，十一月份美國的消費物價指數上升了百分之〇點三，低於十月份的升幅百分之〇點四。

今年首十一個月，美國的通脹年率為百分之四點四，與八七年全年的通脹率相同。

美國商務部周二發表的數字還顯示，第三季度美國的公司利潤增加了百分之三點九。

在第三季度的國民生產總值數字以及十一月份的消費物價指數公佈之後，美元由一·七七九〇馬克微落至一·七七六〇馬克。

【綜合外電東京、倫敦二十日消息】在美國數據公佈之前，美元匯價周二急升，並在歐洲外匯市場升破一二五日圓和一·七七〇〇馬克關口。市場人士認為美國聯邦儲備局將提高貼現率的情緒對美元起到強有力的支持作用。

在東京外匯市場，美元周二以一二四·七〇日圓收市，較周一收市價高出〇·六八日圓。在倫敦，美元周二上午進一步升至一二五·一五日圓。

美元周二上午在歐洲外匯市場對其他主要貨幣的匯率如下：一·七七六〇馬克，一·五〇〇〇瑞士法郎，六·〇六三五法國法郎，一·九九八五荷蘭盾，一三〇二·五〇意里拉，一·二〇〇五加元。

來自市場的消息表明，西德聯邦銀行周二曾入市沽售美元，但收效不大。

英鎊匯價周二亦告上揚，在倫敦報三·二一四〇馬克，高於周一收市價三·二〇七六馬克。

美加貿易協議障礙除 重新列入加議會議程
協議可望下月一日獲正式通過

【本報訊】十二月十四日，加拿大國際貿易部部長約翰·克羅斯比，在渥太華將加拿大－美國的自由貿易協議列入議事日程。該議案修訂了二十七條條款，使自由貿易協議中的條款和條件保持連貫性。

美－加自由貿易協議的文本曾於八月三十一日由加拿大衆議院通過，十一月二十一日大選前，參議院原則上通過加拿大進步保守黨在大選中再次勝出。

克羅斯比說，該協議是此次大選的中心議題，加拿大民衆擁護政府執行此協議。加拿大政府的目標是使協議在一九八九年元月一日獲正式通過。

克羅斯比說，最近蒙特利爾關貿總協定部長級會議上，美加自由貿易協定被認為是對國際貿易體系作出了積極的貢獻。克羅斯比重申加拿大政府將實行雙軌政策，一方面與加拿大最大的貿易夥伴、美國實行雙邊基礎的自由化貿易，另一方面通過關貿總協定尋求與世界各國實行多邊基礎的全球性自由化貿易。

日投資消費上升 就業情況更改善

【聯合國際社東京二十日電】日本政府對本財政年度的經濟表現極為滿意，資本投資及消費開支上升，勞工市場逐步在改善。

據日本經濟企劃廳報道，日本主要製造業對廠房及設備的投資在本財政年度估計增加百分之十一·八，而上年度的投資是減少百分之二·二。

報道中說，房屋投資已開始回落。十月份失業率已下降至百分之二·四，低於上月份的百分之二·五。

阿聯酋產量起爭議 油價受影響轉低跌

【路透社東京二十日電】石油業人士周二說，周二油價大跌，因市場對石油輸出國組織明年一月份能否削減石油產量越來越感疑慮。

中東杜拜原油周二報價每桶約十二·二五美元左右，低於美國周一的十二·七〇美元／桶的價格，比石油輸出國組織的目標價格低五美元。

據報道，海灣合作理事會周一部長級會議突然中斷，因為阿拉伯聯合酋長國與其他部長對一月份首長國的石油生產計劃發生爭論，造成油價下跌。

報道中說，阿拉伯聯合酋長國堅持要日產三百萬桶，超出了石油輸出國組織指定的配額。整個石油集團八九年上半年生產目標限於一千八百五十萬桶，顯然難於實現。

紐約早市油價下跌，據說是石油輸出國組織十二月份的石油產量仍然高，日產量接近二千二百萬桶，下半月且可能升至日產量二千三百萬桶。

鋁產量上月急增 達五年來最高點

【法新社倫敦二十日電】國際原鋁研究所周二宣佈，十一月份西方世界鋁的日產量，達到十三年以來的最高水平。十一月份鋁的平均日產量為三萬八千噸，為七三年紀錄開始以來的最高水平，不僅高於十月份的三萬七千八百噸，也高於八七年十一月份的三萬五千六百噸。十一月份鋁的總產量為一百一十四萬噸，高於十月份的一百一十七萬二千噸，更高於八七年十一月的一百零六萬八千噸。

拉丁美洲十月份的產量為十三萬二千噸，十一月份升至十三萬三千噸，高於八七年十一月的十二萬五千噸。非洲十月份的產量為五萬三千噸，十一月份減少至五萬噸，均高於八七年十一月份的四萬八千噸。

各地股市
東京股市反彈百點 星澳報升紐股強勁

▲東京股市周二轉升，結束三個連跌交易日的局面，也因三日連跌吸引了不少趁低吸納，但收市未達當日最高水平，因假日在即，使市場失去部分吸引力。

市場情緒仍較審慎，主要是擔心美元走勢，不知美元將升至何水平，如果升逾一三五日圓，那將引起較大關注。

日經指數平均價上升九七·八六，收市報二九五六七·九四，上午收市時曾上升一五三·三三。套戥人士在現貨市場買入，在期貨市場沽出。

成交量為六億五千萬股，高於周一的四億五千萬股。跌價股多於升價股，比例為六比五，有四八二隻股跌，三八六隻股升。

紐約華爾街股市杜瓊斯指數周一報二一七二·六八，上升二一·九七。

▲新加坡股市周二上升，早市有趁低吸納及補倉，股價上升較高，尾市出現部分獲利回吐，使股價稍回順。

經紀說，紐約及東京股市皆升，掀起當地股市情緒，但聖誕節在即，投資者謹慎。

《海峽時報》工業指數升六·九〇，收市報一〇一四·七五。升價股超過跌價股，比例為一〇二比三七。成交量為一千六百五十萬股，高於周一的一千二百三十萬股。

▲澳洲股市周二續升，華爾街股市再次大升市，帶動澳洲股市上升。全普通股指數升一〇·四，收市報一四六一·九。

成交量為六千四百九十五萬股，股值一億四千二百一十九萬澳元。升價股高於跌價股，比例為四比三。

▲新西蘭股市周二大幅上升，大部分公司的股價皆上漲，支持了大市。柏克萊指數上升二七·六〇，收市報一八三八·八九。

部分經紀說，聖誕節前有投資者在計劃新盤口，預計市場年內數周會保持輕勢。

中國天津遠洋運輸公司

香港⇄新港特快貨櫃航線 船名	航次	收／截貨	開航
潮白河	55	15-19/12	21/12

香港⇄星加坡／檳城全貨櫃航線 船名	航次	收／截貨	開航
北戴河	51	16-20/12	22/12

（兼收上海、天津市、北京運輸服務）

招商局貨櫃航運有限公司
CHINA MERCHANTS CONTAINER LINES LTD.

全貨櫃支線定期班輪

航線	船名	航次	收／截貨	抵港	開航
香港⇄上海	沙河	51E	17-22/12	23/12	24/12
香港⇄大連	順江	237	28/12-2/1	3/1	4/1
香港⇄青島	平鄉城	317	28/12-2/1	3/1	4/1
香港⇄張家港	華盈	8901	3-8/1	9/1	10/1
香港⇄新港	熊岳城	324	19-23/12	24/12	25/12
香港⇄黃浦	萬泉河	124	15-20/12	21/12	22/12
香港⇄汕頭／厦門	連河	326	22-27/12	28/12	29/12
香港⇄曼谷	—	—	—	—	—
香港⇄福州	華佳	8869	18-23/12	24/12	25/12

貨運代理：僑豐船務有限公司
香港皇后大道中287-299永傑中心903室 電話：5-444169 8線
電傳：80350 CFSCO HX 傳真：5-453656
上海聯絡處：上海大厦514室 電話：246260轉514室
天津聯絡處：科技大厦808室 電話：319115轉808室
中國代理：中國外輪代理總公司
厦門、福州、青島、上海、天津、大連等口岸分公司

提供全面性中國進出口全貨櫃及散貨服務包括：
1、轉口貨櫃服務
中國⇄香港⇄美國、歐洲、東南亞及其他世界各地，簽發全程提單。
2、最早辦理由裝箱港經港轉船無須轉櫃直往中國各地。
3、承接躉船、拖車、裝拆貨櫃業務。
歡迎預約 付運及查詢
出口部：劉先生 鄧先生 直線電話：5-436213 5-442353

中國遠洋運輸公司
CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

天津遠洋運輸公司 貨運代理
香港→上海·新港·天津·北京·全貨箱定期班輪

船名/航次	收/截貨期	離港
潮白河 CHAOBAIHE V.55	19-23/12	25/12
北戴河 BEIDAIHE V.52	31/12-4/1/89	6/1/89

香港→青島全貨箱定期班輪

船名/航次	收/截貨期	離港
熊耳山 XIONGERSHAN V.191	18-22/12	24/12

上海遠洋運輸公司 貨運代理
香港→上海全貨箱定期班輪

船名/航次	收/截貨期	離港
沙河 SHA HE V.51E	18-22/12	24/12
商城 SHANG CHENG V.94N	2-6/1/89	8/1/89

由鄰近地區來港，原櫃直往天津、新港、上海、北京、青島、大連、厦門、廣州。
出口部專線電話：5-8596263 5-8596265

厦門海運集裝箱聯合公司 總代理
XIAMEN MARITIME CONTAINER UNITED CO.
香港⇄厦門 全集裝箱定期班輪提供全集裝箱及併箱服務

船名/航次	截貨	離港
開元輪 KAI YUAN V.XK8882	27-28/12	29/12
開元輪 KAI YUAN V.XK8902	7-8/1/89	9/1/89

出入口部專線電話：5-484075
全箱及併箱收貨地點：青衣島大榮東業倉 電話：0-4970425

中國對外貿易運輸公司安徽省分公司
China National Foreign Trade Transportation Corporation Anhui Branch
香港⇄蕪湖定期班輪 總代理 整箱、併箱及散貨服務 兼收附近地區貨物

船名/航次	截貨	離港	到蕪
天笠山 TIANLISHAN V.177	20-21/12	22/12	26/12
天笠山 TIANLISHAN V.179	9-10/1/89	11/1/89	15/1/89

出入口部專線電話：5-484075
全箱及併箱收貨地點：青衣島大榮東業倉 電話：0-4970425
海豐船務（香港）有限公司
HYALINE SHIPPING (HK) CO., LTD.
香港干諾道西144-152號成基商業大厦3字樓
TELEX: 66365 HYAHX FAX: 5-494247

泛茂船務企業有限公司
TRANPAC SHIPPING ENTERPRISES LTD.
香港夏慤道16號遠東金融中心19樓
電話：5-8655900（12條線）

◁定期班輪服務▷

天津（新港）線—全貨櫃服務

船名	航次	截貨	抵港	開航
SEA DRAGON	09NB	6/1	7/1	8/1

東南亞線—全貨櫃服務
往 SINGAPORE, PORT KELANG, BANGKOK

船名	航次	截貨	抵港	開航
SEA DRAGON	08SB	23/12	24/12	25/12

東非，紅海航線
往 MOMBASA, DAR-ES-SALAAM, ASSAB, HODEIDAH, JEDDAH, AQABA, PORT SUDAN

船名	航次	截貨	抵港	開航
KOTA EKSPRES	E772	28/12	29/12	31/12

海灣航線
往 PORT SUDAN, JEDDAH, DAMMAM, DUBAI, KARACHI

船名	航次	截貨	抵港	開航
KOTA MULIA	E771	26/12	27/12	30/12

香港代理：太平船務（香港）有限公司
香港干諾道中15-18號大昌大厦六樓 電話：5-226174

西非航線—貨櫃及雜貨服務
往 DOUALA, COTONOU, TEMA, LAGOS

船名	航次	截貨	抵港	開航
KOTA FAJAR	E773	28/12-4/1	5/1	8/1

船務代理：太平船務（香港）有限公司 電話：5-226174
貨運代理：華夏企業有限公司 5-8317566
輝騰有限公司 5-8449198
太平船務（香港）有限公司 5-226174
CY／TRS：茂聯貨運有限公司（長沙灣） 電話：3-7250322
本船期表逢星期三出版

M.S. "BOONKRONG I"
美上美 直透：曼谷
十二月廿六日落貨 十二月廿八日開行
M.S. "MAH IV"
美西美 直透：曼谷
一月一日落貨 一月三日開行
貴客付貨請到本行接洽為荷
振盛行有限公司啓
干諾道西八十八號 船務部直線電話：5-435719 5-404580

中國遠洋運輸公司
CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

直放：悉尼、墨爾本及新西蘭

船名		截貨	抵港	開航
"GU BEI KOU"	古北口	25/12	26/12	27/12
"XI FENG KOU"	喜峯口	5/1	6/1	7/1
"BIN CHENG"	檳城	15/1	16/1	17/1

澳洲　香港　上海航線（＊兼收新港貨）

船名		截貨	抵港	開航
"XI FENG KOU"	喜峯口	20/12	22/12	23/12
"BIN CHENG"	檳城	30/12	2/1	3/1

代理 遠運船務有限公司
COSTRAN SHIPPING CO., LTD.
香港中環國際大厦901-2室
電話：5-459059（五線） 5-450366

上海市錦江航運有限公司
SHANGHAI JIN JIANG SHIPPING CORPORATION, LTD.

香港⇄上海散裝貨直航班輪

船名	航次	日期
錦江（定期客貨班輪） M.V. "JIN JIANG"	V.45	12月22日抵港 12月23-25日收貨 12月27日開行
錦江（定期客貨班輪） M.V. "JIN JIANG"	V.1	1月7日抵港 1月8-10日收貨 1月12日開行

◀貴寶提貨、付貨，請到本公司接洽是荷▶
總代理：金鋼船務企業有限公司
RICHOWN SHIPPING & ENTERPRISES LTD.
代理部：香港干諾道西1-6號億利商業大厦2402室
電話：5-414108 電傳：72927 RISHA HX
收貨站：油蔴地卸貨區華記舺

FAIRWEATHER STEAMSHIP CO., LTD.
Bridge Line
友航輪船有限公司

船名／航次	香港	海口	上海	新港	釜山
RAYA HAPPINESS 利樂 V.61-N	25/12	—	—	—	31/12
RAYA HAPPINESS 利航 V.63-N	20/1	—	—	26/1	30/1
FAIR BRIDGE 利航 V.15-N	28/1	—	1/1	—	5/1
FAIR BRIDGE 利航 V.16-N	10/1	—	14/1	—	18/1

收貨站：友聯貨櫃公司 青衣島72地段 電話：0-4978982
代理：新興行船務有限公司
地址：香港上環德輔道中244-252號東協商業大厦十六至十八樓
電話：5-8539888 FAX：5-443177

外幣行情表 (12月20日)

	本地倫敦金行情 上午	下午
開市	414.3/414.8	414.0/414.5
最高	414.4/414.9	414.0/414.5
最低	414.2/414.7	413.7/414.2
收市	414.2/414.7	413.7/414.2
升降	−0.30	

…情 倫敦 9.625 一月 9.5625 | 本地倫敦銀 6.13

3380	港匯金	買入 3335	賣出 3343
3342	皇家金幣	買入 3335	賣出 3343
4380	楓葉銀幣	買入 54	賣出 64
4360	皇寶	買入 4320	賣出 4345
3347	白金條塊	買入 4325	賣出 4355
	長城銀條	594−600	
	鑄白金(每兩)	5,400.00(平)	

…價及息率 (實生銀行供稿)

一個月	貨幣	買價	賣價	一個月
9.5	澳洲元	665.50	666.50	14.125
12.5	新西蘭元	490.00	491.00	13.25
4.3125	瑞士法郎	523.00	524.00	4.6875
5.375	加拿大元	650.00	651.00	10.0
7.625	法國法郎	128.70	129.70	8.3125

780.65 賣出 780.75 滙豐指數 100.5(+0.1)

價	貨幣	單位	買價	賣價
30.70	新西蘭元	每百	475.00	490.00
14.22	日圓	每萬	625.00	626.00
40.70	新加坡元	每百	399.80	400.80
22.60	菲披索	每百	35.00	41.00
29.20	泰國銖	每百	30.00	31.00
6.00	印尼盾	每萬	40.00	45.00
50.00	新台幣	每百	27.30	27.60
54.00	澳門幣	每百	95.00	96.50

…價（材料來源：中國國家外匯管理總局）

價	貨幣	單位	買價	賣價
7.36	挪威克朗	一百	57.49	57.78
9.29	荷蘭盾	一百	187.28	188.21
4.68	香港元	一百	47.49	47.72
8.89	新加坡元	一百	190.10	191.05
2.41	奧地利先令	一百	30.00	30.15
2.21	意大利里拉	一萬	28.57	28.72
9.11	瑞士法郎	一百	250.57	251.82
3.14	瑞典克朗	一百	61.00	61.31
0.48	澳洲元	一百	317.34	318.93

…al Co., Ltd. 建騰
…-8449198
…貨班輪
…煙台、大同、保定、長春、…雜貨及拼／整箱貨）
收貨 截貨 到——離港
…貨箱／雜貨 …)V.2SB 稍後公佈
…運（遠東）有限公司（UDSL）…3
…l Transp. Corp. SINOTRANS
收貨 截貨 到——離港
3/1 9/1 8-11/1
…33 4/1 10/1 10-12/1
…133
…公司 …ion Corporation
…唐山、秦皇島、石家莊、…特、長春、哈爾濱等等。
收貨 截貨 到——離港
…24N 23/12 28/12 30-31/12
V8811N 27/12 1/1 3-4/1
…53325
…n Ltd.
收貨 截貨 到——離港
…V8841 29/12 3/1 30/12-5/1
…8852 2/1 7/1 8-9/1
收貨 截貨 到—離港
19/1 25/1 21-27/1
…33
…31003
…班輪
…大宗貨物來往
…東南亞港口
…5133
…（中國）有限公司
…IGHT (CHINA) CO. LTD.
…限公司
…IGHT (H.K.) LTD.
…海外航線
…PERCH OCEAN LINES
定期散貨服務往
香港→海口 船名 TBN 開航 15/12/88
香港→廈門 船名 TBN 開航 15/12/88 (每星期一班)
…460822(4線) 5-591033(4線)
…GHT (CHINA) N.V., ANTWERP.
…TELEX 73058 PSCHIN B
…433室 …：883519

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
馬東多富	MARIA OLDENDORFF	台灣	12月23	欣洋
柯亞美酊	AL. AHMADIAH	台灣	12月23	怡和
西峰口	XIFENGKOU	澳洲	12月23	滙運
馬來光榮	MALAYASIA GLORY	基隆	12月23	東宇
亞美	AKEBIA	日本	12月23	嘉信
邊柯達	BENALDER	歐洲	12月23	邊行
中華治雲	ORT. PATRIOT	美國	12月23	港郵
羅娜馬士基	LAURA MAERSK	美國	12月23	馬士基
中華偉冠	NORDHEIDE	曼谷	12月23	港郵
巴根納	PAGENA	南非	12月23	亞聯
馬士基探戈	MAERSK TANGO	馬尼拉	12月23	馬士基
馬士基柳桃	MAERSK PINTO	高雄	12月23	馬士基
奧富	OHFU	基隆	12月23	亞聯
海龍	SEA DRAGON	新港	12月23	太平
亞馬遜陽光	SUNSHINE AMAZON	日本	12月23	大阪
富山	TOYAMA	日本	12月23	寶隆
馬西里亞	SD. MASSILLIA	日本	12月23	寶隆
佐治華盛頓橋	GEORGE WASH BRIDGE	美國	12月23	川崎
娜斯馬士基	LARS MAERSK	新加坡	12月23	馬士基
天代丸	TENDAI MARU	台灣	12月23	太古
雅士貨櫃	ACE CONTAINER	台灣	12月23	保成
福興二號	FOO HSING 2	高雄	12月23	永裕
馬蘭	MALAN	海口	12月23	招商局
渣華哥倫布	NL. COLOMBO	基隆	12月23	渣華
開元	KAI YUAN	廈門	12月23	海豐
閩貿	MINMAO	福州	12月23	華運
新海華	NEW HAIHUA	上海	12月24	金發
制海晨光	TRIDENT DAWN	日本	12月24	川崎
碧潔馬士基	BRIGIT MAERSK	西北太平洋	12月24	馬士基
威利金星	VILLE DE VENUS	地中海	12月24	偉特
利來基利文	NL. CLEMENT	地中海	12月24	寶隆
航行者	SL. VOYAGER	新加坡	12月24	海陸
肯尼迪總統	PRES. KENNEDY	美國	12月24	總統
大同二號	TA TUNG 2	高雄	12月24	永裕
太平	TAEPING	新加坡	12月24	東海
巴貝斯基	KAP. BABIEVSKIY	日本	12月24	華林
波提馬	BALTIMAR SATURN	釜山	12月24	港興
新華八號	XINHUA 8	曼谷	12月24	三寶
隆平	LONG PING	天津	12月24	招商局
亞洲水泥二號	ASIA CEMENT NO. 2	花蓮	12月24	大榮
珍珠泉	ZHENHUQUAN	青島	12月25	華夏
	KALAYAAN	日本	12月25	東源
國偉	KUO WEI	台灣	12月25	絲利
東方前進	OOCL ADVANCE	台灣	12月25	港郵
海英	HAI YING	基隆	12月25	東宇
聖胡安	SAN JUAN	基隆	12月25	太古
勇鷹	BOLD EAGLE	台灣	12月25	港怡
明傑	MING PROMINENCE	歐洲	12月25	華海
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山	12月25	東宇
丹拿寶	THANA BHUM	日本	12月25	日郵
長道	EVER GLEEFUL	台灣	12月25	利達
新高佩	ZIM KOPOR	台灣	12月25	新興
荣蘭迪亞	JUTLANDIA	歐洲	12月25	寶隆
韓國元善	KOREAN WONIS SUN	美國	12月25	利訓
華迪克	KRASNOGVARDEEC	日本	12月25	華林
東海	MULPHA KLUANG	馬尼拉	12月25	怡和
康山	MOUNT HEALTHY	釜山	12月25	海柏
海洋貨櫃	OCEAN CONTAINER	澳洲	12月25	香島
明春	MING CHUN	台灣	12月25	大榮
馬士基鹿特丹	MAERSK ROTTERDAM	基隆	12月25	馬士基
國隆	KUO LUNG	台灣	12月25	緯利
力山	REX STAR	釜山	12月25	東發
薌江	XIANG JIANG	上海	12月25	輝騰
泰來	TAI LAI	高雄	12月25	永裕
國利二號	KUO LIE 2	高雄	12月25	永裕
普里培	NOVIKOV PRIBOY	澳洲	12月25	華林
大韓怡美利	HUGHEVERETT	釜山	12月25	福來
家庭雅士	FAMILY ACE	日本	12月25	日郵
保多夫斯基	KONS. PAUSTOVSKIY	日本	12月25	華林
安寧勇士	EARNEST VENTURE	基隆	12月25	大阪
吉海丸	YOSHIUMI	日本	12月25	山下
東方武士	ORT. KNIGHT	澳洲	12月25	港郵
利樂	RAYA HAPPINESS	釜山	12月25	新興
易興	TRADE ANIMATION	威尼斯	12月25	華夏
渣華安曼是福	NL. AMERSFOORT	新加坡	12月26	渣華
九龍灣	KOWLOON BAY	歐洲	12月26	太古
海王	HAI WANG	高雄	12月26	永裕
萬花筒	MAJAPAHIT	台灣	12月26	太平
花倫	FAHRLAND	歐洲	12月26	東亞
古北口	GUBEI KOU	上海	12月26	滙運
世洋雅士	SEYANG ACE	釜山	12月26	港興
長俊	EVER GIFTED	美國	12月26	利達
東方公平	ORT. FAIR	美國	12月26	港郵
世界之虎	WORLD TIGER	馬尼拉	12月26	海陸
利航	FAIR BRIDGE	釜山	12月26	新興
東方首長	ORT. CHIEF	歐洲	12月26	港郵
昌盛	THUBAN	台灣	12月26	昌宏
嘉發	JIAFA	廈門	12月26	華運
漱玉泉	SHUYUQUAN	青島	12月27	華夏
怡春	YICHUN	台灣	12月27	大榮
海興	HAI XING	上海	12月27	招商局
邊柯達	BENALDER	高雄	12月27	邊行
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	日本	12月27	馬士基
海皇碧玉	NEP. JASPER	基隆	12月27	港恒
多利高	TOLUCA	美國	12月27	偉特
藍寶石	SAPPHIRE	台灣	12月27	慧德
新以色列比雷斯	ZIM PIRAEUS	上海	12月27	新興
維里桑橋	VERRANZANO BRIDGE	美國	12月27	川崎
江少尉	KIANG REEFER	弗里曼特爾	12月27	寶隆
和平南進	HP NAMJIN	釜山	12月27	港興
國雄	KUO HSIUNG	曼谷	12月27	緯利
長隆	EVER GLORY	美國	12月27	利達
福春	FU CHUN	台灣	12月27	大榮
日京丸	HIDAKA MARU	美國	12月27	日郵
太平丸	PACIFIC MARU	新加坡	12月27	大阪
施基爾斯基	H CEGIELSKI	日本	12月28	天祥
馬士基東京	MAERSK TOKYO	歐洲	12月28	馬士基
明富	MING FORTUNE	美國	12月28	華海
明康	MING COMFORT	歐洲	12月28	華海
阿斯力量	ALS STRENGTH	南非	12月28	亞聯
拉卡多快航	LAKATOI EXPRESS	澳洲	12月28	太古
金星	VENUS	日本	12月28	美邦
百加達	PAKARTI ENAM	日本	12月28	益高
美西美	MAH IV	曼谷	12月28	振盛行
揚州	YOUNG CHAU	美國	12月28	香島
綠島	GREEN ISLAND	美國	12月28	香島
信春	SHIN CHUN	台灣	12月28	大榮
立仁	UNI. HUMANITY	台灣	12月28	利達
愛國者	SL. PATRIOT	美國	12月28	海陸
明和	MING HOPE	澳洲	12月28	華海
蘇麒	SUQI	南通	12月28	華夏
基寶將軍	GEN FR KLEEBERG	日本	12月28	天祥
漢江	HANGANG GLORY	釜山	12月28	東宇
金力克	KAMNIK	釜山	12月28	亞運
延安五號	YANANWUHAO	青島	12月28	華夏
壽山	SHOUSHAN	上海	12月28	輝騰
新依力	ZIM EILAT	台灣	12月28	新興
風向	WINDWARD	高雄	12月28	川崎
松貞	SEKI AKEISHI	日本	12月28	三利
興華	HSING HWA	高雄	12月28	永裕
韓國良機	KOREAN CHANCE	高雄	12月29	朝陽
東方大使	ORT. AMBASSADOR	台灣	12月29	港郵
長瑩	EVER LINKING	台灣	12月29	利達
海和號	HAEWOO FRONTIER	釜山	12月29	港興
士必貴	SPECO QUEEN	沙巴	12月29	國光
光大二號	KWANG TA 2	高雄	12月29	永裕
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	12月29	永裕
業興	YEXING	曼谷	12月29	三保
海洋大阪	OCEANUS OSAKA	地中海	12月29	日郵
納蘭地亞	LALANDIA	美國	12月29	寶隆
山明丸	YAMAAKI MARU	美國	12月29	日航
紐約勝利	N.Y. SENATOR	新加坡	12月29	怡和
成正丸	SEISHO MARU	日本	12月29	中央
鱷魚驕傲	ALLIGATOR PRIDE	新加坡	12月29	大阪
海陸快航	SL. EXPRESS	美國	12月29	海陸
夏里遜總統	PRES. HARRISON	美國	12月29	總統
柯米卡布	AL MIRQAB	台灣	12月29	怡和
天躍	TIAN YUE	天津	12月29	輝騰
陶南九號	DONAM 9	釜山	12月29	港興
沙嘉	NORASIA SHARJAH	歐洲	12月30	展信
渣華萬祿	NL. VAN NECK	台灣	12月30	渣華
九龍灣	KOWLOON BAY	高雄	12月30	太古
羅娜馬士基	LAURA MAERSK	新加坡	12月30	馬士基
利芝娜馬士基	REGINA MAERSK	美國	12月30	馬士基
亨利角	CAPE HENRY	美國	12月30	日郵
易串	TRADE RELISH	天津	12月30	輝騰
立誠	UNI. MODEST	台灣	12月30	利達
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE	歐洲	12月30	川崎
珍夫人	LADY JANE	日本	12月30	大阪
馬蘭	MALAN	海口	12月30	招商局
海皇鑽石	NEP. DIAMOND	美國	12月30	港恒
羅孟泰沙	NORASIA AL MUNTANAH	台灣	12月30	展信
高納堅拿	SKULPTOR GOLUBKINA	日本	12月30	華林

香港代理 華潤運輸倉儲有限公司 CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO. LTD.
華夏企業有限公司 FAR EAST ENTERPRISING CO. (H.K.) LTD.
香港灣仔港灣道二十六號華潤大廈十九樓
TELEX: 73333 FAREN HX
TEL: 5-8317668
FAX: 852-5-8933171
19/F, CHINA RESOURCES BLDG., 26, HARBOUR ROAD, WAN CHAI, HONG KONG

航線	船名／航次	收貨期	抵／離期	電話
香港→鹿特丹 安特衛普 漢堡	••CHIPOL BROK VSL	28/12-2/1	3-5/1	(出)5-8317568
	••HERDAH	7-12/1	13-14/1	5-8317569
	••HERSING	—	—	5-8317570
	ACCEPTING FCL & B/BULK CARGO TO ROTTERDAM ANTWERP AND HAMBURG.			5-8317571
香港⇌大連	•運豐"YUN FENG"V.94/95	20-21/12	20-25/12	(入)5-8317592
	•運豐"YUN FENG"V.96/97	5-6/1	4-6/1	(出)5-8317577
	兼收瀋陽、長春、哈爾濱及東北地區各城市整箱貨			
	遼海2號"LIAO HAI 2"	—	6-8/1	
香港→天津／新港	•天興輪"TIANXING"V.5B	Now-21/12	18-22/12	(出)5-8317575
	•天燕輪"TIANYAN"V.70B	Now-20/12	22-23/12	5-8317685
	•天躍輪"TIANYUE"V.111B	Now-22/12	24-25/12	5-8317578
	兼收北京、石家莊、秦皇島、唐山、大同、保定、蘭州、太原、西安貨			
	慶榮"QING RONG"	17-21/12	18-23/12	
香港⇌青島	•魯裕"LU YU"V.46/47	27-29/12	30-31/12	(入)5-8317587
	•魯裕"LU YU"V.48/49	11-13/1	13-15/1	(出)5-8317581
	金虎泉"JIN HU QUAN"	—	24-30/12	5-8317578
	珍珠泉"ZHEN ZHU QUAN"	—	25-30/12	
	漱玉泉"SHU YU QUAN"	—	27-31/12	
香港⇌南通／張家港	•蘇麒"SU QI"V.8837/8838	28-31/12	28/12-2/1	(入)5-8317588
	•蘇麒"SU QI"V.8839/8840	15-19/1	20-21/1	(出)5-8317590
	兼收往上海、蘇州、無錫、常州、南京整箱貨			5-8317585
香港⇌武漢	•琴台"QIN TAI"V.QT004	21-23/12	21-24/12	(入)5-8317587
	•琴台"QIN TAI"V.QT006	2-6/1	5-8/1	(出)5-8317585
	知音"ZHI YIN"V.WZ020	7-9/1	8-10/1	
香港⇌南京 上海	•蘇鶴"SU HE"V.14/15.	11-13/1	10-14/1	(入)5-8317588
	兼收：蕪湖、合肥、安慶、九江、武漢等地貨物			(出)5-8317590
	芝山3"ZHI SHAN 3"	20-22/12	19-22/12	5-8317584
	芝山2"ZHI SHAN 2"	28-29/12	27-30/12	5-8317585
	（每星期兩航次，兼收溫州、寧波、張家港、南通散貨）			5-8317596
香港⇌寧波	汀江"TING JIANG"V.TJ006/007	22-23/12	22-24/12	(入)5-8317599
	汀江"TING JIANG"V.TJ008/009	8-9/1	7-10/1	(出)5-8317586
香港⇌福州	•閩貿"MIN MAO"V.FA012	25-27/12	26-29/12	(入)5-8317592
	•永安"YONG AN"V.FY033/034	1-3/1	2-4/1	(出)5-8317579
	崇安"CHONG AN"V.30/31	—	28-31/12	
香港⇌廈門	•嘉運"JIA YUN"V.AY009/010	7/1	8-9/1	(入)5-8317592
	•嘉發"JIA FA"V.AF068/069	29/12	29-30/12	(出)5-8317583
香港⇌海口	•華勝"FAREAST VICTOR"V.KV005	—	25-27/12	(入)5-8317592
	•華勝"FAREAST VICTOR"V.KV007	—	2-4/1	(出)5-8317582
	•華昌"HUA CHANG"V.KC058	—	20-21/12	5-8317580
	•華昌"HUA CHANG"V.KC060	—	29-31/12	5-8317572
香港⇌汕頭	龍華"LONG HUA"1, 2　汕頭號"SHAN TOU"			(入)5-8317500
	龍山"LONG SHAN"《每星期兩航次》			(出)5-8317595
香港⇌廣東	中土出3、4、10、11、12、13、14、15、16、25、27、28			(入)5-8317500
	往來廣州、水口、黃埔、石岐、容奇、東莞、澳頭、新會、鶴山			(出)5-8317698
香港⇌北海	南方"NAN FANG 907、908、909"　海翔"HAI XIANG 505"			(入)5-8317500
	兼收：海口、防城散貨　三天免費倉期　《每星期兩航次》			(出)5-8317698

說明：★全貨箱班輪 ★★貨箱／散貨班輪

本公司受各船東委托為貨運代理，可按客戶要求，安排專船往國內及海外各港口，並承辦本港拆、裝箱及拖車等業務，聯繫電話：5-8317572 5-8317565 5-8317567

中國利迅船務有限公司 UNISON SHIPPING COMPANY LTD.
香港文咸東街68－74號興隆商業大廈9樓
Tel: 5-418884 Fax: 5-456996 Tlx: 87457 UISON HX

香港→中國貨櫃輪

港口	船名	CY	開航
黃埔	下航	20/12	21/12
汕頭	華佳	25/12	26/12
海口	華順	19/12	21/12
福州	華佳	21/12	22/12
廈門	連江	27/12	29/12
寧波	捷麗	21/12	22/12
上海	沙河	21/12	22/12
	友航	22/12	24/12
青島	平香城	18/12	19/12
新港	熊岳城	23/12	25/12
大連	銀河	31/12	1/1

香港→中國散貨輪

港口	收貨期	開航
廣州	18-19/12	20/12
海口	30/12	2/1
中山	20/12	20/12
江門	20/12	20/12
肇慶	20/12	20/12
佛山	20/12	20/12
容奇	20/12	22/12
福州	21/12	21/12
廈門	18/12	19/12
上海	19/12	22/12
	24/12	27/12

香港→東南亞貨櫃輪

港口	CFS	CY	開航
曼谷	18/12	19/12	20/12
	24/12	25/12	26/12
釜山	20/12	21/12	22/12
	23/12	24/12	25/12
檳城	18/12	19/12	20/12
	22/12	23/12	24/12
吉隆港	18/12	19/12	20/12
	23/12	24/12	25/12
星加坡	18/12	19/12	20/12
	22/12	23/12	25/12

顧客服務：馮先生，羅小姐，江小姐
營業代表：廖先生，蔡小姐，郭先生　顧客服務：陳小姐　顧客服務：應小姐，劉小姐
台灣，南韓→中國，散貨輪，大宗貨　顧客服務：黎先生
台灣，南韓→香港→中國，自備20呎及40呎貨櫃　顧客服務：馮先生　營業代表：廖先生，梁先生
香港入口　顧客服務：梁小姐
香港⇌廣東省，福建省陸路運輸，葵芳拖運辦事處TEL:0-4877232 0-4803678 FAX:0-4800136翟先生，蔡小姐
3噸至10噸大小貨車，20呎，40呎，45呎貨櫃，代客報關，直接拖至收貨人地址
香港⇌中國鐵路運輸
承辦包卡，散貨，海陸聯運及貨物轉口手續，上門收貨，駁運及加固服務　顧客服務：馮先生，吳先生
中國⇌世界各地　顧客服務：楊小姐　營業代表：郭先生，梁先生
• 承辦中國往返美國，歐洲，東南亞，中東，澳大利亞，非洲及中南美洲等地
• 中國代理及訂載處：中國外輪代理公司
北京，天津，大連，青島，上海，廈門，寧波，張家港，廣州，蛇口，南京，福州，汕頭，秦皇島。
• 廣州辦事處：廣州華茂中心903室　Tel：336622　Fax：338669　營業代表：楊先生
上海　天鵝信誼賓館1813室　Tel：256255　Fax：558002　營業代表：余先生，呂先生

穗南航運(香港)公司
與珠海經濟特區長海船務公司合作經營
香港⇄珠海⇄世界各地
逢星期三、六開行
香港⇄蛇口、廣州、黃埔、瀾石、中山、肇慶、太平、容奇、江門、海口、三亞、湛江、汕頭、廈門、福州、上海
逢星期二、四、六開行
轉口貨、散貨、及貨箱
★可安排專船接運大宗貨物
德輔道中272-284號興業商業中心1603室
電話：5-8151812 5-440307
Telex: 85913 SNAMN HX
Fax No.: 5-422349

海南國際船務有限公司 HAINAN INTERNATIONAL SHIPPING CO. LTD.
提供散貨運輸服務
◀定期班▶
海口市⇄香港⇄世界各地
粵海409 粵海415 12月23日收貨 12月24日開行
海南省地址：海口市義龍路五號六樓
海南電話：26575 26576
電　傳：45009 HN HC CN
圖文傳真：25944
香港總代理：德成貨運有限公司
香港地址：灣仔洛克道160—174號越秀大廈五樓502—3室
電　話：5—8336998
電　傳：71116 TSTRA HX
圖文傳真：5—723829

RCL 宏海箱運有限公司 REGIONAL CONTAINER LINES

香港→馬尼拉→宿霧 全貨櫃定期直航班輪

船名	航次	截貨	離港
THANA BHUM	05	22/12	24/12
NORDSUND	15	29/12	31/12
THANA BHUM	05	6/1	8/1

香港→曼谷 全貨櫃定期直航班輪

船名	航次	截貨	離港
CALABAR	06HB	28/12	30/12
AKA BHUM	18HB	4/1	6/1
CALABAR	07HB	12/1	14/1

已獲曼谷港務局優先泊位權

香港→吉大港 全貨櫃定期班輪

船名	航次	截貨	離港
VIRA BHUM	47	30/12	1/1
VIRA BHUM	48	13/1	15/1

香港→新加坡 全貨櫃定期直航班輪 兼收巴生・庇能・檳關

船名	航次	截貨	離港
MAJAPAHIT	31SB	25/12	27/12
KOTA BINTANG	02SB	28/12	30/12
ARNSTADA	1	3/1	5/1

總代理：華洋行有限公司
香港德輔道中244-256號東協商業大廈23樓
☎5-8151368

SINOTRANS 中國對外貿易運輸總公司 CHINA NATIONAL FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORP.
定期全貨櫃服務
香港⇌寧波

船名	航次	截貨	抵港	離港	到寧波
MACAU VENTURE	V.14	22/12	23/12	24/12	29/12
澳門冒險輪	V.16	6/1	7/1	8/1	13/1

總代理：泛茂船務企業有限公司　香港夏慤道16號遠東金融中心19樓　電話：5 8655900（12條線）
船務代理：太平船務(香港)有限公司　香港干諾道中15-18號大昌大廈5樓　電話：5 226174
收貨站：香港國際貨櫃碼頭有限公司第四號碼頭　電話：0-4897960

康威海運有限公司 CONWAY SEAFREIGHT CO., LTD.
香港文咸東街68－74號興隆商業大廈15樓
BOOKING ENQUIRY TEL:5-8152178
TELEX:89166 COSEL HX

貨箱及散貨定期航線 REGULAR SERVICE

航線／船名	收貨期	抵／離期
香港⇌湛江（貨箱／散貨航線）		
粵江輪 YUE JIANG 1020　湛江代理：中國外輪代理公司	7-11/1	5-12/1
香港⇌北海（貨箱／散貨航線）		
粵海輪 YUE HAI　北海代理：中國對外貿易運輸公司	28-30/12	29-30/12
香港⇌海口⇌三亞（貨箱／散貨航線）		
粵海輪 YUE HAI　海南代理：海南香港澳海運公司	27-28/12	27-29/12
香港⇌廣州、江門、新會、順德（珠江三角洲沿口岸）（貨箱／散貨航線）		
穗二輪 SUI ER　廣州代理：廣州市第二水上運輸公司	1-2/12	31/21-2/1
香港⇌廈門（貨箱／散貨航線）		
A VESSEL　廈門代理：中國對外貿易運輸公司	29-31/12	1-2/1
香港⇌福州（貨箱／散貨航線）		
A VESSEL　福州代理：中國對外貿易運輸公司	28-30/12	29-30/12

中國川航 全貨櫃 拼箱及散貨服務

港口	收貨	截貨	離港
澳門	28/12	29/12	29/12
珠海	29/12	30/12	30/12
江門	28/12	29/12	29/12
瀾石	28/12	29/12	29/12
黃埔	22/12	23/12	24/12
汕頭	23/12	24/12	24/12
福州	23/12	24/12	24/12
張家港	2/1	6/1	8/1
上海	20/12	25/12	27/12
青島	7/1	10/1	11/1
新港	23/12	28/12	31/12
北京	23/12	28/12	31/12
大連	1/1	3/1	4/1

●承接火車包卡及散貨運輸直達中國各大城市
●提供香港直通廣東、廣西省內之拖運服務。
●香港中轉運箱、拖箱、拆／裝箱服務。

景華船務有限公司 KENWA SHIPPING CO., LTD.
香港德輔道中272-284號興業商業中心17樓　BOOKING ENQUIRY 電話：5-414877（10線）

定期航線全貨櫃及散貨拼箱服務

港口	船名	航次	CFS	CY	截貨	開航
湛江	T.B.A.		3/12	4/12	8/12	10/12
海口	T.B.A.		2/1	3/1	7/1	10/1
廈門／汕頭	連江	326	22/12	23/12	27/12	29/12
張家港	蘇鹽	8837	21/12	22/12	26/12	28/12
上海	利航	15N	17/12	18/12	23/12	26/12
	T.B.A.		24/12	25/12	29/12	3/1
新港／北京	熊岳城	324	18/12	19/12	23/12	25/12
青島	平鄉城	315	12/12	13/12	17/12	19/12
大連	順江	237	30/12	31/12	4/1	6/1
廣州／黃埔	每三日一航次					
珠海	逢星期三、六開航					

各地散裝輪貨運

港口	船名	收貨	截貨	開航
上海	客貨輪	18/12	19/12	22/12
	客貨輪	3/1	4/1	7/1
	貨輪	18/12	19/12	20/12
新港	貨輪	24/12	25/12	26/12
青島	貨輪	17/12	19/12	20/12
大連	貨輪	27/12	28/12	29/12
珠海	逢星期三、六開航			
海口／湛江	每星期二航次			
蛇口	穗順 逢星期二、四開航			
廈門	夏水運 逢星期1,3,5開航			
福州	每四日一航次			
梧州	每隔三日一航次			
廣州／黃埔	逢星期二、五開航			

陸路貨運 本公司承接
＊各大城市之火車包卡及零散貨運
＊本港直達廣東、福建之貨櫃拖運
＊本港及中轉運輸、拖車、入箱拆箱轉箱及儲倉服務

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
阿蒂拉	LANKA ATHULA(上午九時)	台灣	A29	東亞
山宮五號	SUN KUNG 5(上午八時)	印尼	B13	齊輝
銀州	NGAN CHAU(中午)	美國	A0	香島
通運	MILD TRAN(上午八時)	上海	B8	輝騰
普羅高夫	KHUD PROROKOV(上午十一時)	歐洲	國際橋	華林
麥基多力	MAKEDONIJA(上午一時)	新加坡	西區	陸洋
錦春	CHIN CHUN(中午)	台灣	國際橋	大榮
嘉山關	JIA SHAN GUAN(下午二時)	大連	B	招商局
阿美利加丸	AMERICA MARU(中午)	美國	國際橋	大阪
能耐	SL.ENDURANCE(中午)	美國	海陸橋	海陸
建華二號	KIEN HWA 2(上午六時)	高雄	油蔴地	永裕
大立寶	TALABOT(上午七時)	新加坡	國際橋	百保利
翡翠二號	EMERALD II(中午)	日本	黃埔塢	美邦
神戶	KOBE(上午七時)	日本	B18	山下
天燕	TIAN YAN(下午七時)	天津	A17	輝騰
雨花	YU HUA(下午十時)	張家港	B	招商局
箱根丸	HAKONE MARU(上午九時)	美國	現代橋	日郵
先鋒	HYUNDAI PIONEER(下午五時)	美國	現代橋	太古
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT(上午八時)	基隆	國際橋	實隆
基斯尼夫	TIKHON KISELEV(上午八時)	歐洲	國際橋	華林

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
多加力	DRAGNET(上午)	新加坡巴生	A15	港興
天皇星	SIRIUS(下午)	新加坡	B17	山下
東京勝利	TOKYO SENATOR(上午)	歐洲	國際橋	怡和
阿蒂拉	LANKA ATHULA(下午)	科倫坡	A29	東亞
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II(上午)	馬尼拉	現代橋	新興
陶南七號	DONAM NO.7(上午)	曼谷	西區	港興
東海六號	TUNGHAI 6(下午)	高雄	油蔴地	永裕
大立寶	TALABOT(下午)	西北太平洋紐約	國際橋	百保利
萬春	WAN CHUN(下午)	高雄日本	國際橋	大榮
安春	AN CHUN(上午)	高雄日本	A7	大榮
和平東南	HP DONGNAM(下午)	釜山	油蔴地	港興
馬士基鹿特丹	MAERSK ROTTERDAM(上午)	基隆	現代橋	馬士基
東江	TONG CHIANG(下午)	高雄	油蔴地	永裕
翡翠二號	EMERALD II(下午)	日本	黃埔塢	美邦
昌信	SIBERIA MARU(上午)	基隆	西區	保威
安國	AN QUO(下午)	天津	B20	招商局
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT(下午)	高雄	國際橋	實隆
堅路西斯	CANOPUS(上午)	高雄	A50	怡和
海濤三號	NAUTILUS TERTIO(下午)	印尼	B5	亞利來

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER(上午九時)	台灣	B	保威
天燕	TIAN YAN(下午四時)	天津	B	輝騰
立都	RATU KONSORTIUM	台灣	B	昌宏
威來	VELA(上午三時)	釜山	西區	港興
愛順	AYSEN	馬尼拉	國際橋	港恒
長貴	EVER VALUE(下午三時)	新加坡	A	利達
新海利	NEW HAILEE(中午)	上海	潤發碼頭	金發
美上美	BOONKRONG II	曼谷	A	振盛行
安樂海	ANGIHAI(下午三時)	歐洲	A	招商局
士必金	SPECO KING(上午)	沙巴	吉列島	國光
韓國勝利	KOREAN SENATOR(下午十時)	台灣	國際橋	怡和
嘉奧灣	CARGO BAY(上午五時)	釜山	西區	港興
錦江	JIN JIANG(上午七時)	上海	A23	金鋼
倫敦快輪	LONDON EXPRESS	高雄	現代橋	捷成
羅浮山	LUO FU SHAN(下午六時)	秦皇島	踏石角	招商局
海恩	HAI IN	基隆	西區	永裕
力高	RIGEL(上午八時)	日本	B24	山下
金華	KING HWA(上午)	高雄	油蔴地	永裕
中華權威	OOCL DONIMANCE(中午)	高雄	國際橋	港郵
東方事業家	ORT.EXECUTIVE(上午)	美國	國際橋	港郵
鱷魚凱旋	ALLIGATOR TRIUMPH(下午五時)	新加坡	國際橋	大阪
長雅	EVER GENTLE(上午一時)	美國	國際橋	利達
發展者	SL.DEVELOPER(下午)	美國	海陸橋	海陸
泰勒總統	PRES. TYLER(上午六時)	美國	國際橋	總統
南江	NAMGANG GLORY	釜山	B	東宇
威達利	ANDHIKA WIDURI(下午四時)	日本	B	益高
亨利角	CAPE HENRY	美國	現代橋	日郵
彩虹	RAINBOW(上午十時)	釜山	西區	港興
長信	EVER TRUST(下午一時)	台灣	A	利達
新紐約	ZIM NEWYORK	美國	現代橋	新興
鱷魚驕傲	ALLIGATOR PRIDE(半夜)	美國	國際橋	大阪
亞洲水泥一號	ASIA CEMENT NO.1	花蓮	A36	大榮
高山	GAO SHAN(下午四時)	上海	B	招商局
胡佛總統	PRES.HOOVER(中午)	美國	國際橋	總統
萊茵丸	RHINE MARU(上午七時)	基隆	現代橋	大阪

明日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
普羅高夫	KHUD.PROROKOV(上午)	歐洲	國際橋	華林
銀州	NGAN CHAU	西南太平洋	A9	香島
長雅	EVER GENTLE(下午)	美國西岸	國際橋	利達
能耐	SL.ENDURANCE(下午)	西北太平洋紐約	海陸橋	海陸
亨利角	CAPE HENRY	紐約	現代橋	日郵
立都	RATU KONSORTIUM	基隆	B	昌宏
建華二號	KIEN HWA 2(上午)	高雄	油蔴地	永裕
麥基多力	MAKEDONIJA	基隆日本	西區	陸洋
威來	VELA(下午)	釜山	西區	港興
錦春	CHIN CHUN	高雄日本	國際橋	大榮
天笠山	TIAN LI SHAN	蕪湖	西區	海豐
上海	SHANGHAI(下午三時)	上海	A11	招商局
運豐	YUN FENG(下午)	大連	B26	華夏
鱷魚凱旋	ALLIGATOR TRIUMPH(半夜)	西南太平洋紐約	國際橋	大阪
阿美利加丸	AMERICA MARU(上午十時)	西北太平洋紐約	國際橋	大阪
長信	EVER TRUST	曼谷	A	利達
箱根丸	HAKONE MARU(下午)	西北太平洋紐約	現代橋	日郵
先鋒	HYUNDAI PIONEER(下午)	西北太平洋	現代橋	太古
神戶	KOBE(下午)	新加坡	B18	山下
中華權威	OOCL DOMINENCE	歐洲	國際橋	港郵
東方事業家	ORT.EXECUTIVE(下午)	西南太平洋紐約	國際橋	港郵
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER(下午)	基隆	B	保威
泰勒總統	PRES. TYLER(下午)	西北太平洋紐約	國際橋	總統

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
有恒	YU HENG	A12	金發
峨嵋山	NGO MEI SHAN	踏石角	招商局
三江	SAN JIANG	吉列島	輝騰
陽光	TEQUILIA SUNSHINE	B22	輝騰

輪船公司電話表

船公司名稱		電話
中富	SINO EXPRESS	5—8150833
大源	TA YUEN	5—468151
昇航	THESEAS	5—433708
泛洋	TRANS-OCEAN	5—591065
陸洋	TRANSREGIONAL	5—763110
海外聯合	UNION OVERSEA	5—412821-4
懋德	UNIQUE SHIP	5—731828
偉特	VICTOR	5—411883
威高	VIGOUR	5—260031
華林	WALLEM	5—283911
華海	WARHAI ENTERPRESS	5—433366-8
偉利	WILLY	5—592031
世冠	WORLD CROWN	5—455156
山下	YAMASHITA SHINNIHON	5—296501-6
益豐	YICK FUNG	5—8591133
永裕	YONG YUH	5—592021
鍾山	ZHONG SNAN	5—494550

本港金融外幣行情表 (12月20日)

九九金行情	上午	下午	本地倫敦金行情	上午	下午
開市	3865	3862	開市	414.3/414.8	414.0/414.5
最高	3867	3863	最高	414.4/414.9	414.0/414.5
最低	3864	3858	最低	414.2/414.7	413.7/414.2
收市	3864	3859	收市	414.2/414.7	413.7/414.2
息價 −10.00	升降 −4.00		升降 −0.30		

場內交收數 8,300両 同業拆息行情 隔夜 9.625 一月 9.5625 本地倫敦銀 6.13

熊貓金幣	買入 3350	賣出 3380	鴻運金	買入 3335	賣出 3343
純金楓葉	買入 3334	賣出 3342	皇家金幣	買入 3335	賣出 3343
楓葉白金幣	買入 4355	賣出 4380	楓葉銀幣	買入 54	賣出 64
白金龍	買入 4335	賣出 4360	皇寶	買入 4320	賣出 4345
鷹揚	買入 3339	賣出 3347	白金樹熊	買入 4325	賣出 4355
貿易場銀價	479		長城銀條	594—600	
飾黃金(每両)	4,100.00(下)		飾白金(每両)	5,400.00(下)	

外幣存款收市牌價及息率 (寶生銀行供稿)

貨幣	買價	賣價	一個月	貨幣	買價	賣價	一個月
美元	780.40	781.20	9.5	澳洲元	665.50	666.50	14.125
英鎊	14.17	14.20	12.5	紐西蘭元	490.00	491.00	13.25
日圓	625.50	626.50	4.3125	瑞士法郎	523.00	524.00	4.6875
西德馬克	441.20	442.20	5.375	加拿大元	650.00	651.00	10.0
ECU	917.00	918.00	7.625	法國法郎	128.70	129.70	8.3125

美電 每百 買入 780.65 賣出 780.75

外幣對港幣買賣價 港滙指數 100.5(+0.1)

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	779.70	780.70	新西蘭元	每百	475.00	490.00
英鎊	每鎊	14.12	14.22	日圓	每萬	625.00	626.00
西德馬克	每百	439.70	440.70	新加坡元	每百	399.80	400.80
瑞士法郎	每百	521.60	522.60	菲披索	每百	35.00	41.00
法國法郎	每百	128.20	129.20	泰國銖	每百	30.00	31.00
意里拉	每千	5.90	6.00	印尼盾	每萬	40.00	45.00
加拿大元	每百	645.00	650.00	新台幣	每百	27.30	27.60
澳洲元	每百	659.00	664.00	澳門幣	每百	95.00	96.50

外幣對人民幣滙價表 (材料來源：中國國家外滙管理總局)

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	2992.37	3007.36	挪威克朗	一百	57.49	57.78
比利時法郎C	一萬	1004.26	1009.29	荷蘭盾	一百	187.28	188.21
比利時法郎F	一萬	999.67	1004.68	香港元	一百	47.49	47.72
加拿大元	一百	307.34	308.89	新加坡元	一百	190.10	191.05
西德馬克	一百	211.36	212.41	奧地利先令	一百	30.00	30.15
法國法郎	一百	61.90	62.21	意大利里拉	一萬	28.57	28.72
英鎊	一百	675.72	679.11	瑞士法郎	一百	250.57	251.82
美元	一百	371.27	373.14	瑞典克朗	一百	61.00	61.31
E.C.U	一百	448.23	450.48	澳洲元	一百	317.34	318.93

中國遠洋運輸公司 CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

總代理：招商局貨櫃航運有限公司 電話：5-435511(30線)

GENERAL AGENTS: CHINA MERCHANTS CONTAINER LINES LTD.

香港干諾道中152—155號招商局大廈1—3樓 電掛：CONLINE HONG KONG 傳真：5-417534 電傳：62098 CMCL HX 81212 CMCL HX

MACAU AGENTS: CHIU LUN AGENCY SHIPPING LIMITED 電傳：88837 COTS OM 電話：579731 5線 圖文傳真：591033

澳門代理：朝聯船務有限公司 澳門南灣羅保博士街1-3號國際銀行大廈12樓1201-1202室

香港定期直航美國加拿大全貨櫃航線

WEST COAST & CANADA

Accepting CY cargo: LONG BEACH/LOS ANGELES/OAKLAND/SAN FRANCISCO/SEATTLE/VANCOUVER

Also Accepting CY cargo: PORTLAND/TACOMA/LONGVIEW

MLB Service: TORONTO/MONTREAL (via VANCOUVER) HOUSTON (via LONG BEACH)

EAST COAST

Accepting CY cargo: NEW YORK/CHARLESTON/HOUSTON

VESSEL	VOY	CLOSING CY	ETD HKG	ETA LB/LA	OAK/SFO	MLB* HOU	SEA	VCR	NYK	CHS
YI HE	15E	21/12	23/12	10/1	11/1	12/1	14/1	16/1	5/2	8/2
SHUN HE	13E	28/12	30/12	17/1	18/1	19/1	21/1	23/1	2/2	5/2
JIAN HE	13E	4/1	6/1	24/1	25/1	26/1	28/1	30/1	21/2	24/2
TAO HE	19E	11/1	13/1	31/1	1/2	2/2	4/2	6/2	21/2	24/2
HUI HE	15E	18/1	20/1	7/2	8/2	9/2	11/2	13/2	5/3	8/3

Remark: CY CLOSING 23:00HOURS. ON EVERY WEDNESDAY

Receiving Station CY-HIT Berth No 4

香港直航歐洲貨櫃航線

Accepting Cargo: TILBURY, HAMBURG, ROTTERDAM, ANTWERP, DUNKERQUE.
Also accepting FCL Cargo: LONDON, FELIXSTOWE, LIVERPOOL, MANCHESTER, LEEDS, BREMEN, AARHUS, COPENHAGEN, OSLO, STOCKHOLM, GOTHENBURG, AMSTERDAM, LE HAVRE, PARIS.

*FULLY BOOKED

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CY	ARR HKG	RTM	HAM	TIL	ANT	DKK
*QING HE	55W	21/12	22/12	23/12	20/1	22/1	24/1	26/1	28/1
△LIAO HE	48W	28/12	29/12	30/12	27/1	29/1	31/1	2/2	4/2
AN HE	3W	2/1	3/1	4/1	30/1	1/2	–	–	3/2
SHA HE	52W	6/1	7/1	8/1	4/2	6/2	8/2	10/2	12/2
YIN HE	35W	14/1	15/1	16/1	12/2	14/2	16/2	18/2	20/1

*Fully Booked

Receiving Station: CY-HIT Berth No.4, Tel 0-4897929 △QUOTA SAILING
CFS-Yiu Lian, Town Lot No.72, Tsingyi Island, N.T. Tel: 0-4970419

香港直航地中海貨櫃航線

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CY	ETA HK	BARCELONA	MARSEILLE	GENOA	VENICE
FENG SHUN SHAN	18	22/12	23/12	24/12	19/1	21/1	23/1	-
FU YANG SHAN	10	3/1	4/1	5/1	-	31/1	2/2	-

Receiving Station: CY & CFS TYTL 60 Tsingyi Island (inside EURO ASIA SHIP YAR)

香港特快定期十直航中東全新貨櫃航線

Accepting FCL+LCL Cargo for DUBAI, SHARJAH, DAMMAM, KUWAIT & KARACHI.
Also accepting FCL Cargo for RIYADH, DOHA, MUSCAT, ABU DHABI and the other points.

FIXED DAY SCHEDULE
ETA HKG ON EVERY 5,19

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CY	ETA HK	Dubai/Shariah	Dammam	Kuwait	Karachi
GU CHENG	41	3/1	4/1	5/1	21/1	23/1	25/1	29/1
GAO CHENG	42	17/1	18/1	19/1	8/2	10/2	12/2	16/2
MING CHENG	39	3/2	4/2	5/2	21/2	23/2	25/2	1/3

CY & CFS TYTL 60 Tsingyi Island (inside EURO ASIA SHIP YARD) Tel: 0-4979670

香港特快直航曼谷／星加坡／檳城

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CY	ETA HKG	B.K.K.	S'PORE	PNG	PKL
BEIDATHE	51	20/12	21/12	23/12	–	28/12	29/12	–
HUA TAI HE	002	24/12	25/12	26/12	–	31/12	3/1	–
SHU HE	208	29/12	30/12	31/12	5/1	–	–	–

RECEIVING STATION: △FLOTA 'C' TUEN MUN
*HIT B4 KWAI CHUNG
* PENANG/PKLANG VIA SINGAPORE △DIRECT/FIRST PORT

香港特快直航馬尼拉航線

VESSEL	VOY	CY	ETD HKG	MANILA
NEN JIANG	76	26/12	28/12	30/12
NEN JIANG	78	2/12	4/12	6/12
NEN JIANG	80	9/12	11/12	13/12

BOARDING ON NORTH HARBOUR
Receiving Station CY-HIT Berth No 4

香港直航日本貨櫃航綫

VESSEL	VOY	CLOSING CY	ETD HKG	NGO	YOK	OSA	KOB
HUAI YUAN HE	119	27/12	29/12	–	5/1	–	7/1
AN TAO JIANG	15	3/1	5/1	10/1	12/1	–	14/1
WAN QUAN HE	126	10/1	12/1	–	17/1	–	19/1

Receiving Station TYTL 60 Tsingyi Island inside EURO ASIA SHIP YARD.

香港／中國全貨櫃航線

港口	船名		航次	抵港	開航
青島	PING XIANG CHENG	平鄉城	315	20/12	21/12
新港/北京	XIONG YUE CHENG	熊岳城	323	24/12	25/12
	HUA TAI HE		2	26/12	27/12
上海	LIN JIANG	臨江	245	21/12	22/12
	GAO CHENG	高城	41	7/1	8/1
	SHA HE	沙河	51	23/12	24/12
黃埔	LIAO HE	遼河	47E	20/12	21/12
海口	HUA QIONG	華瓊	8829	20/12	2?/12
張家港	HUA JING		8835	18/12	19/12
福州	HUA JIA	華佳	8869	24/12	25/12
大連	SHUN JIANG	順江	235	18/12	19/12
廈門	LIAN JIANG	連江	324	18/12	19/12
	HUA JIA	華佳	8867	18/12	19/12
汕頭	HUA JIA	華佳	8866	8/12	9/12

進口船隻

港口	船名	航次	抵港	港口	船名	航次	抵港
日本	WAN QUAN HE	123	15/12	曼谷	E CHENG	93	11/12
日本	HUAIYUAN HE	118	22/12	曼谷	SHU HE	205	14/12
歐洲	FEN HE	57W	16/12	曼谷	GU CHENG	40	16/12
歐洲	LIAO HE	47W	19/12	美國	TAO JIANG	16W	30/11
歐洲	SHA HE	51E	23/12	美國	HUI HE	12W	9/12
				美國	YI HE	14W	21/12

Freight-Trans International Co., Ltd. 輝騰有限公司

香港中環康樂大廈9樓918室 電話：5-8449198

天津市海運公司 Tientsin Marine Shipping Co.

香港⇄天津(新港)貨箱／雜貨班輪

兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、青島、唐山、煙台、大同、保定、長春、邯鄲、蘭州、瀋陽、太原、塘沽、通化、西安及營口(雜貨及拼／整箱貨)

船名	收貨	截貨	到—離港	船名	收貨	截貨	到—離港
香港／天津(新港)拼／整箱貨				香港／新加坡貨箱／雜貨			
TIAN YAN(天燕)V70.B	即日	21/12-CY	22-23/12	SKY HOVER(天翔)V.2SB		稍後公佈	
TIAN XING(天興)V.5B	即日	21/12-CY	18-24/12				
TIAN YUE(天躍)V.111B	即日	22/12	24-25/12				
TIAN YAN(天燕)V.71B	27/12	1/1	3-4/1				

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited) 電話：0-253325 　收貨站：華洋貨運(遠東)有限公司(UDSL) 電話：0-4806133

環亞(上海)國際貨運公司 Sinotrans Asian Development (Shanghai) Int'l Transp. Corp.

香港⇄上海散裝貨直航班輪

兼收上海市、附近城市之貨物內陸運輸

船名	收貨	截貨	到—離港	船名	收貨	截貨	到—離港
SAN JIANG V8833	即日	22/12	20-25/12	SAN JIANG V8835	3/1	9/1	8-11/1
XIANG JIANG V8831	即日	25/12	25-27/12	XIANG JIANG V8833	4/1	10/1	10-12/1

收貨站：華洋貨運(遠東)有限公司(UDSL) 電話：0-4806133

中國對外貿易運輸公司——天津分公司 China National Foreign Trade Transportation Corporation Tianjin Branch

香港⇄天津(新港)貨櫃班輪

兼收新港至內陸貨車或火車貨(整／拼箱貨)往：塘沽、北京、唐山、秦皇島、石家莊、張家口、濟南、大同、太原、鄭州、南陽、襄樊、瀋陽、呼和浩特、長春、哈爾濱等等。

船名	收貨	截貨	到—離港	船名	收貨	截貨	到—離港
TRADE RELISH V8823N	即日	14/12	16-17/12	TRADE RELISH V8824N	23/12	28/12	30-31/12
TEQUILA SUNSHINE V8810N	13/12	18/12	20-21/12	TEQUILA SUNSHINE V8811N	27/12	1/1	3-4/1

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited) 電話：0-253325

上海市錦江航運有限公司 Shanghai Jing Jiang Shipping Corporation Ltd.

香港⇄上海全貨箱班輪

船名	收貨	截貨	到—離港	船名	收貨	截貨	到—離港
MILD TRAN(通運)V8850	20/12	25/12	20-27/12	MILD UNION(通聯)V8841	29/12	3/1	30/12-5/1
MILD SUN(通順)V8805	24/12	29/12	27-31/12	MILD TRAN(通運)V8852	2/1	7/1	8-9/1

收貨站：華洋貨運(遠東)有限公司 電話：0-834568

福建省輪船總公司福州公司 Fuzhou Shipping Company Fujian

香港⇄上海散裝貨直航班輪

船名	收貨	截貨	到—離港	船名	收貨	截貨	到—離港
SHOU SHAN(壽山)V.8822	26/12	1/1	28/12-3/1	SHOU SHAN(壽山)V.8824	19/1	25/1	21-27/1

收貨站：華洋貨運(遠東)有限公司(UDSL) 電話：0-4806133

津聯運輸有限公司 Tsinlien Transportation Co., Ltd. 電話：5-8931003

新港(天津)⇄香港⇄新加坡雜貨班輪

船名	收貨	截貨	到—離港
香港／新加坡 (雜貨)			
FLYING EAGLE(飛鷹)V.8803A		稍後公佈	

歡迎訂位請電 5-8449132 5-8449469

承接大宗貨物來往中國及東南亞港口

收貨站：華洋貨運(遠東)有限公司(UDSL) 電話：0-4806133

總代理：招商局船務企業有限公司

CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO., LTD.

香港干諾道中152-155號招商局大廈11,12,13,14樓 電傳：61971 CMSNC HX 敬告

出口部：5-447402
入口部：5-440555
代理部：5-440557

上海海興輪船公司

香港⇄上海定期客貨班輪

船名			抵港	截貨	收貨	開航
SHANGHAI 上海	V.	48	17/12	19/12	20/12	22/12
SHANGHAI 上海	V.	2	2/1	4/1	5/1	7/1
HAIXING 海興	V.	1	12/1	14/1	15/1	17/1

香港⇄寧波散貨航線

海達 HAI DA 每月約2航次

[illegible]遠洋輪船有限公司

香港⇄大連散貨航線

勇敢 GALLANTRY

兼收瀋陽、營口、遼陽、吉林及長春之散貨和整箱貨內陸運輸

江蘇省遠洋運輸公司

香港⇄張家港、南京、蕪湖散貨航線

「江安」M.V."JIANGAN" 「蘇龍」M.V."SULONG"
「盤山」M.V."PAN SHAN" 「雨花」M.V."YU HUA"
南京：每月1航次 張家港：每月4航次

河北省遠洋運輸公司

香港⇄天津、秦皇島散貨航線

「安國」M.V."ANGUO"
「東光」M.V."DONG GUANG"
「豐寧」M.V."FENG NING"
「安新」M.V."AN XIN"

揚子江輪船股份有限公司

香港⇄武漢散貨航線

揚子江1 YANG ZIJIANG 1
揚子江2 YANG ZIJIANG 2
每月約2航次

益豐船務企業有限公司

香港⇄上海、天津散貨航線

上海：每月4航次
「高山」«GAO SHAN»
「駿山」«JUN SHAN»
天津：約20天1航次
「立山」M.V.«LI SHAN»

如大宗貨物，可特別安排專船接運

廣州海運管理局

香港⇄海口、三亞定期客貨班輪

山茶 每月逢8日、24日往三亞
SHAN CHA 每月逢14日往海口
予23/12 抵24/12往三亞

浙江省遠洋運輸公司

香港⇄寧波、溫州散貨航線

「衢江」M.V."QU JIANG"
「靈江」M.V."LING JIANG"
「敖江」M.V."AOJIANG"
「浙鵬」M.V."ZHE PENG"

甌江船務有限公司

香港⇄溫州客貨班輪

「雁蕩山」M.V."YAN DANGSHAN"
每月上、下旬各1航次
18/12抵

香港⇄汕頭散貨航線

廈水運船隊，汕頭水運船隊
每週數航次往返汕頭

M.V."XIN HUA 8"

新華輪八號

十二月廿四日到港
十二月廿九日開行 直放：庇能

接貨處：三寶船務有限公司

德輔道中156至164號通用商業大廈1004室
電話：5—411455，5—411112

寶發海運(中國)有限公司 PERFECT SEAFREIGHT (CHINA) CO. LTD.

寶發海運有限公司 PERFECT SEAFREIGHT (H.K.) LTD.

總代理：中寶海外航線 GENERAL AGENT: PERCH OCEAN LINES

定期全貨櫃及散貨服務往／來

香港⇄廣州
粵港1,2,3,4號
每日開出

香港⇄汕頭
廈水運22
逢星期三開航

收貨站：醉酒灣卸貨區

兼收下列中國港口：

廈門、上海、蛇口、太平、大連／新港、珠海、江門、湛江、北海。另大宗貨可作特別安排並附有陸路運輸往／來中國各地。

全貨櫃及全散裝服務往／來

歐洲、美國東西岸、澳洲及東南亞轉口至中國各地。另可安排散貨及重型機械運輸由歐洲至中國各地。

定期散貨服務往

香港→海口
船名 TBN 開航 15/12/88

香港→廈門
船名 TBN 開航 15/12/88
(每星期一班)

香港干諾道西148號成基商業中心701 4室 電話：5-460822(4線) 5-591033(4線)

BRANCH OFFICE: EUROPE—PERFECT SEAFREIGHT (CHINA) N.V., ANTWERP. TEL: 03/234 57 11 TELEX: 73058 PSCHIN B

廣州—廣州市沿江一路華廈大廈433室
電話：661445轉433室 圖文傳真：883519

一九八八年十二月廿二日

大公報

Ta Kung Pao

342 Hennessy Road, Hong Kong

督印：大公報（香港）有限公司

第三萬零五百八十四號

地址：香港軒尼詩道三四二號

電話總機：五－七五七一八一－至七

圖文傳真：五－七四－〇八七

CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX

今日出紙七大張　零售貳元

香港有利印務有限公司承印

…一切胃病
…意厚，
…健康。
以免誤購
…EN-U)
大藥行均有代售

…酬賓

抽獎

…惠貨品
…五·七折

…一日
…金牌壹座(5両重)
…金牌壹座(3両重)
…金牌壹座(2両重)
…券壹什元
…公司禮券伍佰元

…司

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
韓國勝利	KOREAN SENATOR	歐洲	12月23	怡和
馬西里亞	SD MASSILLIA	地中海	12月23	寶隆
青河	QING HE	英國歐洲	12月23	招商局
富山	TOYAMA	歐洲	12月23	寶隆
倫敦快輪	LONDON EXPRESS	歐洲	12月23	捷成
中華權威	OOCL DOMINANCE	歐洲	12月23	港郵
豐順山	FENG SHUN SHAN	地中海	12月24	招商局
長進	EVER GLEEFUL	歐洲	12月25	利達
勇鷹	BOLD EAGLE	地中海	12月25	港怡
馬士基鹿特丹	MAERSK ROTTERDAM	歐洲	12月26	馬士基
新高佩	ZIM KOPOR	歐洲	12月26	新興
新依力	ZIM EILAT	地中海	12月28	新興
藍寶石	SAPPHIRE	地中海	12月28	華德
明康	MING COMFORT	歐洲	12月28	華海
邊柯達	BENALDER	歐洲	12月28	邊行
施基爾斯基	H CEGIELSKI	歐洲	12月28	天祥
長環	EVER LINKING	地中海	12月29	利達
基賓將軍	GEN FR KLEEBERG	歐洲	12月29	天祥
快力	FIRAT	地中海	12月30	海洋
威利火星	VILLE DE MARS	地中海	12月30	偉特
韓國良機	KOREAN CHANCE	歐洲	12月30	朝陽
迪漢武夫	NIKOLAY TIKHONOV	歐洲	12月30	華林
賓嘉柏美	BUNGA PERMAI	歐洲	12月30	遂初
長秀	EVER GLAMOUR	歐洲	12月30	利達
遼河	LIAOHE	英國歐洲	12月30	招商局
阿卡地亞	SD.ARCADIA	地中海	12月30	寶隆
雅孟達沙	NORASIA AL MUNTAZAH	歐洲	12月30	歷信
高納堅拿	SKULPTOR GOLUBKINA	伊士坦堡	12月30	華林
九龍灣	KOWLOON BAY	歐洲	12月31	太古
安達馬士基	ANDERS MAERSK	歐洲	1月2	馬士基
明樂	MING PLEASURE	歐洲	1月3	華海
長旺	EVER LIVING	地中海	1月3	利達
德國勝利	GERMAN SENATOR	歐洲	1月4	怡和
漢堡橋	HUMBER BRIDGE	歐洲	1月4	川崎
安河	ANHE	英國歐洲	1月4	招商局
	FU YANG SHAN	地中海	1月5	招商局
百德斯基	MEKHANIK BARDETSKIY	那不勒斯熱奈亞	1月5	華林
克魯斯	CHARLES CRUZ	地中海	1月6	海柏
華勇二號	GALLANT II	地中海	1月6	大阪
茱蘭迪亞	JUTLANDIA	歐洲	1月6	寶隆
利來基利文	NL CLEMENT	地中海	1月6	寶隆
長秀	EVER GLAMOUR	歐洲	1月6	利達
海洋大阪	OCEANUS OSAKA	地中海	1月6	日郵
新高雄	ZIM KAOHSIUNG	歐洲	1月7	新興
托福斯締	PROF TOVSTYKH	歐洲	1月8	華林
馬士基東京	MAERSK TOKYO	歐洲	1月8	馬士基

印·巴·中東線

馬西里亞	SD.MASSILLIA	紅海	12月23	寶隆
泰勒總統	PRES.TYLER	阿拉伯灣	12月23	總統
太平	TAEPING	科倫坡卡拉奇	12月24	東海
柯亞美亞	AL AHMADIAH	紅海	12月24	怡和
肯尼迪總統	PRES.KENNEDY	阿拉伯灣	12月25	總統
大韓怡美利	HUGHEVERETT	吉大港印尼	12月26	福來
世洋雅士	SEYANG ACE	吉大港加爾各答	12月28	港興
明康	MING COMFORT	遮打	12月28	華海
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	阿拉伯灣	12月28	馬士基
長環	EVER LINKING	遮打	12月29	利達
夏里遜總統	PRES.HARRISON	阿拉伯灣	12月29	總統
金力克	KAMNIK	馬德拉斯卡拉奇釜山	12月29	亞達
立謙	UNI MODEST	阿拉伯灣	12月30	利達
阿卡地亞	SD.ARCADIA	紅海	12月30	寶隆
普樂總統	PRES.POLK	阿拉伯灣	12月31	總統
金奧利	GOLD ORLI	科倫坡印度	12月31	新興
莎葛娜	SARGODHA	科倫坡卡拉奇	1月1	東海
施旺露	AL SWAMRUZ	吉大港	1月1	歷信
山盛輪	YS PROSPERITY	阿拉伯灣	1月2	日航
明樂	MING PLEASURE	遮打	1月3	華海
長旺	EVER LIVING	遮打	1月3	利達
亞積家	LANKA AJITHA	科倫坡	1月4	東亞
百德斯基	MEKHANIK BARDETSKIY	馬德拉斯科倫坡	1月5	華林
馬捷	IBN MAJID	阿拉伯灣	1月5	怡和
谷城	GU CHENG	阿拉伯灣	1月5	招商局
利來基利文	NL.CLEMENT	紅海	1月6	寶隆
	MAWLAMYAING	仰光	1月6	新興
泰勒總統	PRES TYLER	阿拉伯灣	1月6	總統
長昇	EVER ORIENT	阿拉伯灣	1月7	利達

非洲線

馬奧多富	MARIA OLDENDORFF	南非	12月23	欣洋
奧富	OHFU	南非	12月23	亞聯
渣華哥倫布	NL.COLOMBO	南非	12月24	渣華
亞馬遜陽光	SUNSHINE AMAZON	東非	12月24	大阪
馬士基鹿特丹	MAERSK ROTTERDAM	南非	12月26	馬士基
聖胡安	SAN JUAN	達班	12月26	太古
安寧勇士	EARNEST VENTURE	西非	12月26	大阪
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	東非	12月27	馬士基
天台山	TIANTAISHAN	西非	12月30	華怡
金奧利	GOLD ORLI	西非	12月31	新興
利來萬力	NL.VAN NECK	西非	12月31	渣華
安達馬士基	ANDERS MAERSK	西非	1月1	馬士基
阿比讓	CR.ABIDJAN	西非	1月4	沙啫
浪鋒	PIONEER WAVE	東非	1月5	日郵
大阪丸	OSAKA MARU	南非	1月6	大阪
晨惠	MORNING GRACE	東非	1月6	大阪

東南亞線

威達利	ANDHIKA WIDURI	新加坡巴生	12月23	益高
山宮五號	SUN KUNG 5	印尼	12月23	寶輝
力高	RIGEL	新加坡巴生	12月23	山下
發展者	SL DEVELOPER	新加坡	12月23	海陸
馬來光榮	MALAYSIA GLORY	雅加達巴生新加坡	12月23	東宇
中華偉冠	NORDHEIDE	曼谷	12月24	港郵
馬士基探戈	MAERSK TANGO	馬尼拉	12月24	馬士基
海游一號	NAUTILUS PRIMO	印尼	12月24	亞利來
海龍	SEA DRAGON	新加坡庇能	12月25	太平
家庭雅士	FAMILY ACE	曼谷	12月25	日郵
東方前進	OOCL ADVANCE	新加坡印尼	12月25	港郵
海陽	MARINE BRIGHT	曼谷	12月25	永裕
吉海	YOSHIUMI	新加坡巴生	12月26	山下
海英	HAI YING	雅加達巴生新加坡	12月26	東宇
世界之虎	WORLD TIGER	馬尼拉	12月26	海陸
東海	MULPHA KLUANG	馬尼拉	12月26	怡和
大韓怡美利	HUGHEVERETT	新加坡	12月26	福來
丹拿賓	THANA BHUM	馬尼拉宿務	12月26	日郵
懷遠河	HUAIYUANHE	新加坡庇能	12月26	招商局
國隆	KUO LUNG	新加坡曼谷	12月26	緯利
士必金	SPECO KING	亞庇汶萊古晉詩巫	12月26	國光
恒昇	WISING	印尼	12月27	聯航
迦路迦	ANDHIKA KALOKA	印尼	12月27	亞利來
萬花開	MAJAPAHIT	新加坡印尼	12月27	太平
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	新加坡巴生庇能印尼	12月27	馬士基
安馬達	AMRTAJAYA	印尼	12月27	聯航
海昇	MARINE SHINE	曼谷	12月28	永裕
立仁	UNI HUMANITY	曼谷	12月28	利達
海皇碧玉	NEP.JASPER	新加坡	12月28	港恒
	NIEN JIANG	馬尼拉	12月28	招商局
美上美	BOONKRONG I	曼谷	12月28	振盛行
松實	SEKI AKEISHI	新加坡巴生港	12月28	三利
百加達	PAKARTI ENAM	新加坡巴生	12月29	益高
新華八號	XIN HUA 8	庇能	12月29	三寶
陶南九號	DONAM No.9	新加坡巴生	12月29	港興
海陸快航	SL.EXPRESS	新加坡	12月30	海陸
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II	馬尼拉	12月30	新興
山宮二號	SUN KUNG 2	印尼	12月30	寶輝
柯米卡布	AL MIRQAB	新加坡	12月30	怡和
成正丸	SEISHO MARU	新加坡巴生港	12月30	中央
	KOTA BINTANG	新加坡印尼	12月30	太平
愛勝	AYSEN	馬尼拉	12月30	港恒
大力士	HERCULES	新加坡巴生港	12月31	中央
海冠	MARINE CROWN	曼谷	12月31	永裕
中華瑞祥	R.R.RATNA	曼谷	12月31	港郵
亞洲雅士	ASIA ACE	曼谷	1月1	日郵
星加坡哥莉	SINGAPORE GLORY	新加坡雅加達巴生港	1月1	東宇
	ORIENT KINE	沙巴山打根斗湖	1月2	川崎
興勝	HINGSON	曼谷	1月2	珠江
大陸	CONTINENT	新加坡雅加達	1月2	日郵
樂迅	NORDSUND	馬尼拉宿務	1月2	日郵
世界之獅	WORLD LION	馬尼拉	1月2	海陸
美西美	MAH IV	曼谷	1月3	振盛行
航海星	MARINE STAR	曼谷	1月4	永裕
山宮七號	SUN KUNG 7	印尼	1月5	寶輝

中國內地

華航	F.E.VICTOR	海口	12月23	華運
浙鵬	ZHELI	寧波	12月23	招商局
天燕	TIAN YAN	天津	12月23	華運
通聯	MILD UNION	上海	12月23	輝騰
喜峯口	XIFENGKOU	上海新港	12月23	遠運
天興	TIAN XING	天津	12月23	華閩
閩海二二五	MIN HAI 225	厦門	12月23	華閩
閩海一〇九	MIN HAI 109	福州	12月24	華閩
琴台	QIN TAI	武漢	12月24	華運
北鳳	BEI FENG	大連	12月24	金輪
汀江	TING JIANG	寧波	12月24	華夏
沙河	SHAHE	上海	12月24	招商局
潮白河	CHAO BEI HE	新港	12月24	金輪
華佳	HUAJIA	福州	12月25	招商局
熊岳城	XIONG YUE CHENG	新港北京	12月25	招商局
三江	SAN JIANG	上海	12月25	輝騰
崇安	CHONGAN	福州	12月25	華運
天躍	TIAN YUE	天津	12月25	華運
新海利	NEW HAI LEE	上海	12月25	金發
閩海一二〇	MIN HAI 120	福州	12月26	華閩
厦水運二十五	XIA SHUI YUN 25	厦門	12月26	華閩
利航	FAIR BRIDGE	上海	12月27	新興
湘江	XIANG JIANG	上海	12月27	輝騰
通運	MILD TRAN	上海	12月27	輝騰
錦江	JIN JIANG	上海	12月27	金鋼
	HUA TAI HE	新港北京	12月27	招商局
熊耳山	XIONG ER SHAN	青島	12月27	金輪
新海華	NEW HAIHUA	上海	12月28	金發
閩海一一二	MIN HAI 112	福州	12月28	華閩
嘉發	JIA FA	厦門	12月29	華運
魯裕	LUYU	青島	12月31	華夏
通順	MILD SUN	上海	12月31	輝騰
天燕	TIAN YAN	天津	1月2	華達
海興	HAI XING	上海	1月2	招商局
蘇麒	SU QI	南京南通	1月2	華夏
檳城	BIN CHENG	上海新港	1月3	遠運

台灣省線

雅士貨櫃	ACE CONTAINER	台灣	12月23	保威
金華	KING HWA	高雄	12月23	永裕
馬士基鵬桃	MAERSK PINTO	高雄	12月23	馬士基
福興二號	FOO HSING 2	高雄	12月24	永裕
大同二號	TA TUNG 2	高雄	12月25	永裕
國偉	KUO WEI	台灣	12月25	緯利
昌盛	THUBAN	台灣	12月26	昌宏
泰來	TAI LAI	高雄	12月26	永裕
國利二號	KUO LIE 2	高雄	12月26	永裕
明春	MING CHUN	台灣	12月26	大榮
海王	HAI WANG	高雄	12月27	永裕
國雄	KUO HSIUNG	台灣	12月28	緯利
福春	FU CHUN	台灣	12月28	大榮
海皇碧玉	NEP.JASPER	台灣	12月28	港恒

日本·南朝鮮線

南江	NAMGANG GLORY	釜山	12月23	東宇
嘉奧灣	CARGO BAY	釜山	12月23	港興
彩虹	RAINBOW	釜山	12月23	港興
佐治華盛頓橋	GEORGE WASH.BRIDGE	日本	12月24	川崎
太平	TAE PING	日本	12月24	東海
碧潔馬士基	BRIGIT MAERSK	日本	12月24	馬士基
波提馬	BALTIMAR SATURN	釜山	12月25	港興
康山	MOUNT HEALTHY	釜山	12月26	海柏
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山	12月26	東宇
力山	REX STAR	釜山	12月26	東發
明春	MING CHUN	日本	12月26	大榮
利樂	RAYA HAPPINESS	釜山	12月26	新興
利航	FAIR BRIDGE	釜山	12月27	新興
金星	VENUS	日本	12月28	美邦
福春	FU CHUN	日本	12月28	大榮
維里桑橋	VERRANZANO BRIDGE	日本	12月28	川崎
和平南進	KP NAMJIN	釜山	12月28	港興
怡春	YI CHUN	日本	12月28	大榮
國雄	KUO HSIUNG	日本釜山	12月28	緯利
漢江	HANGANG GLORY	釜山	12月29	東宇

北美洲線

泰勒總統	PRES.TYLER	西北太平洋紐約	12月23	總統
益河	YI HE	美國東加拿大	12月23	招商局
東方事業家	ORT.EXECUTIVE	西南太平洋紐約	12月23	港郵
鱷魚凱旋	ALLIGATOR TRIUMPH	西南太平洋紐約	12月23	大阪
新紐約	ZIM NEW YORK	洛杉磯紐約	12月23	新興
娜斯馬士基	LARS MAERSK	西南太平洋紐約	12月24	馬士基
碧潔馬士基	BRIGIT MAERSK	西北太平洋紐約	12月24	馬士基
中華浩雲	ORT.PATRIOT	西北太平洋	12月24	港郵
佐治華盛頓橋	GEORGE WASH BRIDGE	西南太平洋紐約	12月24	川崎
前鋒	HYUNDAI PIONEER	西北太平洋	12月24	太古
航行者	SL VOYAGER	西北太平洋紐約	12月24	海陸
肯尼迪總統	PRES.KENNEDY	西北太平洋紐約	12月25	總統
長俊	EVER GIFTED	紐約	12月26	利達
韓國元善	KOREAN WONIS SUN	西北太平洋	12月26	利洲
東方公平	ORT.FAIR	美國東加拿大	12月27	港郵
永光	EVER GLORY	美國西岸紐約	12月27	利達
多利嘉	TOLUCA	西南太平洋	12月28	偉特
維里桑橋	VERRANZANO BRIDGE	西北太平洋	12月28	川崎
明富	MING FORTUNE	洛杉磯紐約	12月28	華海
日京丸	HIDAKA MARU	西北太平洋	12月28	日郵
納蘭地亞	LALANDIA	西北太平洋	12月29	太古
夏里遜總統	PRES.HARRISON	西北太平洋紐約	12月29	總統
愛國者	SL.PATRIOT	西北太平洋紐約	12月29	海陸
查爾斯角	CAPE CHARLES	洛杉磯	12月30	日郵
綠島	GREEN ISLAND	西南太平洋	12月30	香島
山昭丸	YAMAAKI MARU	西南太平洋紐約	12月30	日航
沭河	SHU HE	美國東加拿大	12月30	招商局
加州月神	CALIFORNIA LUNA	西北太平洋	12月30	日郵
紐約勝利	N.Y.SENATOR	美國	12月30	怡和
鱷魚驕傲	ALLIGATOR PRIDE	西南太平洋紐約	12月30	大阪
發展者	SL.DEVELOPER	西北太平洋紐約	12月31	海陸
普樂總統	PRES.POLK	西北太平洋紐約	12月31	總統
曼哈頓橋	MANHATTAN BRIDGE	西南太平洋紐約	12月31	川崎
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	西南太平洋紐約	12月31	馬士基
海皇鑽石	NEP DIAMOND	西北太平洋	12月31	港恒
太平洋飛箭	PACIFIC ARROW	西北太平洋紐約	12月31	馬士基
太平洋鷹	PACIFIC EAGLE	關島	1月2	國光
新愛比利亞	ZIM IBERIA	洛杉磯紐約	1月3	新興
彩虹橋	RAINBOW BRIDGE	美國東加拿大	1月3	川崎
倫敦橋	TOWER BRIDGE	西南太平洋紐約	1月4	川崎
亞士馬士基	AXEL MAERSK	西南太平洋紐約	1月6	馬士基
長惠	EVER GRACE	美國西岸	1月5	利達
長賀	EVER GREET	紐約	1月5	利達
百保得	BARBER TEXAS	西北太平洋紐約	1月5	百保利
保衛者	SL.DEFENDER	西北太平洋紐約	1月5	海陸
現代司令	HYUNDAI COMMANDER	西北太平洋	1月5	太古

中南美洲線

亞馬遜陽光	SUNSHINE AMAZON	中美	12月24	大阪
制海晨光	TRIDENT DAWN	加勒比海	12月25	川崎
聖胡安	SAN JUAN	南美	12月26	太古
長俊	EVER GIFTED	加勒比海	12月26	利達
渣華安曼是福	NL.AMERSFOORT	南美	12月27	渣華
利來萬力	NL.VAN NECK	加勒比海	12月31	渣華
珍夫人	LADY JANE	加勒比海	12月31	大阪
弓形三叉戟	TRIDENT ARC	哥倫比亞南美	1月2	海運
渣華山度士	NL.SANTOS	加勒比海	1月8	渣華
百保得	BARBER TEXAS	巴拿馬	1月5	百保利
娜啥	LAJA	智利	1月6	天祥

澳洲·新西蘭線

天代丸	TENDAI MARU	新西蘭	12月24	太古
巴貝斯基	KAP BABIEVSKIY	弗里曼特爾	12月24	華林
華迪克	KRASNOGVARDEEC	新西蘭	12月25	華林
保多夫斯基	KONS PAUSTOVSKIY	澳洲	12月25	華林
東方武士	ORT.KNIGHT	澳洲	12月26	港郵
古北口	GU BEI KOU	澳洲	12月27	遠運
江少尉	KIANG REEFER	弗里曼特爾	12月27	寶隆
海洋貨櫃	OCEAN CONTAINER	澳洲	12月27	香島
新皋黎亞斯	ZIM PIRAEUS	澳洲	12月28	新興
風向	WINDWARD	弗里曼特爾	12月29	川崎
明和	MING HOPE	澳洲	12月29	華海
拉卡多快航	LAKATOL EXPRESS	澳洲	12月29	太古
賓嘉美娜	BUNGA MELOR	澳洲	12月30	遂初
大銀行	TAYBANK	新畿內亞	12月31	華林
希比卡斯	KYOWA HIBISCUS	新畿內亞西南太平洋島	1月1	怡和
朱葛夫	KHUD.ZHUKOV	澳洲	1月1	華林

DONG WOO LINE
韓國→香港→中國
原貨櫃直轉往中國以下港口
上海、青島、新港、大連、
天津、北京、珠海、蛇口、
江門、肇慶、湛江、黃浦、福州。
總代理：東宇海運公司
香港干諾道中111號永安中心912室
電傳：83408 NKLEE HX 傳真：5-8151344
電話：5-444126
（12線）

[illegible]運輸有限公司
[illegible] TRANSPORTATION LTD.
本公司經營行走香港至廣東省內各地汽車貨運服務，擁有大、小車輛近百部（包括3噸、8噸、10噸及拖頭貨櫃）。願以雄厚實力，優良的服務，合理的價錢，竭誠為各界提供安全、快捷的汽車貨運服務。凡有汽車運輸事宜，敬請電話聯絡，本公司隨即上門服務，並可代辦報關手續及到門服務。敬希垂詢。
深圳辦事處：文錦渡沿河路惠興報關組
電話：235708
廣州辦事處：廣州市環市路天河賓館909室
電話：525888轉909

港興航運
KONG HING LINE
"韓國—香港—中國"
全貨櫃航綫
由南韓至中國無須轉櫃
FCL僦脚最廉
釜山 仁川 → 香港 → 天津，北京，青島，大連，新港，上海，廣州，黃埔，珠海，深圳，蛇口
如大量貨物可安排直航至中國大陸各港口
總代理：
港興船務公司　電話：5-443145
香港中環干諾道中111號永安中心2009室
TLX：75598 KOSCO HX
FAX：5-435622

威高航运
VIGOUR LINE INC.
每月三班　定期班轮
上海、新港⟷釜山、仁川
承接全货柜直达航线

中国→南朝鲜

船名		航次	离上海	离新港	抵仁川	抵釜山
威高航运	VIGOUR MARITIME	8821EB	IN PORT	20/12	23/12	25/12
威高先鋒	VIGOUR PIONEER	VP06EB	----	21/12	27/12	25/12
威高航运	VIGOUR MARITIME	8822EB	27/12	----	30/12	1/1

南朝鲜→中国

船名		航次	离仁川	离釜山	抵上海	抵新港
威高航运	VIGOUR MARITIME	8820WB	SAILED	SAILED	IN PORT	20/12
威高先鋒	VIGOUR PIONEER	VP05WB	IN PORT	18/12	----	21/12
威高航运	VIGOUR MARITIME	8821WB	23/12	25/12	27/12	----

（另可安排货柜来往青岛、大连至南朝鲜）
代理 威高航运有限公司
香港中环德辅道中71号永安集团大厦1004/5室
电话：5-250031（12线）

NLS NIPPON LINER SYSTEM
香港至美洲（東西岸）貨櫃航線
直航：長堤、溫倫
Also accepting cargo for MLB：— Gulf/Atlantic/IPI POINTS

		船到	船開
東方事業家	ORIENTAL EXECUTIVE 83E	22/12	23/12
山昭丸	YAMAAKI MARU 06E	29/12	30/12
中華教育家	OOCL EDUCATOR 67E	5/1	6/1
中華普慶	ORIENTAL EXPLORER 46E	12/1	13/1

貨箱：HIT（No.4）

香港至美洲（西北岸）貨櫃特快航線
直航：西雅圖、溫哥華
Also accepting cargo for：— Portland, Longview, Tacoma, E. Canada：Montreal, Toronto.（MLB via Vancouver）

		船到	船開
東方愛國	ORIENTAL PATRIOT 53E	23/12	24/12
海皇鑽石	NEPTUNE DIAMOND 79E	30/12	31/12
新米洲丸	SHIN-BEISHU MARU 57E	8/1	9/1
日本同盟	JAPAN ALLIANCE 57E	20/1	21/1

貨箱：HIT（No.4）

香港至美洲東岸貨櫃航線
直航：沙灣拿、紐約及諾福克

		船到	船開
亨利角	CAPE HENRY V13/078	22/12	22/12
查爾斯角	CAPE CHARLES V14/079	30/12	30/12
山隆丸	YAMATAKA MARU V14/080	10/1	10/1
鱷魚獨立	ALLIGATOR INDEPNEDENCE 14/081	19/1	19/1

貨箱：MTL（No.1）

香港至中南美／加勒比海航線
直航：MANZANILLO, ACAPULCO, PUERTO QUETZAL, ACAJUTLA, SAN LORENZO, PUERTO CALDERA.

		船到	船開
珍夫人	LADY JANE V-B0318	30/12	31/12

直航：CURACAO, ARUBA, SANTO DOMINGO, CRISTOBAL, PORT OF SPAIN（COLON FREE ZONE & PANAMA CITY VIA CRISTOBAL.）

		船到	船開
制海晨光	TRIDENT DAWN V-D0301	24/12	25/12

貨櫃及散貨收貨站：迅發貨倉有限公司
官塘道340祥順工業大廈地下　電話：3-7986828

香港至澳洲貨櫃航線
直航：雪梨、墨爾砵、布里斯班

		船到	船開
東方武士	ORIENTAL KNIGHT V14	25/12	26/12
亞洲翡翠	ASIAN JADE V81	16/1	17/1

貨箱：MTL（No.1）

香港至波斯灣貨櫃航線
直航：▲刁拜、SHARJAH、▲達文、▲科威特、巴林、MINA QABOOS,RIYADH（經達文）、SHARJAH、阿布打比及多哈（經刁拜）
兼收貨櫃往星加坡

		船到	船開
山盛輪	Y. S. PROSPERITY 21/739	1/1	2/1
東京橋	TOKYO BRIDGE 24/740	19/1	20/1
杜爾灣	TOR BAY 49/741	28/1	29/1

散貨收貨站：集運香港倉庫有限公司
油塘灣四山街KX516地段
電話：3-7756245-8　貨箱：MTL（No.1）
GENERAL SOLE AGENT：NLS(H.K.)LTD.
地址：金鐘道95號統一中心16樓C座
電話：5-8657238-45（8線）傳真：5-8661068
葵涌碼頭辦事處電話：0-260450，0-226211（內線365）
澳門代理：新興船務有限公司
大豐銀行大廈605-6室　電話：89543，89564

總代理：招商局船務企業有限公司
CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO., LTD.
香港干諾道中152-155號招商局大廈14樓　電話：5-444104，5-443143
TLX 81049 CMSEB HX　FAX 5-412084
香港⇄中國港口全貨櫃航綫

中國遠洋運輸公司浙江省公司
香港⇄寧波定期貨櫃班輪

船名	航次	抵港	截貨	開航
浙鵬 M.V."ZHELI"	V. 47	23/12	22/12	25/12
浙鵬 M.V."ZHELI"	V. 1	5/1	4/1	6/1

兼收：加興、金華、紹興、舟山、杭州、整箱貨，另視量可加掛溫州，歡迎垂詢。
C. Y: HIT
歐亞船廠碼頭TYTL 60 TSING YI ISLAND TEL: 0-4979578

中國遠洋運輸公司江蘇省公司
香港⇄張家港定期貨櫃班輪

船名	航次	抵港	截貨	開航
蘇鵬 M.V."SULIN"	8837	—	—	—

兼收：蘇州、無錫、常州、南京整箱貨，另視量可加掛南通、南京、歡迎垂詢。
CY: MTL
歐亞船廠碼頭TYTL 60 TSING YI ISLAND TEL: 0-4979578

海口港船務公司
香港⇄海口定期貨櫃班輪

船名	航次	抵港	截貨	開航
海港駁	155	27/12	28/12	30/12
海港駁	155	8/1	8/1	10/1

CY: 歐亞船廠碼頭 TYTL 60 TSING YI ISLAND TEL: 0-4979578
視貨量可接受大宗散貨，歡迎垂詢。

恒閩貨運有限公司
EVERPOLE FORWARDING COMPANY LIMITED
香港德輔道中317號[illegible]大廈2006室　電話：5-437393　6線
電傳：66604 EPFC HX　傳真機：5-8153569

香港⇄福州　貨箱／散貨班輪

船名	收貨期	開航
北峯山"BEI FENG SHAN"（全貨箱）	18-22/12	24/12
閩海105"MIN HAI 105"	31/12	31/12
閩海109"MIN HAI 109"	24/12	24/12
閩海120"MIN HAI 120"	26/12	26/12
閩海112"MIN HAI 112"	28/12	28/12

香港⇄厦門　貨箱／散貨班輪

船名	收貨期	開航
厦水運25"XIA SHUI YUN 25"	26/12	26/12
育志3"YU ZHI 3"	28/12	28/12
閩海225"MIN HAI 225"	23/12	23/12
A VESSEL（全貨箱）	23-27/12	29/12

香港⇄泉州　散貨班輪

船名	收貨期	開航
泉州1"QUAN ZHOU 1"	30/12	30/12
閩海224"MIN HAI 224"	25/12	25/12

其他貨運服務
■承接至廣州，黃埔，江門，佛山，湛江，海口，汕頭，張家港，上海，天津，大連，青島之海運服務。
■承接至世界各地之海陸空貨運服務。
■並代辦中轉接貨、報關、保險、存倉、提貨、裝卸船、拖箱、裝拆箱等服務。

[illegible] LINE
（BREAK BULK CARGO）
定期班輪
直放：星加坡、巴生港、檳榔＋
SINGAPORE, PORT KELANG, PENANG
神户 KOBE V75
12月21日抵港　12月22日開行
（只卸貨）　船泊B18
力高輪 REGAL V27 船泊B24
12月22日抵港　12月23日開行
吉海 YOSHIUMI V85
12月25日抵港　12月26日開行
＋寰波輪
GLOBE EMERALD V25
12月31日抵港　1月1日開行
收貨站：迅發貨倉有限公司
電話：3-7986828-9
接載處：安邦貨運公司
電話：5-493454
山下新日本汽船（香港）有限公司
電話：5-295501（5線）
5-295588（3線）

惠刊廣告請撥電話五一七二六二二八